


CAI  
XC 3  
86R11



3 1761 11970593 7



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119705937>









HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, October 29, 1986

Tuesday, November 18, 1986

Chairman: Jack Ellis

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mercredi 29 octobre 1986

Le mardi 18 novembre 1986

Président: Jack Ellis

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le*

**BILL C-4**

**An Act to amend the Railway Act**

**PROJET DE LOI C-4**

**Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer**

RESPECTING:

Organization meeting

Order of Reference

CONCERNANT:

Réunion d'organisation

Ordre de renvoi

APPEARING:

Claudy Mailly,  
Parliamentary Secretary to the Minister of Communica-  
tions

COMPARAÎT:

Claudy Mailly,  
Secrétaire parlementaire au ministre des communica-  
tions

WITNESSES:

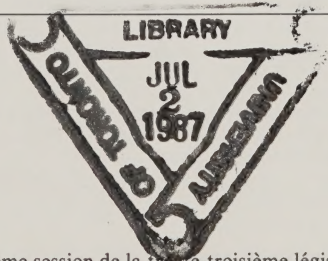
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986



Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

## LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-4

*Chairman:* Jack Ellis

### MEMBERS

Jim Caldwell  
Jim Edwards  
Sheila Finestone  
Claudy Mailly

(Quorum 4)

Charles Robert

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 94(5)

*On Monday, October 27, 1986:*

Lynn McDonald replaced Les Benjamin.

*On Tuesday, October 28, 1986:*

Claudy Mailly replaced Carole Jacques.

*On Wednesday, October 29, 1986:*

Shirley Martin replaced Claudy Mailly;  
Murray Dorin replaced Bob Pennock.

*On Friday, November 14, 1986:*

Bob Pennock replaced Shirley Martin;  
Carole Jacques replaced Murray Dorin.

*On Monday, November 17, 1986:*

Jim Caldwell replaced John Gormley.

*On Tuesday, November 18, 1986:*

Claudy Mailly replaced Carole Jacques;  
Harry Brightwell replaced Jim Edwards;  
Jim Edwards replaced Harry Brightwell.

## COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-4

*Président:* Jack Ellis

### MEMBRES

Lynn McDonald  
Bob Pennock  
Ted Schellenberg—(7)

(Quorum 4)

*Le greffier du Comité*

Charles Robert

Conformément à l'article 94(5) du Règlement

*Le lundi 27 octobre 1986:*

Lynn McDonald remplace Les Benjamin.

*Le mardi 28 octobre 1986:*

Claudy Mailly remplace Carole Jacques.

*Le mercredi 29 octobre 1986:*

Shirley Martin remplace Claudy Mailly;  
Murray Dorin remplace Bob Pennock.

*Le vendredi 14 novembre 1986:*

Bob Pennock remplace Shirley Martin;  
Carole Jacques remplace Murray Dorin.

*Le lundi 17 novembre 1986:*

Jim Caldwell remplace John Gormley.

*Le mardi 18 novembre 1986:*

Claudy Mailly remplace Carole Jacques;  
Harry Brightwell remplace Jim Edwards;  
Jim Edwards remplace Harry Brightwell.

**ORDERS OF REFERENCE**

Friday, October 10, 1986

**ORDERED**,—That the following Members do compose the Legislative Committee on Bill C-4, An Act to amend the Railway Act:

Members

Benjamin  
Edwards  
Finestone  
Gormley  
Jacques  
Pennock  
Schellenberg—(7)

**ATTEST**

Monday, October 20, 1986

**ORDERED**,—That Bill C-4, An Act to amend the Railway Act, be referred to a Legislative Committee.

**ATTEST**

MICHAEL B. KIRBY

*For the Clerk of the House of Commons*

**ORDRES DE RENVOI**

Le vendredi 10 octobre 1986

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le Comité législatif sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, soit composé des députés dont les noms suivent:

Membres

Benjamin  
Edwards  
Finestone  
Gormley  
Jacques  
Pennock  
Schellenberg—(7)

**ATTESTÉ**

Le lundi 20 octobre 1986

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, soit déferé à un Comité législatif.

**ATTESTÉ**

*Pour le Greffier de la Chambre des Communes*

MICHAEL B. KIRBY



## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 29, 1986

(1)

*[Text]*

The Legislative Committee on Bill C-4, An Act to amend the Railway Act, met at 3:35 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

*Members of the Committee present:* Murray Dorin, Jim Edwards, Sheila Finestone, Shirley Martin and Lynn McDonald.

*Other Member present:* George Baker.

Jack Ellis announced his appointment as Chairman of the Committee pursuant to Standing Order 93(2).

The Committee proceeded to consider its Order of Reference, dated Monday, October 20, 1986, which reads as follows:

**ORDERED**,—That Bill C-4, An Act to amend the Railway Act, be referred to a Legislative Committee.

It was agreed,—That the Committee prohibit smoking during its sessions.

It was agreed,—That the Minister of Communications or the Parliamentary Secretary, together with senior representatives of the department, be invited to appear to answer questions of concern to the Committee respecting Bill C-4.

It was also agreed,—That representatives of the CRTC as well as the telecommunications carriers involved, viz. Bell Canada, the British Columbia Telephone Company, CNCP Telecommunications, Telesat Canada, Northwestel and Terra Nova Tel, be invited to appear before the Committee.

It was agreed,—That the Committee would sit Tuesday, November 18, 1986, at 10:00 o'clock a.m. for the purpose of hearing these witnesses.

At 3:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1986

(2)

The Legislative Committee on Bill C-4, An Act to amend the Railway Act, met at 10:08 o'clock a.m. this day, the Chairman, Jack Ellis, presiding.

*Members of the Committee present:* Harry Brightwell, Sheila Finestone, Claudy Mailly, Lynn McDonald, Bob Pennock and Ted Schellenberg.

*Other Member present:* Felix Holtmann.

*Appearing:* Claudy Mailly, Parliamentary Secretary to the Minister of Communications.

*Witnesses: From the Department of Communications:* Vince Hill, Director General (Telecommunications Policy); Richard Stursberg, Assistant Deputy Minister (Corporate Policy). *From the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission:* Réal Therrien, Vice-Chairman (Broadcast-

## PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 29 OCTOBRE 1986

(1)

*[Traduction]*

Le Comité législatif sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, tient, aujourd'hui à 15 h 35, sa séance d'organisation.

*Membres du Comité présents:* Murray Dorin, Jim Edwards, Sheila Finestone, Shirley Martin, Lynn McDonald.

*Autre député présent:* George Baker.

Jack Ellis annonce sa propre nomination à la présidence du Comité en vertu de l'article 93(2) du Règlement.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 20 octobre 1986, libellé comme suit:

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, soit déferé à un Comité législatif.

Il est convenu,—Que le Comité interdise de fumer durant ses séances.

Il est convenu,—Que la ministre des Communications ou la secrétaire parlementaire, ainsi que les hauts fonctionnaires du Ministère, soient invités à comparaître pour répondre aux questions dont se préoccupe le Comité au sujet du projet de loi C-4.

Il est également convenu,—Que les représentants du CRTC ainsi que les sociétés de télécommunications telles que Bell Canada, la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, les Télécommunications CNCP, Telesat Canada, Norouestel et Terra Nova Tel, soient invités à comparaître devant le Comité.

Il est convenu,—Que le Comité siège le mardi 18 novembre 1986, à 10 heures, pour entendre les témoins précités.

À 15 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 18 NOVEMBRE 1986

(2)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, se réunit, aujourd'hui à 10 h 08, sous la présidence de Jack Ellis, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Harry Brightwell, Sheila Finestone, Claudy Mailly, Lynn McDonald, Bob Pennock, Ted Schellenberg.

*Autre député présent:* Felix Holtmann.

*Comparaît:* Claudy Mailly, secrétaire parlementaire auprès du ministre des Communications.

*Témoins: Du ministère des Communications:* Vince Hill, directeur général (Politique des télécommunications); Richard Stursberg, sous-ministre adjoint (Coordination des politiques). *Du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:* Réal Therrien, vice-président (Radiodiffusion);

ing); Fernand Belisle, Secretary General; Sheridan Scott, Legal Counsel; Guido Henter, Executive Director (Telecommunications).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 20, 1986, concerning Bill C-4, An Act to amend the Railway Act. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, October 29, 1986, Issue No. 1.*)

On motion of Sheila Finestone, it was agreed,—That the Committee print the number of copies of its Minutes of Proceedings and Evidence established by the Board of Internal Economy.

On motion of Harry Brightwell, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present, provided that 4 members be present including the Chairman and, in the absence of the Chairman, the person designated to be Chairman of the Committee.

The Chairman called Clause 1.

The Parliamentary Secretary made a statement and, with Vince Hill and Richard Stursberg, answered questions.

Réal Therrien made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to 4:00 o'clock p.m. this day.

#### AFTERNOON SITTING

(3)

The Legislative Committee on Bill C-4, An Act to amend the Railway Act, met at 4:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Jack Ellis presiding.

*Members of the Committee present:* Jim Caldwell, Sheila Finestone, Claudy Mailly, Lynn McDonald and Bob Pennock.

*Witnesses:* From CNCP: Joseph Schmidt, Vice-President (Regulatory and Government Matters); Michael Ryan, Legal Counsel. From Telesat Canada: Tom Moss, Director (Regulatory Matters and Corporate Policy); Tony Keenleyside, Legal Counsel. From Bell Canada: Jean Monty, Executive Vice-President (Corporate); Peter Knowlton, Assistant General Counsel. From the British Columbia Telephone Company: Barry McNeil, Vice-President (Finance); Donald Ramsay, Director of Regulatory Affairs and Government Affairs. From Terra Nova Tel and Northwestel: Doug Campbell, President and Chief Executive Officer; Jim Cullen, Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 20, 1986, concerning Bill C-4, An Act to amend the Railway Act. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, October 29, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of Clause 1.

The witnesses made statements and answered questions.

Fernand Belisle, secrétaire général, Sheridan Scott, conseiller juridique; Guido Henter, directeur exécutif (Télécommunications).

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 20 octobre 1986 concernant le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 29 octobre 1986, fascicule n° 1.*)

Sur motion de Sheila Finestone, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer le nombre d'exemplaires de ses Procès-verbaux et témoignages qu'autorise le Bureau de régie interne.

Sur motion de Harry Brightwell, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et en permettre la publication en l'absence du quorum, pourvu que quatre (4) membres soient présents, dont le président et, en son absence, son suppléant.

Le président met en délibération l'article 1.

La secrétaire parlementaire fait une déclaration, puis elle-même, Vince Hill et Richard Stursberg répondent aux questions.

Réal Therrien fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 12 h 30, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui, à 16 heures.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(3)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, se réunit, aujourd'hui à 16 h 10, sous la présidence de Jack Ellis, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Jim Caldwell, Sheila Finestone, Claudy Mailly, Lynn McDonald, Bob Pennock.

*Témoins:* Du CNCP: Joseph Schmidt, vice-président (Affaires réglementaires et gouvernementales); Michael Ryan, conseiller juridique. De Telesat: Tom Moss, directeur (Questions de réglementation et de politique interne); Tony Keenleyside, conseiller juridique. De Bell Canada: Jean Monty, vice-président exécutif (Affaires générales); Peter Knowlton, conseiller général adjoint. De la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique: Barry McNeil, vice-président (Finances); Donald Ramsay, directeur, Affaires réglementaires et relations gouvernementales. De Terra Nova Tel et de Norouestel: Doug Campbell, président-directeur général; Jim Cullen, vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 20 octobre 1986 concernant le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 29 octobre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité reprend l'étude de l'article 1.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.



It was agreed,—That the submissions presented by the witnesses be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

- CNCP (*see Appendix "C-4/1"*)
- Telesat Canada (*see Appendix "C-4/2"*)
- Bell Canada (*see Appendix "C-4/3"*)
- British Columbia Telephone Company (*see Appendix "C-4/4"*)
- Terra Nova Tel and Northwestel (*see Appendix "C-4/5"*)

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Charles Robert

*Clerk of the Committee*

Il est convenu,—Que les exposés des témoins figurent en appendice aux Procès-verbaux et témoignages d'aujourd'hui, soit:

- le CNCP (*voir Appendice «C-4/1»*)
- Telesat Canada (*voir Appendice «C-4/2»*)
- Bell Canada (*voir Appendice «C-4/3»*)
- Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique (*voir Appendice «C-4/4»*)
- Terra Nova Tel et Norouestel (*voir Appendice «C-4/5»*)

À 18 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Charles Robert



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, October 29, 1986

• 1536

**The Chairman:** Order, please.

The usual routine, which Mr. Dorin has been complaining about—and I do not disagree with him, frankly—requires that once the quorum is present I read the letter from the Speaker, which says:

Pursuant to Standing Order 93(2), this is to confirm your appointment as chairman of the legislative committee on Bill C-4, an act to amend the Railway Act.

It is signed by John Fraser.

I am going to suggest to you that for the moment we not form a steering committee. I just do not think it is necessary on this small bill.

**Ms McDonald:** I agree entirely.**The Chairman:** We have discussed it briefly with Ms McDonald.

Also, have all of you sat in committees recently, and you know there is some state of flux with regard to printing? I suggest also that for the moment we not touch the motion on printing, that we print what we require initially, and then, once we agree—as I hope we will this afternoon in full committee—what we are going to do and how we are going to do it, we can decide on printing from there. Would you agree with that?

**Ms McDonald:** I would agree.

May I just also for the record ask that this be a non-smoking committee?

**The Chairman:** Welcome, Sheila.

Yes, by all means.

**Mrs. Finestone:** I brought him along so I could remember what I was doing.**The Chairman:** Ms McDonald makes the point that she would like to have this a non-smoking committee. Does anyone have any objections?

Mrs. Finestone, do you have any problem with that?

**Mrs. Finestone:** No.**The Chairman:** I certainly do not. Mrs. Martin? Murray? Good, then I think we have agreement.**Mrs. Finestone:** I will be healthy even if I do not want to be.**The Chairman:** I am also going to leave for the moment the next two items that are on your agenda. I am sorry; have you not got copies of the agenda prepared by the clerk?**Mrs. Finestone:** Did we get the . . . *[Inaudible—Editor]*?

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 29 octobre 1986

**Le président:** La séance est ouverte.

La routine habituelle, qui ne plaît pas à M. Dorin—et, très franchement, je suis plutôt de son avis—m'oblige à lire la lettre du président de la Chambre lorsque nous avons le quorum voulu:

Conformément au règlement 93(2), la présente confirme votre nomination à la présidence du Comité législatif sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer.

Signée John Fraser.

Je suggère que pour le moment nous ne constituons pas de comité directeur. Je ne pense pas que ce soit nécessaire pour un projet de loi aussi court.

**Mme McDonald:** Je suis entièrement d'accord.**Le président:** Nous en avons discuté brièvement avec M<sup>me</sup> McDonald.

D'autre part, comme vous avez tous récemment eu des réunions d'autres comités, vous savez que nous sommes un peu dans l'incertitude quant au nombre de fascicules à imprimer? Je suggère donc également que nous laissons de côté la motion à ce sujet et qu'au début, nous imprimions ce dont nous avons besoin. Nous verrons ensuite, lorsque nous nous serons mis d'accord—et j'espère que nous y parviendrons cet après-midi en comité plénier—ce que nous ferons et la façon dont nous y parviendrons. Il sera alors temps de décider du nombre de fascicules à imprimer. Etes-vous d'accord?

**Mme McDonald:** Oui.

Puis-je également demander qu'il soit interdit de fumer à ce Comité?

**Le président:** Bienvenue, Sheila.

Oui, certainement.

**Mme Finestone:** Je l'ai amené avec moi pour être sûre de me rappeler ce que je faisais.**Le président:** Madame McDonald souhaite que l'on ne fume pas aux réunions de ce Comité. Y a-t-il des objections?

Madame Finestone, cela vous dérange-t-il?

**Mme Finestone:** Non.**Le président:** Moi non plus. Madame Martin? Murray? Bien, il semble que nous soyons d'accord.**Mme Finestone:** Je ferai attention à ma santé malgré moi.**Le président:** Je laisserai également de côté pour le moment les deux points suivants de notre ordre du jour. Pardon, n'avez-vous pas l'ordre du jour préparé par le greffier?**Mme Finestone:** Avons-nous reçu . . . *[Inaudible—la rédaction]*?

[Text]

**The Chairman:** I do not think so, Sheila; I am sorry.

**Mrs. Finestone:** Could I just have a point of information, Mr. Chairman, and find out when this was called?

**The Chairman:** Monday. I think everyone felt that it was . . .

May I just, Sheila, go down this with you? First, we read the letter of appointment; that carries one and two. On three and four, I have suggested we not deal with them for the moment. On five and six, I am also suggesting we not deal with them for the moment.

What I would like to do now in an informal way is ask each of you, particularly the two members from the opposition, what you feel we should do with this bill by way of witnesses and how long you see it taking.

I have one request, from CNCP, to appear before us. I have it in writing.

Yes, Ms McDonald.

**Ms McDonald:** I do not have any witnesses to propose so unless any come forward to the clerk or to you I will not be proposing any. I am quite prepared to move quickly and efficiently on this. There is one obvious area of amendment as far as I am concerned, but I do not think it is a complicated one.

• 1540

**The Chairman:** And that is?

**Ms McDonald:** That is on specifying that fees are for our cost recovery, which is not specified in the bill.

**The Chairman:** I see.

**Ms McDonald:** It was specified in the description of the bill, but it is not in the bill.

**The Chairman:** That is an interesting point, fine. Thank you. Mrs. Finestone, are you . . . ?

**Mrs. Finestone:** There are two things: first of all, I would like to hear from the Minister and the ministry. I would like to hear from the CRTC what they consider the timing would be, because I am concerned about the retroactivity clause dating back to March 31, 1986, and I think as it impacts upon Bell Canada in particular, is that not who it is, Bell Canada and B.C. Tel?

**The Chairman:** It picked up Bell, CNCP and the others are here.

**Mrs. Finestone:** And there is also NorthwesTel, Sask Tel.

**The Chairman:** Not Sask Tel, no.

**Mrs. Finestone:** But companies that are specifically mentioned in that press release ought to be asked if they wish to appear. I think at least the courtesy of the consultation process should be offered to those upon whom it will have an impact.

[Translation]

**Le président:** Je ne pense pas Sheila; je suis désolé.

**Mme Finestone:** Pourrais-je simplement demander quand cette réunion a été convoquée?

**Le président:** Lundi. Je crois que tout le monde a pensé que c'était . . .

Sheila, revoyons tout cela un instant. Tout d'abord, nous avons lu la lettre de nomination; cela règle les points 1 et 2. Pour les troisième et quatrième points, j'ai suggéré de ne pas les aborder pour le moment. C'est également ce que je suggère pour les points 5 et 6.

Ce que j'aimerais faire, sans aucune formalité, c'est demander à chacun d'entre vous, et particulièrement aux deux membres de l'opposition, quels témoins vous pensez que nous devrions convoquer au sujet de ce projet de loi et quels délais il faut prévoir.

Jusqu'ici, seul CNCP a demandé à comparaître. J'ai cette demande par écrit.

Oui, madame McDonald.

**Mme McDonald:** Je n'ai aucun témoin à proposer et je me contenterai donc de ceux qui vous demandent ou demandent au greffier de comparaître. Je suis tout à fait prête à ce que nous procédions avec diligence. Il y a à mon avis un amendement qui s'impose mais je ne pense pas que ce soit très compliqué.

**Le président:** À savoir?

**Mme McDonald:** À savoir qu'il faut spécifier que ces droits visent le recouvrement des frais, ce qui n'est pas spécifié dans le projet de loi.

**Le président:** Je vois.

**Mme McDonald:** Cela était dans la description du projet de loi mais cela ne figure pas au projet de loi.

**Le président:** C'est un point intéressant, merci. Madame Finestone, avez-vous . . .

**Mme Finestone:** Il y a deux points: d'une part, j'aimerais entendre le ministre et le ministère. J'aimerais également savoir ce que le CRTC envisage comme date d'entrée en vigueur car la clause de rétroactivité au 31 mars 1986 me préoccupe; cela a une incidence sur Bell Canada en particulier, n'est-ce pas Bell Canada et B.C. Tel?

**Le président:** Bell, CNCP et les autres.

**Mme Finestone:** Il y a également NorthwesTel, Sask Tel.

**Le président:** Non, pas Sask Tel.

**Mme Finestone:** Mais les sociétés qui sont mentionnées dans ce communiqué de presse devraient être invitées si elles le souhaitent à comparaître. Il faudra au moins leur offrir de participer au processus de consultation.

[Texte]

**The Chairman:** The people that I understand ... The six carriers are: Bell Canada, B.C. Tel, Telesat Canada, NorthwesTel and Terra Nova Tel. I think I read that directly from your speech.

**Mrs. Finestone:** I wish I remembered what I had said. That was very helpful!

**The Chairman:** I tell you, it was only by reading your speech, Ms McDonald's speech and quoting my speech that I found what the bill was about, because I have not had the time to get briefed by the department.

All right, so you think we should have the Minister in, or I presume you would accept the Parliamentary Secretary on a bill of this size, or someone from the department.

**Mrs. Finestone:** I would really like to understand why this is to be retroactive. That is number one.

**The Chairman:** Yes, I have your point there. And the CRTC?

**Mrs. Finestone:** The CRTC, how do they plan to administer it?

**The Chairman:** Yes.

**Mrs. Finestone:** And I think Ms McDonald's point is very apt, because if it is strictly recovery of cost funds, then are we ... because to my knowledge the Parliamentary Secretary linked the fees paid by broadcasters and cable distributors to this, indicated that it would be a means of bringing about equity and a fair balance in the working of the CRTC. Perhaps we have to look at it from its perspective of the way we presently charge that sector of our society and whether we really need more money, or whether it is just a redistribution of the way the calculations are carried out.

**The Chairman:** Fine. Those are good points. So you really would like to see us have two people in and those are questions you would like to ask them. Mr. Dorin, Mrs. Martin, have you any comments at this point? Mr. Edwards.

**Mrs. Martin:** I have no witness to add at all at this point.

**Ms McDonald:** To facilitate matters, if we are going to have the Minister or someone from the department in, the point I raised about specifying recovery, just so we do not have to have numerous sittings of this committee, it might be useful to ask if the Minister would consider such an amendment a good thing. Perhaps we could have one drafted and considered at the same time.

**The Chairman:** What I was going to suggest, and I was just checking quietly with the clerk, it seems to me that if I could find a day, say next week, that we could be sure of getting the Minister or the Parliamentary Secretary to appear before us, and on that day make sure that the CRTC and the CNCP people are here. If we started at a morning sitting and went

[Traduction]

**Le président:** Je crois qu'il s'agit des six sociétés suivantes: Bell Canada, B.C. Tel, Telesat Canada, NorthwesTel et Terra Nova Tel. C'était dans votre discours.

**Mme Finestone:** J'aimerais bien me rappeler ce que j'ai dit. Cela m'a bien servi!

**Le président:** Je puis vous dire que c'est simplement à la lecture de votre discours, de celui de M<sup>me</sup> McDonald et en lisant le mien que j'ai compris l'objet de ce projet de loi parce que je n'ai pas eu le temps de demander une séance d'information au ministère.

Bien, vous pensez donc qu'il nous faut convoquer le ministre, mais je suppose que vous accepteriez le secrétaire parlementaire pour un projet de loi aussi court, ou quelqu'un du ministère?

**Mme Finestone:** J'aimerais vraiment comprendre pourquoi ceci doit être rétroactif. C'est ma première question.

**Le président:** D'accord, j'ai compris. Et le CRTC?

**Mme Finestone:** Le CRTC, j'aimerais savoir comment il entend appliquer ces dispositions?

**Le président:** D'accord.

**Mme Finestone:** Et je crois que la remarque de M<sup>me</sup> McDonald est tout à fait pertinente parce que s'il ne s'agit strictement que de recouvrement de frais, il faut savoir ... En fait, si j'ai bien compris, le secrétaire parlementaire établit si c'est une corrélation avec les droits acquittés par les sociétés de radiodiffusion et les sociétés de câblodiffusion et il disait que ce serait un moyen d'obtenir des rentrées et d'établir un juste équilibre dans les activités du CRTC. Peut-être nous faut-il donc considérer la perspective du CRTC quant aux droits que nous faisons supporter à ce secteur et voir s'il est vraiment nécessaire de lui demander davantage d'argent ou s'il s'agit simplement de calculer les choses différemment.

**Le président:** Bien. C'est intéressant. Vous aimeriez donc que nous convoquions deux groupes et ce sont là les questions que vous aimeriez leur poser. Monsieur Dorin, madame Martin, avez-vous d'autres observations à faire pour le moment? Monsieur Edwards.

**Mme Martin:** Je n'ai pas de témoins à ajouter pour le moment.

**Mme McDonald:** Pour faciliter les choses, si nous devons entendre le ministre ou quelqu'un du ministère, il pourrait être utile de leur demander pour éviter de nombreuses réunions s'ils pensent qu'un amendement spécifiant que ces droits visent à recouvrer les frais serait justifié. Nous pourrions peut-être en faire préparer un que nous étudierions au même moment.

**Le président:** Ce que j'allais suggérer, et je vérifiais auprès du greffier, serait que nous trouvions un jour, peut-être la semaine prochaine, où nous serions sûrs d'avoir le ministre ou le secrétaire parlementaire afin de pouvoir inviter ce même jour le CRTC et CNCP. Si nous commencions le matin et y passions toute la matinée, nous pourrions en finir dans l'après-



[Text]

through it in the morning, we might wind it up in the afternoon. For instance, I do not think our questioning on this bill can be all that long.

My memory of your intervention, Mrs. Finestone, in your speech which I read with some interest did not have a great deal of opposition. You had some questions about the procedure, but you did not have a great deal of opposition to it.

**Mrs. Finestone:** I think that the fact that there would be equity is fine, except I just think we have to look at the mechanics and the retroactivity aspect.

**The Chairman:** Yes. I gathered that from your speech.

All right. That being the case, Mr. Edwards have you any suggestions as to the people you would like to hear from?

**Mr. Edwards:** Mr. Chairman, I gather from what I have just heard that there is a plan to hear the Minister, or another representative of the Minister, along with the CRTC and CNCP. That is the list, is it?

• 1545

**Mrs. Finestone:** My suggestion was that to be fair I think the people who were named in the communiqué should be asked if they feel they wish to appear.

**The Chairman:** I will undertake to do that for you.

**Mrs. Finestone:** If they do not wish to appear, *tant pis*.

**Mr. Edwards:** I think that is a reasonable way to proceed.

**The Chairman:** I will undertake to do that for you.

Obviously the word is out. CNCP called me; and since they happen to be the carrier for the OASIS system I asked them to put it on the mail and I had a message yesterday afternoon in writing saying they would like to appear. We will undertake, through the clerk, to contact the others and give them the opportunity to appear.

Having said all of that, I guess the thing we need to do now is decide when we will do this; and again, I leave it up to you two members here, because I think it is fair to say we can muster the government-side members, so your schedules are going to be critical. Did you have some things on? You will find me as co-operative as is humanly possible.

**Mrs. Finestone:** How is November 18?

**The Chairman:** Tuesday, November 18 is fine.

**Ms McDonald:** That is all right, unless you people pull a sneaky and bring another bill into the House while we are sitting here in committee, as happened yesterday.

**The Chairman:** That I cannot vouch for, I am sorry.

**Mr. Edwards:** The only problem I would see with Tuesday, November 18 is that in our projected schedule for the standing

[Translation]

midi. Je ne pense pas en effet que nous ayons tellement de questions à poser sur ce projet de loi.

Si je me rappelle bien votre discours, madame Finestone, que j'ai lu avec quelque intérêt, vous ne sembliez pas tellement vous opposer au projet de loi. Vous posiez certaines questions relatives aux méthodes mais-vous ne sembliez pas vous opposer vigoureusement au projet de loi.

**Mme Finestone:** Je ne vois pas d'inconvénient à ce qu'il y ait des rentrées, sauf qu'il faut à mon avis examiner comment cela marcherait et revoir cette histoire de rétroactivité.

**Le président:** Entendu. C'est bien ce que j'ai compris.

Bien. Dans ce cas, monsieur Edwards, y a-t-il des gens que vous aimeriez entendre?

**M. Edwards:** Monsieur le président, d'après ce que je viens d'entendre, il est prévu d'entendre le ministre ou un de ses représentants, ainsi que le CRTC et CNCP. C'est bien cela la liste?

**Mme Finestone:** J'allais proposer que pour être juste, on devrait demander aux personnes nommées dans le communiqué si elles souhaitent comparaître.

**Le président:** Je m'y engage.

**Mme Finestone:** Si elles ne le souhaitent pas, *too bad*.

**M. Edwards:** C'est raisonnable.

**Le président:** Je m'engage à le faire.

Manifestement tout le monde est au courant. On m'a téléphoné de chez CNCP; or comme c'est justement cette entreprise dont l'équipement sert à OASIS (système de services d'informatique et de bureautique), j'ai demandé qu'on m'écrive et hier après-midi j'ai reçu un message par courrier me disant que les représentants de CNCP aimeraient comparaître. Nous allons donc demander au greffier d'essayer de communiquer avec les autres pour leur demander s'ils souhaitent comparaître.

Cela dit, il nous reste maintenant à décider quand nous allons les entendre; ici encore, je m'en remets aux deux députés de l'opposition qui sont ici, car c'est de vos horaires qu'il nous faut tenir compte puisque je crois pouvoir affirmer que nous pouvons trouver des députés du gouvernement. Avez-vous quelque chose de prévu? Vous allez constater que je suis aussi accommodant que possible.

**Mme Finestone:** Le 18 novembre vous convient-il?

**Le président:** Le mardi 18 novembre, c'est parfait.

**Mme McDonald:** C'est parfait, à condition que vous n'essayiez pas de nous prendre de vitesse comme vous l'avez fait hier en présentant un autre projet de loi en Chambre pendant que nous sommes ici en comité.

**Le président:** Je regrette, je ne saurais vous le promettre.

**M. Edwards:** La seule difficulté que j'envisage, c'est que c'est justement le mardi 18 novembre que nous avions prévu au

[Texte]

committee we are aiming at proceeding on that date with a rather... we have a very intense series of meetings, and the tentative schedule we have looked at is Tuesday and Thursday meetings.

**The Chairman:** Everybody is doing the same thing.

**Mr. Edwards:** Yes, everyone is doing the same thing.

**The Chairman:** I think we can kill this in one day without too much difficulty.

**Ms McDonald:** If 10 a.m. is agreeable, that is fine with me.

**Mrs. Finestone:** It is fine with me.

**Ms McDonald:** The standing committee will not start till the afternoon, is that it, Mr. Edwards?

**Mr. Edwards:** I think we will be flexible in that regard in order to make way for this.

• 1550

**The Chairman:** Okay. Shall we say November 18 at 10 a.m.? Through the Clerk, I will undertake to contact someone from the ministry—hopefully the Minister, but if not, his Parliamentary Secretary—and someone from CRTC, and ahead of time I will apprise them of the points you want particularly covered. I will undertake to have CNCP here, since they have asked, and we will expose the invitation to the others mentioned in your collective speeches. If they wish to attend, fine; if they do not, there is nothing we can do about it.

**Mrs. Finestone:** When you say, if the Minister cannot come, his Parliamentary Secretary, that is as long as she is accompanied by the department officials.

**The Chairman:** Yes, of course.

**Mrs. Finestone:** Either an ADM or a DM.

**The Chairman:** Yes. I am reasonably confident that the material used in the House by Madam Mailly was prepared by the department to some extent, and I am sure she would have it.

Now, having said that, would you now like to make a determination as to a minimum number of copies of today's meeting? I cannot think why we need any, particularly, but obviously we have to have some.

**Ms McDonald:** I hate wasting the taxpayers' money.

**The Chairman:** Okay, a dozen copies? Whatever the absolute minimum is according to the administration is what we will do.

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you.

[Traduction]

programme provisoire du comité permanent d'essayer de... Nous avons un très grand nombre de réunions, que nous pensions tenir les mardis et jeudis.

**Le président:** C'est ce que tout le monde fait.

**M. Edwards:** Oui, tout le monde fait la même chose.

**Le président:** Je crois que sans grand mal, nous pouvons expédier les témoignages en une journée.

**Mme McDonald:** Si 10 heures du matin vous convient, cela me convient.

**Mme Finestone:** Cela me convient.

**Mme McDonald:** Le Comité permanent ne commencera pas ses travaux avant l'après-midi, n'est-ce pas, monsieur Edwards?

**M. Edwards:** Je crois que nous allons savoir nous montrer accommodants.

**Le président:** Très bien. Le 18 novembre à 10 heures? Je m'engage à demander au greffier de communiquer avec quelqu'un du ministère—avec le ministre, du moins je l'espère, et à défaut, avec sa secrétaire parlementaire—et avec quelqu'un du CRTC, et je ferai savoir à l'avance à ces personnes quels sont les points qui vous intéressent particulièrement. Je m'enagage à inviter des représentants du CNCP puisqu'ils ont demandé à comparaître, et j'inviterai toutes les autres personnes que vous avez mentionnées ici aujourd'hui. Si elles souhaitent comparaître, c'est parfait; sinon, c'est dommage mais nous n'y pouvons rien.

**Mme Finestone:** Lorsque vous dites que si le ministre est dans l'impossibilité de venir, nous demandons à sa secrétaire parlementaire de venir, c'est parfait pour autant qu'elle soit accompagnée des fonctionnaires du ministère.

**Le président:** Oui, évidemment.

**Mme Finestone:** Soit du sous-ministre adjoint soit du sous-ministre.

**Le président:** Oui. Je ne serais pas surpris que le ministère ait préparé les documents que M<sup>me</sup> Mailly a utilisés à la Chambre et je suis donc persuadé qu'elle les a toujours.

Maintenant, voulez-vous que nous nous entendions sur le nombre minimum d'exemplaires du procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui? Je ne vois pas pourquoi il nous en faudrait tout particulièrement, mais manifestement, il faut que nous en ayons quelques uns.

**Mme McDonald:** J'ai horreur de gaspiller les deniers publics.

**Le président:** Très bien, 12 exemplaires? Quel que soit le nombre minimum prévu par l'administration, c'est ce nombre que nous ferons imprimer.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci.

## [Text]

Now, I am not going to deal with that. We should deal with the receiving and printing of evidence when the quorum is not present. We have all agreed that November 18 at 10 a.m. is when we are going to meet. We will have a quorum here; we will deal with it and be done with it, all right?

Mr. Clerk, is there anything else we have to deal with? There is not.

Ladies and gentlemen, thank you much. The next meeting will be on November 18 at 10 a.m. Thank you.

The meeting is adjourned.

Tuesday, November 18, 1986

• 1008

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, I see a quorum. I would like to begin the resumption of consideration of Bill C-4, an Act to amend the Railway Act. For our guests in the audience who are appearing as witnesses, we have one or two housekeeping items that we must put through first. With your indulgence and with the indulgence of the Parliamentary Secretary we will do those very, very quickly and then move on to witnesses.

The agenda has been put in front of you, Mrs. Finestone and gentlemen. I wonder if I could have your agreement on item 3, the printing. We now have the guidelines from the commissioners and perhaps, since it is routine, I could have a motion that the committee print the number of copies of *Minutes of Proceedings and Evidence*, and the number is 750.

**Mrs. Finestone:** My question with respect to that was: How many organizations and institutions—I asked the clerk to look that up—would be normally in receipt of this kind of information and who would be wanting it from other experiences in the telecommunications field? Will the 750 copies cover the demand for that kind of information?

**The Chairman:** The clerk assures me it will, Mrs. Finestone.

**Mrs. Finestone:** Thank you very much. Then I would so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** The receiving and printing of evidence when a quorum is not present. Earlier I did not press this matter because at the outset we were not sure there would be a great deal of interest in a fairly small bill. Obviously on the recommendation, I think primarily of Mrs. Finestone, we contacted a number of people who are affected. They all were interested. They have all agreed to appear today. Some have come from quite some distance. So I think we have to now formally have the motion that would allow us to hear witnesses if our quorum disappears. We do have a quorum now.

## [Translation]

Nous n'allons pas régler le point suivant. Il nous faudra décider de la réception et de l'impression des témoignages en l'absence d'un quorum. Nous avons tous convenu que nous allons nous réunir le 18 novembre à 10 heures du matin. Nous aurons alors un quorum; nous pourrions alors adopter une motion à cette fin et régler la question, d'accord?

Monsieur le greffier, y a-t-il autre chose? Non.

Mesdames et messieurs, merci beaucoup. La prochaine réunion se tiendra le 18 novembre à 10 heures. Merci.

La séance est levée.

Le mardi 18 novembre 1986

**Le président:** Mesdames et messieurs, nous avons le quorum. Nous allons donc reprendre notre étude du projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer. J'aimerais cependant signaler auparavant aux témoins, qui sont dans l'assistance, qu'il nous faut tout d'abord nous occuper d'une ou deux questions administratives. Avec votre permission, et celle du secrétaire parlementaire, nous les réglerons très rapidement, après quoi nous donnerons la parole aux témoins.

Madame Finestone, messieurs, vous avez tous devant vous l'ordre du jour de la réunion. Pourrais-je avoir votre accord quant à l'article 3, concernant l'impression. Nous avons reçu les lignes directrices préparées par les commissaires et, comme à l'habitude, je vous inviterai à proposer une motion permettant au Comité de faire imprimer le nombre recommandé d'exemplaires de ces *Procès-verbaux et témoignages*, soit 750.

**Mme Finestone:** J'avais posé la question suivante à ce sujet: de façon générale—et j'avais demandé au greffier de se renseigner—combien d'organismes et institutions recevraient les procès-verbaux? Si l'on s'appuie sur ce qui s'est passé dans le cadre de l'étude d'autres dossiers dans le domaine des télécommunications, quels sont ceux qui seraient désireux d'obtenir les fascicules du Comité? Les 750 exemplaires prévus suffiront-ils pour satisfaire la demande?

**Le président:** Le greffier me dit qu'il est certain que oui, madame Finestone.

**Mme Finestone:** Merci beaucoup. Dans ce cas, je propose l'adoption de la motion.

La motion est adoptée

**Le président:** Passons maintenant à l'audition et à l'impression des témoignages en l'absence du quorum. Au tout début, je n'avais pas beaucoup insisté là-dessus, car nous n'étions pas convaincus que les gens seraient nombreux à s'intéresser à un si petit projet de loi. Cependant, conformément à une recommandation dont M<sup>me</sup> Finestone était je pense le principal auteur, nous avons communiqué avec un certain nombre de personnes qui seront touchées par le projet de loi et elles se sont toutes dites intéressées. Elles ont toutes accepté de comparaître devant le Comité aujourd'hui. Certaines d'entre



[Texte]

Mrs. Finestone or gentlemen, do you have a suggestion?

**Mrs. Finestone:** I intend to be here all day, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Fine.

**Mrs. Finestone:** I have advised you of the fact that I will not be here—

• 1010

**The Chairman:** I am aware of the meeting this afternoon. We will certainly change our timing to accommodate it.

**Mrs. Finestone:** Thank you.

**Ms McDonald:** Where are you guys going that you are not going to be here?

**The Chairman:** They are going to be here. I think it is Mr. Edwards and others from the communications group who would have difficulty.

**Mr. Brightwell:** In your opinion of hearing the people, Mr. Chairman, I so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** On the agenda the clerk has prepared for you is the questioning of witnesses. Since this is a small bill and everyone in the room is knowledgeable, I would like to leave it fairly free at the moment. If you will trust me to carry on in a fairly collegial atmosphere, at least initially, if it looks as though it is going to be drawn out, I may have to ask for a vote.

Mrs. Finestone has already mentioned there is an organizational meeting this afternoon at 3.30.

**Mrs. Finestone:** It is for Bill C-13, and it does conflict. I tried to reach the chairman and clerk of the committee to advise them it could be put off. What has happened since?

**The Chairman:** I understand you are going to have only the organizational meeting this afternoon, which should take not more than 20 or 30 minutes.

**Mrs. Finestone:** Plus the fact both Ms McDonald and I had a prior commitment at 3.30 p.m. which would take about half an hour. You are in the organizational committee meeting too. What would be the time for it?

**The Chairman:** We plan to meet at 4 p.m., and would be quite prepared to wait until you get here.

[Traduction]

elles nous arrivent d'ailleurs de très loin. C'est pourquoi nous devons, il me semble, adopter officiellement une motion permettant au Comité d'entendre tous ces témoins même si nous perdions le quorum. Nous avons le quorum en ce moment, mais il se pourrait que nous le perdions.

Madame Finestone, messieurs, aimeriez-vous proposer quelque chose?

**Mme Finestone:** Monsieur le président, je compte être ici toute la journée.

**Le président:** Très bien.

**Mme Finestone:** Je vous ai déjà fait savoir que je ne serai pas ici...

**Le président:** Je suis au courant de cette réunion cet après-midi. Nous changerons l'heure de notre réunion en fonction.

**Mme Finestone:** Merci.

**Mme McDonald:** Où allez-vous aller au lieu d'être ici?

**Le président:** Ils vont être ici. Je pense que ce sont M. Edwards et d'autres membres du groupe des communications qui auront quelques petits problèmes.

**M. Brightwell:** Monsieur le président, je propose l'adoption de la motion concernant l'audition des témoins.

La motion est adoptée

**Le président:** Figure également à l'ordre du jour qui a été préparé à votre intention par le greffier la question de l'interrogation des témoins. Le projet de loi dont nous sommes saisis est assez petit et tous les membres du Comité connaissent bien le dossier. Par conséquent, j'aimerais qu'on s'en tienne pour le moment à un système assez ouvert. Si vous voulez bien me faire confiance, j'aimerais qu'on essaie au moins au début de fonctionner dans une ambiance plutôt collégiale. Mais si les choses semblent s'éterniser, je demanderai peut-être qu'on procède à un vote.

M<sup>me</sup> Finestone a déjà signalé qu'il y a une réunion d'organisation cet après-midi à 15h30.

**Mme Finestone:** Il s'agit d'une réunion d'organisation en prévision de l'étude du projet de loi C-13, et l'heure choisie tombe très mal. J'ai essayé de communiquer avec le président et le greffier du Comité pour leur suggérer de remettre la réunion. Que s'est-il passé depuis?

**Le président:** D'après ce que j'ai compris, il n'y aura cet après-midi que la réunion d'organisation, et cela ne devrait demander qu'une vingtaine de minutes.

**Mme Finestone:** D'autre part, M<sup>me</sup> McDonald et moi-même avions déjà un engagement à 15h30, et cela devrait prendre environ une demi-heure. Vous aussi vous devrez être présent pour la réunion d'organisation. À quelle heure nous retrouvons-nous?

**Le président:** Nous comptons nous réunir à 16 heures, mais nous serions prêts à attendre votre arrivée pour commencer.

*[Text]*

**Mrs. Finestone:** I will try to expedite matters. Is there no way to have the C-13 organizational meeting put off until tomorrow?

**The Chairman:** I gather it was just a question of getting the organization underway, which usually takes only about 15 or 20 minutes.

We now have witnesses. The clerk has spelled out the order in which he feels we should hear them. I have gone over it with him and I certainly have no objections. If during the course of hearing witnesses there is some reason one or the other should take some precedence, I am quite prepared to hear suggestions and move them around. I think it is not unreasonable to hear from the ministry first, the departments second and the regulatory body third. Then we get into the companies.

**Mrs. Finestone:** Is it possible we can call the ministry back following the hearings?

**The Chairman:** A good point, Mrs. Finestone. I have suggested to Mrs. Mailly that if she could, she might stay here during the day and be prepared to come back at a moment's notice. Certainly I am quite prepared to call them back at another time, if it is necessary.

**Mrs. Finestone:** Thank you very much.

**The Chairman:** I think this goes for your officials as well, Mrs. Mailly.

**Mme Claudy Mailly (secrétaire parlementaire du ministre des Communications):** Oui, monsieur le président.

**The Chairman:** I am delighted to introduce the Parliamentary Secretary, Mrs. Claudy Mailly. Mrs. Mailly, would you introduce your officials? Do you intend to make a statement?

**Mme Mailly:** Oui, monsieur le président.

Permettez-moi d'abord de vous présenter, du ministère des Communications, M. Richard Stursberg, sous-ministre adjoint, Coordination des politiques; et M. Vince Hill, directeur général, Politique des télécommunications.

Avant de passer à mon énoncé, monsieur le président, je voudrais vous dire que sur la liste de témoins qui vous a été remise ce matin, on indique que le ministère des Communications va comparaître comme témoin. Je voudrais tout simplement expliquer que le témoin du Ministère, c'est moi, accompagnée des officiels. Il n'y aura pas d'autres représentants du Ministère à part moi. En d'autres termes, nous représentons le Ministère. Il n'y aura pas d'autre exposé du Ministère. Comme vous l'avez dit, monsieur le président, je serai disponible pendant la journée.

*[Translation]*

**Mme Finestone:** J'essaierai d'accélérer les choses au maximum. N'y aurait-il cependant pas moyen de faire reporter jusqu'à demain la réunion d'organisation du Comité chargé d'étudier le projet de loi C-13?

**Le président:** Si j'ai bien compris, le seul but de cette réunion, c'était d'organiser le Comité, et cela ne devrait demander qu'environ 15 ou 20 minutes.

Nous allons maintenant entendre les témoins. Le greffier a établi l'ordre dans lequel nous devrions selon lui les entendre. J'ai étudié la question avec lui, et je n'ai aucune objection. Si, dans le courant de notre réunion, il apparaissait à l'un d'entre vous qu'il serait plus logique, pour une raison ou une autre, de faire passer un témoin avant les autres, alors je serais prêt à entendre vos idées et à modifier l'ordre de comparution. Quoi qu'il en soit, il me semble logique que nous entendions tout d'abord les représentants du ministère, puis ceux des ministères et enfin ceux de l'organisme de réglementation, après quoi nous passerons aux différentes sociétés.

**Mme Finestone:** Nous serait-il possible de convoquer une deuxième fois les porte-parole du ministère devant le Comité après cette rencontre?

**Le président:** Vous soulevez une question intéressante, madame Finestone. J'ai déjà laissé entendre à Mme Mailly qu'il serait bon qu'elle reste ici pendant la journée et qu'elle soit prête à intervenir à tout moment. Mais si cela s'avérait nécessaire, je serais tout à fait disposé à convoquer une nouvelle fois les témoins devant le Comité.

**Mme Finestone:** Merci beaucoup.

**Le président:** Madame Mailly, je pense que cela vaut également pour les hauts fonctionnaires du ministère qui vous ont accompagnée aujourd'hui.

**Mrs. Claudy Mailly (Parliamentary Secretary to the Minister of Communications):** Yes, Mr. Chairman.

**Le président:** Il me fait très plaisir de vous présenter la secrétaire parlementaire, Mme Claudy Mailly. Madame Mailly, pourriez-vous nous présenter les hauts fonctionnaires du ministère qui sont venus avec vous aujourd'hui? Avez-vous une déclaration à faire?

**Mrs. Mailly:** Yes, Mr. Chairman.

First of all, let me introduce to you, from the Department of Communications, Mr. Richard Stursberg, who is assistant deputy minister responsible for corporate policy, and Mr. Vince Hill, director general, telecommunications policy.

Before I make my statement, I would simply like to say, Mr. Chairman, that on the list of witnesses you have been supplied with this morning, it is stated that the Department of Communications will be appearing. I would underline that the witnesses for the department are myself and the officials who have accompanied me today. There will be no other representatives from the department. In other words, we represent the Department. There will be no other statement presented on behalf of the department. Furthermore, as you just mentioned, Mr. Chairman, I will be available all day.

[Texte]

[Traduction]

• 1015

Donc, aujourd'hui, nous nous penchons sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les transports, qui permettra au gouvernement de recouvrer les coûts de la réglementation de l'industrie des télécommunications. Ce projet de loi donne suite à l'énoncé économique de novembre 1984 et au budget plus récent de mai 1985.

Comme vous le savez, monsieur le président, l'une des priorités du gouvernement est la relance économique. La réalisation de cet objectif exige notamment l'assainissement des finances publiques par le contrôle et, à terme, la réduction des dépenses de l'Etat. Par conséquent, tout progrès en ce sens marque un pas dans la bonne direction.

Dans le budget de mai 1985, le ministre des Finances annonçait que le gouvernement entreprendrait de recouvrer les coûts de la réglementation de l'industrie des télécommunications au cours de l'année financière 1986-1987, en vue de réduire le déficit fédéral. Le projet de loi C-4 permet de mettre en oeuvre partiellement ces mesures et de recouvrer les frais engagés par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour la réglementation des télécommunicateurs relevant du gouvernement fédéral. Pour l'année financière 1986-1987, le gouvernement prévoit de recouvrer environ 6 millions de dollars.

Le principe du recouvrement des coûts de la réglementation de l'industrie est appliqué dans de nombreuses autres juridictions au Canada. Plusieurs provinces canadiennes—la Nouvelle-Ecosse, la Saskatchewan et l'Île-du-Prince-Édouard—recouvrent intégralement ou en partie les coûts de la réglementation des services d'électricité, de gaz et de téléphone. Bien entendu, le Canada et les États-Unis recouvrent depuis un certain nombre d'années le coût de la délivrance des licences de radiodiffusion et de radiocommunication.

Donc, d'une façon générale, le projet de loi C-4 permettrait au CRTC d'introduire des règlements imposant des droits, redevances et frais à chaque compagnie visée par l'article 320 de la Loi sur les chemins de fer. Les règlements établis à cette fin par le CRTC exigeront naturellement l'approbation du Conseil du Trésor.

Le projet de loi n'établit pas de formule précise pour la répartition des coûts entre les télécommunicateurs réglementés par le gouvernement fédéral. Étant donné les différences dans les rôles et l'importance de ces télécommunicateurs, il serait extrêmement difficile et peu pratique d'établir dans la loi une méthode précise de répartition des coûts. En outre, cette méthode ne serait pas assez souple pour s'adapter à l'évolution de la structure de l'industrie (par exemple une augmentation ou une diminution du nombre de télécommunicateurs) ou à l'évolution de la réglementation (je parle par exemple d'un assouplissement possible de la réglementation de certains télécommunicateurs ou services de télécommunicateurs).

Par conséquent, nous compterons sur le CRTC pour consulter le public et l'industrie, suivant les voies habituelles, avant de déterminer une méthode et une formule de perception des droits. À notre avis, cette façon de procéder permettra

Today, then, we are dealing with Bill C-4, an Act to amend the Railway Act, which will permit the government to recover the costs of regulating the telecommunications industry. This bill follows from the November 1984 economic statement and more recently from the May 1985 budget.

As you are aware, Mr. Chairman, one of the government's priorities has been economic recovery. Part of the process of economic recovery is to put our public finances on a sound footing by controlling government expenditures and ultimately reducing them. Therefore, every effort that can be made towards this goal is a step in the right direction.

In the May 1985 budget, the Minister of Finance announced that the government would begin to recover the costs of regulating the telecommunications industry, in the fiscal year 1986-87, as part of its effort to reduce the federal deficit. Bill C-4 gives effect to this measure and will permit the recovery of costs incurred by the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission in regulating the telecommunications carriers under federal jurisdiction. For fiscal 1986-87, the government expects to recover approximately \$6 million.

The principle of cost recovery has been applied in many jurisdictions in Canada. Several Canadian provinces—Nova Scotia, Saskatchewan, and Prince Edward Island—recover all or part of the costs of regulating hydro, gas and telephone utilities. Of course, cost recovery has also been common practice for a number of years with respect to broadcasting and radio licensing in both Canada and the United States.

Therefore, the proposed bill will allow the CRTC to make regulations imposing fees, levies and charges on any company within the meaning of section 320 of the Railway Act. Any regulations made by the CRTC in this regard will require Treasury Board approval.

The bill does not establish a precise formula for allocating the fees among federally-regulated carriers. Given the varied corporate roles and sizes of these carriers, setting forth a specific method of allocating the fees in legislation would be extremely difficult and cumbersome. Moreover, it would not have sufficient flexibility to account for changes in industry structure (an increase or reduction in the number of carriers for example) or in the regulatory environment (for example, the possible reduction or regulation of certain carriers or carrier services).

We will therefore rely on the CRTC to consult with the public and industry, as is their usual practice, before determining the method and formula for collecting the fees. In our view, this process will be sufficient to ensure a fair and



**[Text]**

d'assurer la répartition juste et équitable des frais entre les entreprises. Donc, il y aura, monsieur le président, un processus naturel de consultation qui suivra le projet de loi.

En résumé, nous sommes d'avis que le projet de loi C-4 permettra au gouvernement de poursuivre ses efforts afin d'alléger le fardeau du contribuable et d'assainir les finances de l'Etat. En même temps, nous croyons que les mesures visées sont justes et raisonnables, qu'elles sont conformes aux pratiques de réglementation suivies ailleurs, et qu'elles offrent une protection suffisante aux intérêts commerciaux de l'industrie des télécommunicateurs.

Monsieur le président, j'espère avoir aujourd'hui l'occasion d'entendre les points de vue de ce Comité sur ce projet de loi. Le Ministère et la ministre sont prêts à recevoir ces idées et à les considérer à leur juste valeur.

**The Chairman:** Thank you very much, Mrs. Mailly. Questions, ladies and gentlemen. Mrs. Finestone.

**Mme Finestone:** Merci, monsieur le président.

Madame Mailly, vous avez fait certaines remarques que je trouve assez intéressantes.

• 1020

Premièrement, vous soutenez que ces démarches sont faites en vue de recouvrer les frais et que c'est un pas dans la bonne direction. Moi, je trouve que c'est un peu une taxe cachée. Je pense que si on veut vraiment assainir les impôts et l'administration dans le domaine des télécommunications, il faut trouver une façon de le réglementer plus ouvertement dans le projet de loi.

Vous avez dit ceci dans votre discours à la Chambre:

Its purpose is to recover the administration costs incurred by the CRTC in regulating the telecommunications carrier industry. Costs will be recovered from the carriers themselves, not the taxpayers, as was the case until now.

You go on to point out that it is \$6 million that you wish to recover. I would like to ask you . . . You say the legislation will permit the government to recover . . . and this is on page 497 of the House of Commons Debate on October 20, 1986:

The legislation will permit the government to recover approximately \$6 million in revenue annually, beginning in 1986-1987.

First of all, you forgot it was to be retroactive. There are six telecommunications carriers regulated by the CRTC under the Railway Act, and you go on to enunciate which they are. The \$6 million to be recovered represents less than 0.1% of the annual operating revenue of the six carriers.

My concern, Mrs. Mailly, to you and the department, is: Where are you going to indicate that this is all you intend recover? I will use the term used before this committee in

**[Translation]**

equitable distribution of fees within the industry. A consultation process will therefore flow from the bill.

In summary, we feel that Bill C-4 will allow the government to continue its efforts to reduce the costs of government to the Canadian taxpayer and to place government finances on a secure and stable footing. At the same time, we believe that the measure is fair and reasonable and consistent with regulatory practices elsewhere, and that it contains adequate protection for the commercial interests of the carrier industry.

Mr. Chairman, I look forward to hearing the committee's views on the bill. The Minister and the department are anxious to receive and to consider your ideas on this matter.

**Le président:** Merci beaucoup, madame Mailly. Nous allons maintenant passer aux questions. Madame Finestone.

**Mrs. Finestone:** Thank you, Mr. Chairman.

Mrs. Mailly, you have made a certain number of observations that I found quite interesting.

First of all, you stated that the objective here is cost recovery and that it is a step in the right direction. I believe from my part that what we are dealing with here is something of a hidden tax. I think that if we really want to clean up taxes and administration in the area of telecommunications, we will have to find, through this bill, a more open formula for regulating the industry.

Here is what you stated in your speech in the House, and I quote:

Il a pour but de récupérer les frais d'administration encourus par le CRTC dans l'exercice de ses fonctions auprès de l'industrie des télécommunications. Cette récupération se fait auprès des entreprises elles-mêmes et non auprès des contribuables, comme cela a été le cas jusqu'à maintenant.

Vous poursuivez en soulignant que ce que vous souhaitez récupérer, c'est 6 millions de dollars. J'aimerais vous demander . . . Vous dites que le projet de loi va permettre au gouvernement de recouvrer . . . et cela se trouve à la page 498 du compte rendu des débats de la Chambre des communes du 20 octobre 1986:

Le projet de loi va permettre au gouvernement de recouvrer environ 6 millions de dollars par année de revenus à compter de 1986-1987.

Tout d'abord, vous avez oublié qu'il avait été prévu que ce soit rétroactif. Le CRTC réglemente, en vertu de la Loi sur les chemins de fer, l'activité de six entreprises de télécommunications, et vous les identifiez. Vous précisez par ailleurs que les 6 millions de dollars que le gouvernement entend recouvrer représentent moins de 0,1 p. 100 du revenu annuel d'exploitation des six entreprises.

La question que je vous pose donc, à vous, madame Mailly et aux hauts fonctionnaires du ministère, est la suivante: où allez-vous préciser que c'est là tout ce que vous voulez

*[Texte]*

other instances—that you are not going to see this as a method to print money in a hidden way, in which there will be no method of recourse by those upon whom you will be imposing this kind of money. There is no control over what the CRTC, through a directive to the Treasury Board, may indicate. Knowing how thorough they are, I am sure they must have read the recommendations by CNCP in their submission of November 1986 where they suggest an amendment to this bill under paragraph 321(1)(a), which would read:

The total of the fees, levies or charges imposed in any single fiscal year shall not exceed an amount equal to 60% of the costs incurred by the commission in the performance of its functions under this act during the previous fiscal year, as determined by the commission.

Now, there could be a discussion as to the 60%, but there can be, in my view, no discussion as to the sensible implication of that kind of inclusion of directives to the CRTC. Otherwise they have a right to do what they wish, or at the beck and call of the Treasury Board. I would like a response as to why you do not think it could be included, because you said quite precisely in your presentation:

qu'il était impossible de préciser la procédure.

Pourquoi est-ce impossible, et si c'est impossible pour vous, pourquoi n'avez-vous pas consulté des avocats d'ailleurs?

**Mrs. Mailly:** I would like to start with this last question or remark. I did not say it was not possible to have the process. I said it was not possible to arrive at a figure, a percentage, that would be attributed . . .

Dans mon discours, je dis qu'on ne peut pas fixer un montant exact parce qu'il peut y avoir des changements de circonstances dans la vie des entreprises. Mais le processus est déjà fixé par la loi et, dans la réglementation du CRTC, il y a une façon de procéder pour fixer des tarifs. Comme je l'ai dit dans mon énoncé de ce matin, monsieur le président, il y aura une consultation après l'adoption du projet de loi. Il y a d'autres étapes avant celle de la fixation du montant. De plus, je voudrais dire à M<sup>me</sup> Finestone que le CRTC est naturellement assujéti aux règlements du Conseil du Trésor, et cela très directement.

Treasury Board has an overall responsibility to control spending. Also, the CRTC is responsible to Treasury Board for its own administration. There is no way this is something that is a machine for printing money, or a law that would allow them to stretch out any amount of money they would recover, because they are an agency of the government. They are subject to all the rules and regulations of Treasury Board, and there is a whole appeal process which is in existence, right up to appeal to Governor in Council, to vary or rescind not only decisions of the CRTC but also rules and regulations.

*[Traduction]*

récupérer, que vous n'allez pas utiliser cette formule pour—et je reprends une expression qui a déjà été utilisée en Comité dans d'autres circonstances—faire fonctionner en sous-main la planche à billets, sans qu'il ne soit prévu de mécanisme de recours pour ceux que vous imposez. En effet, il n'y a aucun moyen de contrôler ce que le CRTC pourrait fixer dans le cadre d'une directive au Conseil du Trésor. Je sais combien ils sont consciencieux, et ils ont donc certainement dû lire les recommandations que contient le mémoire déposé par CNCP en novembre 1986, notamment celle demandant que l'article 321(1)a) du projet de loi soit modifié de façon à ce qu'il se lise comme suit:

Le total des droits, redevances ou frais imposés pour un exercice financier donné ne doit pas dépasser 60 p. 100 des frais que le Conseil aura engagés dans l'exercice de ses fonctions au cours de l'exercice financier précédent, en vertu de cette loi, et qu'il aura déterminés.

On pourrait discuter de la question des 60 p. 100, mais quant à celle de l'inclusion tout à fait logique de ce genre de directives pour le CRTC, il n'y aurait pas du tout lieu de revenir là-dessus. En l'absence de pareilles directives, le CRTC pourrait faire comme bon lui semble, ou alors être tout à fait à la merci du Conseil du Trésor. J'aimerais savoir pourquoi vous pensez que ce genre de chose ne pourrait pas être inclus car vous avez déclaré:

that it would be impossible to set forth a specific procedure.

Why is it impossible, and if it is impossible for you, why did you not consult with outside lawyers?

**Mme Mailly:** J'aimerais commencer par répondre à votre dernière question. Je n'ai pas dit que ce n'était pas possible d'instaurer un processus. J'ai dit que ce n'était pas possible d'en arriver à un chiffre, à un pourcentage qui serait attribué . . .

In my speech, I said that we could not set an exact amount, because the circumstances of the various companies may change. But the process itself is already set out in the act and the CRTC regulations establish a fee-setting formula. As I stated earlier this morning, Mr. Chairman, there will be consultation following the passing of the bill. Other steps will come into play before the precise amount is set. Furthermore, Mrs. Finestone, I would like to underline that the CRTC naturally comes under Treasury Board regulations, and very directly so.

Le Conseil du Trésor est chargé de contrôler les dépenses. D'autre part, le CRTC est responsable devant le Conseil du Trésor de sa propre administration. Ce projet de loi n'est nullement une planche à billets et ne permettra aucunement au CRTC d'étirer l'argent qu'il pourra récupérer, car le Conseil est un organe du gouvernement. Il y a toute la réglementation du Conseil du Trésor et tout un processus d'appel, jusqu'au gouverneur en conseil, si l'on veut faire modifier ou abroger non seulement les décisions du CRTC, mais également certains règlements.

[Text]

• 1025

This is found under chapter N-17 in the act on transportation, under paragraph 64(1). It is very explicit in there that the CRTC is subject to all sorts of appeal processes and also to sanction or approval or correction, right up to Governor in Council.

I would like to come back to another part of Mrs. Finestone's comments and questions. She was mentioning that I had said in my speech on second reading in the House that we would now be recovering the cost of regulation from the users of the system—from the regulated industries—rather than from taxpayers, and that I felt that was a more just way of going about things.

The situation already exists with broadcasters, so we are not innovating in that way. It is also a known fact that if you have to decide that you are going to recover costs, you have to have a discipline so you can show that your costs are reasonable and you are running your shop quite well. This is all part of the responsibilities of the CRTC.

So I think it is a very open process. There are public hearings on these things. I would like to point out that this is such a small part of the operations of these particular carriers involved in this bill compared, for instance, with the setting of rates and so on, which is a large field of regulation having to do with the setting of the revenues and profits and so on of these carriers.

**Mrs. Finestone:** I wonder if the witness would direct her answers to the question of the \$6 million. Secondly, she has made the point that it is a fair practice that we would have a regulation of rates, and that is the normal procedure. Is it fair practice to have a regulation of rates that is retroactive when a company has been proactive in its planning?

**Mrs. Mailly:** The so-called retroactivity of this process has to do with the budget process. As we know, most of the items that are part of a budget have a date attached to them. Most of them usually come into effect when the budget is adopted. With some of them the Minister of Finance might decide, for reasons of convenience to certain industries or certain individuals, to set a date six months or a year hence. But in this case not only was this announced in the financial statement of November 1984, which was two years ago, it was also quite specifically mentioned in the budget of May 1985, which is also almost a year ago; nine months ago. Also, letters were sent to each carrier at the time of the budget, I believe—

**Mr. Vince Hill (Director General (Telecommunications Policy), Department of Communications):** Just after.

**Mrs. Mailly:** —just after the budget—telling them that this was coming along and there would be a bill presented before the House. So they have been quite forewarned about this.

**Mrs. Finestone:** Was this taken into consideration by the CRTC when the rates were established, so there is no potential for complaint on the part of any one of these carriers that they have not been able to foresee, and therefore have not put aside, and are therefore in a bind? It seems to me what has come

[Translation]

Cela se trouve au chapitre N-17 de la Loi sur les transports, à l'alinéa 64(1). Celui-ci stipule très clairement que le CRTC peut être contré par toutes sortes de méthodes d'appel qui peuvent aller jusqu'à un appel au gouverneur en conseil.

Passons maintenant à un autre point soulevé par M<sup>me</sup> Finestone. Elle signalait que j'ai déclaré dans mon discours lors de la deuxième lecture à la Chambre que nous recouvrions maintenant le coût de la réglementation auprès des usagers, c'est-à-dire des sociétés soumises à la réglementation, plutôt qu'auprès des contribuables et que j'estimais que c'était plus juste.

C'est déjà ce que nous faisons pour la radiodiffusion et il n'y a donc aucune innovation à cet égard. Il est également certain que si l'on décide de recouvrer des coûts, il faut pouvoir prouver que ces coûts sont raisonnables et que la gestion ne laisse pas à désirer. Tout cela fait partie des responsabilités du CRTC.

Il s'agit donc d'un processus très ouvert. Il y a des audiences publiques. Je signale que cela représente une part tellement infime des opérations des intéressés, quand on compare à ce que sont les tarifs qui sont réglementés et pour lesquels il faut tenir compte des recettes et des bénéfices.

**Mme Finestone:** Le témoin pourrait-elle répondre à ma question à propos des 6 millions de dollars. Deuxièmement, elle a dit qu'il était normal que l'on réglemente les tarifs, que c'était une pratique courante. Est-il également normal de réglementer rétroactivement les tarifs d'une société qui ne peut planifier des choses que pour l'avenir?

**Mme Mailly:** Le caractère dit rétroactif de cette mesure est dû au processus budgétaire. La plupart des postes budgétaires s'accompagnent en effet d'une date. D'une façon générale, c'est la date à laquelle le budget est adopté. Dans certains cas, le ministre des Finances peut décider, par obligeance envers certains secteurs ou certains particuliers, de fixer une date six mois ou un an après. Dans le cas qui nous occupe, non seulement la mesure a-t-elle été annoncée dans la déclaration du ministre en novembre 1984, c'est-à-dire il y a deux ans, mais elle a encore été spécifiquement mentionnée dans le budget de mai 1985, il y a neuf mois. D'autre part, des lettres ont été envoyées à chacun des télécommunicateurs au moment du budget, si je ne m'abuse...

**M. Vince Hill (directeur général, politiques des télécommunications, ministère des Communications):** Juste après.

**Mme Mailly:** ... juste après le budget, afin de les avertir qu'un projet de loi serait présenté à la Chambre. Ils n'ont pas du tout été pris au dépourvu.

**Mme Finestone:** Le CRTC en a-t-il tenu compte lorsqu'il a fixé les tarifs de sorte qu'il n'y ait pas de risque de plainte de la part de certains de ces télécommunicateurs qui déclareraient qu'ils n'ont pas pu prévoir, qu'ils n'ont pas fait les réserves voulues et qu'ils ne peuvent donc pas payer? Tous les mémoi-



**[Texte]**

through loud and clear in all the briefs we have received is there is something wrong with communications from the Communications department.

• 1030

**Mrs. Mailly:** Our official tells me that the carriers will already take that into account. It is such a small part of their revenues that the impact—

**Mrs. Finestone:** . . . policy in dollars, though.

**Mrs. Mailly:** Now, in terms of whether or not this would affect their planning and so on, this is the practice in budgetary matters. The carriers themselves will be appearing before us, Mr. Chairman, and we are quite willing to listen to their representation. We have already received written representation, and it does not seem to be one of their major concerns that it is going to affect their long-term planning. They knew this was coming down the pipe. Not only that, but the CRTC will have to develop a suitable mechanism, and they will be consulting with these firms. In the process of this consultation, if it is found that what the CRTC is proposing will be harmful to the operation of these carriers, this will come out at the time of the pertinent discussion on the particular rate.

**Mrs. Finestone:** First of all, as an aside, I want to compliment you. You are doing extremely well. I was just sitting here thinking you were doing really great.

**Mrs. Mailly:** You are very kind, Sheila.

**Mrs. Finestone:** Nonetheless, to return to that, I find it a bit hard to understand, first of all, given the nature of the briefs with which we were presented in which Bell Canada, CNCP, and B.C. Tel all say it looks as if the shareholders are going to have to bear the burden.

Second, your own department staff have indicated to me that, even if we were to determine and this bill were passed yesterday, it would still take a minimum of one more year before the regulations, the hearings, the procedure, the writing and so on get done. So we are now talking about something that will be retroactive two or three years. You may think it is little dollars and cents; I think it might be a sizable amount of money that would be of concern. Otherwise, they would not have raised it in their briefs.

Third, there is the consideration that it is going to the shareholder, not to the consumer, which seems to be also of concern.

**Mrs. Mailly:** Mr. Chairman, if I can answer that, my officials tell me the process should take us to a date of March 1, 1987, I believe, when we will have a mechanism in place that will have been decided after consultation with the carriers and so on. Not only that, but the law says this applies to the year 1986-87. It does not apply to 1984, when it was first mentioned.

So it appears that the retroactivity would be a year and a half at most. But since the figure of \$6 million was mentioned for all the carriers, you can now see that whatever retroactivity

**[Traduction]**

res que nous avons reçus semblent indiquer très clairement que le ministère des Communications a un problème de communication.

**Mme Mailly:** Le ministère me dit que les télécommunicateurs en tiennent déjà compte. Cela représente une partie tellement infime de leurs recettes que l'incidence . . .

**Mme Finestone:** Il s'agit toutefois de traduire cela en termes monétaires.

**Mme Mailly:** Maintenant, savoir si cela aura une incidence sur leur planification, etc., c'est une question budgétaire. Les télécommunicateurs doivent eux-mêmes comparaître et nous sommes tout à fait disposés à entendre leurs instances. Nous en avons déjà reçu par écrit et il ne semble pas que ce soit l'incidence sur leur planification à long terme qui les inquiète le plus. Ils s'y attendaient. D'autre part, le CRTC devra mettre un mécanisme approprié sur pied et consultera pour ce faire les télécommunicateurs. Si l'on s'aperçoit alors que ce que propose le CRTC risque de les gêner dans leurs opérations, il en sera question lorsque l'on discutera du montant.

**Mme Finestone:** Tout d'abord, et en passant, je veux vous féliciter. Vous vous en tirez extrêmement bien. Je vous écoute et je trouve que vous faites cela très bien.

**Mme Mailly:** Vous êtes très aimable, Sheila.

**Mme Finestone:** Néanmoins, je trouve un peu difficile d'accepter cela car les mémoires que nous avons reçus de Bell Canada, de CNCP et de B.C. Tel semblent tous indiquer que les actionnaires vont devoir assumer ce fardeau supplémentaire.

Deuxièmement, certains de vos fonctionnaires m'ont indiqué que même si le projet de loi avait été adopté hier, il faudrait encore compter un minimum d'un an pour préparer les règlements, organiser les audiences nécessaires, mettre le système en place et préparer tous les textes voulus. La rétroactivité portera donc sur deux à trois ans. Peut-être que vous pensez que les sommes ne sont pas très importantes mais j'ai peur que cela puisse au contraire inquiéter les télécommunicateurs. Sinon, ils n'en auraient pas parlé dans leurs mémoires.

Troisièmement, il y a le fait que cela touche l'actionnaire et non pas le consommateur.

**Mme Mailly:** Les fonctionnaires m'affirment que cela devraient nous mener au 1<sup>er</sup> mars 1987; que nous aurons alors mis en place un mécanisme sur lequel auront été consultés les télécommunicateurs. D'autre part, le projet de loi précise que cela s'applique à l'année 1986-1987. Pas à 1984, quand on en a parlé pour la première fois.

Il semble donc que la rétroactivité serait d'un an et demi au maximum. Mais comme on a parlé de 6 millions de dollars pour tous les télécommunicateurs, vous voyez que, quelle que

[Text]

will not have an incredible impact, particularly when it is a multi-million-dollar business we are talking about here, if not a billion-dollar business, and we are talking about less than 1%.

**The Chairman:** Thank you, Mrs. Finestone.

Gentlemen on this side, do you have any questions? Mr. Pennock.

**Mr. Pennock:** Welcome, Madam Mailly. Yes, I have a two-part question. I have some concerns, although I can appreciate the need for the recovery process, that a move such as this is going against the grain. We are looking more for deregulation. Will this not maybe add to the growth of the regulatory burden?

The other part of that question is this. I see everywhere the \$6 million, but who has done the examination of how much it is going to cost to collect this \$6 million? Do we have that down side?

**Mrs. Mailly:** In terms of adding to regulation, as I mentioned in my little statement this morning, I would say the reason we do not want to be frozen into some kind of rate and ceiling and so on is because we are expecting a change in the whole regulatory field. For instance, if we do reduce regulation on various industries, we would not want to be fixed in law with an amount of money that we said we were going to collect from these people when we want to reduce regulation.

Now, for instance, we know that in this field it is very important to our country and to our industry that, for the protection of the consumer and also for the development of these industries, there should be regulation. Now, whether the regulation should be carried out in exactly the way we have done so far is what we are actually looking at. So there will be changes. So, no, I would not consider that recovering costs will have an impact on policies on regulation.

• 1035

**Mr. Pennock:** How much is it going to cost us to collect the \$6 million?

**Mrs. Mailly:** It is very minimal because the whole system is already in place in the department for the broadcasting aspect where we have been recovering fees. I was told by my officials that it is very minimal and it will not be a burden now.

Richard, I think, has something else to say.

**Mr. Richard Stursberg (Assistant Deputy Minister (Corporate Policy) Department of Communications):** With respect to the costs associated with recovering the money, as the Parliamentary Secretary was indicating, the entire procedure for how the costs are to be allocated among the carriers, what the formulas are to be with respect to who pays what, and how all that is managed will be the subject of a public proceeding, and that public proceeding will be managed by the CRTC in the normal fashion.

I assume that one of the questions the CRTC will want to bear in mind is to minimize the costs of collection associated with these fees. But as I say, this is all going to be a public matter. It may well be the case that this is a question, along

[Translation]

soit la rétroactivité, cela n'aura pas une incidence terrible, en particulier lorsqu'il s'agit de plusieurs millions de dollars, sinon de un milliard de dollars et de moins de 1 p. 100.

**Le président:** Merci, madame Finestone.

Messieurs, avez-vous des questions? Monsieur Pennock.

**M. Pennock:** Bienvenue, madame Mailly. J'ai en effet une question à deux volets. Je comprends qu'il soit nécessaire de recouvrer les frais, mais je crains qu'une telle mesure soit considérée comme régressive. On parle beaucoup de déréglementation. Cela ne va-t-il pas au contraire ajouter à la réglementation?

Deuxième élément de cette question: on parle partout de 6 millions de dollars mais qui a examiné ce que la perception de ces 6 millions de dollars va coûter? A-t-on ce chiffre?

**Mme Mailly:** Comme je le disais dans ma courte déclaration ce matin, si l'on ne veut pas fixer de taux, de plafond, etc., c'est parce que justement on prévoit que tout le domaine de la réglementation va être modifié. Par exemple, si l'on diminue la réglementation dans différents secteurs, nous ne voudrions pas que la loi nous oblige à percevoir un certain montant auprès de ces gens-là alors que nous devons diminuer la réglementation.

Par exemple, nous savons que dans ce domaine, il est très important pour notre pays et pour notre industrie, pour la protection du consommateur ainsi que pour l'expansion de ce secteur, qu'il existe une certaine réglementation. Maintenant, cela ne veut pas dire que celle-ci ne peut évoluer. Il faut donc s'attendre à certaines modifications. Donc, non, je ne pense pas que le recouvrement de ces coûts aura une incidence sur la politique de réglementation.

**M. Pennock:** Combien la perception de ces 6 millions de dollars va-t-elle nous coûter?

**Mme Mailly:** Très peu, parce que tout le système existe déjà au Ministère pour les sociétés de diffusion. Le Ministère me dit que ce sera donc très minime.

Richard aimerait ajouter quelque chose.

**M. Richard Stursberg (sous-ministre adjoint, Coordination des politiques, ministère des Communications):** Comme l'indiquait la secrétaire parlementaire, toute la formule de répartition des coûts entre les télécommunicateurs et la façon dont cela sera géré fera l'objet d'audiences publiques du CRTC, selon les règles habituelles.

Je suppose que le CRTC cherchera en effet à minimiser les frais de perception. Mais je répète que tout cela sera débattu publiquement. C'est peut-être d'ailleurs une question que le

[Texte]

with questions of timing, that the committee wants to put to the CRTC when they appear.

**Mr. Pennock:** Just to follow up. I guess I have a concern because I have heard minimal fees. I now hear we are going to give it over to the CRTC with the hopes that they will minimize the collection of fees; and that just does not seem to me the way we should be working. We should be saying: If we are going to get in \$6 million, we project it is going to cost \$1 million and our net is going to be \$5 million. If we can come up with the \$6 million, what is the figure we have put as being the maximum that we think should be incurred?

**Mrs. Mailly:** Six companies are involved in this, so that in itself is going to play in favour of the costs being lower. Was there not a ball-park figure that we . . . ?

**Mr. Hill:** I think in terms of the first-time procedures that the commission will use to the public process, which is probably a written process, but the commission can tell you about that, that is a one-time expense. Once a procedure is set up, then, as there are only six companies involved, it requires making an assessment at the end of the each year and sending out six assessments and getting in six cheques. It is really that simple once the procedure is in place. It is a one-time cost to put the procedure in place. It might be a few hundred thousand dollars, but the commission is the best judge of that. But after that it is a fairly simple routine thing, I would think.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Pennock. Mr. Brightwell.

**Mr. Brightwell:** Thank you, Mr. Chairman.

Are we very definite that there are only six companies involved? I have some writing in front of me that includes six companies but does not necessarily say only six companies. Is it only six?

**Mrs. Mailly:** Yes, it is only six.

**Mr. Brightwell:** Precisely?

**Mrs. Mailly:** That is precisely it.

**Mr. Brightwell:** What is the estimated total cost now of regulating these six companies?

**Mrs. Mailly:** It is \$6 million.

**Mr. Brightwell:** That is then 100% of the cost of regulating them.

**Mrs. Mailly:** Well, 100% of the CRTC, because you have to think that we are looking at the cost to the CRTC.

**Mr. Brightwell:** We will let Mrs. Finestone keep going on that question, if she wishes.

But one of the briefs said that there are unregulated companies that they have to compete with. How many of those are out there, and are they really unregulated? Do we have communication people who are unregulated in Canada?

**Mrs. Mailly:** Mr. Hill, perhaps you could answer.

[Traduction]

Comité pourra poser au CRTC, en même temps qu'il l'interrogera sur le temps qu'il faudra pour mettre ce système en place.

**M. Pennock:** Permettez-moi d'insister. J'ai entendu parler de droits minimes. J'entends maintenant dire que l'on espère que le CRTC minimisera les frais de perception de ces droits; or, j'ai l'impression que nous devrions procéder de la façon inverse. Nous devrions dire: si nous devons récolter 6 millions de dollars, cela va nous coûter 1 million et notre bénéfice net sera de 5 millions. Donc, si nous récoltons 6 millions de dollars, quel montant maximum avons-nous prévu pour percevoir ces 6 millions de dollars?

**Mme Mailly:** Cela touche six sociétés, si bien que cela devrait déjà réduire les coûts. N'avions-nous pas déterminé en gros . . . ?

**M. Hill:** Pour le processus de consultation publique, qui sera vraisemblablement une consultation écrite, ce sont des frais que l'on engage qu'une fois. Le Conseil pourra d'ailleurs vous donner des précisions à ce sujet. Ensuite, comme il n'y a que six sociétés touchées, il faut envoyer les évaluations effectuées à la fin de chaque année à ces six sociétés et recevoir leurs six chèques. Lorsque le système est en place, c'est très simple. La mise en place du système est ce qui coûtera le plus cher. Peut-être quelques centaines de milliers de dollars, c'est le Conseil qui peut le dire. Ensuite, c'est très simple.

**Le président:** Merci, monsieur Pennock. Monsieur Brightwell.

**M. Brightwell:** Merci, monsieur le président.

Est-il certain qu'il n'y a que six sociétés concernées? J'ai sous les yeux certains documents qui font état de six sociétés mais qui ne précisent pas qu'il ne peut y en avoir d'autres. Est-ce bien simplement six?

**Mme Mailly:** Oui, six seulement.

**M. Brightwell:** Précisément?

**Mme Mailly:** Précisément.

**M. Brightwell:** Quel est le coût de réglementation total de ces six sociétés?

**Mme Mailly:** Six millions de dollars.

**M. Brightwell:** Cela représente donc 100 p. 100 du coût de réglementation.

**Mme Mailly:** Cent p. 100 du coût du CRTC car c'est bien ce qui nous occupe ici.

**M. Brightwell:** M<sup>me</sup> Finestone pourra revenir là-dessus tout à l'heure, si elle le souhaite.

J'ai toutefois lu dans un des mémoires que ces sociétés sont en concurrence avec d'autres sociétés non réglementées. Combien y en a-t-il et échappent-elles vraiment à toute réglementation? Y a-t-il au Canada des télécommunicateurs qui ne sont pas assujettis à la réglementation?

**Mme Mailly:** Monsieur Hill, vous pourriez peut-être répondre.



*[Text]*

**Mr. Hill:** I believe that particular brief is referring to some of the areas where the telephone companies face competition, that is in areas like terminals. Many customers now can own their own telephone sets, and there are many companies in business selling equipment to business users. Certainly that part of the business is one where there is competition, but it is a small part of the overall activities of B.C. Tel or any other of the carriers. More than 90% of their revenues are derived from the monopoly activities, and probably much less than 10% from the competitive activities.

• 1040

**The Chairman:** Mr. Schellenberg.

**Mr. Schellenberg:** Mrs. Mailly, I would like to touch on a point that has been touched on a couple of times already, in a different way if I can.

Like most politicians, I have a healthy respect for the bureaucracy, but what is to stop the commissions from saying, whoops, it is costing us quite a bit more than we thought to regulate the telecommunications industry and we need another 100 employees to do that? What kinds of safeguards are there to prevent that kind of abuse on cost recovery?

**Mrs. Mailly:** It is in the actual process of the administration of the CRTC, which is answerable to the Treasury Board. They have already had considerable down-sizing in the CRTC in the last two years in terms of PYs and in terms of budget, so it would be seen as quite an extraordinary reversal suddenly to see this blossoming of PYs and budgets. They have to live with the budget as established for them and also with the number of PYs they have at their disposal.

**Mr. Schellenberg:** So, in your view, in no circumstances is this a blank cheque to the commission.

**Mrs. Mailly:** Absolutely not.

**Mr. Schellenberg:** Can you just explain to me the consultative process? How does it work? Is it gazetting? Is it public hearings? What kind of consultation will happen after this bill is passed?

**Mrs. Mailly:** All right. I could give you in layman's terms the whole thing, but since it is a very important area for you to understand I will ask Mr. Stursberg to give you exactly step by step how this process goes so it will be very clear.

**Mr. Stursberg:** This is a point you might also want to discuss with the commission, but generally speaking the commission puts out a public notice on how they propose to structure these regulations. People will make interventions. They will submit written briefs on what they think of the proposal. There may or may not be a public hearing. That will really be up to the commission to decide. It may be purely a written procedure, as Mr. Hill suggested. On the basis of the briefs they receive, they will revise their regulation. They will discuss it with the Treasury Board. The Treasury Board will

*[Translation]*

**M. Hill:** Le mémoire en question fait allusion à certains des secteurs dans lesquels les compagnies de téléphone font face à la concurrence d'autres entreprises, notamment pour ce qui est des terminaux. Beaucoup d'abonnés peuvent maintenant acheter leur propre téléphone et il y a beaucoup de sociétés qui vendent du matériel aux entreprises. Il est certain que c'est là un domaine dans lequel la concurrence est forte mais cela ne représente qu'une petite part des activités de B.C. Tel ou de tous ces autres télécommunicateurs. Ils tirent plus de 90 p. 100 de leurs recettes des activités qu'ils ont en monopole et probablement beaucoup moins de 10 p. 100 des activités dans lesquelles ils se heurtent à la concurrence d'autres sociétés.

**Le président:** Monsieur Schellenberg.

**M. Schellenberg:** Madame Mailly, j'aimerais revenir un instant sur une question qui a déjà été abordée afin d'essayer de la présenter différemment.

Comme la plupart des hommes politiques, je respecte prudemment l'administration mais qu'est-ce qui empêche le conseil de déclarer que la réglementation du secteur des télécommunications lui coûte nettement plus cher qu'il ne l'avait pensé et qu'ainsi il lui faut embaucher 100 autres employés? Quel genre de garanties avons-nous à ce sujet?

**Mme Mailly:** Le fait que le CRTC doit rendre compte au Conseil du Trésor. Il a déjà considérablement diminué ses effectifs au cours des deux dernières années et il a également effectué de fortes réductions budgétaires si bien qu'il serait assez étonnant qu'il décide soudain de faire l'inverse. Il doit se contenter du budget qui lui est fixé et du nombre d'années-personnes à sa disposition.

**M. Schellenberg:** Ce n'est donc absolument pas un chèque en blanc que nous donnerions au Conseil.

**Mme Mailly:** Absolument pas.

**M. Schellenberg:** Pourriez-vous m'expliquer maintenant le processus de consultation? Comment cela marche-t-il? S'agit-il de publications dans la Gazette? D'audiences publiques? Quel genre de consultations y aura-t-il lorsque le projet de loi aura été adopté?

**Mme Mailly:** Très bien. Je puis vous répondre en profane que je suis mais comme il est très important que vous compreniez bien, je demanderai à M. Stursberg de vous présenter point par point la chose.

**M. Stursberg:** Vous voudrez peut-être également discuter avec le Conseil mais, de façon générale, il émet un avis public quant à la façon dont il entend structurer ces règlements. Certains décident alors de faire une intervention. Ils soumettent des mémoires indiquant ce qu'ils pensent de la proposition. Le conseil décide ensuite s'il veut tenir une audience publique. Tout peut au contraire se faire par écrit, comme le disait M. Hill. À l'aide des mémoires qu'il reçoit, il décide s'il y a lieu de réviser son règlement. Il en discute avec le Conseil du Trésor. Celui-ci doit convenir que le règlement est juste et se défend avant qu'on ne puisse le publier et le rendre public.

## [Texte]

have to agree that the regulation is fair and sensible, and then the regulation will be published and made public.

If, on the basis of what the CRTC has done, there is a feeling on the part of the carriers, or anybody else for that matter, that there has been an error in law, there is of course the capacity to appeal to the Federal Court. If there is a feeling that there has been an error in judgment and that the regulations are onerous or usurious or unfair in some way, then anybody can simply appeal to the Cabinet and make whatever points they want. If the Cabinet deems the appeal to have merit, it can either simply rescind the regulations as the CRTC has structured them on the basis of agreements with Treasury Board or they can rewrite them.

I think that, generally speaking, is the process.

**Mr. Schellenberg:** It sounds like there are a few safeguards in there.

One final question. You mention in your brief that cost recovery has been the practice for a number of years with respect to broadcasting and radio licensing in Canada and the U.S. To your knowledge, has the broadcast industry in Canada ever complained that the present system does not work well, that it is not fair, that it is onerous?

**Mrs. Mailly:** Not to my knowledge, but I will ask, again, Mr. Stursberg if he has any recent memory of such complaints.

I would think that most people who have to pay a fee at some time get unhappy about it, but perhaps Richard would have something to add to that.

**Mr. Stursberg:** I am sure that members of the broadcasting industry have complained from time to time.

Just one small point: it may be useful for the committee to know that there are two ways a broadcaster's costs or regulatory costs are recovered. One is the actual costs the commission incurs in regulating the broadcasting industry, and the second is the costs associated with regulating the spectrum, which are really costs the Department of Communications incurs in its responsibilities under the Radio Act. Both of these costs are recovered through the same licence fee applied by the commission. This is why there is sometimes a little confusion that the commission is collecting more money than it is actually spending. It is in fact collecting both the costs associated with the spectrum of the Radio Act for us and its own costs.

• 1045

The costs as a whole are relatively small in terms of the total revenues of the broadcasting industry. Recently, a series of studies have been done about how well the broadcasting industry has been doing in financial terms. These have all been made available through the Caplan-Sauvageau report.

**Mr. Schellenberg:** Not very long ago, I was a broadcaster. I recall the thrill of paying those fees. If this is being used as a model of how the system works, then let us make sure it does work well. Thank you, Mr. Chairman.

## [Traduction]

Si, après ce qu'a fait le CRTC, les télécommunicateurs, ou quiconque d'autre, estiment qu'il y a eu une faute de droit, il existe évidemment la possibilité d'en appeler à la Cour fédérale. Si c'est au contraire une erreur de jugement et si l'on juge que le règlement est lourd, usuraire ou injuste, d'une façon ou d'une autre, quiconque peut en appeler au Cabinet et faire état de son point de vue. Si le Cabinet estime l'appel justifié, il peut soit simplement abroger le règlement adopté par le CRTC avec l'accord du Conseil du Trésor ou le réviser.

C'est en gros la façon dont cela se passe.

**M. Schellenberg:** Il semble qu'il y ait donc un certain nombre de garanties.

Dernière question. Vous dites dans votre mémoire que le recouvrement des frais est pratique courante depuis plusieurs années pour les sociétés de diffusion et pour l'émission de permis de diffusion au Canada et aux États-Unis. Savez-vous si ce secteur s'est jamais plaint au Canada d'un tel système qu'il aurait estimé injuste ou trop lourd?

**Mme Mailly:** Je ne sais pas mais je demanderais à M. Stursberg s'il a souvenir de telles plaintes.

Je suppose en tout cas que de façon générale, quand on vous demande de payer un droit, on n'est jamais très content. Peut-être que Richard peut ajouter quelque chose.

**M. Stursberg:** Je suis certain qu'il y a eu de temps à autre des plaintes.

Un détail qui semblera peut-être utile au Comité: les frais des sociétés de diffusion ou les frais de réglementation sont recouvrées de deux façons. D'une part les frais réels engagés par le Conseil pour la réglementation de ce secteur, et d'autre part les coûts liés à la réglementation du spectre qui sont en fait les dépenses engagées par le ministère des Communications dans l'exercice des responsabilités que lui confère la Loi sur la radio. Tous ces coûts sont recouverts par le Conseil sous forme de droits. C'est la raison pour laquelle on a parfois l'impression que le Conseil récolte plus d'argent qu'il n'en dépense. C'est parce qu'il récolte à la fois de quoi à couvrir ses frais et de quoi à couvrir les frais liés au spectre de la Loi sur la radio.

Ce n'est pas grand chose relativement aux recettes totales du secteur de la radiodiffusion. Récemment, une série d'études a permis de constater la réussite financière de ce secteur. Les résultats sont contenus dans le rapport Caplan-Sauvageau.

**M. Schellenberg:** J'étais moi-même dans ce secteur tout récemment. Je me rappelle comme on était heureux de payer ces droits. Si cela doit servir de modèle, assurons-nous que le système marche bien. Merci, monsieur le président.

[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Schellenberg. Ms McDonald.

**Ms McDonald:** Thank you very much, Mr. Chairman. I apologize for being a bit late.

I just want to deal with two points. One of them may have been dealt with adequately before, namely, the retroactivity question.

**The Chairman:** Retroactivity was dealt with in some depth, Ms McDonald, before you came in. You may wish to pursue it now.

**Ms McDonald:** I would just ask very briefly what is the Parliamentary Secretary's position. Then I will see whether there is any line I wish to take up.

**Mrs. Mailly:** The so-called retroactivity is part of a budget item. As you know, many of the measures in the budget either come into law at the moment the law is passed or sometimes have dates set for when the period of application will start. This was the case for this particular law. It was first mentioned in the financial statement of November 1984 and it was specifically mentioned in the budget of 1985 for the year 1986-87. So the actual retroactivity will apply to the year for which it was to apply.

The process will be done very carefully and will hopefully give us a decision on the kinds of rates by March 1, 1987. The retroactivity will have run three months or two months over into 1987. But if you think of the financial year 1986-87, it will still be within the period of application of the measure.

**Ms McDonald:** Mr. Chairman, I would like to pursue the question of cost recovery, which other people have raised. I would like to ask the Parliamentary Secretary whether she sees any objection to specifying cost recovery within the legislation. Fears have been raised that the CRTC could go wild and could see this as an opportunity to generate funds and to spend them in many wicked and wonderful ways. It would not have such a licence to do so if it were specified right in the legislation to give a clear limit and guidance to the fee-setting process.

**Mrs. Mailly:** One problem with the setting of a rate and a capping, as you say—

**Ms McDonald:** The legislation would not set the rate but rather specify the purpose, namely, cost recovery. This has been given in speeches, in releases and in discussion about the legislation, but it is not specified in the bill.

**Mrs. Mailly:** It is not in the legislation because it is not the purpose of legislation to be so specific. This is in the regulations coming with the legislation. This is the usual process.

Secondly, the CRTC is answerable to Treasury Board for all of its operations. There is a whole system of appeal, as Mr. Stursberg described earlier. There is absolutely no way the CRTC would be able to use this to go on a wild spending spree, as you say. So we are acting here in the normal process of things.

[Translation]

**Le président:** Merci, monsieur Schellenberg. Madame McDonald.

**Mme McDonald:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je regrette d'être arrivée un peu en retard.

Je ne reviendrai que sur deux points. Peut-être a-t-on d'ailleurs déjà traité du problème de la rétroactivité.

**Le président:** Oui, madame McDonald, avant que vous n'arriviez. Peut-être voulez-vous toutefois y revenir?

**Mme McDonald:** Je demanderais simplement à la secrétaire parlementaire de me résumer très brièvement sa position. Je verrai ainsi s'il est nécessaire que je poursuive.

**Mme Mailly:** Ce que l'on appelle rétroactivité concerne le processus budgétaire. Vous savez que nombre des mesures budgétaires soit prennent effet au moment où la loi est adoptée soit sont assorties d'une date d'entrée en vigueur. Ce fut le cas pour ce projet de loi. Il en a d'abord été question dans la déclaration financière de novembre 1984 puis, plus spécifiquement, dans le budget de 1985 pour l'exercice 1986-1987. La rétroactivité ne s'appliquera donc que pour l'année pour laquelle cette mesure était prévue.

Les choses seront faites très soigneusement et nous pouvons espérer une décision sur les taux qui seront imposés d'ici au 1<sup>er</sup> mars 1987. La rétroactivité sera donc de trois ou deux mois sur 1987. Si toutefois vous considérez l'exercice financier 1986-1987, c'est toujours dans la période d'application de cette mesure.

**Mme McDonald:** J'aimerais maintenant revenir sur la question du recouvrement des frais. La secrétaire parlementaire verrait-elle une objection à spécifier recouvrement des frais dans le projet de loi. Certains craignent en effet que le CRTC voit là une occasion de gagner un argent qu'il pourrait dépenser à tort et à travers. Ce serait impossible si la loi spécifiait que le Conseil devrait limiter les droits à imposer et fixer les modalités du recouvrement des frais de réglementation.

**Mme Mailly:** Le problème quand on fixe un taux et un plafond, comme vous dites...

**Mme McDonald:** Il ne s'agit pas de fixer un taux mais de spécifier l'objet d'une telle manœuvre, à savoir, recouvrer les frais. On l'a beaucoup dit dans les discours, dans les communiqués de presse et chaque fois que l'on a parlé de ce projet de loi mais ce n'est pas spécifié.

**Mme Mailly:** Ça ne l'est pas parce que l'objet du projet de loi n'est justement pas d'être spécifique. Ce sera dans le règlement qui accompagne le projet de loi. C'est la façon dont on procède toujours.

Deuxièmement, le CRTC est responsable de tous ses actes devant le Conseil du Trésor. Il existe une procédure d'appel que M. Stursberg a décrite tout à l'heure. Il est absolument impossible que le CRTC utilise cette mesure pour se livrer à des dépenses inconsidérées. Nous procédons donc là de façon tout à fait normale.



*[Texte]*

Now, in the course of our discussions here, we may find some other way apart from the exact words we have there, but I cannot see doing it differently at the moment. It would introduce other problems if we were to do it differently from the way it is being set out in the legislation.

**Ms McDonald:** I would be interested to know what these other problems are. It seems to me the purpose has been very clearly stated to be cost recovery and I would ask the Parliamentary Secretary why she does not put it into the bill so that then there will not be this ambiguity, so that people will not have to then leave it up to Treasury Board at a later date. It would be perfectly clear. It would be right there.

• 1050

**Mrs. Mailly:** For one thing it is because there is a process to deal with on the actual rate and—

**Ms McDonald:** No, no, no. I am not talking about putting the rate in. I am not talking about putting a number in. I am asking why you do not add—because a number of people have raised it, not just myself. It has been raised by people in all parties—that the purpose of having the fee is for cost recovery. It is stated outside the legislation, but it is not in the legislation. Why not simply add three words, “for cost recovery”. Then that would act as a limit.

**Mrs. Mailly:** Mr. Stursberg reminds me that this again is parallel to what is happening for the broadcasting field and we are following the same process.

Second, that at some point, through the normal process of having to go back and review these particular cost recoveries, the CRTC might decide that there are new costs that have come in, or that they want to recover, for instance, beyond the CRTC's immediate cost to perhaps the licensing of carriers for various things, at which point, if in the law it says that it was for cost recovery only of the CRTC and the CRTC were to change its mandate in some way or its wish to recover cost, we would be bound by something in legislation. We would have to amend the act, rather than the regulations.

**Ms McDonald:** First of all, you are still not listening to my point. I suggest three words; perhaps someone else might want to word it more carefully. I said, “for cost recovery”. I did not suggest limiting it in a narrow fashion for recovery of certain costs.

I was very interested to learn that the cost recovery in broadcasting, where it appears that the CRTC is making a profit but in fact is not, I would like to see that carefully specified. I think people want to know what this cost recovery actually means. I would say that is perfectly legitimate. I am not opposing the principle of cost recovery. I think that is perfectly appropriate in this area. It is done in other fields of federal regulation; marketing boards and so forth charge fees.

I am not opposed to the principle, but what I am concerned about is that the fees could go beyond that. It could be worded in some reasonable fashion. I said “for cost recovery”. If you

*[Traduction]*

Peut-être qu'au cours de nos délibérations nous trouverons une autre façon de libeller la chose mais, pour le moment, je ne vois vraiment pas ce que l'on pourrait proposer d'autre. Nous pourrions nous heurter à d'autres problèmes.

**Mme McDonald:** J'aimerais bien savoir de quels autres problèmes vous pouvez bien parler. Il me semble qu'il a été très clairement indiqué que l'objet est de recouvrer les frais et je demanderais ainsi à la secrétaire parlementaire pourquoi elle ne veut pas l'indiquer dans le projet de loi afin d'éviter toute ambiguïté et afin de ne pas attendre qu'intervienne ultérieurement le Conseil du Trésor. Ce serait beaucoup plus clair comme cela.

**Mme Mailly:** D'une part parce qu'il faut suivre un certain processus décisionnel avant d'en arriver à un chiffre et . . .

**Mme McDonald:** Non, ce n'est pas cela du tout. Je ne demande pas de chiffres. Je demande simplement pourquoi vous n'ajoutez pas—comme un certain nombre de personnes l'ont demandé, comme l'ont dit des représentants de tous les partis et pas simplement moi—que l'on impose ce droit pour recouvrer des frais. On l'a dit à maintes reprises mais ce n'est pas dans le projet de loi. Pourquoi ne pas simplement ajouter trois mots: «pour recouvrement des frais». Ce serait suffisamment limitatif.

**Mme Mailly:** M. Stursberg me rappelle que l'on suit le système adopté pour les sociétés de diffusion.

Deuxièmement, peut-être qu'à un moment ou à un autre, à force d'examiner les choses, le CRTC décidera qu'il y a d'autres frais à recouvrer, au-delà des frais directs du CRTC lorsque l'on octroie des permis aux télécommunicateurs pour diverses choses. Si la loi spécifie qu'il ne doit s'agir que de recouvrir les frais du CRTC et que le mandat du CRTC venait à changer d'une façon ou d'une autre ou qu'il décide de recouvrer d'autres frais, il en serait empêché par la loi. Il faudrait alors la modifier plutôt que de se contenter de modifier le règlement.

**Mme McDonald:** Tout d'abord, vous n'avez toujours pas écouté ce que je vous dis. Je vous suggère d'ajouter trois mots. Peut-être que quelqu'un pourra penser à un autre libellé. Je propose: «pour recouvrement des frais». Je n'ai pas suggéré de limiter cela à recouvrer certains frais.

J'ai été très intéressée d'apprendre ce que représentait le recouvrement des frais de diffusion; que lorsqu'il semble que le CRTC fait un bénéfice, ce n'est pas le cas. J'aimerais donc que cela soit spécifié. Il faut savoir ce que l'on entend exactement par recouvrement des frais. C'est tout à fait légitime, je ne suis pas contre le principe du recouvrement des frais, je trouve que c'est tout à fait normal dans ce domaine. On le fait dans d'autres domaines de réglementation fédérale; les offices de commercialisation, par exemple, font payer des droits.

Je ne m'oppose donc pas au principe mais je dis simplement que les droits pourraient dépasser cela. Il devrait donc être possible de trouver un libellé approprié. J'ai proposé: «pour

**[Text]**

want to say, "for all real cost associated with regulation", or you want to make sure that it is not interpreted narrowly, that could go into the wording.

Many people have raised this. It seems to me it would be reasonable to put this right into the legislation and avoid lawsuits, going to court, having fights with Treasury Board and so forth.

**Mrs. Mailly:** I will have Mr. Stursberg address that legal aspect of it, but I repeat what I said. I understood your question. What I am saying is, this is a piece of legislation that has to do with the CRTC's cost recovery. But the whole process of regulating telecommunications involves more than just that particular aspect.

Now, I will let Mr. Stursberg explain to you the legal aspect of putting it into the law.

**Mr. Stursberg:** Just a small comment. In terms of putting in some phrasing with respect to cost recovery, to a certain extent it begs the question. If one were to formulate into law precisely what that phrase meant, which cost, under what circumstances, how allocated, etc., then we have a drafting problem in the law. It also reduces the flexibility of the law in a way and I guess the feeling among the lawyers certainly is that it would be undesirable to do so.

The alternative is to put it in a very broad formulation and just simply use the words "cost recovery". The danger of doing it that way, of course, is that what it really means is the interpretation of how to do this, and by what method is left to the courts.

Now, the key question here is whether it is more appropriate for these decisions to be taken through the process that the Parliamentary Secretary has described with respect to the CRTC in its usual public proceedings of one variety or another; in other words, an expert body that is expert in the regulation of telecommunications, or whether it would be better to put it into the hands of the courts.

• 1055

I guess the general feeling underlying this legislation is that it should be done as part and parcel of the general regulatory machinery for managing telecommunications.

**Ms McDonald:** Mr. Chairman, that answer begs the question very much indeed. In either case, if it is there or not, people can go to court. In either case the CRTC is going to be setting the rates. People can go to court and complain about it after the fact, or go to Cabinet. Your point is entirely mistaken. Not having it there does not stop the CRTC from setting the rates. It does not stop anyone from going to court and raising the issue because it has been in the Minister's statement. It has been in everybody else's. That the fees are excessive and go beyond cost recovery will be raised by anyone who wishes to fight it.

**[Translation]**

recouvrement de frais». Si vous voulez dire: «pour tous les frais réels associés à la réglementation» ou vous assurer qu'on ne risque pas d'interpréter cela de façon trop étroite, je n'y vois pas d'inconvénient.

Je ne suis pas la seule à soulever cette question. Il me semble qu'il serait raisonnable de le mettre dans le projet de loi et d'éviter ainsi des poursuites en justice, des recours aux tribunaux, des conflits avec le Conseil du Trésor, etc.

**Mme Mailly:** Je demanderais à M. Stursberg de répondre au sujet de l'aspect juridique mais je ne puis que vous répéter ce que j'ai dit. J'ai bien compris votre question. Je dis simplement qu'il s'agit là d'un projet de loi qui porte sur le recouvrement des frais du CRTC. Toutefois, tout le processus de réglementation des télécommunications englobe d'autres choses.

Je laisse maintenant M. Stursberg vous expliquer le problème juridique.

**M. Stursberg:** Je ne serai pas long. Pour ce qui est de dire quelque chose à propos du recouvrement des frais, on peut en effet se demander si ce ne serait pas possible. S'il fallait par contre préciser exactement ce que signifie l'expression, les coûts dont il s'agit, les circonstances envisagées, la façon dont ils doivent être répartis, etc., cela pose des problèmes de rédaction. D'autre part, cela rend la loi moins souple et je crois que les juristes préféreraient que la loi ne contienne pas ces termes.

L'autre solution serait d'adopter un libellé très vague et de se contenter de dire: «recouvrement des frais». Le danger réside évidemment dans l'interprétation de ces termes et c'est ainsi laisser aux tribunaux le soin de décider de la façon de recouvrer les frais et de la méthode à utiliser.

Il s'agit donc de savoir si l'on préfère que ces décisions soient prises par le CRTC de la façon qu'a expliquée la secrétaire parlementaire, en faisant appel au public; autrement dit, si l'on préfère que ce soit des experts de la réglementation des télécommunications qui prennent les décisions ou si l'on veut au contraire s'en remettre aux tribunaux.

Le sentiment général à propos de ce projet de loi est qu'il faut le considérer comme faisant partie intégrante du système général de réglementation applicable à la gestion des télécommunications.

**Mme McDonald:** Monsieur le président, on peut en effet se poser la question. Dans un cas comme dans l'autre, que ce soit précisé ou non, on peut avoir recours aux tribunaux. C'est de toute façon le CRTC qui va fixer ces droits. On peut toujours porter plainte devant les tribunaux, après coup, ou même faire appel au Cabinet. Ce que vous dites ne tient donc pas debout. Ce n'est pas parce que ce n'est pas précisé, que le CRTC ne peut pas fixer les montants. Cela n'empêche personne de faire appel aux tribunaux, la ministre l'a bien déclaré. Tout le monde l'a d'ailleurs déclaré. Quiconque veut s'opposer à des droits qui semblent excessifs ou dépasser le montant des frais pourra le faire.

**[Texte]**

I think it would be clear if it were in the legislation and a statement that putting it in the legislation would reduce flexibility. It makes me worry. If you want the flexibility to go beyond cost recovery, I think you are undermining your own case.

**Mrs. Mailly:** Mr. Chairman, I will repeat that the process which is in place has proven to be, as they say in French, *transparent*. It is a very open process. It is a process which has several steps of appeal before it goes to the court. Everyone knows when something winds up in court you have the long delays of the whole procedure. You also have the judgment of one person rather than a process of peers who look at particular problems of an industry and can make a valid judgment more accurate to the situation. This is why we have established agencies for regulations. It can be an open public process. If we push ourselves into a situation where the first appeal is to go to court because there is something wrong in the law—

**Ms McDonald:** This is quite a mistake.

**Mrs. Mailly:** If you do not mind, I would like to complete—

**Ms McDonald:** My suggestion is not at all that the process would be changed. People would go to court and the CRTC would be bypassed. If this statement does not go into the law, it does not mean people cannot go to court.

**Mrs. Mailly:** Precisely.

**Ms McDonald:** This is a red herring entirely. The Parliamentary Secretary is saying I am suggesting everyone go immediately to court. She can prevent people from going to court. This is absolutely preposterous.

**Mrs. Mailly:** No, Mr. Chairman, I am sorry. Perhaps I did not phrase it properly. What I am saying is that if you have a piece of legislation that leaves something to be desired in terms of clarity, you are more likely to find yourself discussing the matter in court.

**Ms McDonald:** Yes.

**Mrs. Mailly:** If it is drafted in a way, that makes the procedure work. It is what we are hoping for. If we are wrong or our legal counsel is wrong on this matter, surely it will come out in the discussions that will follow this procedure.

Mr. Chairman, I would like Mr. Stursberg to have the last word on this because I think we are getting embroiled in a process. I think something is happening here.

**The Chairman:** I think the point Miss McDonald has made repeatedly is well taken. I am not sure she agrees with your answer, but we are not going to get a different answer. Unless there is something someone else someone wishes to—

**Mrs. Finestone:** I wonder if the procedure is that Mr. Stursberg is going to answer Miss McDonald?

**Ms McDonald:** I think the Chairman's point is well taken. We have had an exchange. I am not satisfied with the answer, but I see no point in having it repeated.

**The Chairman:** Let us see if Mr. Stursberg can add something to what has been said. Then we will come to Mrs.

**[Traduction]**

Il serait donc beaucoup plus clair de préciser la chose dans le projet de loi et je m'inquiète un peu que l'on craigne de diminuer ainsi la latitude dont on dispose. Si vous voulez vous donner la possibilité de faire autre chose que de recouvrir vos frais, vous me donnez un argument de plus.

**Mme Mailly:** Je répète que le système qui existe est un système très ouvert, transparent. Il prévoit plusieurs paliers d'appels avant les tribunaux. Chacun sait que lorsque l'on doit s'en remettre aux tribunaux, les délais sont extrêmement longs. C'est s'en remettre également à la décision d'une personne plutôt que de laisser ses pairs examiner les problèmes particuliers du secteur et évaluer de façon plus précise la situation. C'est la raison pour laquelle nous avons créé des organismes de réglementation. Tout cela est public. Si nous nous retrouvons dans une situation qui prévoit comme premier palier d'appel les tribunaux parce qu'il y a quelque chose qui n'est pas régulier dans la loi...

**Mme McDonald:** C'est tout à fait faux.

**Mme Mailly:** Si vous permettez, j'aimerais terminer...

**Mme McDonald:** Je ne suggère absolument pas de modifier le système. Rien n'empêcherait d'avoir recours aux tribunaux sans passer par le CRTC si l'on gardait le libellé actuel.

**Mme Mailly:** Justement.

**Mme McDonald:** Vous vous dérobez en disant que je suggère que tout le monde ait immédiatement recours aux tribunaux. Vous ne pouvez pas empêcher ceux qui le souhaitent d'avoir recours aux tribunaux. C'est ridicule.

**Mme Mailly:** Peut-être me suis-je mal exprimée. Ce que je veux dire, c'est que si vous avez un projet de loi qui laisse à désirer, qui n'est pas tout à fait clair, vous avez des chances de vous retrouver devant les tribunaux pour discuter de la question.

**Mme McDonald:** En effet.

**Mme Mailly:** Si au contraire le projet de loi est libellé correctement et que le système fonctionne bien, ce que nous espérons, il n'est pas nécessaire de faire intervenir les tribunaux. Si nous nous trompons ou si notre conseiller juridique se trompe, il est certain que les tribunaux devront intervenir.

J'aimerais maintenant que M. Stursberg ait le dernier mot parce que j'ai l'impression que nous tournons en rond. Je ne voudrais pas que l'on nous fasse dire ce que nous ne disons pas.

**Le président:** M<sup>me</sup> McDonald a je crois été très claire. Je ne suis pas sûr qu'elle soit d'accord avec vous mais je ne pense pas que nous obtenions une autre réponse. À moins que quelqu'un veuille ajouter quelque chose...

**Mme Finestone:** M. Stursberg va-t-il répondre à M<sup>me</sup> McDonald?

**Mme McDonald:** Je crois que le président a raison. Nous avons eu un échange. Je ne suis pas satisfaite de la réponse mais je ne vois pas à quoi servirait qu'on me la répète.

**Le président:** Voyons néanmoins si M. Stursberg peut ajouter quelque chose à ce qui a été dit. Nous passerons



[Text]

Finestone. Mr. Stursberg, I see you have counsel with you. Do you want to ask—

**Mr. Stursberg:** I just wanted to make one small clarification. I was not suggesting in any sense this would be a way of bypassing the commission.

**Ms McDonald:** Mrs. Mailly suggested that.

**Mrs. Mailly:** No, I did not.

**Mr. Stursberg:** No, I do not think she did.

**Ms McDonald:** She said people would go to court immediately.

**Mrs. Mailly:** I said the law which is badly drafted leads people to have to get interpretation.

**Ms McDonald:** Precisely my point. By not putting it into the legislation—

**The Chairman:** We have had the argument. Mr. Stursberg, do you have something to add to it?

**Mr. Stursberg:** I wanted to make a technical point about how one would draft such a phrase with respect to cost recovery. In other words, if one were to insert this in the law, presumably one would have to structure the legal text in such a way that it was clear in the law. You would have to involve yourself in an elaborate discussion of costs and how they would be allocated in the process of drafting it. One can do that and stick it in the law. The question is if it is a desirable thing to do.

• 1100

**The Chairman:** At one point, I think Mrs. Mailly made that point and I think the disagreement is as to whether or not it should be there. I think you have now made that point technically.

Unless there is something else, we will go to Mrs. Finestone and wind up this section of our discussions.

**Mrs. Finestone:** Thank you.

I would just like to suggest that I would hope that the Department of Communications will be a little bit more open and receptive to the thought of cost recovery. First, CRTC already prints money, thank you very much, and turns money over. The allusion or the link was made to the broadcasting aspect of their work. We know perfectly well that it costs about \$25 million and they bring in about \$54 million, so we know that they cover their costs where broadcasting is concerned. It is a bogus argument, in my view.

I am very disconcerted with the fact that there is a potential we will not have the assurance that the CRTC will only cover its costs. It might be covering some of the DOC costs by putting money back into the federal treasury. However, this is not the line of questioning; it is an observation that I make.

[Translation]

ensuite à M<sup>me</sup> Finestone. Monsieur Stursberg, je vois que vous êtes accompagné d'une conseillère juridique. Souhaitez-vous...

**M. Stursberg:** J'aimerais simplement préciser une chose. Je ne voulais absolument pas dire que ce serait une façon de contourner le conseil.

**Mme McDonald:** C'est M<sup>me</sup> Mailly qui l'a dit.

**Mme Mailly:** Non, pas du tout.

**M. Stursberg:** Non, je ne crois pas qu'elle l'ait dit.

**Mme McDonald:** Elle a dit que l'on aurait immédiatement recours aux tribunaux.

**Mme Mailly:** J'ai dit qu'une loi qui est mal rédigée oblige à demander une interprétation aux tribunaux.

**Mme McDonald:** C'est précisément ce que je disais. Mais quand l'interprétation n'est pas donnée dans le texte législatif...

**Le président:** Les arguments ont été abondamment présentés. Monsieur Stursberg, voulez-vous ajouter quelque chose?

**M. Stursberg:** Je voulais simplement donner un détail sur la façon d'introduire l'idée de recouvrement des frais dans le libellé. Si on devait l'indiquer dans le projet de loi, il faudrait que le texte législatif soit très clair. Il faudrait discuter longuement de ce que l'on entend par coûts et de la façon dont ils seraient répartis. C'est possible. Ce qu'il faut savoir, c'est si c'est souhaitable.

**Le président:** Je crois que M<sup>me</sup> Mailly l'a en effet dit et c'est là-dessus justement que porte le désaccord. Nous sommes maintenant en possession de tous les détails.

• Sauf si quelqu'un veut encore ajouter quelque chose, je crois que nous pouvons passer à M<sup>me</sup> Finestone.

**Mme Finestone:** Merci.

J'espère que le ministère des Communications saura se montrer un peu plus ouvert et réceptif à l'idée de recouvrement des frais. D'une part, le CRTC fabrique déjà de l'argent, c'est évident, et le fait circuler. On a fait allusion à ces responsabilités auprès des sociétés de diffusion. Nous savons très bien que cela coûte environ 25 millions de dollars et qu'il en récupère 54 millions de dollars, il n'y a pas de mystère à ce sujet. J'estime donc que l'argument ne tient pas.

Je suis très déconcerté d'apprendre qu'on ne pourra peut-être pas nous garantir que le CRTC ne se contentera pas de rentrer dans ses frais. Qu'il recouvrera peut-être également certains des frais du ministère des Communications qui rapportera de l'argent au Trésor fédéral. Ce n'est pourtant pas là-dessus que je voulais vous interroger; c'est juste une observation que je voulais faire en passant.

## [Texte]

I would like to move to two particular questions. The first relates to the observation in the recently adopted regulatory reform strategy. This is in the brief that was presented by Bell Canada. On page 3 they talk about the PCO published observations under regulatory reform strategy where they suggest:

Regulation is legislation and as such will be brought more fully under the control of elected government representatives and subject to more effective review by Parliament.

I am suggesting to you that the procedure you are now undergoing does not meet that commitment. This is an observation I make to you, and if you wish to respond afterwards, that is fine.

My question basically relates to a question my colleague asked earlier. There was a recent court decision on AGT, on the Alberta Government Telephones, which could potentially bring certain provincially owned companies under the CRTC jurisdiction. Would that automatically therefore mean those companies in Manitoba, Alberta, Saskatchewan, New Brunswick, will fall under this bill? Are they aware that they would fall under this bill and have you kept this in mind when you looked at this bill?

**Mrs. Maillay:** If you would permit me, Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Hill to comment on that since it is his field of expertise.

**Mr. Hill:** I think the obvious answer is that if the CRTC were regulating those companies, there would then be costs associated with it and we would expect to recover them from AGT, just as we recover them from Bell Canada. However, I think this is probably the least of the Prairie telephone company's concerns right now. Until the decision comes out in the Supreme Court . . . we have certainly thought of that, and it is a very minor point of what would be a very large issue if the decision goes that way.

**Mrs. Finestone:** Returning to the cost-recovery aspect, is there a sense that it is just cost recovery of CRTC and there is no other cost recovery to offset the deficit of this country?

**Mr. Hill:** No, I think it is quite specific in relating to the CRTC's cost, because the \$6 million figure that we have been using is based on the CRTC's estimated costs of regulating telecommunications this year.

**Mrs. Finestone:** As I have said many times, not being a lawyer, I like to be able to read a bill and, with some sense of knowledge but without legal competence, understand exactly what you are talking about. It would seem to me that this bill does not indicate in any way, shape, or form that it is strictly a cost-recovery mechanism. I underscore that, I underline that, and if you have a problem with drafting, then I suggest you go and consult some lawyers. My concern has been manifested not only by me, but by every single body that has been touched by this piece of legislation.

Secondly, you have your own guidelines which I have just finished bringing to your attention on the regulatory reform

## [Traduction]

Je passerai maintenant à deux questions particulières. Premièrement, à propos de la stratégie récemment adoptée sur la réforme de la réglementation. C'est dans le mémoire qui a été présenté par Bell Canada. À la page 3, il est question d'observations publiées par le Bureau du Conseil privé à propos de cette stratégie:

La réglementation est une forme de législation et en tant que telle sera mieux contrôlée par les représentants élus du gouvernement et examinée plus soigneusement par le Parlement.

Je dois vous dire que la méthode que vous nous proposez ici ne semble pas du tout aller dans ce sens. C'est encore là simplement une observation à laquelle vous pourrez répondre ou ne pas répondre tout à l'heure.

Ma question porte essentiellement sur une réponse que vous avez donnée tout à l'heure à ma collègue. Les tribunaux se sont récemment prononcés sur *Alberta Government Telephone* et, suite à cette décision, certaines sociétés publiques provinciales pourraient dorénavant être contrôlées par le CRTC. Cela suffirait-il automatiquement que les sociétés du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick soient touchées par ce projet de loi? Dans l'affirmative, le savent-elles et y avez-vous pensé en préparant le projet de loi?

**Mme Maillay:** J'aimerais demander à M. Hill de répondre car c'est justement là son domaine de spécialisation.

**M. Hill:** Certes, si le CRTC devait s'occuper de la réglementation de ces sociétés, cela lui fera engager des frais que nous devrions recouvrer auprès d'AGT comme nous les recouvrons auprès de Bell Canada. Toutefois, je crois que c'est aujourd'hui le dernier des soucis des compagnies de téléphone des Prairies. Tant que la décision n'a pas atteint la Cour suprême . . . il est évident que nous y avons pensé, mais ce n'est là qu'un élément tout à fait mineur d'une question beaucoup plus importante si la décision est maintenue.

**Mme Finestone:** À propos du recouvrement des frais, s'agit-il simplement de recouvrer les frais du CRTC ou a-t-on espoir de recouvrer d'autres frais afin d'alléger le déficit de notre pays?

**M. Hill:** Non, je crois qu'il est tout à fait évident qu'il s'agit des frais du CRTC car le chiffre de 6 millions de dollars que nous avons avancé représente les prévisions du CRTC pour ces coûts de réglementation du secteur des télécommunications cette année.

**Mme Finestone:** Comme je l'ai souvent dit, n'étant pas avocate, je sais tout de même pouvoir comprendre un projet de loi et savoir exactement ce dont il est question. Or je n'ai pas l'impression que ce projet de loi indique d'une façon ou d'une autre qu'il s'agit strictement d'un mécanisme de recouvrement des frais. J'insiste, j'insiste beaucoup et si vos juristes ne savent pas comment rédiger la chose, je vous suggère d'aller consulter certains avocats. Je ne suis pas la seule à m'être inquiétée de la question car tous ceux qui sont touchés par ce projet de loi en ont fait la remarque.

Deuxièmement, vous avez vos propres lignes directrices, et je viens d'attirer votre attention sur la stratégie touchant la

*[Text]*

strategy, and I sense a sense of stubbornness. You love your words and you are not prepared to change them. I suggest that you start unloving them a little bit and start thinking about what other people are saying to you. From that point of view, I am not pleased with the kinds of responses we have had. I feel it is a straightforward boondoggle, and please stop it.

• 1105

**The Chairman:** I hope Mrs. Finestone does not really expect an answer to that. She has made an excellent point.

**Mrs. Finestone:** Then let me put my question. No, I suppose it was rhetorical.

**The Chairman:** But it would cause the same argument we had with Ms McDonald who made the point in slightly different language. I am sure the answer would come back in slightly different language, but the end would be the same. I—

**Mrs. Finestone:** May I ask the question differently?

**The Chairman:** I will give you a moment to ask questions.

But I suggest that at some point you may wish, individually or collectively, to put together an amendment which you feel would be satisfactory, and then at some point in time we will deal with that. As you know, in some of the briefs there have been some amendments drafted, obviously by legal counsel, which you might want to refer to. Now, question, if you wish.

**Mrs. Finestone:** My question to the DOC is: Can you state unequivocally that the role of the CRTC is to regulate and to cover their costs; that it is not to make a profit? And if so, does it make a profit?

**Mrs. Mailly:** My answer is yes, but I will ask Mr. Stursberg to answer it in more words than that.

**Mr. Stursberg:** The numbers you referred to earlier on with respect to how much the CRTC recovers from the broadcasting side, the CRTC currently recovers \$39 million a year. Their total budget is \$25 million a year. Of the moneys they recover, they recover them for two purposes. One purpose is to cover the costs that the CRTC itself incurs in regulating the broadcasting system, and the other is to cover the costs that the Department of Communications incurs in regulating the spectrum with respect to broadcasting matters under the Radio Act. These two amounts of money together make up the \$39 million.

It is not that the CRTC is running a profit, it is that it is recovering costs on our behalf as well as on their own behalf, and they are doing it at the same time as a convenience to the

*[Translation]*

réforme de la réglementation et je me demande si vous ne vous butez pas. Votre libellé vous semble parfait et vous n'avez aucune intention de le changer. J'aimerais pourtant que vous réfléchissiez un peu à ce que d'autres essaient de vous faire comprendre. De ce point de vue-là, je ne suis pas très satisfaite des réponses qu'on nous a données. Il me semble que c'est du pur gaspillage, et je vous demanderais d'y mettre fin.

**Le président:** J'espère que M<sup>me</sup> Finestone ne s'attend pas vraiment à ce qu'on lui donne une réponse. Quoi qu'il en soit, sa remarque est tout à fait pertinente.

**Mme Finestone:** Dans ce cas, permettez-moi de poser ma question. Je suppose que ce que je viens de dire, c'était de la simple rhétorique.

**Le président:** Cela ne donnerait lieu au même genre d'argument que celui dont on a été témoin avec M<sup>me</sup> McDonald, qui a fait la même remarque mais qui l'a formulée différemment. La réponse qu'on vous donnerait serait sans doute elle aussi formulée différemment, mais le résultat serait le même. Je...

**Mme Finestone:** Puis-je poser la question différemment?

**Le président:** Je vais vous accorder encore quelques instants pour poser vos questions.

Puis-je cependant me permettre de dire que vous voudrez peut-être à un moment ou à un autre, individuellement ou collectivement, déposer un amendement qui serait selon vous satisfaisant. Nous pourrions alors en discuter. Comme vous le savez, certains des mémoires qui nous ont été présentés contiennent des amendements qui ont manifestement été rédigés par des juristes et auxquels vous aimeriez peut-être vous reporter. Quoi qu'il en soit, si vous avez encore des questions, allez-y.

**Mme Finestone:** La question que j'aimerais poser aux représentants du ministère des Communications est la suivante: pouvez-vous déclarer catégoriquement que le rôle du CRTC est de réglementer l'industrie et de recouvrer ses coûts et qu'il n'est pas de réaliser un profit? Et, dans l'affirmative, le CRTC réalise-t-il un profit?

**Mme Mailly:** Ma réponse, c'est oui, mais je demanderais à M. Stursberg de vous fournir une réponse plus complète.

**M. Stursberg:** Pour ce qui est de ce que le CRTC recouvre relativement à la radiodiffusion, le montant annuel serait de 39 millions de dollars. Son budget total se chiffre, lui, à 25 millions de dollars par an. Les sommes d'argent ainsi recouvrées correspondent à deux objectifs: tout d'abord, récupérer les coûts encourus par le CRTC lui-même dans la réglementation du système de radiodiffusion, et, deuxièmement, récupérer les coûts encourus par le ministère des Communications dans la réglementation de toutes les questions de radiodiffusion qui relèvent de la Loi sur la radio. Ces deux montants, ajoutés l'un à l'autre, donnent 39 millions de dollars.

Par conséquent, le CRTC ne réalise pas de profits. Tout simplement, il récupère certains coûts pour son propre compte et pour le nôtre, et ce pour que ce soit plus simple pour les



## [Texte]

broadcaster so that both costs are recovered at one point, rather than having the broadcasters deal with two different entities.

There is a track record with respect to this. I think it is fair to say that there has not been a suggestion that we, or the CRTC on our behalf, or the CRTC on its own behalf, are recovering more than the costs that have actually been incurred.

**Ms McDonald:** Could I come in on this point?

**Mrs. Finestone:** Just a moment, please.

André Bureau, and I quoted this in my speech to the House, made the following statement on pages 42:40 and 42:41 of the *Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Communications and Culture* on April 10, 1986. Mr. Bureau is quoted as saying that he estimates the CRTC will incur total operating costs of \$25.7 million in 1986-87. He states further that he estimates that the CRTC will bring in revenues through licence fees and the like of \$54 million during the same period. This sum is more than double the cost incurred by the CRTC, and Mr. Bureau summed it up by saying:

Je me dois de signaler que le CRTC est un générateur de recettes nettes pour le gouvernement fédéral et qu'au cours de la présente année financière, les recettes estimatives s'élèveront à 54 millions de dollars, soit plus du double des ressources qui nous sont autorisées.

Well, Mr. Chairman, I do not know, unless I do not understand how you are doing this... I know you have the Broadcast Development Fund, and you have your spectrum fund, and you have your CRTC fund. It still brings net dollars new into the federal treasury as a cost offset to the Government of Canada. And if it does not do that, I would like to have that clarified now, please.

**Mrs. Mailly:** Mr. Chairman, Mr. Stursberg will be answering this specifically, but I would like to mention that we are going into clause by clause this afternoon, and this would be a place where we could address these things directly,

**Mrs. Finestone:** That would not satisfy me.

**Mr. Stursberg:** I think the difference between—I mean, you have to ask the CRTC when they come. But my assumption would be that how Mr. Bureau gets the \$54 million anticipated cost recovery figure is he took the \$39 million I mentioned previously that they are currently recovering, plus he added in another \$15 million. And the \$15 million figure, I assume, comes from the budget papers of May 1985, where the Minister of Finance indicated that new cost recovery measures in the Department of Communications are expected to generate additional revenues of \$15 million per year. I take it that is where he got the 15. Now, that 15 has two components to it itself, one of which is the \$6 million we have been discussing this morning. The other is to put the other of our spectrum activities on a full cost-recovery basis.

## [Traduction]

radiodiffuseurs. En effet, c'est plus facile pour eux de traiter avec un seul et même organisme plutôt qu'avec deux entités tout à fait distinctes.

Il y a tout un passé bien documenté qui intervient ici et je pense qu'il serait juste de dire que ni le ministère, ni le CRTC pour notre compte ou pour son propre compte, n'ont récupéré plus que la valeur des coûts réellement subis.

**Mme McDonald:** Puis-je intervenir ici?

**Mme Finestone:** Un instant, s'il vous plaît.

André Bureau, et j'ai incorporé la citation que je vais maintenant vous lire dans le discours que j'ai prononcé à la Chambre, a fait la déclaration qui suit et qui figure aux pages 42:40 et 42:41 des procès-verbaux et témoignages du 10 avril 1986 du Comité permanent des communications et de la culture... M. Bureau aurait déclaré que d'après lui, les frais d'exploitation totaux du CRTC pour l'année 1986-1987 atteindront 25,7 millions de dollars. Il dit d'autre part qu'il s'attend à ce que le CRTC réalise pendant cette même période des revenus de l'ordre de 54 millions de dollars, ce grâce au prélèvement des droits correspondant aux licences, etc. Ce montant correspond à plus du double du total des frais encourus par le CRTC, et M. Bureau a résumé la situation en disant, et je cite:

I should point out that the CRTC is a net revenue generator for the federal government. In this fiscal year, as I mentioned, estimated revenues amount to \$54 million, which is more than twice our allocated resources.

Monsieur le président, je ne sais pas, mais à moins que je ne comprenne pas ce que vous faites... Je sais que vous avez le Fonds de développement de la production d'émissions canadiennes, le Fonds pour la gestion du spectre et le Fonds pour le CRTC. Quoi qu'il en soit, cela amène au Trésor fédéral, au titre de la récupération des coûts, de nouveaux dollars nets. Si ce n'est pas le cas, j'aimerais bien que vous m'expliquiez cela.

**Mme Mailly:** Monsieur le président, M. Stursberg va répondre à ces questions, mais j'aimerais auparavant souligner que nous allons entamer cet après-midi l'étude article par article du projet de loi, et c'est justement à cette étape-là que nous pourrions traiter directement de ce genre de choses.

**Mme Finestone:** Cela ne me suffit pas.

**M. Stursberg:** Je pense que la différence entre... Il vous faudra interroger les représentants du CRTC là-dessus lorsqu'ils viendront vous rencontrer. En tout cas, pour arriver à son total de 54 millions de dollars, M. Bureau a dû prendre les 39 millions de dollars dont j'ai fait état tout à l'heure—ce qui correspond à ce que l'on recouvre en ce moment—et il a dû y ajouter encore 15 millions de dollars. Et il a dû prendre ces 15 millions de dollars dans les documents budgétaires de mai 1985, où le ministre des Finances annonçait que de nouvelles mesures de récupération des coûts adoptées au ministères des Communications allaient sans doute déboucher sur des revenus supplémentaires de 15 millions de dollars par an. Je pense que c'est là qu'il a pris les 15 millions. Mais ces 15 millions correspondent à deux rubriques différentes, d'une part les 6

[Text]

So I think there may have been some confusion in Mr. Bureau's mind. Did he assume the full 15 would be recovered by the CRTC?

**Mrs. Finestone:** He does not confuse easily.

**Mr. Stursberg:** Well, as I say, you can ask him where he—

**The Chairman:** The next witness we have is the CRTC. Can we not ask that question, then, since obviously it is relevant to them?

**Ms McDonald:** I have one question, and that is on how the DOC gets the CRTC to collect its spectrum money. Does it give each year a sum of money that represents the profits in regulating spectrum and the CRTC? It is a separate assessment of broadcasting regulation fees and the two are added together and then collected?

**Mr. Hill:** The difference I think between broadcasting and telecommunications is that broadcasters do not have to pay for a radio licence. So all the spectrum costs associated with broadcast... when the broadcaster gets a broadcasting licence, and that includes the CRTC's costs after the spectrum costs—

**Ms McDonald:** What I am trying to get at is the spectrum costs. The charge has been made that the CRTC is doing more than cost recovery. The answer to that has been no, because it is recovering costs for two separate kinds of regulation or service or whatever you call it, one for broadcasting, the other for spectrum. Now, we want to know, is the fee being collected by the CRTC really fair in terms of cost recovery, including those two things. How do we know that? How do we know the sum the CRTC collects accurately represents those two fees, the broadcasting cost for the CRTC government administration and the spectrum?

**Mr. Hill:** I obviously cannot give you the precise numbers on that this morning, but what I can tell you is that the CRTC's budget is included within the Department of Communications estimates. It is not a separate estimate item. CRTC costs are included right in there. So when our financial people and the CRTC's financial people are setting the budgets for the year, that is where those costs come together.

**Ms McDonald:** If we cannot get an answer this morning, Mr. Chairman, could we ask to have a written answer sent to us as to what the spectrum costs are, so we can answer this question: are the cost-recovery figures reasonable ones when we take into account the two factors?

[Translation]

millions dont on a discuté ce matin et d'autre part, les autres activités qui se rapportent au spectre et qui s'autofinancent intégralement.

• 1110

C'est ce qui m'amène à penser qu'il y a peut-être eu confusion dans l'esprit de M. Bureau. A-t-il supposé que les 15 millions de dollars seraient entièrement récupérés par le CRTC?

**Mme Finestone:** M. Bureau n'est pas facilement confondu.

**M. Stursberg:** Comme je l'ai déjà dit, vous pourrez lui demander où il...

**Le président:** Le témoin suivant représente justement le CRTC. Ne pourrait-on pas lui poser cette question, étant donné qu'elle concerne directement le CRTC?

**Mme McDonald:** J'ai une question: comment le ministère des Communications obtient-il du CRTC qu'il perçoive l'argent qui correspond au spectre? Celui-ci verse-t-il chaque année un montant d'argent qui représente les profits découlant du spectre et du CRTC? Fait-on une évaluation distincte des redevances de réglementation de radiodiffusion pour ensuite ajouter les deux ensemble et les percevoir?

**M. Hill:** La différence entre la radiodiffusion et les télécommunications, c'est que les radiodiffuseurs ne doivent pas payer pour obtenir une licence de radiodiffusion. Par conséquent, tous les coûts relatifs au spectre qui sont imputables à la radiodiffusion... lorsque le radiodiffuseur obtient une licence de radiodiffusion, et cela comprend les coûts du CRTC une fois payés les coûts correspondant au spectre...

**Mme McDonald:** Ce qui m'intéresse, ce sont les coûts relatifs au spectre. D'aucuns prétendent que le CRTC fait plus que tout simplement récupérer ces coûts. Vous l'avez nié, disant que le CRTC récupère des coûts correspondant à deux catégories distinctes de réglementation ou de services ou autres, d'une part la radiodiffusion et de l'autre part le spectre. Ce que nous aimerions savoir, c'est si les redevances perçues par le CRTC correspondent véritablement aux simples coûts que supposent ces deux choses. Comment le savoir? Comment savoir que ce que perçoit le CRTC correspond à ces deux coûts, notamment le coût de radiodiffusion pour l'administration du CRTC et le coût correspondant au spectre?

**M. Hill:** Je ne peux évidemment pas vous fournir de chiffres précis là-dessus ce matin, mais ce que je peux vous dire, c'est que le budget du CRTC fait partie des prévisions budgétaires du ministère des Communications. Il ne s'agit pas d'un article à part. Les coûts du CRTC y figurent. Par conséquent, lorsque les spécialistes des finances chez nous et ceux du CRTC fixent les budgets pour l'année, c'est à cette étape-là que ces coûts sont réunis.

**Mme McDonald:** Si l'on ne peut pas nous fournir une réponse ce matin, monsieur le président, peut-on exiger qu'on nous fasse savoir par écrit quels sont les coûts correspondant au spectre, afin que nous puissions répondre à la question suivante: les chiffres en matière de récupération des coûts sont-ils raisonnables lorsqu'on tient compte de ces deux facteurs?

[Texte]

**The Chairman:** Ms McDonald, since we have the CRTC next, may I suggest we hear them—

**Ms McDonald:** No, this is a DOC question.

**The Chairman:**—and then we will allow you to come back and ask the question, because the CRTC may indeed have those answers. If they do not—and I think it is not unfair to ask them—

**Mrs. Mailly:** Mr. Chairman, if you will allow me, we would be delighted to get the answer to Ms McDonald.

**The Chairman:** Good. Thank you.

**Mrs. Finestone:** A little point of information. When the Auditor General does the auditing, etc., does that include the CRTC as it falls under your DOC budget?

**Mrs. Mailly:** Yes, it does.

**Mrs. Finestone:** So the CRTC is subject to the Auditor General's review.

**Mrs. Mailly:** Yes, it is, Mr. Chairman.

**Mr. Pennock:** A point of information, Mr. Chairman. The CRTC is appearing next. Will we have the opportunity... because I feel from the way the questioning is going maybe it should not be reversed; a few questions may not flow from the other witnesses that we would want to ask the CRTC. Would we have the opportunity, if they do appear next, to have them come back at the close?

**The Chairman:** As we said earlier, Mr. Pennock, with the department we will ask the CRTC to remain around, and if at the end of the questioning of the other witnesses there are still unanswered questions, then by all means we will ask them to come back.

Having said that, I thank Mrs. Mailly and her staff for appearing before us.

I would like now to ask the CRTC to come forward, and I would like to make these two or three brief points to our guests. I have allowed the questioning to go on a little longer than I normally would. Having read each of the briefs of the witnesses today, it is obvious the questions address points made in the briefs. For that reason I have allowed them to go on a little longer.

**Mr. Réal Therrien (Vice-Chairman (Broadcasting), Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission):** Good morning. Unfortunately the Chairman of the CRTC, Mr Bureau, could not attend this morning because he

[Traduction]

**Le président:** Madame McDonald, étant donné que le témoin suivant est un représentant du CRTC, je proposerais qu'on l'entende...

**Mme McDonald:** Non, il s'agit d'une question qui s'adresse au ministère des Communications.

**Le président:**... après quoi vous pourrez poser votre question, car le CRTC sera peut-être justement en mesure d'y répondre. Si un représentant du CRTC ne le peut pas... et je pense qu'il ne serait pas injuste de lui demander...

**Mme Mailly:** Monsieur le président, si vous me le permettez, je me ferais un plaisir de fournir à M<sup>me</sup> McDonald la réponse à sa question.

**Le président:** Très bien. Merci.

**Mme Finestone:** Un petit éclaircissement. Lorsque le vérificateur général effectue sa vérification, etc., celle-ci porte-t-elle sur le budget du CRTC tel qu'il apparaît dans le budget des Communications?

**Mme Mailly:** Oui.

**Mme Finestone:** Le CRTC fait donc l'objet d'une vérification par le vérificateur général.

**Mme Mailly:** Oui, monsieur le président.

**Mr. Pennock:** Monsieur le président, j'aimerais qu'on me donne un petit renseignement. Le témoin suivant, c'est le CRTC. Aurons-nous l'occasion... Vu la façon dont se déroule la période des questions, il serait peut-être bon de renverser l'ordre de comparution des témoins. Il y a peut-être des questions sur lesquelles les autres témoins ne pourront pas nous renseigner et que nous aimerions aborder avec le CRTC. Si c'est bel et bien le représentant du CRTC que nous allons maintenant entendre, pourrions-nous nous réserver le droit de le reconvoquer un peu plus tard?

**Le président:** Comme nous l'avons dit tout à l'heure, monsieur Pennock, nous demanderons aux représentants et du ministère et du CRTC de rester dans les parages, et si à la fin de la réunion, il s'avère que certaines questions posées à d'autres témoins sont restées sans réponse, alors nous leur demanderons de revenir à la table.

Cela dit, je remercie M<sup>me</sup> Mailly et les hauts fonctionnaires du ministère d'être venus nous rencontrer.

Je demanderai maintenant au porte-parole du CRTC de venir s'installer à la table. J'aimerais cependant au préalable signaler deux ou trois petites choses à nos invités. J'ai laissé la période des questions durer plus longtemps que je ne l'aurais fait en temps normal. J'ai lu le mémoire de l'ensemble des témoins pour aujourd'hui, et il est manifeste que les questions posées portaient sur des remarques faites dans ces mémoires. C'est pourquoi j'ai laissé cela durer un peu plus longtemps.

• 1115

**M. Réal Therrien (Vice-président (Radiodiffusion), Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes):** Bonjour. Monsieur Bureau, président du CRTC, n'a malheureusement pas pu venir ce matin car il préside une audience



*[Text]*

is chairing a hearing on CTV. Our Vice-Chairman, Telecom, is also out of the country at the moment.

I would like to thank you very much for this opportunity. I will introduce Mr. Guido Henter, the Executive Director of Telecommunications, Ms Sheridan Scott, our Legal Counsel, and Mr. Fernand Bélisle, the Secretary-General of the Commission.

**The Chairman:** Mr. Therrien, I hoped our questioning of the CRTC and their statement would become less. We have six companies who wish to make presentations today. I have allowed that questioning to go on because I know it is addressing points they made in their briefs. I am sure they wish to make those points. Without restricting you, we ask you to be reasonably brief so we can get to the company witnesses who are here to complain about the bill.

Now, Mr. Therrien, do you intend to make a statement?

**Mr. Therrien:** Mr. Chairman, with your permission, I have a brief statement. I would like to thank you very much for this opportunity of appearing before you today to discuss Bill C-4, an Act to amend the Railway Act. I understand you have a full agenda of witnesses to hear today. I will be brief in my opening remarks.

Avant que je ne plonge dans le vif de mon exposé, permettez-moi de vous donner un aperçu rapide du CRTC. Le 1<sup>er</sup> avril 1968, le Parlement a adopté une loi créant le Conseil de la radio-télévision canadienne. En vertu des dispositions de cette loi, le mandat du Conseil consistait principalement, comme c'est toujours le cas, à réglementer les activités de radiodiffusion qui constituent le système de la radiodiffusion canadienne. Le 1<sup>er</sup> avril 1976, le Parlement a constitué le nouveau Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, qui se voyait confier la responsabilité supplémentaire de réglementer les transporteurs publics de télécommunications de régie fédérale. À l'heure actuelle, ces transporteurs sont, entre autres, Bell Canada, la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, la Norouestel Inc., les Télécommunications Terra Nova Inc., Télésat Canada et les Télécommunications CNCP. Outre ces transporteurs de télécommunications conventionnels, des percées technologiques ont donné lieu à de nouvelles compagnies de téléphone qui relèvent, elles aussi, du CRTC. Le CRTC a récemment assumé la responsabilité de réglementer des compagnies qui fournissent le service de radio cellulaire, soit la Bell Cellulaire Inc., la CANTEL et la B.C. Cellular.

*[Translation]*

sur le réseau CTV. Le vice-président responsable des Télécommunications est quant à lui à l'étranger.

Je vous remercie de m'avoir invité à comparaître. J'aimerais par ailleurs vous présenter M. Guido Henter, directeur exécutif des télécommunications, M<sup>me</sup> Sheridan Scott, avocate, et M. Fernand Bélisle, qui est le secrétaire général du Conseil.

**Le président:** Monsieur Therrien, j'avais prévu que le mémoire du CRTC et leur interrogation seraient un peu plus brefs. Il y a six sociétés qui souhaitent nous exposer leur point de vue aujourd'hui. J'ai laissé la première période de questions durer un peu plus longtemps car je savais que les questions abordées portaient sur des observations faites dans le mémoire. Quoi qu'il en soit, sans vouloir vous limiter, je vous demanderais d'être aussi bref que possible afin que nous puissions entendre les représentants de sociétés qui sont venus ici pour se plaindre du projet de loi.

Monsieur Therrien, avez-vous des remarques préliminaires à nous soumettre?

**M. Therrien:** Monsieur le président, si vous me le permettez, j'ai une brève déclaration préliminaire. Je vous remercie beaucoup de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant vous aujourd'hui pour parler du projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer. Je crois savoir que votre ordre du jour prévoit la comparaison de toute une brochette de témoins. Mes observations liminaires seront donc très brèves.

Before proceeding into the main theme of my presentation, allow me to provide you with a quick overview of the CRTC. On April 1, 1968, Parliament enacted legislation to create the Canadian Radio Television Commission. Under the provisions of the Broadcasting Act, the Commission's principal mandate was, and still is, to regulate broadcast activities which constitute the Canadian broadcasting system. On April 1, 1976, Parliament created the new Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission which had the additional responsibility of regulating telecommunications common carriers which fall under federal jurisdiction. Currently, these carriers include Bell Canada, the British Columbia Telephone Company, NorthwTel Inc., Terra Nova Telecommunications Inc., Telesat Canada and CNCP Telecommunications. As well as regulating these traditional telecommunications carriers, breakthrough technologies have spawned new telephone companies which come under the CRTC's jurisdiction. Recently, the CRTC has exercised jurisdiction over the following cellular telephone service providers: Bell Cellular Inc., CANTEL and B.C. Cellular.

• 1120

These federally regulated carriers provide telephone service to approximately 73% of Canadians, and employ close to 70,000 people. Their combined operating revenues in 1985 accounted for approximately \$7.5 billion.

Ces transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral dispensent le service téléphonique à environ 73 p. 100 des Canadiens et emploient près de 70,000 personnes. Leurs recettes d'exploitation globales en 1985 se sont élevées à quelque 7,5 milliards de dollars.

*[Texte]*

Structurally, the commission is broken down into the following five components: executive, broadcasting, telecommunications, legal and secretarial. The executive consists of the Chairman, André Bureau; two Vice-Chairmen, myself and John Lawrence; and six full-time Commissioners. The majority of person-years, which number 410 in fiscal year 1986-87, are allocated to the broadcasting and telecommunications sectors, with the remainder going to general administration. The person-years are broken down as follows: broadcasting, 231; telecommunications, 62; and administration, 117.

I hope this rather scant overview has provided you with some background information, and I will turn my attention now to the subject before you today.

As you are aware, prior to Parliament being prorogued the then Minister of Communications, the Hon. Marcel Masse, introduced the original cost-recovery legislation, then known as Bill C-125. And in the press release which accompanied Bill C-125, he stated:

The legislation would permit the government to recover approximately \$6 million in revenue annually, beginning in 1986-87. The amount collected from carriers regulated by the Government of Canada will correspond directly to the costs incurred by the CRTC in regulating the telecommunications carriers.

Of course, it is the CRTC's understanding that the government's intention at that time has carried through to the present wording of Bill C-4. And more specifically, it is the CRTC's understanding that any costs recovered must be directly related to the costs incurred by the commission in regulating the telecommunications activities of companies under federal jurisdiction. If this bill or any variation thereof is enacted into law, then it is the CRTC's intention to conform to the wishes of Parliament, and it would proceed to make regulations and impose fees, levies or charges.

The wording of Bill C-4, as it now reads, would also authorize the CRTC to make regulations for the manner of calculating the fees, levies or charges to be imposed on the carriers. In this regard the commission would issue a public notice in order to determine a fair and equitable method for calculating the fees associated with the cost of regulating telecommunications activities.

As a general rule the commission, as part of its decision-making process, solicits and welcomes comments from a wide cross-section of the public. Our record, both on the broadcasting and telecommunication sides, bears this out.

I should note that the CRTC would not benefit in an increased operating budget from any revenues generated by these telecommunications licence fees. In fact, the revenues from these fees would flow directly into the Consolidated Revenue Fund of the government.

Finally, I would just like to point out that although the commission is an independent, quasi-judicial body, appeals of

*[Traduction]*

La structure organisationnelle du Conseil se compose de cinq grands secteurs: direction, radiodiffusion, télécommunications, contentieux et secrétariat. La direction comprend le président, M. André Bureau, deux vice-présidents, John Lawrence et moi-même, et six conseillers à plein temps. La majorité des années-personnes, dont le nombre total est de 410 pour l'année financière 1986-1987, sont affectées aux secteurs radiodiffusion et télécommunications et le reste, à l'administration générale. Le nombre d'années-personnes est réparti comme suit: radiodiffusion, 231; télécommunications, 62; et administration, 117.

J'espère que cet aperçu plutôt bref vous aura donné des renseignements de base utiles. Passons maintenant à la question dont vous êtes saisis aujourd'hui.

Comme vous le savez, avant la prorogation du Parlement, le ministre des Communications de l'époque, l'honorable Marcel Masse, avait déposé le premier projet de loi prévoyant le recouvrement des frais, appelé alors projet de loi C-125. Dans le communiqué de presse qui accompagnait le projet de loi C-125, il a déclaré:

La nouvelle loi permettra au gouvernement de recouvrer chaque année environ 6 millions de dollars à compter de 1986-1987. Les droits qui seront exigés des entreprises de télécommunications assujetties à la réglementation du gouvernement du Canada correspondront directement aux dépenses engagées par le CRTC en vue de la réglementation de l'industrie canadienne des télécommunications.

Le CRTC estime que l'intention du gouvernement, à ce moment-là, se reflète dans le libellé du projet de loi C-4 que vous étudiez aujourd'hui. Plus précisément, le CRTC est d'avis que tous frais recouverts doivent être directement reliés aux frais qu'il a engagés dans la réglementation des activités de télécommunications des compagnies de régie fédérale. Si ce projet de loi ou toute version modifiée de celui-ci était adopté, le CRTC se conformerait alors aux vœux du Parlement et il imposerait par règlement des droits, redevances ou frais.

Le libellé du projet de loi C-4, dans sa forme actuelle, autoriserait aussi le CRTC à déterminer par règlement le mode de calcul des droits, redevances ou frais devant être imposés aux sociétés de télécommunications. À cet égard, le Conseil publierait un avis public en vue de trouver une méthode juste et équitable de calcul des frais reliés à la réglementation des activités de télécommunications.

En règle générale, le Conseil, comme partie intégrante de son processus de prise de décisions, sollicite et accueille volontiers les observations d'un vaste éventail représentatif du public. Nos antécédents tant en radiodiffusion qu'en télécommunications, en témoignent.

Il y a lieu de noter que le CRTC n'obtiendrait pas un budget d'exploitation accru provenant des recettes tirées de ces droits de licences d'exploitation de services de télécommunications. De fait, les recettes tirées de ces droits seraient versées directement au Fonds du revenu consolidé du gouvernement.

En dernier lieu, je voudrais simplement souligner que, quoique le Conseil soit un organisme quasi-judiciaire indépen-

[Text]

its decisions lie with the Federal Court of Appeal and in the Governor in Council. Under the provisions of the National Transportation Act, a petition by any interested party may be made to the Governor in Council to vary or rescind any order, decision or regulation. The Governor in Council may also act on his own motion; moreover, further appeals from the commission to the Federal Court of Appeal on matters touching upon questions of law or jurisdiction. In the matter of the proposed legislation contained in Bill C-4, I can see nothing that would depart from this process.

I would like to thank you for your attention, and we would be pleased to answer any questions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Therrien.

Mrs. Finestone?

**Mrs. Finestone:** Thank you, Mr. Therrien, and welcome. Do you foresee that the amount of this new hidden tax would be on the bill of the telephone subscriber, as the amount is on the broadcasting bill to the cable subscriber?

• 1125

**Mr. Therrien:** With regard to the first part of the question, I would refer to the wording of the bill that refers to licence fees. Of course, the expenditures of companies are part of the rate base of a company, part of the revenue requirement. In fact, when the CRTC assesses rates, it assesses them concerning the revenue requirement and rate of return, which is also fixed by the commission.

**Mrs. Finestone:** That does not answer my question, unless I misunderstood my own question.

I want to know, yes or no, will there be a new line...? When I receive my telephone bill that comes to \$10, \$12, \$15, whatever dollars it is per month, will there be an amount on my bill that indicates that there is an amount flowing directly into the general revenues of the Government of Canada?

**Mr. Therrien:** It depends on the methods by which a commission will determine assessing those fees after the public process. Usually on the broadcasting side the fees are paid directly, but of course they are not a common carrier.

With your permission, Mr. Chairman, Mr. Fernand Bélisle will answer that question.

**Mr. Fernand Bélisle (Secretary General, Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission):** I would just like to clarify, Mr. Chairman, Mrs. Finestone's opening statement. The amount that appears on the cable bill is not the licence fee, it is a broadcast tax. The licence fee on the broadcasting side does not show up on the bill.

**Mrs. Finestone:** So in other words, it is hidden to the subscriber, as it is hidden to the cable operator, that these funds are going into the general revenues.

[Translation]

dant, on peut en appeler de ses décisions devant la Cour d'appel fédérale et le gouverneur en conseil. En vertu des dispositions de la Loi nationale sur les transports, toute partie intéressée peut adresser au gouverneur en conseil une pétition visant à modifier ou à annuler toute ordonnance ou décision ou tout règlement. Le gouverneur en conseil peut aussi agir de son propre chef. De plus, il est également possible d'en appeler à la Cour d'appel fédérale de toute question de droit ou de compétence. Dans le cadre du projet de loi C-4, il me semble que rien ne s'écarterait de ce recours.

Je vous remercie de votre attention. Je serai heureux de répondre à toute question que vous pourriez vouloir me poser.

**Le président:** Merci, monsieur Therrien.

Madame Finestone?

**Mme Finestone:** Merci, monsieur Therrien, et bienvenu parmi nous. Pensez-vous que le montant de cette nouvelle taxe cachée figurera sur la facture que reçoit l'abonné du téléphone, comme c'est le cas avec les factures qui sont envoyées aux abonnés du câble?

**M. Therrien:** Pour ce qui est de la première partie de la question, je vous renverrai au libellé du projet de loi qui fait état de droits de licence. Évidemment, les dépenses engagées par les sociétés interviennent lors du calcul des tarifs, car les coûts doivent être compensés par les revenus. Lorsque le CRTC évalue les tarifs, il le fait par rapport aux besoins en matière de revenu et au taux de rendement, qui est lui aussi fixé par le Conseil.

**Mme Finestone:** Cela ne répond pas à ma question, à moins que je ne l'aie moi-même mal comprise.

Y aura-t-il, oui ou non, une nouvelle rubrique...? Lorsque je reçois ma facture de téléphone, qui me revient à 10, 12 ou 15\$ par mois, y aura-t-il une rubrique correspondant à un montant qui sera directement versé aux revenus du gouvernement du Canada?

**M. Therrien:** Cela dépendra des mécanismes que l'on utilisera pour évaluer ces droits, une fois terminé le processus public. De façon générale, pour ce qui est de la radiodiffusion, les droits sont payés directement, mais il ne s'agit pas d'une seule et même société de radiodiffusion.

Si vous me le permettez, monsieur le président, je demanderai à Fernand Bélisle de répondre à cette question.

**M. Fernand Bélisle (secrétaire général du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes):** Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord éclaircir le préambule de Mme Finestone. Le montant qui apparaît sur la facture du câble ne correspond pas au droit payé pour la licence; il s'agit d'une taxe de radiodiffusion. Pour ce qui est de la radiodiffusion, les redevances correspondant à la licence ne figurent pas sur la facture.

**Mme Finestone:** Autrement dit, l'on cache tant à l'abonné qu'au câblodistributeur que ces fonds vont être versés dans les recettes générales du gouvernement.



*[Texte]*

**Mr. Bélisle:** I do not think it is hidden in the sense that it is disclosed in the estimates every time the commission appears and the estimates are tabled in Parliament. It is the licence fee.

The amount that is charged on the broadcasting side, and which will be charged if the bill is passed on the telecom side, forms part of the estimate and is tabled every year in Parliament.

**Mrs. Finestone:** There is a comment in one of the briefs—it is the Bell Canada brief, as a matter of fact—which indicates that with this type of regulation it will tend to diminish the incentive of the CRTC to maintain efficiency. Would you suggest that is possible?

**Mr. Therrien:** As you are aware, the broadcast licence fees are part of the Broadcasting Act. They have been voted by Parliament. It will enable the CRTC to make regulation on licence fees on the broadcasting side.

If I look back to the work that the CRTC has accomplished since 1968 and the number of hearings we have in a year, I do not think I would . . .

But of course I cannot comment directly on the comment of a third party because we are not here to foster amendments to the bill. I am just here to say that on the broadcasting side I have not seen any decrease in efficiency of the CRTC.

But I would of course like to underline that licence fees are imposed in the Broadcasting Act. It is not a CRTC enactment, but part of the Broadcasting Act. It is section 16(1)(vii), if I remember correctly. So, in fact, it is the will of Parliament that we collect fees. It is just like in the old days when the CBC used to collect licence fees on radio. This was enacted at the time by another body. I do not know whether . . .

It is difficult for me, Mrs. Finestone, to go any further regarding this. I am just giving you the framework under which we operate.

**Mrs. Finestone:** Could we address that issue of the \$15 million and \$9 million and \$6 million, etc.? Mr. Bureau spoke of the CRTC's bringing in revenues of about \$15 million from the telecommunications section. Are you suggesting that, even without Bill C-4, the CRTC is bringing in this \$15 million? Or are you saying that the CRTC expects to generate \$15 million due to the passage of Bill C-4?

I would like to know if the CRTC sees in its mandate not only the obligation to collect the fees, as directed under either the Broadcasting Act or the CRTC Act, but also that it should be a generator of funds over and above the actual costs of administration?

*[Traduction]*

**M. Bélisle:** Je ne pense pas que ce soit caché, étant donné que c'est divulgué dans les prévisions budgétaires chaque fois que le Conseil comparait et que les prévisions budgétaires sont déposées au Parlement. Il s'agit des droits correspondants à la licence.

Le montant qui est facturé pour ce qui est de la radiodiffusion, et qui sera également facturé du côté des télécommunications si le projet de loi est adopté, fait partie des prévisions budgétaires et est donc déposé chaque année au Parlement.

**Mme Finestone:** Il est dit, dans l'un des mémoires, et je pense que c'est celui de Bell Canada, que ce genre de règlement aura tendance à diminuer la volonté du CRTC à maintenir son efficacité. Pensez-vous que ce soit-là une possibilité?

**M. Therrien:** Comme vous le savez, les droits correspondant aux licences de radiodiffusion relèvent de la Loi sur la radiodiffusion. Ce sont des choses qui ont été décidées par le Parlement. Le CRTC pourra imposer des règlements relativement aux droits de licence pour ce qui est de la radiodiffusion.

Si l'on examine le travail qui a été fait par le CRTC depuis 1968 et le nombre d'audiences qu'il tient chaque année, je ne pense pas que je . . .

Mais je ne peux bien sûr pas me prononcer directement sur le commentaire fait par une tierce partie, étant donné que nous ne sommes pas ici pour proposer des amendements au projet de loi. Je suis tout simplement ici pour dire qu'en ce qui concerne la radiodiffusion, je n'ai vu aucune baisse de l'efficacité du CRTC.

Je m'empresserai cependant de souligner que les droits correspondant aux licences sont prévus dans la Loi sur la radiodiffusion. Il ne s'agit pas d'une initiative du CRTC, mais bien de la Loi sur la radiodiffusion. Si je ne m'abuse, cela est prévu à l'article 16(1)(vii). Ce sera donc le Parlement qui percevra ces droits. Ce sera comme dans le bon vieux temps, lorsque Radio-Canada percevait les droits correspondant aux licences radio. Il s'agit là de quelque chose qui avait été adopté, à cette époque, par un autre organisme. Je ne sais si . . .

Il me serait difficile, madame Finestone, de vous dire autre chose que cela. Je ne peux que vous fournir le cadre à l'intérieur duquel nous travaillons.

**Mme Finestone:** J'aimerais revenir à cette question des 15 millions, des 9 millions et des 6 millions, etc. . . M. Bureau a dit que du côté des télécommunications, le CRTC aurait des revenus de l'ordre de 15 millions de dollars. Prétendez-vous que même sans le projet de loi C-4, le CRTC ramasse ces 15 millions de dollars? Ou bien dites-vous que le CRTC s'attend à ramasser ces 15 millions de dollars, suite à l'adoption du projet de loi C-4?

D'autre part, le CRTC est-il d'avis que son mandat lui impose non seulement l'obligation de percevoir des droits, en vertu de la Loi sur la radiodiffusion et de la Loi sur le CRTC, mais également de produire des revenus supérieurs aux véritables frais d'administration?

## [Text]

**Mr. Therrien:** Now, with your permission, I will answer the second part of the question and maybe Mr. Fernand Bélisle could comment on the \$15 million.

First of all, as I mentioned, all of our regulations concerning licence fees on the broadcasting side are, at the moment, subject to Treasury Board approval. I understand that what is proposed under Bill C-4 is also subject to the Treasury Board.

• 1130

The revision of the licence fee on the broadcasting side, which has not occurred since 1977, came from a direct expectation of the Minister. Because of a budget cut of \$1.5 million on the broadcasting side, the CRTC would have to collect \$5 million more. It is a determination of the government through the Treasury Board.

As was pointed out in my opening statement, if the CRTC collects \$39 million on the broadcasting side and our budget is \$25 million, this does not give CRTC more money to operate because the excess goes back to the general fund of the government. It has to be clear. If I remember the budget figures well—because I was here at the time Mr. Bureau spoke—there was \$39 million on the broadcasting side. As you rightly pointed out, Mr. Bureau mentioned \$15 million, but I think this was part of the budget speech and included a further \$6 million coming from the telecommunications . . . With your permission, maybe I could ask Mr. Fernand Bélisle to give you the breakdown of the \$15 million.

**Mr. Bélisle:** The \$54 million the chairman spoke of when he appeared in April in front of the parliamentary committee . . . I think you remember we also had a graph and flipchart showing the amount of revenue and the expenses—

**Mrs. Finestone:** I remember I was very confused.

**Mr. Bélisle:**—and we showed two items on the graph. The \$39 million was clearly stated to be broadcasting licence fees the commission would collect. We also showed an additional \$15 million. At the time we indicated that while it was not law, it was the government's intention as announced in the May 1985 budget. In order to show the complete information in front of the committee, we showed you the \$39 million and the \$15 million, totalling \$54 million. Since then the \$15 million has now been talked about in terms of \$6 million which only includes the CRTC's cost.

**Mrs. Finestone:** You are subject to the direction and the decisions of Treasury Board.

**Mr. Therrien:** I would answer a short yes, but on account of the fact I am only a little country lawyer—

**Mrs. Finestone:** I am neither a lawyer nor anything else. I am just here to try to—

## [Translation]

**M. Therrien:** Si vous me le permettez, je répondrai à la deuxième partie de la question et M. Fernand Bélisle pourra peut-être vous renseigner au sujet des 15 millions de dollars.

Tout d'abord, comme je l'ai déjà dit, tous nos règlements relatifs aux droits correspondant aux licences du côté de la radiodiffusion sont pour l'heure assujettis à l'approbation du Conseil du Trésor. Si j'ai bien compris, ce qui est proposé dans le projet de loi C-4 serait également assujéti à cette approbation.

C'est sur instruction du ministre que les tarifs de licences pour la radiodiffusion ont été modifiés pour la première fois depuis 1977. En effet, le budget de la radiodiffusion ayant subi une coupe de 1,5 millions de dollars, le CRTC serait dans l'obligation de trouver 5 millions de dollars de recettes nouvelles. C'est donc le gouvernement qui en a pris la décision par l'entremise du Conseil du Trésor.

Ainsi que je l'ai fait remarquer tantôt, si le CRTC obtient 39 millions de dollars pour la radiodiffusion alors que notre budget est de 25 millions de dollars, le budget d'exploitation du CRTC n'est pas augmenté pour autant, l'excédent devant être versé au fonds du gouvernement. Si je me souviens bien, M. Bureau a parlé de 39 millions de dollars obtenus pour la radiodiffusion. Vous avez d'ailleurs fait remarquer que M. Bureau avait parlé de 15 millions de dollars mais cela faisait partie du discours sur le budget et comportait un montant supplémentaire de 6 millions de dollars provenant des télécommunications. Si vous me permettez, je vais demander à M. Fernand Bélisle de vous donner plus de précisions sur ces 15 millions de dollars.

**M. Bélisle:** Les 54 millions de dollars mentionnés par le président lors de sa comparution devant le Comité en avril dernier, réunion au cours de laquelle nous vous avons présenté des graphiques contenant les chiffres des recettes et des dépenses.

**Mme Finestone:** Je me souviens n'avoir rien compris du tout.

**M. Bélisle:** Nous avons attiré votre attention sur deux chiffres dans ce graphique: notamment 39 millions de dollars qui proviendraient des licences de radiodiffusion perçues par la Commission ainsi qu'un montant supplémentaire de 15 millions de dollars, montant figurant dans le discours du budget du mois de mai 1985. Nous vous avons donc expliqué que le budget global était composé de 39 millions de dollars plus 15 millions de dollars. Ces 15 millions de dollars sont maintenant passés à 6 millions de dollars, ce qui comporte les frais du CRTC.

**Mme Finestone:** Vous êtes tenus de vous plier aux décisions du Conseil du Trésor.

**M. Therrien:** Bien entendu.

**Mme Finestone:** J'essaie simplement d'y voir clair.

[Texte]

**Mr. Therrien:** Yes, we are subject to the Treasury Board, and all our main estimates are also deposited to the parliamentary committee on Communications and Culture.

**Mrs. Finestone:** Given this, it is hypothetically possible for Treasury Board to determine they need \$60 million from you, not \$6 million. It could be \$100 million or just \$6 million, but you must act based on the directives from Treasury Board. In other words, if Treasury Board determines they want more than cost recovery, they can so direct you. You would therefore have to apply the directive. Is this correct or not?

**Mr. Therrien:** We would do the same as in the case of the broadcasting side. We would go public. We would have a public process and then the commission would determine on the last resort whether to apply one formula or the other. Of course if we push the reasoning to the limit, there would be one alternative; if it were not acceptable to Treasury Board and not acceptable to us, the CRTC would have to make a decision either to stay or not.

It might be interesting to point out the exact legal process. Ms Sheridan Scott could—

**Mrs. Finestone:** I would like a direct answer to my question. Bell Canada or CNCP or Telesat Canada are subject to a decision which will be taken through the process you just enunciated, but the amount of dollars to be recovered is a decision made for you before you go to public notice. Based on the language of this bill, the amount can, may or could be a decision of Treasury Board directing you to collect in excess of the actual cost of operation: yes or no?

**Mr. Therrien:** If they elect to go further than the cost of recovery, it is a determination of the government, just like the budget speech. I have a public notice here of a scenario which happened on the broadcasting side when included in the budget. We received a letter from the then Minister of Communications asking us to levy more fees. So we had to go to a public process with this in mind and then report to Treasury Board.

• 1135

**Mrs. Finestone:** Therefore, if I am that company, subject to those decisions of Treasury Board, it is obviously not very useful for me to go to an Order in Council procedure because that has already been decided by Treasury Board at supposedly the Cabinet table. So my only recourse, then, is through the federal courts because you are not proceeding... This is an hypothesis; I am not saying it would be otherwise. But there is a potential hypothesis that it could be more than cost recovery, and the only recourse then would be through the courts. Is that a correct assumption?

**Mr. Therrien:** I cannot answer yes, because there is also a provision that the commission review its own decision. If I were to agree with that statement, I would say it would be useless for any telephone company to come back to the commission under the act—because it is in the act—to review a decision. I think it is the same process that applies to Governor in Council, because there is a power of appeal.

[Traduction]

**M. Therrien:** Nous devons rendre compte au Conseil du Trésor et nos prévisions de dépenses sont soumises au comité des communications,...

**Mme Finestone:** Dans ces conditions, le Conseil du Trésor pourrait en théorie exiger de vous 60 ou 100 millions de dollars et non pas 6 millions de dollars. Ainsi si le Conseil du Trésor décidait qu'il ne suffit plus de couvrir simplement les frais, il pourrait vous donner des instructions à cet effet, et vous seriez tenu de les respecter, n'est-ce pas?

**M. Therrien:** Tout comme pour la radiodiffusion, la chose serait débattue en public et ce serait à la Commission de décider de la formule à appliquer. À la limite, si les solutions proposées étaient rejetées aussi bien par le Conseil du Trésor que par nous, le CRTC devrait décider s'il peut dans ces conditions poursuivre sa tâche.

Si vous y tenez, M<sup>me</sup> Sheridan Scott pourrait vous expliquer la situation au plan juridique.

**Mme Finestone:** Je voudrais une réponse directe à ma question. Bell Canada, le CNCP et Telesat Canada sont également assujettis au même genre de décisions mais dans votre cas, les montants à recouvrer chez vous sont fixés avant le débat public. Aux termes du présent projet de loi, le Conseil du Trésor pourrait exiger que les montants perçus par vous soient supérieurs à vos frais d'exploitation. Répondez-moi simplement par oui ou par non.

**M. Therrien:** Ce serait au gouvernement de prendre pareille décision. Le ministre des Communications nous a adressé une lettre nous invitant à relever le montant des droits. Les audiences publiques ont donc été organisées, après quoi nous avons présenté un rapport au Conseil du Trésor.

**Mme Finestone:** Donc toute institution assujettie aux décisions du Conseil du Trésor n'a pas intérêt à chercher à tenir un décret en conseil vu que la décision du Conseil du Trésor a été prise en réunion du Cabinet. L'unique recours serait éventuellement une procédure devant les tribunaux. Il s'agit bien entendu d'un cas hypothétique mais si le Conseil du Trésor essayait de récupérer plus que vos frais d'exploitation, votre seul recours serait une action en justice est-ce bien exact?

**M. Therrien:** Ce n'est pas tout à fait exact parce que la Commission est habilitée à revoir ses propres décisions. Si ce que vous dites était vrai, il serait inutile pour une société de téléphone d'essayer d'exposer son cas devant le CRTC pour essayer d'obtenir une révision de la décision, ce qui correspond bel et bien à une procédure d'appel.



## [Text]

So I do not think an individual or a licensee could presume a decision by the Governor in Council any more than they can presume a decision by the commission. On the last case we had, we had a request to review a decision and we went public with the review. So that is one matter in the act, and I think it has to function objectively and in a just and reasonable way.

But as far as Bill C-4, which is in front of us, is concerned, if it is enacted the way it is drafted now, I think the commission would have no choice but to act according to the express intention of government and the Minister of Communications—that is, to recover the costs—unless things are changed in the future or another opinion is expressed. But as it stands now, that is the way the CRTC interprets Bill C-4. It is a projection from Bill C-125. Unless something else has happened, if it were enacted as is, the commission would proceed with the declared intention of the government to recover the costs.

**Mrs. Finestone:** Proposed section 321.1(4) of this bill says that:

(4) The first regulation made under this section after this section comes into force shall, if it so provides, have retroactive effect and be applicable . . .

In other words, you have the right or not to determine whether it would be retroactive. Is that correct?

**Mr. Therrien:** I have not interpreted the bill here.

**Mrs. Finestone:** I would like to hear from your legal counsel. Do you have the right, or is that by directive from the Treasury Board?

**Mr. Therrien:** In any review of a decision . . . I will give you an example: cable rates, which were found in some instances to be above the maximum fees authorized by the commission. There was an order to have a refund, and this is made on the CRTC's own motion. In a review decision, not with the Treasury Board but according to the CRTC's own motion, if we review a decision we do not use the word "retroactive", but we could impose a penalty that would go back from the previous decision. Any time we have a review, it means the decision has already been rendered, so any action by the commission would in fact go back in time.

Maybe I could ask Ms Sheridan Scott to address this, if it is your wish, Mrs. Finestone.

**Mrs. Finestone:** Anything that will help enlighten me is fine. Thank you.

**Mr. Therrien:** And us.

**Ms Sheridan Scott (Legal Counsel, Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission):** It is quite correct that the first regulation could have retroactive effect to March 31, 1986, and that if the commission so provided in the regulation, the commission could decide not for the regulation to have that effect.

But as Mr. Therrien has stated, the commission intends to comply with the government's wishes, not in a legal sense.

## [Translation]

Ni un particulier ni un titulaire de permis ne peuvent présumer d'une décision du gouverneur en conseil ou du CRTC. La dernière demande de révision d'une décision a fait l'objet d'une discussion publique. Il s'agit donc d'une disposition prévue par la loi qui doit en principe fonctionner de façon juste et raisonnable.

Si les dispositions du Bill C-4 sont adoptées telles quelles, le Conseil serait obligé de respecter les instructions du gouvernement et du ministre des Communications, à savoir de recouvrer les frais, sauf instruction contraire prise ultérieurement. Telle est à l'heure actuelle l'interprétation du CRTC en ce qui concerne les dispositions du Bill C-4. Donc si le bill était adopté tel quel, le Conseil appliquerait les instructions du gouvernement en ce qui concerne le recouvrement des frais.

**Mme Finestone:** Le projet d'article 321.1(4) du présent bill précise ce qui suit:

(4) Le premier règlement d'application du présent article pris après l'entrée en vigueur de celui-ci, a effet rétroactif s'il comporte une disposition en ce sens . . .

C'est donc vous qui pouvez déterminer du caractère rétroactif de ces dispositions?

**M. Therrien:** Je n'ai pas cherché à interpréter cette disposition.

**Mme Finestone:** Je voudrais savoir ce que votre conseiller juridique en pense, à savoir pouvez-vous décider du caractère rétroactif de ces dispositions ou bien s'agit-il d'une instruction du Conseil du Trésor?

**M. Therrien:** Prenons l'exemple des tarifs de la câblotvision qui dans certains cas étaient supérieurs au maximum prévu par le Conseil. Instruction a été donnée de rembourser la différence. Lorsque le CRTC envoie une décision, nous n'utilisons pas l'expression rétroactivité, même si nous pouvons le cas échéant imposer une amende remontant à la décision précédente. En effet chaque fois qu'une décision est passée en revue, cela signifie que la décision a déjà été prise et que la nouvelle décision du Conseil devient dès lors rétroactive.

Je pourrais demander à M<sup>me</sup> Sheridan Scott de vous donner plus de détail à ce sujet.

**Mme Finestone:** Cela pourrait peut-être servir à éclairer notre lanterne.

**M. Therrien:** La nôtre également.

**Mme Sheridan Scott (conseiller juridique, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes):** Le premier règlement pourrait en effet être rétroactif au 31 mars 1986, mais le Conseil pourrait également décider que ce règlement n'aurait pas effet rétroactif.

Mais ainsi que M. Therrien vient de vous l'expliquer, le conseil a l'intention de se conformer aux instructions du

## [Texte]

There is no direction-making power that exists in the government. It is the stated intention of government that we should recover the costs of the CRTC's operation, and so the formula that would be put out for public comment in the public notice that would be issued for the public process would indicate a formula where, if you worked through it, it would arrive at approximately \$6 million. That would then be subject to the Treasury Board seeing whether they approved that or did not approve that. There would be no legal requirement for us to do what the government says; it is just the commission's intention to carry out the government's wishes. So if part of those wishes are to ensure that the licence fees are collected as of March 31, 1986, then the regulation could so provide.

• 1140

**Mrs. Finestone:** This is my last question for the moment. The statement was made by the Parliamentary Secretary, I believe, that everything could be in place and operational by March of the coming year. Is that realistic if you take a look at the procedure, which includes public notice, interventions written, which may or may not have an open proceeding, a revision, then a discussion with Treasury Board, and then the regulation to be published? Do you feel that could be done within that time parameter? Is that realistic?

**Ms Scott:** It would depend of course on when the bill passes into law.

**Mrs. Finestone:** Assuming the bill passes into law by December.

**Ms Scott:** The beginning of December?

**Mrs. Finestone:** I doubt it would be the beginning of December. Let us assume by Christmas; it might be a Christmas present to the companies.

**Ms Scott:** The public process could take anywhere from three to four months. The consultation with Treasury Board, particularly if the formula arrived at a cost recovery number, should not take that long. So I would anticipate that by the end of March one could do it. I think we anticipate three or four months for a public process.

**Mr. Therrien:** Yes, that is the figure we probably had in mind—if nothing else happens in the CRTC schedule. Maybe Mr. Guido Henter—I think it is...

**Mrs. Finestone:** Would this require you to hire more staff to do some of the analysis? Does that incur and imply more cost to you?

**Mr. Guido Henter (Executive Director (Telecommunications), Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission):** No. There would be no cost to us basically. We would be able to do the necessary work in the public process in the present allotment of our person-year resources. Of course subsequently, once the regulations are passed the annual collection of the fee would entail a minimum amount of work.

**Mr. Therrien:** If I can give you an example, in the broadcasting side we collect fees for 4,000 licences for the number of telephone carriers that are involved. This why we say it would be probably minimal as compared to the broadcasting side.

## [Traduction]

gouvernement, peut-être pas au sens juridique du terme, car le gouvernement n'est pas à proprement parler habilité à nous donner des instructions. Mais le gouvernement ayant fait savoir qu'il souhaite que le CRTC recouvre ses frais, la notice rédigée en vue de la discussion publique comporterait une formule qui arriverait à un montant de 6 millions de dollars environ. Le Conseil du Trésor devrait ensuite approuver cette formule. Nous ne sommes donc pas juridiquement tenus de suivre les instructions du gouvernement mais c'est ce que le conseil compte faire en l'occurrence. Puisque le gouvernement nous a demandé de percevoir les montants des droits à partir du 31 mars 1986, le règlement sera rédigé en ce sens.

**Mme Finestone:** D'après le secrétaire parlementaire, tous les détails pourraient être en place d'ici au mois de mars prochain. Pensez-vous que ce délai soit réaliste compte tenu de la procédure prévue et qui comporte notamment un avis public, des interventions écrites, une discussion publique éventuelle, une révision de la décision et ensuite une discussion avec le Conseil du Trésor sans parler des règlements publiés. Ce délai est-il suffisant à votre avis?

**Mme Scott:** Tout dépend de la date d'entrée en vigueur du projet de loi.

**Mme Finestone:** Supposons que le projet de loi est adopté en décembre.

**Mme Scott:** Au début de décembre?

**Mme Finestone:** Je ne pense pas mais supposons qu'il soit adopté avant Noël. Ce serait en quelque sorte un cadeau de Noël pour les compagnies.

**Mme Scott:** Les débats publics dureraient sans doute de trois à quatre mois. Par contre, les consultations avec le Conseil du Trésor ne devraient pas être aussi longues. Je pense donc qu'on devrait pouvoir terminer avant la fin du mois de mars.

**M. Therrien:** C'est le calendrier que nous avons retenu, sauf imprévu bien entendu.

**Mme Finestone:** Est-ce que cela vous obligerait à engager du personnel supplémentaire pour effectuer certains de ces travaux ce qui alourdirait vos charges?

**M. Guido Henter (directeur exécutif, Télécommunications, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes):** Non, cela ne nous coûterait rien. Les années-personnes dont nous disposons actuellement seraient suffisantes. Par la suite, lorsque les règlements seront adoptés, la perception annuelle des redevances exigerait un certain travail.

**M. Therrien:** Pour vous donner un exemple, au chapitre de la radiodiffusion, nous percevons des redevances pour les 4,000 permis de diffusion par téléphone; vous verrez donc que c'est très peu de chose par rapport à la radiodiffusion.

[Text]

**Mrs. Finestone:** There are 17 million subscribers, are there not? I will pass for now, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Fine. Ms McDonald.

**Ms McDonald:** Thank you, Mr. Chairman. I just want to raise one question, which is not germane to the cost recovery issue. On page 4 of your brief you state: "As a general rule, the Commission . . . solicits and welcomes comments from a wide cross-section of the public", etc., etc.

I just want to point out that as long as you have a provision that only 20 days of notice need be given to organizations or individuals who wish to appear, it does not open the process of comment up to the general public and it does not open it up to voluntary organizations—especially if you put out a notice in the summer, when most voluntary organizations are not active. They come back and in September find they have entirely missed the deadline.

So your notice and your procedures really make for access to organizations with paid staff. Obviously it means that the general public and the voluntary sector is rather excluded. So do you have any plans to open that process up more?

**Mr. Therrien:** When you refer to the 20 days, is that . . . ?

**Ms McDonald:** For interventions.

**Mr. Therrien:** Yes. The 20 days was a special procedure, if I understand well, because usually the public notice is 30 to 35 days.

**Ms McDonald:** That is still not very much for voluntary organizations. It is fine for organizations that have paid staff dealing with these things, but a lot of voluntary organizations do not have any paid staff, and their meetings may be only once a month or every two months.

**Mr. Therrien:** Yes.

**Ms McDonald:** And it does not really permit them to respond.

**Mr. Therrien:** I think your point is well taken. But what usually happens—and this has been my experience—is that sometimes they would send a couple of points that they would like to address on the telex to the commission and then request more time. The commission in many instances has in fact allowed more time. But up until now it is the usual procedure, because we have that kind of request. I think your point is well taken.

**Ms McDonald:** Thank you. I do want to get into the cost question. If the CRTC is collecting \$39 million and it costs them \$25 million, there is of course \$14 million difference there.

• 1145

Now, if this cost recovery is exact—that is, the CRTC is really recovering its own costs and the DOC costs, both of which then go into general revenues and so it is just a question of bookkeeping between the two—is \$14 million the missing number, or can you put a number on the question that was raised earlier? We were promised an answer from DOC, but

[Translation]

**Mme Finestone:** Vous avez dit 17 millions d'abonnés, n'est-ce pas? C'est tout pour le moment, monsieur le président.

**Le président:** Madame McDonald.

**Mme McDonald:** Merci, monsieur le président. Je voudrais poser une question à un autre sujet. À la page 4 de votre mémoire, vous dites ce qui suit: «en règle générale, le Conseil sollicite les commentaires d'un vaste échantillon du public», etc.

Je vous ferai remarquer qu'un délai de 20 jours seulement prévu pour les organisations ou les particuliers qui souhaiteraient comparaître n'est pas suffisant pour le grand public et certainement pas pour les organisations bénévoles, surtout lorsque la notification est faite pendant l'été, moment où la plupart des organisations bénévoles ne fonctionnent pas. La plupart du temps, elles constatent au mois de septembre lorsqu'elles reprennent leurs activités qu'elles ont raté la date limite.

Donc, votre procédure permet l'intervention uniquement d'organisation ayant du personnel rémunéré, ce qui exclut le grand public et les organisations bénévoles. Envisagez-vous quelque chose pour changer cet état de choses?

**M. Therrien:** Le délai de 20 jours . . .

**Mme McDonald:** C'est le délai prévu pour les interventions.

**M. Therrien:** Ce délai de 20 jours est une procédure spéciale car normalement le préavis est de 30 à 35 jours.

**Mme McDonald:** Ce n'est pas beaucoup pour des organisations bénévoles, même si c'est suffisant pour les organisations ayant du personnel rémunéré. Bon nombre d'organismes bénévoles ne se réunissent en effet qu'une fois tous les mois ou tous les deux mois.

**M. Therrien:** C'est exact.

**Mme McDonald:** Il leur est donc impossible d'intervenir dans ces conditions.

**M. Therrien:** Vous avez peut-être raison. Mais il arrive souvent que ces organisations nous adressent un télex au sujet de tel ou tel problème en demandant une prolongation des délais, ce qui est accordé la plupart du temps. Mais c'est effectivement la procédure qui a été en vigueur jusqu'à présent.

**Mme McDonald:** Je voudrais maintenant passer à la question des coûts. Si le CRTC perçoit 39 millions de dollars alors que ses coûts ne s'élèvent qu'à 25 millions de dollars, cela fait une différence de 14 millions de dollars.

S'il est vrai que le CRTC recouvre ses propres frais ainsi que ceux du ministère des Communications, montants qui sont ensuite versés aux recettes générales, si bien qu'il s'agit simplement d'une écriture comptable entre les deux, est-ce que ces 14 millions représentent le chiffre qui nous manque? Le ministère des Communications nous avait promis une réponse,



*[Texte]*

do not have it yet. What is the cost of what you collect for the DOC for spectrum management?

**Mr. Therrien:** I think I will refer this to Mr. Fernand Bélisle. But on our side, maybe as a first part in that answer, we could probably tell you where the \$6 million comes from. But on the other side, I do not think we have as yet exact figures, because, as you pointed out, it goes to consolidated revenue of the government. But on the \$6 million—

**Ms McDonald:** Okay, but let me just be very clear in my question. Does the DOC send you a letter saying, because of the work we do in spectrum management it cost us x dollars this year; be sure to include x dollars in the licence fee?

**Mr. Bélisle:** With your permission, Mr. Chairman. No, the DOC does not send us a letter each year to say, please include this. There is a regulation for broadcasting for radio, cable, and TV. There is a formula that is worked out, and it is a percentage that is collected each year. The \$39 million, how we arrive at that, I think that is through the formula. The CRTC's cost is \$25 million. I cannot answer, only the DOC can answer, what is the cost of spectrum. We can only answer to the amount of our costs, which we tabled last April when we appeared before the parliamentary committee, which is \$25 million. We can break down the \$25 million in terms of what is broadcasting and what is telecom and how we have arrived at \$6 million. We can tell you that. But what the amount is that should be collected for DOC, only DOC can answer that question. And they have stated this morning that they will provide you with the answer.

**Ms McDonald:** I will leave that for them to get back to us on.

Now, they did raise the issue of flexibility when I was trying to pin them down on cost recovery and they suggested that if cost recovery were specified in this bill it would "reduce the flexibility". Now, in your brief on page 3 you are very specific, and in the middle paragraph it says:

More specifically, it is the CRTC's understanding that any costs recovered must be directly related to the costs incurred by the Commission in regulating the telecommunications activities of companies under federal jurisdiction.

Now we have the Parliamentary Secretary and the DOC raising the possibility that there might be other costs that they would like to have recovered. What are these other costs?

**Mr. Therrien:** From our jurisdiction at the CRTC, if it is the will of Parliament to have only the cost recovery, we will endeavour when we propose the formula to recover as far as we are concerned the real costs we experience in regulating the telecommunication side. This from our position.

**Ms McDonald:** Okay. For the CRTC, you can figure that out and put it on.

I realize you are not the DOC, but can you anticipate what these other costs might be that you would be asked to collect for them?

*[Traduction]*

mais nous ne l'avons pas obtenue jusqu'à présent. Dans les montants que vous percevez, quelle est la part qui revient au ministère des Communications?

**M. Therrien:** Je vais demander à M. Fernand Bélisle de répondre à votre question. Je pense pouvoir vous dire néanmoins d'où viennent les six millions de dollars. Néanmoins, nous n'avons pas encore de chiffres exacts parce que, comme vous venez de le faire remarquer, ces montants sont versés au Fonds du revenu consolidé. En ce qui concerne les six millions...

**Mme McDonald:** Est-ce que le ministère des Communications vous adresse une lettre vous invitant à inclure dans le montant des redevances des sommes équivalentes à leurs frais de l'année en cours?

**M. Bélisle:** Non, le ministère des Communications ne nous adresse pas chaque année une lettre de ce genre. Le montant des redevances pour la radio, le câble et la télévision est fixé en fonction d'une formule prévue par voie de règlement. Ainsi, les 39 millions de dollars sont calculés en fonction d'une formule. Les coûts du CRTC s'élèvent à 25 millions. Il faut demander au ministère des Communications à combien leur revient ce service. Ainsi que nous vous l'avions expliqué au mois d'avril dernier lorsque nous avons comparu devant vous, nos coûts s'élèvent à 25 millions. Nous pouvons vous donner la ventilation de ces 25 millions et vous expliquer comment nous sommes arrivés aux 6 millions. Quant au montant à percevoir pour le ministère des Communications, c'est à eux qu'il faut poser la question. Ils vous ont d'ailleurs promis une réponse.

**Mme McDonald:** Bon. Dans ce cas, j'attends la réponse.

Parlons du recouvrement des frais, le ministère a laissé entendre que le fait d'inclure le recouvrement des frais dans les dispositions du bill réduirait leur marge de manœuvre. Or, à la page 3 de votre mémoire, vous dites ce qui suit:

D'après le CRTC, le montant des frais recouverts doit être équivalent aux dépenses du Conseil pour la réglementation des activités de télécommunications des sociétés relevant du fédéral.

Or, d'après le secrétaire parlementaire et le ministère des Communications, il se pourrait que d'autres frais soient recouverts. De quels frais s'agit-il au juste?

**M. Therrien:** Dès lors que le Parlement décide de nous faire recouvrer nos frais, nous établirons une formule de recouvrement qui correspondra exactement à nos frais réels pour la réglementation de télécommunications.

**Mme McDonald:** Bon. Donc, le CRTC peut calculer ces montants.

Est-ce que vous avez une idée des frais que le ministère des Communications vous demanderait éventuellement de recouvrer?

*[Text]*

**Mr. Therrien:** No. The only . . . we have read at the moment is the press release of Bill C-125 indicating that it is the cost recovery of regulating the telecommunications carrier, so we have no idea.

**Ms McDonald:** But somehow you do end up, in the case of broadcasting, collecting more money than it costs you to regulate, and we are not entirely sure where that difference comes from. You do not get a letter telling you to collect *x* dollars more, but somehow you get to set a fee that does bring in more money than your own costs in regulation.

**Mr. Therrien:** Yes. And of course it is a matter of assessment. I do not want to speak for DOC, but on the DOC side it is a matter of assessment, just as the CRTC is being assessed in the main estimates for the budget. These recovery costs are part of the main estimates, so anybody can have a look and question the method under which we assess the costs on the telecom side.

**Mr. Bélisle:** I would like to clarify a statement which might have led you astray. When I said we do not get an annual letter, that was in reference to your earlier question. But when the government, through the Minister of Communications, asked us to revise the broadcasting fees, we did get a letter from DOC requesting that we increase the broadcasting fees by at least \$5 million, and then we proceeded with the public notice.

**Mr. Therrien:** And that letter was part of a public notice, and for the record it is CRTC 1985-117. It refers to the budget cut and also to the requirement for an additional \$5 million.

• 1150

**Ms McDonald:** I think we would be interested to know how independent the CRTC is. I personally have some concerns about the appeals to Cabinet of CRTC decisions, and of course as you correctly point out, this will be no exception to that, so my complaint is a more general one; it is not just apropos to this bill.

Concerning Treasury Board approval, you go through the process and set the fees according to what you believe to be correct. You have consulted Treasury Board prior to that when you set out the terms that will go in your public notice, or is Treasury Board consulted after?

**Mr. Therrien:** In the last instance that I was referring to in the public notice, we were requested as a matter of fact to raise an additional \$5 million, so in fact the public comments that went out incorporated an increase in the fee to justify the amount of \$5 million.

But I have to go back to the intent of the legislator and Parliament. Whenever an act is passed, the Broadcasting Act, section 16(1)(vii), says that the CRTC can make regulations concerning licence fees but subject to Treasury Board. That is the will of Parliament. So whenever we discuss the separation between the CRTC as an independent body and so forth, it is always within the legal incentives that are given in the Act.

**Ms McDonald:** Yes. But I guess we would be interested to know how often are the fees that you set changed by Treasury

*[Translation]*

**M. Therrien:** Non. Tout ce que nous savons pour l'instant, c'est le communiqué de presse concernant le bill C-125 sur le recouvrement des frais de réglementation des sociétés de télécommunications.

**Mme McDonald:** Mais il se fait que vos recettes sont supérieures à vos frais et nous voudrions justement savoir d'où vient la différence. Vous venez de dire qu'on ne vous donne pas des instructions de percevoir un montant tel mais il se fait que les redevances sont fixées de telle sorte que vos recettes dépassent vos dépenses.

**M. Therrien:** C'est exact. C'est une question de calcul. Le recouvrement des frais fait partie du budget des dépenses et la façon dont ces montants sont calculés, aussi bien pour le ministère des Communications que pour le CRTC sont donc dans le domaine public.

**M. Bélisle:** Permettez-moi de vous apporter une précision. En réponse à une question que vous aviez posée, nous vous avons dit que nous ne recevons pas une lettre chaque année. Mais lorsque le ministre des Communications nous a invités à modifier les droits de télécommunications, le ministère des Communications nous a adressé une lettre nous demandant de relever les droits de 5 millions au minimum; ce n'est qu'ensuite que les audiences publiques ont été annoncées.

**M. Therrien:** Il s'agit de la lettre CRTC 1985-117. Il y est notamment question de restrictions budgétaires ainsi que des recettes supplémentaires de 5 millions de dollars.

**Mme McDonald:** Il serait intéressant de savoir dans quelle mesure le CRTC est réellement indépendant. Quant à moi j'ai des doutes quant aux possibilités d'en appeler au Cabinet des décisions du CRTC; le cas présent ne constituera certainement pas une exception.

Je voudrais savoir si le montant des droits est fixé après consultation avec le Conseil du Trésor ou avant.

**M. Therrien:** Dans le cas qui nous intéresse, on nous a donné instruction de percevoir 5 millions de dollars supplémentaires, et c'est ce montant que nous avons dû expliquer dans notre avis destiné au public.

Aux termes de l'alinéa 16(1)(vii) de la Loi sur la radiodiffusion, le CRTC est habilité à fixer le montant des droits, sous réserve de l'accord du Conseil du Trésor. Comme toute loi, celle-ci traduit la volonté du Parlement. L'indépendance du CRTC est donc assujettie aux dispositions de la loi.

**Mme McDonald:** Je comprends. Ce que je voudrais savoir c'est s'il arrive souvent au Conseil du Trésor de modifier le

*[Texte]*

Board? Was this an exception the time that you did receive this request to increase your fees? Every year, obviously, the fees have to be set; the estimates are approved every year, so is it common for Treasury Board to say that you have not set them high enough?

**Mr. Therrien:** No. First of all, licence fees, if I can express myself this way . . . as I pointed out, it is an old institution and we inherited some of them from the BBG, so that in fact for a number of years, we have carried through the same formula that the BBG had.

In 1977, of course the commission went publicly to revise the formula. First of all, it is because we had complaints from some broadcaster at some point that we were in fact raising a levy on the sale of programs, on the revenue made on the sale of programs.

If we wanted to promote Canadian production, we found that this was a little bit of an anomaly, so we had an adjustment further in 1977, the year after the jurisdiction was transferred on the telecommunications carrier from the CTC to the commission.

We had remarks at that time from broadcasters on the matter of principle, asking the CRTC is it fair that the broadcasting side pays for the entire regulation system including the telecommunications carrier. We had a couple of these comments starting in 1977.

As a short answer, the statement made in the budget very seldom happened in the past. But even if we go on our own motion to increase the fees, they are still subject to Treasury Board approval.

**Ms McDonald:** Okay. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Pennock.

**Mr. Pennock:** Thank you, Mr. Chairman. Most of my questions have been answered, but I am very curious about one thing that you have said in your statement and touched upon in a question of Ms McDonald and your reply was that you prefer to "conform to the wishes of Parliament".

To me at the moment, there is just a general understanding that this is to be for cost recovery. Without that being in the bill, how do you know that you are conforming to the wishes of Parliament? I think I heard you say that you took the intention from a press release on the previous bill.

So I guess I am asking—I still consider myself a new kid on the block—if it is not in the bill then how do you know you are conforming to the wishes of Parliament?

**Mr. Therrien:** I was referring to a press release . . . usually it is incorporated in the press release. I am not a Member of Parliament so I am just speaking from listening to television, that sometimes the wishes are made in Parliament and afterwards translated into a press release.

*[Traduction]*

montant des droits fixé par le Conseil. Est-ce que cette demande de majoration des droits est un cas exceptionnel? Les droits doivent bien entendu être fixés chaque année tout comme les prévisions de dépenses. Est-ce qu'il arrive souvent que le Conseil du Trésor décide que ces droits ne sont pas suffisamment élevés.

**M. Therrien:** Non. Les droits de diffusion existent depuis longtemps déjà et nous les avons en fait hérité de la BBG en appliquant notamment la même formule.

En 1977, le Conseil a modifié cette formule à l'issue d'un débat public. En effet un certain nombre de sociétés de radiodiffusion nous accusaient de prélever un montant sur leurs recettes provenant de leur programmation.

Or ceci nuit à la promotion d'une émission canadienne et une nouvelle modification a donc été décidée en 1977, après que la compétence en matière de télécommunication ait été transférée de la CTC au Conseil.

À l'époque les sociétés de radiodiffusion avaient fait valoir auprès du CRTC qu'il n'était pas juste que le montant total du coût de réglementation leur soit imputé, y compris pour les télécommunications. Ces plaintes ont commencé à nous parvenir à partir de 1977.

Donc la décision intervenue dans le dernier budget constitue l'exception plutôt que la règle. Mais même lorsque le CRTC décide de majorer les droits, il doit obtenir l'accord du Conseil du Trésor.

**Mme McDonald:** Merci monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Pennock.

**M. Pennock:** Merci monsieur le président. On a déjà répondu à la plupart des questions que j'avais l'intention de poser. En réponse à une question de Mme McDonald, vous avez dit qu'en principe vous respectez les instructions du Parlement.

Or il n'est pas clairement stipulé dans le projet de loi qu'il s'agit effectivement de couvrir les frais conformément aux instructions du Parlement. D'après vos propres dires, vous êtes arrivé à la conclusion que tel est le soin du Parlement d'après un communiqué de presse relatif à un projet de loi antérieur.

Dès lors que ce n'est pas clairement stipulé dans le projet de loi, comment êtes-vous sûr de donner suite à une décision du Parlement.

**M. Therrien:** D'habitude ce genre de mesure fait l'objet d'un communiqué de presse. Comme je ne suis pas personnellement député, je me tiens au courant de l'actualité en regardant la télévision. Je sais donc que les décisions du Parlement font souvent l'objet d'un communiqué de presse.



[Text]

• 1155

[Translation]

I could quote directly from the press release issued by the then Minister of Communication, the Hon. Marcel Masse, in announcing the tabling of Bill C-35 in the House. I quote from the statement made by the Minister:

The government's intention to recover the costs of communication regulation was first announced by the Minister of Finance in the government's May 1985 budget.

This puts part of the budget as part of the overall cost recovery program. The release went on to say:

The Minister said the legislation would permit the government to recover approximately \$6 million in revenues annually beginning in 1986-87. This amount will correspond directly to the costs incurred by the CRTC in regulating the telecommunication industry.

So the the CRTC interprets this as the will of the government, if the bill were to be enacted by Parliament. If the bill is passed, the commission will conform to the intention of Parliament because the bill would be passed by Parliament. We would have to administer Bill C-4 as we administer the Broadcasting Act.

I do not know whether our legal counsel would like to continue.

**Mr. Pennock:** Let me take it one step further. With all due respect to the Minister's press release, which was taken as the will of Parliament, what if the Minister or the government changes tomorrow? Without the protection in the bill itself, which we are passing now—we think we know what we are doing sometimes—what happens when the government changes and the next government comes along and says it wants to go further with this than just cost recovery. Where is the protection if it is not in the bill?

**Mr. Therrien:** As I mentioned, it is pretty hard for the CRTC at this stage to get involved either for or against a particular bill. I was saying that anything enacted by Parliament will be administered by the CRTC; of this, there is no doubt. If the clause is included in the bill, it would be administered as such. Unless we have statements contrary to the one we had at any specific moment in time, then it is the intention at this point in time for the CRTC to proceed with a cost recovery formula. Unless someone else tells us this is not the intention—

**Mrs. Finestone:** Do not worry; I am going to give you the PC précis.

**Mr. Therrien:** This is the conundrum with which the CRTC has played. I am just expressing today the intention of the CRTC, if Bill C-4 is passed, with the pronouncement we already had. Of course, if we go to a public process and if there are arguments made at a specific moment in time that it should be more or less, then the CRTC has to listen to all the briefs it receives and it has to take a decision, subject to the approval of the Treasury Board.

Si vous le permettez, je voudrais citer un extrait du communiqué de presse du ministre des Communications de l'époque, M. Marcel Masse, au moment où il déposait le Bill C-35:

L'intention du gouvernement de recouvrer les coûts de la réglementation des communications a été annoncée pour la première fois par le ministre des Finances dans le budget de mai 1985.

Donc, le programme de recouvrement des frais s'inscrivait dans le budget. Ce communiqué de presse dit encore ce qui suit:

D'après le ministre, la loi permettrait au gouvernement de recouvrer chaque année quelque 6 millions de dollars à partir de 1986-1987. C'est le montant qui correspond aux dépenses du CRTC pour la réglementation du secteur des télécommunications.

Dès lors que ce projet de loi est adopté, le CRTC en appliquera les dispositions qui, en principe, doivent être conformes aux décisions du Parlement. Nous serions en effet tenus d'appliquer les dispositions du Bill C-4, tout comme nous sommes tenus d'appliquer les dispositions de la Loi sur la radiodiffusion.

Peut-être que notre conseiller juridique pourrait ajouter quelque chose à ce que je viens de dire.

**M. Pennock:** Vous dites que dans son communiqué, le ministre ne fait que traduire la volonté du Parlement. Mais qu'est-ce qui arrive si le titulaire du ministère change, ou si le gouvernement lui-même change? Tant que le bill n'est pas adopté, qu'est-ce qui arriverait si un autre gouvernement décidait de recouvrer davantage que le strict montant des frais?

**M. Therrien:** Le CRTC ne peut pas vraiment se prononcer pour ou contre un projet de loi. Il appartient au CRTC d'appliquer les dispositions de toute loi adoptée par le Parlement. Si cet article fait partie du bill, il sera appliqué. Sauf avis contraire, le CRTC a donc l'intention d'appliquer la formule de recouvrement des frais.

**Mme Finestone:** Ne vous inquiétez surtout pas.

**M. Therrien:** Comme je viens de vous l'expliquer, dès que le Bill C-4 sera adopté, le CRTC en appliquera les dispositions. Si, au cours d'une discussion publique, on fait valoir que les montants des droits perçus devraient être à nouveau modifiés, le CRTC aura à prendre une décision qui, comme toujours, devra être approuvée par le Conseil du Trésor.

[Texte]

**Mr. Pennock:** If I may, I will try to be short. I do not think I am hearing what I would like to hear as far as protection is concerned.

If we pass this bill the way it is, we around this table are saying it is for cost recovery. It is not in the bill, but it is the intention of the bill. Now, if the government changes tomorrow and if the next Minister of Communications issues a press release saying he wants to go beyond cost recovery to include other things, then are you at the CRTC going to take it as the wishes of Parliament and effectively enforce it?

**Mr. Therrien:** I would like to go a little bit beyond. I think some of these statements have been made elsewhere other than in a press release. We had a letter from the Minister on some other cases on the broadcasting side, and there was the budget speech and the legislation tabled in the House. So when I refer to a press release, I am not referring to something one minister would enact one day and another one another day. The press release I have here is a summary of what has been said elsewhere, perhaps in the House. I have not checked. This is what I am trying to explain as the specific intention of the government.

**Mr. Pennock:** I want to clarify one other point. I heard there was going to be virtually no cost to the CRTC related to the public process. Costs to collect this would be minimal, perhaps involving the sending of eight letters. Is this what I am hearing? Would there be any additional person-years or major dollar expenditures required to collect this money?

• 1200

**Mr. Bélisle:** It is true. The initial costs as explained by Vince Hill from DOC at the beginning—the commission will have an initial cost to do the public process and to obtain consultation. There will be no additional person-years requested. When we appeared in April we had person-year reductions for the next three years, not increases.

**Mr. Pennock:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Brightwell.

**Mr. Brightwell:** Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Therrien, in answering questions from Mrs. Finestone, did you say the Broadcasting Act sets the fees for the broadcasters?

**Mr. Therrien:** No, the Broadcasting Act sets the power before the CRTC to make regulations concerning licence fees. The formula has been proposed by the CRTC.

**Mr. Brightwell:** In essence, if Bill C-4 is passed in its present status, it will operate on the same basis as the Broadcasting Act and give the same power to the CRTC.

**Mr. Therrien:** Yes. The CRTC would have to propose a formula to recoup the costs of regulation of the telecommunications carrier. The commission will have to propose a formula. Other people, telephone companies or other interveners, might propose other formulas. As yet we do not know what kind of formula the CRTC would have in mind.

[Traduction]

**M. Pennock:** Vos explications sont insuffisantes, à mon avis.

Si le bill est adopté tel quel, ce sera en principe pour assurer le recouvrement des frais, même si cela n'est pas stipulé dans le projet de loi. Mais si un jour un nouveau ministre des Communications déclare qu'il a l'intention de recouvrer davantage que les seuls frais, est-ce que le CRTC appliquera aussitôt cette déclaration comme exprimant, soi-disant, une décision du Parlement?

**M. Therrien:** Il ne s'agit pas uniquement d'un communiqué de presse. Il y a également eu une lettre du ministre à ce sujet, sans parler du discours du budget, ainsi que du projet de loi qui a été déposé à la Chambre. Le communiqué de presse dont il est question traduit donc ce qui a peut-être été dit à la Chambre. Il s'agit donc bel et bien d'une décision du gouvernement.

**M. Pennock:** Est-ce que la perception de ces montants supplémentaires ne coûterait effectivement rien au CRTC? Tout ce qu'il faudrait faire, c'est écrire quelques lettres? Est-ce que vous ne serez pas obligés d'engager du personnel supplémentaire, ou de dépenser de l'argent pour percevoir ces montants?

**M. Bélisle:** C'est exact. Ainsi que M. Vince Hill, du ministère des Communications, vous l'a expliqué, au début, le CRTC devra engager certaines dépenses pour les consultations publiques. Mais nous n'aurons pas besoin d'années-personnes supplémentaires. Lors de notre comparaison en avril dernier, nous avons signalé une réduction, et non pas une augmentation de nos années-personnes pour les trois années à venir.

**M. Pennock:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Brightwell.

**M. Brightwell:** Merci, monsieur le président. En réponse à une question posée par M<sup>me</sup> Finestone, je crois vous avoir entendu dire que la Loi sur la radiodiffusion fixe le montant des droits à payer par les radio diffuseurs.

**M. Therrien:** Non, la Loi sur la radiodiffusion habilite le CRTC à fixer le montant des droits. C'est le CRTC qui établit la formule pour le calcul de ces droits.

**M. Brightwell:** Si le Bill C-4 est adopté dans sa forme actuelle, il ne modifiera donc en rien les attributions du CRTC.

**M. Therrien:** C'est exact. Le CRTC devrait trouver une formule pour recouvrer les frais de la réglementation des sociétés de télécommunications. C'est donc au conseil d'élaborer une formule. Les compagnies de téléphone ou d'autres compagnies intéressées sont libres de proposer d'autres formules. Nous ne savons pas encore quelle sera la formule retenue par le CRTC.

*[Text]*

**Mr. Brightwell:** If we specify the exact amount you take from the telecommunications industry, we are doing something different from what we do in the Broadcasting Act. I think it is a given. I think you have already said it. If we take this act through, we are correcting an unfairness of collecting revenues for the CRTC. You have been collecting too heavily or making all the revenue coming from the broadcasting end cover the telecommunications end. Now you will be able to recover some funds from the telecommunication people. Is that right? Is it an unfairness being corrected?

**Mr. Therrien:** I can speak only on the matter of principle. I refer to some of the comments we had in 1976. It is obviously the cost of regulation because only the broadcasters were cable operated. Radio and television operators were paying licence fees to the commission to cover costs. If you apportion the cost, they were paying for everything.

**Mr. Brightwell:** Is it true you work out a budget you believe will operate the CRTC and tell the decision-makers we need \$25 million to operate the CRTC in the next year?

**Mr. Therrien:** We have an estimate for our budget, like any other department. We come up with a figure. Sometimes we are told it is too much and should be reduced. These budgets are part of our Main Estimates which are reviewed by the parliamentary committee on Communications and Culture.

**Mr. Brightwell:** You negotiate a budget and it is decided that is how much you will spend in a given year. At the same time the same decision-makers say you will raise so much money. Am I right? They have said, up until now, you will raise \$39 million.

**Mr. Therrien:** I referred to the public notice we had. It was a letter flowing from the May 1984 and the 1985 budget—

**Mr. Brightwell:** Sir, you are misunderstanding me. I am sorry if I have misphrased the question, but in your normal budget process you negotiate for your budget. Who sets how much revenue you have to bring in?

**Mr. Therrien:** With your permission, I will ask Mr. Fernand Bélisle to give you the exact process we follow in the budgeting.

**Mr. Bélisle:** I guess we could say we negotiate our expense budget. I guess it would be a valid statement although some might find objections to it. On the revenue side, it is not a negotiation done every year. The amount has been set. In 1985 when the government asked us to increase the broadcasting revenue to collect an additional \$5 million from the level which was there, the commission revised the regulation on the broadcasting side to generate an additional \$5 million. That amount will increase every year by the amount of inflation and by the number of additional licensees the commissions licence every year. Every time the commission awards a licensee on the television, on the radio, or on the cable side, it automatically increases the base of who is paying into licence fees, so there is no annual negotiation in terms of what revenue is being collected. There is an estimate made by the commission that, based on the total revenue of the broadcasting industry, it will collect  $x$  amount of fees.

*[Translation]*

**M. Brightwell:** Donc, en fixant le montant des droits perçus auprès des sociétés de télécommunications, on s'écarterait des modalités prévues dans la loi sur les télécommunications. Donc, le présent projet de loi aurait pour effet de redresser un déséquilibre dans la façon dont les droits sont calculés, car, jusqu'à présent, les droits de radiodiffusion étaient utilisés pour couvrir le domaine des télécommunications. Or, désormais, la loi vous permettra de recouvrer les frais afférents au secteur des télécommunications. C'est exact?

**M. Therrien:** Je vous demanderais de vous reporter à ce qui a été dit en 1976. Les compagnies de radio et de télévision versaient des redevances au CRTC pour couvrir les frais, ce qui revenait en réalité à leur faire endosser la totalité des coûts.

**M. Brightwell:** Vous établissez donc votre budget, et c'est ainsi que vous faites savoir aux décideurs que vous avez besoin de 25 millions de dollars pour fonctionner l'an prochain.

**M. Therrien:** Comme n'importe quel ministère, nous faisons des prévisions budgétaires et nous fixons certains chiffres. Parfois, on nous dit que c'est trop et que nous allons devoir réduire nos chiffres. Notre budget est examiné par le Comité des communications et de la culture, dans le cadre de l'étude du Budget des dépenses.

**M. Brightwell:** Donc, d'une part, on fixe votre budget, et d'autre part, les décideurs fixent le montant des droits que vous devez percevoir, droits qui, jusqu'à présent, se sont montés à 39 millions de dollars.

**M. Therrien:** Une lettre nous a été adressée à l'issue des budgets de mai 1984 et de 1985...

**M. Brightwell:** Je me suis peut-être mal exprimé. D'une part, on doit fixer votre budget. Mais qui est-ce qui décide du montant des recettes que vous devez recouvrer?

**M. Therrien:** Si vous le voulez bien, je vais demander à M. Fernand Bélisle de vous expliquer comment notre budget est établi.

**M. Bélisle:** On pourrait dire que nos dépenses font l'objet de négociations. Par contre, le montant de nos recettes a été fixé. Lorsque, en 1985, le gouvernement nous a invités à relever les droits de radiodiffusion pour dégager 5 millions de dollars supplémentaires, le conseil a été obligé de modifier les règlements régissant la radiodiffusion. Ces 5 millions seront indexés sur l'indice des prix, à quoi viendront s'ajouter les droits versés chaque année par les nouveaux titulaires de permis. Chaque fois que le conseil accorde un permis en matière de télédiffusion, de radiodiffusion ou de câblodistribution, cela augmente automatiquement les sources de revenu de ceux qui doivent payer des permis; il n'y a donc pas de négociations annuelles pour établir quelles sont les recettes obtenues. En se fondant sur les recettes totales de l'industrie de la radio et de la télédiffusion, le conseil arrivera à la conclusion qu'on percevra tel montant en frais d'adhésion.



[Texte]

• 1205

The one time that the commission re-assessed was with respect to the \$5 million that the Treasury Board and government requested. It is not an annual—

**Mr. Brightwell:** Thank you. That is good.

I want to comment that I do not have the concerns that perhaps some of my colleagues have, that if you happen to get more revenue out of the industry than what it costs to regulate them, it is a sin. I believe these same people are the ones who enjoy health care, medical care, police care, and everything else and I do not consider this a great sin. This is my personal belief. I want to make you and anybody who is listening understand that.

When did the CRTC begin to collect more than their costs?

**Mr. Therrien:** We have a sheet here—

**Mr. Bélisle:** Could I just clarify the question? Is it in terms of the overall allocation between telecom and broadcasting, or the total revenues collected by the commission versus a total budget expense?

**Mr. Brightwell:** It is the latter.

**Mr. Therrien:** I believe it is 1983-84.

**Mr. Bélisle:** The first year is 1984-85. Our expenses in 1984-85 were \$25.251 million and we collected \$26.588 million. We collected additional revenues in 1985-86 and also in this year.

**Mr. Brightwell:** Thank you. My last question is how many telecommunications firms do you feel are covered under this act? I have been assured by Mrs. Mailly there were only six and you say in your statement:

Recently the CRTC has exercised jurisdiction over the following cellular telephone service providers

Do you feel there are more than six companies being involved?

**Mr. Therrien:** If you speak about the jurisdiction of the CRTC, there are more than six. We have assumed jurisdiction over the cellular part, which includes three companies, including a private one, CANTEL. If we speak about regulation of rates, we only regulate rates for six companies because we do not regulate rates for the cellular radio. We only verify that there is no cross-subsidy between other services and the unregulated ones. I do not know if that answers the question.

**Mr. Brightwell:** Yes, I think so. I understand then that you do not have any right of recovery of part of this \$6 million from the cellular telephone people. You have no right of recovery of fees from them.

[Traduction]

Le conseil a réévalué ces chiffres une seule fois, au sujet des 5 millions demandés par le Conseil du Trésor et le gouvernement. Ce n'est donc pas quelque chose d'annuel . . .

**M. Brightwell:** Merci. À la bonne heure.

Je précise que contrairement à certains de mes collègues, je ne vois pas ce qu'il y a de reprehensible dans le fait que vous puissiez tirer de l'industrie davantage de revenus que ce qu'il en coûte pour la réglementer. Ces mêmes personnes bénéficient de services médicaux, policiers, etc., et cela ne me paraît pas non plus bien reprehensible. Enfin, c'est ma conviction, et je tenais à ce que tout le monde le sache.

Quand le CRTC a-t-il commencé à percevoir davantage que ses coûts?

**M. Therrien:** Nous avons une feuille ici.

**M. Bélisle:** Me permettez-vous d'essayer de préciser la question? S'agit-il de la répartition globale des fonds entre les télécommunications et la radiodiffusion, ou des recettes totales perçues par le conseil par opposition à ses dépenses budgétaires?

**M. Brightwell:** C'est le second cas.

**M. Therrien:** Je crois que la première année où l'on a fait cela, c'était en 1983-1984.

**M. Bélisle:** La première année, ce fut 1984-1985. Nos dépenses ont alors atteint 25.251 millions, et nous avons perçu 26.588 millions. Nous avons aussi perçu des sommes excédentaires en 1985-1986, ainsi que cette année.

**M. Brightwell:** Merci. En dernier lieu, d'après vous, combien d'entreprises de télécommunications sont visées par ce projet de loi? M<sup>me</sup> Mailly m'a assuré qu'il n'y en avait que six; or, dans votre déclaration, vous affirmez ce qui suit:

Récemment, le CRTC a élargi sa compétence de façon à englober les entreprises de services téléphoniques cellulaires suivantes . . .

Estimez-vous que cela fait plus que six sociétés?

**M. Therrien:** Si vous entendez les entreprises qui relèvent de la compétence du CRTC, oui, il y en a plus que six. Nous avons élargi notre compétence pour englober les services cellulaires, qui sont représentés par trois entreprises, y compris une du secteur privé, la CANTEL. Pour ce qui est maintenant de la réglementation des tarifs, nous ne nous occupons que dans le cas de six entreprises, étant donné que nous ne réglementons pas les tarifs des services de radio cellulaire. Nous nous contentons de nous assurer qu'il n'y ait qu'un interfinancement entre d'autres services et les non réglementés. J'espère avoir répondu à la question.

**M. Brightwell:** Oui, je le crois. Si j'ai bien compris, vous n'avez pas le droit de récupérer une partie de ces 6 millions provenant des services téléphoniques cellulaires. Vous n'avez pas le droit de percevoir des droits de ces derniers.

[Text]

**Mr. Therrien:** I think that part, whether or not we are going to recover from the cellular side, will be part of the public process that will be initiated. It will be one of the things we are going to canvass, because we do not regulate rates. This is of course not to say that there is no cost involved if we do not regulate rates. There are costs, as you could have procedures submitted to the commission, but our intention at the moment would be to ask a specific question as to whether or not these companies should be assessed.

**Mr. Brightwell:** Thank you. I have one last question then. How wide a net do you feel you can take in the area? Is six companies, plus the three other companies, the total?

**Mr. Therrien:** Yes, it is, from what we see now. There has been a lot of talk about bringing on stream other companies, but they are not of course, at the moment, regulated by the CRTC. I am referring to Telglobes and others. At the moment, these are the only companies.

**Mr. Brightwell:** Thank you, Mr. Therrien and Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mrs. Finestone, do you want to have another brief question or two?

**Mrs. Finestone:** First of all, if you are recovering costs of operation and you have been recovering from broadcasters, at the direction of Treasury, an additional \$5 million, which is covering all the costs of operation of the CRTC, and you now start to recover \$6 million or whatever from the telecommunications side, does this indicate that the broadcasters might assume there is going to be some relief of at least that cost recovery, so they are not going to have to pay for the telecommunications side?

**Mr. Therrien:** It could be and this is what the public process will show. We are not limiting intervention if we go out with a formula. We might also receive comments from the other side concerning the other recovery. This is not precluded from the process.

• 1210

**Mrs. Finestone:** Secondly, you talked about the fact—and I think my colleague, Mr. Pennock, mentioned to you that we would like to see it in law, not in the procedures and the proceedings. It would seem to me that if you have to go to court, the court is not going to take the proceedings from the House of Commons into consideration, and the House is not going to take into consideration the communication from Mr. Masse of June 26 or the communication on October 17 by the PC Information Bulletin, which I received. It is going to have to see it in the law.

Therefore, if the bill does not contain the cost-recovery feature, there is no recourse for those companies that have complaints. Would you agree with this as an observation?

[Translation]

**M. Therrien:** Qu'il soit possible ou non de percevoir des droits des services cellulaires, je crois que cet aspect fera l'objet d'une enquête publique. C'est en effet une des choses que nous allons étudier, étant donné que nous ne réglementons pas les tarifs. Bien sûr, cela ne signifie pas qu'il ne nous en coûte rien lorsque nous ne percevons pas de droits. Nous devons en effet assumer certains coûts, étant donné qu'en vertu de certaines procédures, on peut soumettre certains problèmes au conseil, mais nous avons l'intention de demander de façon très précise s'il ne serait pas indiqué d'évaluer ces entreprises.

**M. Brightwell:** Merci. Une dernière question. À votre avis, quel nombre d'entreprises pouvez-vous englober? Est-ce six sociétés, plus les trois autres?

**M. Therrien:** Oui, tout au moins d'après ce que nous entrevoyons maintenant. On a beaucoup parlé de la mise en exploitation d'autres services, mais, bien entendu, ils ne sont pas encore réglementés par le CRTC. Je songe aux services de Téléglobe et à d'autres. Pour le moment, ce sont les seules entreprises.

**M. Brightwell:** Merci, monsieur Therrien, et monsieur le président.

**Le président:** Madame Finestone, voulez-vous poser une ou deux brèves questions?

**Mme Finestone:** D'abord, si vous recouvrez les coûts de fonctionnement, et dans le cas des radiodiffuseurs, vous avez effectivement recouvré 5 millions de plus, qui absorbent tous les coûts de fonctionnement du CRTC, et que, maintenant, vous commencez à percevoir 6 millions, ou quelque chose d'approchant, dans le domaine des télécommunications, est-ce que cela signifie qu'on soulagera quelque peu les radiodiffuseurs, c'est-à-dire qu'on n'exigera pas d'eux de payer ce qui a trait aux télécommunications?

**M. Therrien:** C'est possible, et c'est d'ailleurs ce que nous chercherons à savoir lors des audiences publiques. Même si nous proposons déjà une formule, cela ne signifie pas que nous allons limiter les interventions. Par ailleurs, il se peut aussi que nous entendions le point de vue de l'autre côté pour ce qui est du recouvrement des coûts. Cela n'est pas exclu.

**Mme Finestone:** En second lieu, mon collègue, M. Pennock, et moi-même aimerions que le recouvrement des coûts figure dans une loi, et non pas seulement dans un règlement ou des procédures. Il me semble en effet que s'il faut s'adresser aux tribunaux, ces derniers ne tiendront pas compte des procédures de la Chambre des communes ni de la communication du 26 juin de M. Masse, ni encore du bulletin d'information publié le 17 octobre par le Parti conservateur, et que j'ai reçu. Il faudra que cette question soit inscrite dans la loi.

Si le projet de loi ne comporte pas les dispositions relatives au recouvrement des coûts, les entreprises ayant des motifs de se plaindre n'ont aucun recours. N'êtes-vous pas d'accord avec cela?

*[Texte]*

**Mr. Therrien:** As was mentioned previously, they have recourse to the Governor in Council and to the courts on a matter of law.

**Mrs. Finestone:** I am talking about the Federal Court. The Federal Court needs to see it in a law, in a bill, does it not?

**Mr. Therrien:** Yes, you are right. May I ask Miss Sheridan Scott to give you the legal wording in the answer?

**Mrs. Finestone:** I have a short period. Please answer yes or no.

**Ms Scott:** I would just refer back to what Mr. Stursberg said before. If it is in the bill, it can go to the courts, and if it is not in the bill, it can go to the Governor in Council. You have to decide which is the more appropriate—

**Mrs. Finestone:** Therefore, if is not in the bill, it cannot go to the courts to be interpreted.

**Ms Scott:** On the issue of cost recovery, it would not go to the courts.

**Mrs. Finestone:** Thirdly, in the communication which we have all been so fond of and have been referring to, I quote the second page of that communiqué, which says:

To ensure a fair and equitable distribution of fees within the industry, the CRTC will consult with the public

I underscore that as I believe my colleague raised the issue.

and industry to develop a formula for determining the fees to be paid by individual carriers.

Therefore, if they are going to have a consultation, how do you call it a consultation if it is just in writing, there is no correspondence back and forth, and no avenue to complain or to object? You are just going to receive briefs and then you are going to issue—depending on what Treasury Board tells you—a response. I do not find that a very open, consultative procedure.

**Mr. Therrien:** When the CRTC releases a public notice, it is of course for everyone to comment on, except—

**Mrs. Finestone:** This does not necessarily mean open hearings; it just means correspondence.

**Mr. Therrien:** First of all, the first process before going, let us say, to a public hearing is always to put out a public notice; it brings in more discussion on a proposition made by the CRTC.

The way in which the CRTC will find the problem is perhaps through consultation or another process, but once we put out a public notice and feel that this formula could be equitable, for example, we get the briefs. At that particular moment, the commission decides whether this process is

*[Traduction]*

**M. Therrien:** Ainsi que cela a déjà été précisé, ces entreprises peuvent s'adresser au gouverneur en conseil, ainsi qu'aux tribunaux, lorsqu'il est question d'un point de droit.

**Mme Finestone:** Je songeais ici à la Cour fédérale. Or, pour recourir à la Cour fédérale, il faut qu'il y ait une disposition juridique, inscrite dans une loi, n'est-ce pas?

**M. Therrien:** Oui, vous avez raison. Me permettez-vous de demander à M<sup>me</sup> Sheridan Scott de vous préciser cette réponse sur le plan juridique?

**Mme Finestone:** Mon temps de parole est très bref. S'il vous plaît, répondez par oui ou non.

**Mme Scott:** Je me reporterai ici aux propos de M. Stursberg. Si une disposition là-dessus figure dans la loi, on peut s'adresser aux tribunaux, et dans le cas contraire, on peut s'adresser au gouverneur en conseil. Il s'agit de décider quel mécanisme est le plus approprié . . .

**Mme Finestone:** En conséquence, si la question ne figure pas dans la loi, on ne pourra pas s'adresser aux tribunaux pour qu'ils l'interprètent.

**Mme Scott:** Dans le cas du recouvrement des coûts, cela n'irait pas devant les tribunaux.

**Mme Finestone:** Troisièmement, dans le même communiqué dont nous raffolons tous et que nous avons tous cité, je relève pour ma part quelque chose à la deuxième page, où il est dit ce qui suit:

Afin de s'assurer qu'il y ait une juste et équitable répartition des droits au sein de l'industrie, le CRTC consultera le public

Je tiens à souligner cela, étant donné que c'est mon collègue qui a soulevé la question.

et l'industrie afin de concevoir un régime d'établissement des droits à payer par les entreprises.

En conséquence, il doit y avoir consultation, mais s'agit-il vraiment de cela s'il n'y a pas d'échange dans les deux sens ni de mécanisme permettant de déposer une plainte ou de s'opposer à quelque chose? Vous allez vous contenter de recevoir des mémoires, puis de répondre, mais ce, en fonction de ce que le Conseil du Trésor vous aura dit. Or, un tel processus de consultation ne me paraît pas très ouvert.

**M. Therrien:** Lorsque le CRTC émet un avis public, il est bien sûr loisible à tout le monde d'y réagir, sauf . . .

**Mme Finestone:** Cela ne signifie pas nécessairement la tenue d'audiences publiques; cela se reporte uniquement à de la correspondance.

**M. Therrien:** Eh bien, d'abord, l'étape préalable à la tenue d'une audience publique est toujours l'émission d'un avis public; cela entraîne beaucoup plus de discussions au sujet d'une proposition émanant du CRTC.

L'évaluation de la question par le CRTC prendra peut-être la forme d'une consultation ou d'un autre moyen, mais une fois que nous émettons un avis public et que nous estimons qu'un tel moyen peut être équitable, par exemple, nous passons à la réception de mémoires. C'est alors que le conseil décide si cela



[Text]

sufficient or not. We might then go to a full public hearing, with an interrogatory process and all the other things.

What I am saying here is that a public process does not necessarily mean what we call a paper hearing—that is, only receiving comments—because on a critical issue we sometimes request to go to a public hearing. It is therefore not precluded.

**Mrs. Finestone:** Fine. My last question relates to an observation, and I guess it would follow Mr. Brightwell. By the way, I have no objection to cost recovery, nor do I have any objection, Mr. Brightwell, to having some kind of return to the public treasury. The only objection I have is when it is hidden and it is not made known. That is what I object to.

With respect to the CNCP, they have enunciated a concern that they offer no monopoly services and that they compete with rivals offered by members of Telecom Canada, who are not going to be covered by this kind of legislation. They say monopolies can pass on increased cost through higher rates, and CNCP does not have this capacity because its rates are dictated by market forces. We have been hearing a lot of talk, whether through free trade or internally, interprovincially or whatever, about level playing fields, fair play, and everything else. Do you consider it to be fair play when you are dealing with companies that are regulated monopolies and two companies—I believe Telesat said the same thing—that are not regulated monopolies, when you have floating around outside unregulated companies who are not going to be touched at all? Do you see any conflict of interest or anything that would be unfair and could be a charge at the level playing field?

**Mr. Therrien:** This is an argument I have heard at many Telecom hearings. I have sat in on a couple, including those of Telesat and CNCP. This is the kind of comment the commission will have to assess in that public process, and this is why I say the public process is important—it is because there is no doubt in my mind that these comments will be raised with the commission. Of course, the commission will have to assess those comments and then render a decision accordingly.

• 1215

As I mentioned, of course CNCP has fewer monopoly services than other companies; Telesat operates in another environment. However, as I said, it would be proper for the commission to assess all these comments through the public hearing process.

**Mrs. Finestone:** Mr. Chairman, I believe this was to recover the cost of regulating the industry, those being regulated. If it is not a regulated monopoly, then why are we going into private industry and sticking our nose into what is not a regulated monopoly? In a regulated monopoly, you have a cash cow and the whole operating field.

If you are in a free market enterprise system, which certainly, my colleagues seem to find is the best system in

[Translation]

suffit ou non. Dans la négative, nous tiendrons peut-être alors des audiences publiques avec interrogatoire et toutes les autres choses qui sont habituellement liées.

Là où je veux en venir, c'est que la tenue d'une audience publique ne se limite pas à la réception de documents écrits, car lorsqu'il s'agit de questions d'une importance primordiale, il nous arrive parfois de demander de tenir des audiences publiques. Ce moyen n'est donc pas exclu d'avance.

**Mme Finestone:** Bien. Ma dernière question se rapporte à une observation, dans la même veine que M. Brightwell. En passant, monsieur Brightwell, je ne m'oppose pas au recouvrement des coûts ni à une contribution quelconque au Trésor public. La seule chose à laquelle je m'oppose, c'est qu'une telle chose se fasse sans qu'on le dise.

Pour ce qui est de CNCP, ils ont manifesté de l'inquiétude du fait qu'ils ne détiennent aucun monopole et doivent faire concurrence à des rivaux comme Télécom Canada, qui ne sera pas assujéti à cette loi. D'après CNCP, des monopoles peuvent absorber des coûts plus élevés en augmentant les tarifs, tandis qu'eux ne peuvent le faire, étant donné que leurs tarifs réagissent aux forces du marché. Or, on nous a beaucoup parlé de rendre les chances plus égales, de la règle du jeu, et de tout le reste, que ce soit à propos du libre-échange ou de questions plus internes. Cependant, peut-on parler d'équité de traitement lorsqu'il s'agit, d'une part, de monopoles réglementés et, d'autre part, de deux compagnies qui ne sont pas des monopoles réglementés—comme Télésat, je crois—et lorsqu'il y a d'autres entreprises non réglementées qui ne seront nullement touchées par cette loi? Estimez-vous qu'il y a des conflits d'intérêts possibles ou quoi que ce soit d'injuste qui risquerait de favoriser certains aux dépens des autres?

**M. Therrien:** C'est là un argument que j'ai souvent entendu lors des audiences de Télécom, car j'ai participé à quelques-unes, y compris celles de Télésat et de CNCP. C'est le genre de remarques dont le conseil devra tenir compte lors des audiences publiques, et c'est d'ailleurs pourquoi ces dernières sont importantes, car il ne fait aucun doute que de telles remarques seront faites. Bien entendu, il faudra étudier tout cela avant de rendre une décision.

Ainsi que je l'ai mentionné, il est sûr que les télécommunications CNCP ont moins de services monopolistiques que d'autres sociétés; Télésat fonctionne en effet dans un autre milieu. Toutefois, le conseil pourra se pencher sur tout cela lors des audiences publiques.

**Mme Finestone:** Monsieur le président, je crois que cela visait à recouvrer les coûts liés à la réglementation, aux entreprises réglementées. Or, dans les cas où il ne s'agit pas d'un monopole réglementé, pourquoi nous immettons-nous dans le secteur privé? Dans le cas d'un monopole réglementé, vous disposez d'une source sûre de revenus et de tout son champ d'opération.

Il semble que d'après mes collègues, la libre entreprise soit ce qu'il y a de mieux, mais si tel est le cas, on se trouve à envisager quelque chose qui risque d'être tout à fait injuste.

**[Texte]**

certain instances, I think we are looking at something that might be grossly unfair.

I wondered if you had looked at the recommendation which CNCP had put forward in their amendment that section 320, which provides that subject to the approval of the whatever, blah, blah, blah; do you have it?

**Mr. Therrien:** No.

**Mrs. Finestone:** All right. The amendment is to proposed subsection 321.1. Mr. Therrien, if you would not mind, take the bill and look at the first clause in it. Because it is not a level playing field and it is of concern to me with respect to free enterprise and the free marketplace, the observation is made that one line should be added, and that line would be included and would read as follows:

Subject to the approval of the Treasury Board, the CRTC may make regulations imposing fees, levies or charges on any company within the meaning of section 320 which provides telegraph or telephone services on a monopoly basis.

Now, do you see anything wrong with being precise? I would like to see us being precise about cost recovery. I also would like to suggest that we ought to be precise about whether we are regulating monopolies or not.

**Mr. Therrien:** Well, it is a matter that is difficult for the CRTC to comment on at the moment because as I had indicated, this could be one of the comments that could be presented in the public process, and I do not think I have the power of decisions at the moment to tell you as to whether this would create this and that. I would rather leave this to the legislator to determine in your own wisdom as to whether or not this could create.

When we reach the stage of proposing a formula, then it is likely that some of these comments will be sent to the CRTC and then we will have to rule on it.

**Mrs. Finestone:** Mr. Therrien, in that instance, am I correct or incorrect? Because this afternoon I had heard—but I hope that it will not be this afternoon—we are going to go to clause-by-clause, and I am predisposed to include this amendment. I wish to know whether or not I am correct or incorrect in my observation. Is it a level playing field or not for the CNCP?

**Mr. Therrien:** We will have to look to the monopoly services and the non-monopoly services. If I remember correctly, there was one which is not an extensive service—Telepost—but at the moment, it is very, very hard for me, as a Member of Parliament, to indicate to you which are the amendments to the bill that you feel would be justified in this particular case.

**Mrs. Finestone:** Page 14.

**Mr. Therrien:** If you feel that according to your own wisdom this amendment would be in there, well, the commission would not pronounce itself on that specific question.

**[Traduction]**

Avez-vous lu la recommandation et l'amendement proposé par les télécommunications CNCP par rapport à l'article 320, d'après lequel il faut obtenir l'autorisation des autorités concernées, et tout le reste; l'avez-vous?

**M. Therrien:** Non.

**Mme Finestone:** Bien. Il s'agit de l'amendement au paragraphe 1 de l'article 321. Si vous n'y voyez pas d'objection, monsieur Therrien, pouvez-vous consulter le premier article du projet de loi? Je tiens à ce qu'on respecte la libre entreprise et j'aime bien que le marché soit libre de toute entrave, et étant donné que les chances de chaque intervenant ne sont pas égales, les télécommunications CNCP aimeraient qu'on ajoute une ligne au premier article, qui se lirait de la manière suivante:

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, le CRTC peut, par règlement, imposer des droits, redevances ou frais à chaque compagnie visée par l'article 320 qui exploite des services télégraphiques ou téléphoniques par monopole.

Voyez-vous des objections à ce que nous soyons précis? Pour ma part, j'aimerais bien que nous le soyons en matière de recouvrement des coûts. J'aimerais également que nous précisions si nous réglementons des monopoles ou non.

**M. Therrien:** Eh bien, il est assez difficile pour le CRTC de se prononcer dès maintenant là-dessus, car il se peut que ce genre de propos soient tenus lors d'une audience publique, et je ne crois pas détenir les pouvoirs nécessaires pour vous affirmer que telle chose entraînera telle autre chose. Je préfère m'en remettre au législateur, qui, lui, dans sa sagesse, pourra se prononcer dans un sens ou dans l'autre.

Lorsque nous en serons rendus à concevoir une formule, il est probable que l'on fasse certaines de ces remarques à l'intention du CRTC, et c'est alors que nous devrons nous prononcer, nous.

**Mme Finestone:** Monsieur Therrien, en l'occurrence, ai-je raison ou non? J'avais entendu dire que cet après-midi, nous allions étudier le projet de loi article par article, et j'espère bien que ce n'est pas ce que nous allons faire, mais quoi qu'il en soit, pour ma part, je suis disposée à adopter l'amendement en question. J'aimerais tout simplement savoir si j'ai raison ou non de dire qu'il n'y a pas d'égalité de chances pour les télécommunications CNCP.

**M. Therrien:** Il faudra que nous examinions le monopole de services et les autres services. Si je ne m'abuse, l'un des services n'est pas très étendu; je crois qu'il s'agit de Télépost. Quoi qu'il en soit, il m'est extrêmement difficile de vous dire, à vous, parlementaire, quels amendements méritent d'être conservés dans ce cas précis.

**Mme Finestone:** Page 14.

**M. Therrien:** Si vous estimez devoir adopter cet amendement, eh bien, le conseil ne s'exprimera pas sur cette question précise.

*[Text]*

As I am telling you, it would be ahead of our public process because it is likely that these arguments which I have heard in the past at many hearings will likely come before us, so it would be inappropriate for me before a public process to tell the intervenor that in fact his argument would not be acceptable to the commission. It would be against the idea of any public process to determine ahead of time.

**Mrs. Finestone:** I was really trying to ask you if there was the potential for there being an uneven playing field, and I was trying to indicate the background of my thinking.

**Mr. Therrien:** In arriving at a credible formula, of course, the commission has to be just and reasonable, just as we are under section 321 whenever we set rates. We have to arrive at a just and reasonable—

• 1225

**Mrs. Finestone:** —and fair—

**Mr. Therrien:** —and fair decision. This is the intent of all our decisions, of course. People may comment on decisions of the CRTC. But when we reach a decision, we have to arrive at a decision in the public interest.

**Mrs. Finestone:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you very much, Mrs. Finestone.

Now, ladies and gentlemen, we have a couple decisions to make. We have had six companies waiting very patiently. This has taken somewhat longer than I had thought it would, and I take the responsibility for inviting the companies. I would hope, however, the companies sitting here have understood that the members of the committee have read their briefs very thoroughly and have acted upon the recommendations in those briefs in their questioning of the agency and of the department.

Members of the committee, what is your pleasure to deal with this bill further today? Obviously, we have to come back this afternoon. We agreed earlier it would be slightly later than the normal hour of the committee in order to hear all of the witnesses today.

What is your pleasure beyond this? We cannot call it clause-by-clause reading because there is only one clause. Obviously, at some point we have to go into the clause of the bill line by line. What is your pleasure on doing it? The clerk has reserved committee rooms for this evening, if you would like to continue on. Or we can put together a date sometime in the future to come back and do it. Ms McDonald, do you have a comment?

**Ms McDonald:** Thank you, Mr. Chairman. I do not think we should be proceeding to our clause study today. I think we need a bit of time to digest the information we have received from hearing witnesses. I really do not think we should proceed this quickly.

*[Translation]*

Ainsi que je vous le disais, je me trouverais à anticiper sur les audiences publiques, car il est probable qu'on nous présentera de tels arguments, comme on l'a déjà fait par le passé, et il serait donc très inapproprié de ma part de dire à un futur intervenant à une audience publique que son argument ne serait pas acceptable aux yeux du conseil. Il serait contraire à l'idée de tenir une audience publique de se prononcer d'avance.

**Mme Finestone:** Ce que je vous demandais, c'est de me dire s'il existe là des possibilités d'inégalité des chances, et j'essayais de vous préciser ma pensée à ce sujet.

**M. Therrien:** Bien entendu, la formule arrêtée par le conseil doit être juste et raisonnable, tout comme nous devons aussi nous conformer à l'article 321 lorsque nous établissons les tarifs. Nous devons en arriver à une décision juste, raisonnable...

**Mme Finestone:** ... et équitable...

**M. Therrien:** ... et équitable. Bien entendu, nous essayons d'en arriver à cela chaque fois. Les gens peuvent bien parler de nos décisions, nous avons été plus longs que je ne le croyais, et je reconnais avoir moi-même invité ces entreprises qui sont présentes ici. J'espère cependant qu'elles savent que les membres du Comité ont lu leurs mémoires très attentivement et ont tenu compte de leurs recommandations lorsqu'il s'est agi d'interroger l'organisme et le ministère.

**Mme Finestone:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci beaucoup, madame Finestone.

Maintenant, mesdames et messieurs, il nous reste quelques décisions à prendre. Il reste six entreprises qui nous attendent patiemment. Nous avons été plus longs que je ne le croyais, et je reconnais avoir moi-même invité ces entreprises qui sont présentes ici. J'espère cependant qu'elles savent que les membres du Comité ont lu leurs mémoires très attentivement et ont tenu compte de leurs recommandations lorsqu'il s'est agi d'interroger l'organisme et le ministère.

Membres du Comité, êtes-vous disposés à poursuivre l'étude de ce projet de loi aujourd'hui? Nous devons manifestement revenir cet après-midi. Nous avons déjà convenu plus tôt de siéger au-delà de l'heure habituelle du Comité, de façon à entendre tous les témoins aujourd'hui.

Qu'êtes-vous disposés à faire outre cela? Nous ne pouvons pas vraiment appeler notre étude une étude article par article, étant donné qu'il n'y a qu'un article. Cependant, il ne fait aucun doute qu'il nous faudra, à un moment donné, étudier l'article ligne par ligne. Que pensez-vous à ce sujet? Le greffier a réservé des salles de comité pour ce soir si vous voulez que nous poursuivions nos travaux. Dans le cas contraire, nous pouvons fixer une date dans un avenir rapproché pour reprendre notre étude. Madame McDonald, avez-vous une remarque à faire?

**Mme McDonald:** Merci, monsieur le président. Je ne crois pas que nous devrions étudier l'article dès aujourd'hui. Je crois que nous avons besoin d'un peu de temps pour assimiler tous les renseignements que nous ont fournis les témoins. Je ne crois vraiment pas que nous devrions aller si vite.



*[Texte]*

I have a conflicting meeting at 12.30 p.m. I have to attend. I do not know whether it was your intention to adjourn at this point.

**The Chairman:** Yes. I was going to ask if I could have agreement from the committee, having heard the regulatory agreement and the department now, that we will come back at 4 p.m. and that, as quickly as we can get going after 4 p.m., we will hear all the witnesses, regardless of the time; we will not see the clock. We will hear witnesses until you have had all your questions answered. Or I will call a special meeting to decide when we will go into the clause-by-clause discussion of the bill. Is this satisfactory?

**Mrs. Finestone:** As long as it is understood we will definitely not do clause-by-clause reading . . . I am not prepared. I have not prepared my amendments. I would consider it irresponsible.

**The Chairman:** I think it is absolutely understood. Ms Mailly.

**Mme Mailly:** Précisément, monsieur le président, j'allais dire qu'il y a une inquiétude au sujet de la définition dans le projet de loi. Plus tôt ce matin, les officiels du Ministère m'ont dit qu'ils allaient préparer quelque chose pour essayer de répondre aux inquiétudes exprimées par M. Pennock et M<sup>mes</sup> Finestone et McDonald. J'aimerais cependant qu'on entende les témoins le plus rapidement possible. J'imagine que c'est très désagréable pour eux d'attendre toute la journée ici. Si on les retenait jusqu'à tard ce soir, ce ne serait pas une façon de les remercier de s'être mis à notre disposition.

**The Chairman:** Thank you. I feel then we have a consensus. We thank the CRTC for appearing. We will come back at 4 p.m. We say to all of our witnesses we will hear them in full this afternoon from 4 p.m. on. We will not see the clock until we finish hearing all the witnesses today, and then we will decide when we will deal with the clause line by line.

Mr. Therrien, would you like to comment?

**Mr. Therrien:** Is it the wish of the committee that the CRTC be available at 4 p.m or all day?

**The Chairman:** If you or one of your able colleagues—perhaps the good-looking man who has a propensity for being around this place anyway—could stay and answer questions that might subsequently arise. I do not think we need to keep you the entire day, sir, but I think one or two should be here.

Mrs. Finestone.

**Mrs. Finestone:** Mr. Ellis, I thank you very much. I think we have said both the CRTC and DOC will return. Is this right?

**The Chairman:** Yes, it is understood DOC would be remaining. Mrs. Mailly.

*[Traduction]*

Par ailleurs, j'ai une autre réunion à 12h30. J'ignore cependant si vous aviez l'intention de lever la séance maintenant.

**Le président:** Oui. J'allais vous demander si le Comité pouvait me donner son accord à cet égard, étant donné que nous avons entendu les témoignages de l'organisme de réglementation et du ministère. Nous pouvons reprendre à 16 heures, ou le plus tôt possible après 16 heures, et entendre alors tous les témoins, quel que soit le temps que cela exigera; nous ne nous fixerons pas d'heure limite. Nous entendrons des témoins jusqu'à ce qu'on ait répondu à toutes vos questions. Autre possibilité: nous pouvons tenir une réunion extraordinaire afin de décider quand nous allons étudier le projet de loi article par article. Est-ce que cela vous convient?

**Mme Finestone:** Pourvu qu'il soit entendu que nous n'entamerons pas l'étude article par article, car je ne suis pas prête pour cela. Je n'ai pas préparé mes amendements. Je considérerais donc cela comme irresponsable.

**Le président:** Je crois que c'est tout à fait clair. Madame Mailly.

**Mrs. Mailly:** Precisely, Mr. Chairman, I was just going to say that there are certain concerns expressed about the definition contained in the bill. Earlier this morning, the officials of the department told me that they would prepare something so as to try to answer the concerns expressed by Mr. Pennock, Mrs. Finestone and Ms McDonald. However, I would like us to hear the witnesses as soon as possible. I can well imagine that it is very unpleasant for them to have to wait here all day. It would not be very gracious nor very grateful on our part to keep them here until late tonight.

**Le président:** Merci. Je crois que nous sommes d'accord. Nous remercions le CRTC d'avoir bien voulu témoigner. Nous reprendrons à 16 heures et nous assurerons tous nos témoins que nous allons les entendre tous cet après-midi, à partir de 16 heures. Nous ne nous imposerons aucune heure de levée de séance avant d'avoir entendu tout le monde, et une fois que cela sera fait, nous fixerons la date de l'étude de l'article ligne par ligne.

Monsieur Therrien, avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Therrien:** Est-ce que le Comité souhaite que le CRTC soit à sa disposition à 16 heures, ou toute la journée?

**Le président:** Si vous, ou l'un de vos distingués collègues—comme peut-être cet homme élégant que je vois là—pouviez rester afin de répondre aux questions éventuelles, je vous en serais reconnaissant. Je ne crois toutefois pas qu'il soit nécessaire de vous garder ici toute la journée, mais un ou deux représentants devraient rester.

Madame Finestone.

**Mme Finestone:** Monsieur Ellis, je vous remercie beaucoup. Je crois que nous avons dit que le CRTC et le ministère des Communications vont revenir. C'est bien cela?

**Le président:** Oui, il est entendu que le ministère des Communications restera. Madame Mailly.

[Text]

**Mme Mailly:** Monsieur le président, vous attendez-vous toujours à ce que les officiels du Ministère reviennent à 16h00 ou plus tard?

**The Chairman:** Yes, Mrs. Mailly, I think we need to have someone responsible from the department and someone responsible from the agency to ask questions, should they arise, from 4 p.m. on.

Thank you very much. The meeting is adjourned until 4 p.m.

## AFTERNOON SITTING

• 1610

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, we have a quorum. As we agreed this morning, we will now hear the witnesses from the companies in the order listed on the agenda prepared by the clerk. I have had no requests for a change in the agenda, so we will resume. I am going to ask my colleagues to keep their questioning short and to the point. We can sit as late as we like, but we must vacate this room at 6 p.m. for another committee meeting. We would have to move the entire show.

To the witnesses, I think it is evident the members of the committee have read the briefs rather carefully. If you would like to highlight them rather than reading them into the record, I will accept a motion from one of my colleagues for the briefs to become a part of the record so the committee minutes will show the extent of the brief. If you were to highlight them and allow questions, I think we would move along fairly quickly.

If any of the witnesses in the room wish to join as one presentation, this would also expedite. I have read the briefs and there is a common thread through them all. If some of you feel you could do the job jointly, it would facilitate the hearings this afternoon. Having said this, could we hear from CNCP?

**Mr. Joseph Schmidt (Vice-president (Regulatory and Government Matters), CNCP):** Thank you, Mr. Chairman. My name is Joseph Schmidt and my colleague is Michael Ryan. With your permission, I would like to read a brief opening statement.

Mr. Chairman and members of the committee, while telecommunication services today are essential to the social and economic wellbeing of Canadians, it is not true to say regulations are essential to telecommunications.

The essence of CNCP's position here today is to ask that the proposed legislation apply only where regulation is essential to protect consumers, where services are provided on a monopoly basis. Where services are provided on a competitive basis, regulation is not essential. The activities of competitive companies are controlled by market forces and they should not be asked to bear a share of this new tax.

[Translation]

**Mrs. Mailly:** Mr. Chairman, do you expect the officials from the department to be back at 4 p.m. or later?

**Le président:** Oui, madame Mailly, je crois que nous devons avoir à notre disposition quelqu'un qui représente le ministère et quelqu'un de l'agence, au cas où on voudrait leur poser des questions, et ce, à compter de 16 heures.

Merci beaucoup. La séance est levée jusqu'à 16 heures.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Mesdames et messieurs, nous avons le quorum. Comme nous en avons convenu ce matin, nous entendrons maintenant les représentants des compagnies dans l'ordre qui figure à l'ordre du jour préparé par le greffier. Personne n'a demandé de changer l'ordre du jour; alors, nous sommes prêts à commencer. Je vais demander à mes collègues de poser des questions brèves et pertinentes. Nous pourrions siéger tant que nous voudrions, sauf que nous devons libérer cette salle à 18 heures pour permettre à un autre comité de siéger. Il faudrait déménager dans une autre pièce.

Aux témoins, je pense qu'il est évident que les membres du Comité ont lu les mémoires avec assez de soin. Je vous inviterais donc à nous les présenter dans leurs grandes lignes plutôt que de les lire intégralement; j'accepterai une motion de mes collègues pour que les mémoires soient consignés au compte rendu officiel des délibérations du Comité. Si vous nous en tracez les grandes lignes et répondez aux questions immédiatement après, je pense que nous pourrions avancer assez rapidement.

Si des témoins voulaient se joindre à d'autres pour présenter leur exposé, cela accélérerait également la procédure. J'ai lu les mémoires et j'y ai décelé un fil conducteur. Si certains d'entre vous pensent pouvoir faire un exposé conjoint, cela faciliterait le déroulement de la réunion de cet après-midi. Cela étant dit, nous sommes prêts à entendre le CNCP.

**M. Joseph Schmidt (vice-président (Réglementation et affaires gouvernementales) CNCP):** Merci, monsieur le président. Je m'appelle Joseph Schmidt, et mon collègue est Michael Ryan. Avec votre permission, j'aimerais vous lire une brève déclaration préliminaire.

Monsieur le président et membres du Comité, bien que les services de télécommunications, aujourd'hui, soient essentiels au bien-être social et économique des Canadiens, on ne peut pas dire que la réglementation soit essentielle aux télécommunications.

La position que vous présente le CNCP aujourd'hui se résume essentiellement à demander que le projet de loi s'applique uniquement là où la réglementation est indispensable pour la protection du consommateur, là où les services sont fournis sur une base monopolistique. Quand les services sont fournis dans un cadre de concurrence, la réglementation n'est pas essentielle. Les activités des compagnies en concurrence

## [Texte]

It is the request of CNCP that the legislation formally reflect the very words of Mrs. Claudy Mailly, spoken on October 20 when introducing the second reading stage of Bill C-4: "government does intend to recover from the industry the cost of regulating services provided by a monopoly". This is in *Hansard*, page 498.

• 1615

Much has changed in the telecommunications industry since the inception of the present regulatory schemes. CNCP started out in telegraphy and now provides services from coast to coast in this country in messaging data and private line voice. The telegram which once constituted our *raison d'être* now accounts for about \$15 million of our revenues or 4% of our total business. The telegraph service is also operated by CNCP at a loss. All of our remaining revenues, \$335 million last year, are derived from services offered by CNCP in competition with other suppliers.

Today, other suppliers include not only our arch-competitors, the telephone companies, but also courier companies, resale firms, Telesat Canada, American companies operating in Canada, data processing companies, new facility space providers such as hydro, utilities and regional railroad companies, the banking community, CANTEL, terminal attachment houses and so on.

Indeed, even our traditional telegraph service was declared by the CRTC to be open to competition from enhanced service providers two years ago. CNCP Telecommunications, headquartered administratively in Etobicoke, Ontario is a stand-alone business entity owned equally by Canadian Pacific Limited and Canadian National Railway Company. CNCP employs 3,500 employees across our operating territory. We are separate in every way from our owners, with our own identity, work force and books. We operate in accordance with commercial principles in a very capital-intensive and highly competitive transportation business called telecommunications.

Presently our profits are materially below the level of other carriers. The management of CNCP is doing all within its control to curtail expenses, increase revenues and market share and improve our profitability. The economic behaviour and performance of CNCP is heavily controlled by the discipline of the marketplace. Indeed, our rate of return of 9.8% on investment last year was well below any comparable return earned by our chief competitors. Our return was low because market forces prevented and have prevented CNCP over a number of years from earning profits commensurate to our

## [Traduction]

sont contrôlées par les forces du marché et ne devraient pas être tenues d'absorber une part de cette nouvelle taxe.

Le CNCP demande que la loi reflète fidèlement les propos même de M<sup>me</sup> Claudy Mailly, prononcés le 20 octobre, lors de la présentation en deuxième lecture du projet de loi C-4: «Il (le gouvernement) a l'intention en même temps de recouvrer auprès de l'industrie elle-même le coût de réglementation des services offerts en monopole». Cet extrait est tiré du *Hansard*, page 498.

L'industrie des télécommunications a beaucoup évolué depuis la mise en vigueur de la présente réglementation. Le CNCP a commencé en télégraphie et, aujourd'hui, il fournit des services de transmission de messages et de communication téléphonique par ligne privée d'un bout à l'autre du pays. Le télégramme, qui constituait notre raison d'être, ne représente plus environ que 15 millions de dollars au titre de nos revenus, ou 4 p. 100 de toutes nos affaires. Le CNCP exploite le service télégraphique à perte. Tous nos autres revenus, de l'ordre de 335 millions de dollars l'an dernier, proviennent de services que le CNCP offre en concurrence avec d'autres fournisseurs.

Aujourd'hui, nous sommes en concurrence non seulement avec nos éternels concurrents, les compagnies de téléphone, mais aussi avec des compagnies de messageries, des entreprises de revente, Télésat Canada, des compagnies américaines établies au Canada, des compagnies d'informatique, des institutions qui offrent des espaces commerciaux, comme les entreprises d'électricité, des services d'utilité publique et de chemins de fer régionaux, le milieu bancaire, CANTEL, des bureaux de terminaux, et j'en passe.

En fait, même notre service traditionnel de télégraphe a été déclaré par le CRTC comme ouvert à la concurrence de la part de fournisseurs de services plus sophistiqués, il y a de cela deux ans. CNCP Télécommunications, dont le siège social est à Etobicoke, en Ontario, est une entreprise autonome appartenant à part égale à Canadien Pacifique Limitée et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. Le CNCP a 3,500 personnes à son emploi dans tout son territoire. Nous sommes vraiment autonomes, nous constituons une entité distincte, avec notre propre identité, notre propre main-d'œuvre et nos propres livres. Nous fonctionnons conformément aux principes d'affaires qui régissent un secteur de l'industrie des transports hautement concurrentiel et à très forte participation de capital, qu'on appelle les télécommunications.

A l'heure actuelle, nos profits sont substantiellement inférieurs à ceux des autres transporteurs. La direction du CNCP fait tout ce qu'elle peut pour réduire ses dépenses, augmenter ses revenus, accroître sa part du marché et améliorer sa rentabilité. Le rendement et la performance économiques du CNCP sont largement tributaires du marché. En fait, notre taux de rendement de placement de 9,8 p. 100, l'an dernier, était de loin inférieur à celui de nos principaux concurrents. Notre rendement était faible parce que les forces du marché ont empêché le CNCP, comme depuis un certain nombre d'années, de réaliser des profits à la mesure du capital



## [Text]

cost of capital. Competitive forces are constraining CNCP's ability to be more profitable.

CNCP represents a small fraction of the total industry in Canada. CNCP has about 4% of the total industry market in this country. The telephone companies dominate the industry and enjoy about a 95% share. Bell Canada derived over 90% of its revenues in 1985 from protected monopoly markets, namely public local and public long-distance voice services.

It is in those markets where the telephone companies reign supreme as monopoly providers of those services. It is in these large monopoly markets where the telephone companies are earning billions of dollars unchecked in any way by market forces. It is here regulation by government intervention is essential for the protection of the consumer.

• 1620

I urge you to adopt the amendment proposed by CNCP contained on page 14 of our written submission and set out in section 321.1 subsection (1), restricting recovery of charges for regulation to telegraph or telephone services provided on a monopoly basis.

Here we are trying to pick up on the intent of the Parliamentary Secretary stated on October 20 as recorded in *Hansard*. This is the core of our submission.

There are three other points I will touch on. This measure has been presented as an effort to put telecommunications on the same footing as broadcasters. It has been said broadcasters pay licence fees which cover the cost of regulating broadcasting. It has been suggested this tax would impose a similar burden on telecommunications carriers. What the argument overlooks is that the carriers pay licence fees in the form of radio licence fees. CNCP paid \$900,000 in radio licence fees last year, ten times more than it paid in 1981. CNCP already pays for the cost of regulating CNCP.

The total amount recovered by the CRTC should be capped to ensure the CRTC does not recover more than its costs and to encourage efficiency in the operations of that regulator.

The provision making the tax retroactive should be deleted. Retroactive taxes are simply unfair.

Mr. Chairman, not only is there justification in not applying the cost recovery principle here to CNCP, there is also justification for removing non-essential regulation from CNCP.

Obsolescent regulations are inhibiting the great potential of the telecommunications industry in this country for jobs, consumer benefits and international competitiveness of our Canadian-based industries.

## [Translation]

investi. La concurrence empêche le CNCP d'être plus profitable.

Le CNCP représente une faible partie de l'ensemble de l'industrie au Canada. Il détient à peu près 4 p. 100 du marché. Les compagnies de téléphone dominent l'industrie avec 95 p. 100 environ du marché. En 1985, Bell Canada a tiré au-delà de 90 p. 100 de ses revenus de marchés monopolistiques, notamment des services téléphoniques publics, locaux et interurbains.

C'est sur ces marchés que les compagnies de téléphone règnent en rois et maîtres comme fournisseurs de services en monopole. C'est dans ces grands marchés monopolistiques que les compagnies de téléphone gagnent des milliards de dollars sans concurrence aucune. C'est là que la réglementation gouvernementale doit absolument intervenir pour protéger le consommateur.

Je vous exhorte à adopter l'amendement proposé par le CNCP à la page 14 de notre mémoire portant sur le paragraphe 321.1(1) demandant de limiter les recouvrements des coûts de réglementation des services télégraphiques uniquement auprès des entreprises exploitées en monopole.

Nous tentons ainsi de rejoindre l'esprit des propos tenus par le secrétaire parlementaire le 20 octobre dernier et consignés au *hansard*. Voilà essentiellement ce que nous recommandons.

Il y a trois autres points que j'aimerais faire valoir. Le projet de loi a été présenté dans un effort visant à mettre les télécommunications et la radiodiffusion sur un pied d'égalité. On a dit que les droits d'exploitation payés par les radiodiffuseurs permettent d'absorber le coût de la réglementation dans le domaine de la radiodiffusion. On a dit que cette taxe imposerait un fardeau analogue aux entreprises de télécommunications. Ce qu'on oublie, dans ce raisonnement, c'est que les entreprises de télécommunications, les transporteurs, paient des licences d'exploitation sous la forme de permis de radio. Le CNCP a déboursé 900,000\$ en permis de radio l'an dernier, 10 fois plus qu'en 1981. Le CNCP paie déjà le coût de la réglementation qui le régit.

Le montant global recouvré par le CRTC devrait être plafonné, pour veiller à ce que le CRTC ne recouvre pas plus qu'il ne lui en coûte et pour l'inciter à une plus grande efficacité.

La disposition de rétroactivité devrait être supprimée. Les taxes rétroactives sont tout simplement injustes.

Monsieur le président, il est justifié de ne pas appliquer le principe du recouvrement des coûts au CNCP, tout comme il est justifié de soustraire le CNCP à l'application d'un règlement non essentiel.

Des règlements caducs nuisent au grand potentiel de l'industrie canadienne des télécommunications sur le plan de l'emploi, des avantages aux consommateurs et de la capacité de concurrencer sur le marché international des industries établies au Canada.

## [Texte]

For years the telephone companies have been free to expand their roles beyond traditional voice services and into message and data-traffic carriage. CNCP is prevented by obsolete regulations from carrying public voice traffic on its networks, despite the proliferation of technology which does not distinguish any longer between voice traffic and data traffic. There is an emergence of consumer demand in this country which is seeking genuine choice and competitive benefits from public voice market rivalries. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Schmidt. Mrs. Finestone.

**Mrs. Finestone:** Thank you very much, Mr. Chairman; and welcome, Mr. Schmidt and Mr. Ryan.

I have read your presentation with a great deal of sympathy. I find it amusing that I am supposed to be the one who is not for free enterprise. I looked at this report and wondered what has happened. We are punishing what looks like an important free enterprise company.

On page 8 of your brief, you refer to monopoly telecommunications services and you do not see yourself as a monopoly service in any way. That is the reason you feel you should not be regulated or fall under this piece of legislation.

**Mr. Schmidt:** It is one of the main reasons.

• 1625

**Mrs. Finestone:** I think it is in your brief, or perhaps another. We talked about the fact there is no level playing field. Are you feeling you are up against unfair competition because you are facing additional costs which others with whom you are in competition do not have to pay?

**Mr. Schmidt:** Yes, both in the context of regulatory costs and regulations that are coming in as fresh regulations and old regulations that should go out and are not going out, such as those that preclude greater competition in this industry.

**Mrs. Finestone:** We talked about the citizen's code of regulatory fairness. Are you referring to the government's paper on regulatory reform?

**Mr. Schmidt:** Yes.

**Mrs. Finestone:** That is where you said:

the government will take all possible measures to ensure that businesses of different sizes are not working disproportionately by the imposition of regulatory requirements.

Assuming the government is serious and you will fall under this new reform or additional cost, do you see that within the context of this bill an equal division of the amount of use of the service and the preparation of the materials required to defend

## [Traduction]

Pendant des années, les compagnies de téléphone ont pu élargir leur champ d'activité au-delà des services traditionnels téléphoniques, pour se lancer dans la transmission de messages et de données. À cause de règlements caducs, le CNCP ne peut pas offrir de services téléphoniques publics sur ses réseaux, malgré la prolifération d'une technologie qui ne fait aucune distinction entre la transmission téléphonique et la transmission de données. Le consommateur demande de plus en plus de pouvoir pratiquer un véritable choix et de retirer les avantages d'une bonne concurrence sur le marché des services téléphoniques. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Schmidt. Madame Finestone.

**Mme Finestone:** Merci beaucoup, monsieur le président; bienvenue MM. Schmidt et Ryan.

J'ai lu votre mémoire, et il m'a inspiré beaucoup de sympathie. Je trouve cela amusant de ma part, moi qui ne serais pas censée être du côté de la libre entreprise. J'ai lu ce rapport et je me suis demandé ce qui se passait. Nous sommes en train de léser ce qui m'apparaît être une importante compagnie du marché de la libre entreprise.

À la page 8 de votre mémoire, vous parlez des services de télécommunications offerts en monopole, et vous dites que vous ne vous considérez aucunement comme un tel service. C'est pourquoi vous estimez que vous ne devriez pas être visés par le règlement ou par l'application de cette loi.

**M. Schmidt:** C'est l'une des principales raisons.

**Mme Finestone:** Je pense que c'est dans votre mémoire que j'ai vu cela, ou peut-être dans un autre. Nous avons parlé du fait qu'il n'y avait pas de fair-play. Avez-vous l'impression de faire face à une concurrence déraisonnable parce que vous devez payer des coûts que certains de vos concurrents n'ont pas à payer?

**M. Schmidt:** Oui, cela est vrai en ce qui concerne les coûts de réglementation afférents aussi bien aux nouveaux règlements qu'aux anciens règlements qu'il faudrait abroger et que l'on n'abroge pas, et qui nuisent à une plus grande concurrence dans l'industrie.

**Mme Finestone:** Vous avez parlé du code pour une réglementation équitable. Est-ce que vous faisiez allusion au document du gouvernement concernant la réforme de la réglementation?

**M. Schmidt:** Oui.

**Mme Finestone:** C'est à ce propos que vous avez dit:

Le gouvernement prendra toutes les dispositions possibles pour veiller à ce que les entreprises de différentes tailles ne soient pas touchées démesurément par l'imposition des règlements.

En supposant que le projet du gouvernement soit sérieux et que vous serez visés par cette nouvelle réforme, ou cette nouvelle taxe, pensez-vous que, dans sa forme actuelle, le projet de loi permette de répartir équitablement la part

*[Text]*

your position can be cost divided in the present form of the bill?

**Mr. Michael Ryan (Counsel, CNCP):** I am probably best equipped to address the question, but I am afraid I do not capture the point.

**Mrs. Finestone:** If you are the one who presents a complaint, let us say, and you cause to effect a lengthy hearing, something like the Sinc Stevens thing that is going on forever, who is to pay the cost—you for having started it, the CRTC, or the government?

**Mr. Ryan:** It is one of our concerns that we do not know how this tax would be imposed. It is left completely to the discretion of the commission. The suggestion this morning from the commission's witnesses seems to be that it would be spread in some manner in relation to the revenues of the companies they were regulating.

It is also often open to them impose the fees in a case-specific manner. For example, if CNCP came forward with an application against B.C. Tel or Bell, it would be required to bear the full cost of the proceedings related to that application. That could be an important disincentive to bring forward one of those cases. It does not seem to be a fair position in which to put a company such as CNCP. In many of these cases the public is the ultimate beneficiary of the action taken by those who come forward to the CRTC with initiatives.

**Mrs. Finestone:** I beg the question. Do you see that controlled in the bill, in the regulations, or through the consultative procedure promised by Mr. Masse? What would be your advice?

**Mr. Ryan:** We would prefer to see if the matter is dealt with in the legislation. We would prefer to see the tax collected on a revenue basis. It should be based upon or charged against the monopoly revenues of the telephone companies.

**Mrs. Finestone:** Based on the amount of resources devoted to doing the work by CRTC.

**Mr. Ryan:** Yes. This committee might want to look at is the New Brunswick legislation as a model. Perhaps I can refer to that.

**Mrs. Finestone:** I would appreciate it.

**Mr. Ryan:** There was reference earlier this morning to the situation in New Brunswick and how matters were handled there. During the break I took a look at the New Brunswick Public Utilities Act. It says in section 9, subsection 1, the following:

The annual expenses of the board that, without restricting the generality of the foregoing, include the salaries and travelling expenses of the commissioners and secretary, the payment of referees, stenographers, experts, and witnesses, office rent, unforeseen and contingent expenses and all other expenses of the Board for the then current year ending on the thirtieth day of April next ensuing, together with any sum necessary to make up any arrearages or deficiency in the assessment for the preceding year, or the collection thereof, shall be borne by the several public utilities other than cities and towns.

*[Translation]*

d'utilisation du service et de préparation des documents nécessaires à votre défense pour que les coûts soient partagés?

**M. Michael Ryan (conseiller juridique, CNCP):** Je suis probablement mieux à même de répondre à cette question, mais je ne comprends pas tout à fait où vous voulez en venir.

**Mme Finestone:** Si vous présentez une plainte et que cela entraîne une longue procédure, comme celle de Sinc Stevens, par exemple, qui semble s'éterniser, qui payera le coût des procédures... vous, parce que vous avez présenté une plainte, le CRTC, ou le gouvernement?

**M. Ryan:** C'est justement l'une des choses qui nous préoccupe. Nous ne savons pas comment cette taxe sera imposée. Tout est laissé entièrement à la discrétion du conseil. D'après ce que les témoins du conseil ont dit ce matin, les coûts seraient répartis en fonction des revenus des compagnies auxquelles s'applique le règlement.

Le conseil pourra aussi imposer des droits sur une base individuelle. Par exemple, si le CNCP présentait une requête contre B.C. Tel ou Bell, c'est lui qui serait obligé d'absorber tous les coûts de la procédure. Cela pourrait décourager considérablement une entreprise de présenter une requête. Pour nous, ce n'est pas juste de placer une compagnie comme le CNCP dans une situation pareille. Dans bien des cas, c'est le public qui, à la fin du compte, profitera des démarches faites par ceux qui s'adressent au CRTC.

**Mme Finestone:** Je dois poser la question. Cela devrait-il être prévu dans le projet de loi, dans le règlement, ou dans le cadre de la procédure de consultation promise par M. Masse? Que suggèreriez-vous?

**Mr. Ryan:** Nous préférierions que cela soit prévu dans la loi. Nous préférierions que la taxe soit perçue en fonction du revenu. Elle devrait être imputée aux revenus monopolistiques des compagnies de téléphone.

**Mme Finestone:** En fonction des ressources que doit déployer le CRTC pour faire son travail.

**M. Ryan:** Oui. Le Comité aurait peut-être intérêt à examiner la loi du Nouveau-Brunswick à titre de modèle. Je pourrais peut-être vous en parler un peu.

**Mme Finestone:** J'aimerais bien, oui.

**M. Ryan:** On a parlé ce matin de la situation au Nouveau-Brunswick et de la façon dont le système fonctionne là-bas. Pendant la pause, j'ai jeté un coup d'oeil sur la loi du Nouveau-Brunswick concernant les services d'utilité publique. Le paragraphe 9(1) dit ce qui suit:

Les dépenses annuelles du conseil, qui, sans limiter la portée des articles précédents, comprennent les salaires et les frais de déplacement des commissaires et des secrétaires, les honoraires des arbitres, des sténographes, des spécialistes, les frais de location de bureaux, les frais divers et imprévus, et toutes les autres dépenses du conseil engagées au cours de l'exercice financier se terminant le 30<sup>e</sup> jour d'avril, de même que toute somme nécessaire pour rembourser des arrearages ou des erreurs dans l'évaluation de l'année précédente, seront absorbées par les divers services d'utilité publique autres que les villes et municipalités.



*[Texte]*

In subsection 9(2) the legislation goes on to provide:  
that amount will be calculated at a certain time each year.  
And then in subsection 9(3) it is said that:

• 1630

the Board shall assess upon each public utility its just proportion of the amount so determined as aforesaid in proportion to the gross earnings derived by it from the services performed by it as a public utility during the last proceeding year . . .

This formula offers a degree of certainty we do not have in the present legislation. It would be an acceptable type of approach as far as CNCP is concerned.

**Mrs. Finestone:** I wonder if the clerk would photocopy it so we could have it. I would appreciate it.

**Mr. Ryan:** I will leave a copy with the clerk, Mr. Chairman.

**The Chairman:** The messenger could get it from you right now.

**Mrs. Finestone:** Are you the ones who had the concerns about recourse to the federal courts?

**Mr. Ryan:** We did not mention it. I might add, Mr. Chairman, I would have made more copies of the legislation once I found it, but the Supreme Court of Canada's photocopier was not functioning as it should.

**Mrs. Finestone:** As for your recommendation in your proposed amendment 5, is this a change in the normal regulation? Is it not part of the procedure that there would be a 60-day prior notice?

**Mr. Ryan:** Mr. Chairman, another concern seems to be that although the department and the commission both have referred repeatedly to the fact there will be a public process prior to the enactment of any regulation, there is no provision either in Bill C-4 or in the existing legislation to require it.

We accept in good faith what we are told on this occasion. But as some of the members of the committee have pointed out earlier on in the day, we cannot ever be sure what might happen in the future.

It seems to me to make abundant good sense that a taxing measure of this sort should always be preceded by some sort of consultative process. If this is indeed the view of the commission and the department, then they probably would have no objection to seeing it reflected in the actual words of the statute. This is what we would prefer to see.

**Mrs. Finestone:** My colleague and I both said the bill should read as it is intended—namely, to include public consultation. I appreciate the amendment. Thank you very much. At the moment, Mr. Chairman, I have no further questions.

**The Chairman:** Thank you, Mrs. Finestone. Ms McDonald.

*[Traduction]*

Le paragraphe 9(2) précise que:  
Le montant sera calculé à un certain moment de l'année.  
Ensuite, le paragraphe 9(3) dit que:

Le conseil déterminera la part que doit payer chaque service d'utilité publique en fonction des gains bruts provenant de l'exploitation des services au cours de l'année précédente . . .

Cette formule permet un degré de certitude que nous n'avons pas dans la présente loi. Cette formule conviendrait au CNCP.

**Mme Finestone:** Le greffier pourrait-il en faire une photocopie? J'aimerais bien avoir un exemplaire.

**M. Ryan:** Je remettrai un exemplaire au greffier, monsieur le président.

**Le président:** Le messenger pourrait s'occuper de cela tout de suite.

**Mme Finestone:** Est-ce vous qui avez parlé de recours devant les tribunaux fédéraux?

**M. Ryan:** Nous n'en avons pas parlé. Je vous signalerais, en passant, monsieur le président, que j'aurais fait faire plus de copies de la loi, mais la photocopieuse de la Cour suprême du Canada ne fonctionnait pas bien.

**Mme Finestone:** Pour ce qui est de votre cinquième recommandation, est-ce différent du règlement actuellement en vigueur? La procédure ne prévoit-elle pas déjà un préavis de 60 jours?

**M. Ryan:** Monsieur le président, une autre chose qui nous inquiète, c'est que, bien que le ministère et le conseil aient répété souvent qu'il y aurait des audiences publiques avant l'établissement de tout règlement, le projet de loi C-4 ne renferme aucune disposition à cet égard, pas plus que la loi en vigueur.

Nous acceptons de bonne foi ce qu'on nous dit cette fois-ci, mais comme certains membres du Comité l'ont déjà fait valoir, on ne sait jamais ce que nous réserve l'avenir.

A mon avis, il serait très sensé que l'établissement d'une mesure fiscale de cette nature soit toujours précédé d'un processus de consultation quelconque. Si le conseil et le ministère sont eux aussi de cet avis, ils n'auraient probablement pas d'objection à ce que cela soit précisé dans la loi. Voilà ce que nous préférons.

**Mme Finestone:** Mon collègue et moi-même avons dit que le libellé du projet de loi devrait refléter l'intention de la loi: à savoir inclure un processus de consultation publique. Je vous remercie de cet amendement. Merci beaucoup. Monsieur le président, je n'ai plus de questions à poser pour le moment.

**Le président:** Merci, madame Finestone. Madame McDonald.

*[Text]*

**Ms McDonald:** Thank you. I will be very brief, Mr. Chairman. I think your message is very clear, and we know what it is.

I just want to be very specific. If the amendment you propose, namely, that only monopoly services would be assessed, you would escape completely because now only 4% of your revenues come from telegraph, and it is at least potentially competitive.

**Mr. Schmidt:** Mr. Chairman, according to our assessment, if the amendment were endorsed, CNCP probably would successfully avoid this tax in total. This would predictably be a job for a body like the CRTC to look at and to decide what is the appropriate role for an administrative regulator to get guidelines from the legislature and to run with them.

**Ms McDonald:** Let me just try it one more time. If an amendment were passed as you request to provide telegraph or telephone services on a monopoly basis... You state 96% of your services currently are not on a monopoly basis, if I understand you correctly, and of the remaining 4%, you at least potentially could have competition.

**Mr. Schmidt:** This is correct.

**Ms McDonald:** Okay. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much, Ms McDonald. Are there any questions? I thank you very much, Mr. Schmidt and Mr. Ryan. I would assume you are going to sit through the balance of the afternoon with us in case we want to—

**Mr. Schmidt:** I think, Mr. Chairman, I am going to see what I can do for my choking case.

**The Chairman:** Obviously you have a small problem. I sound this way all the time, so it is not a problem with me.

**Mr. Schmidt:** It is more than taxes that is choking me up this afternoon.

• 1635

**The Chairman:** Thank you very much. Could we have the people from Telesat? Would you identify yourselves for the benefit of our members?

**Mr. Anthony Keenleyside (Counsel, Telesat Canada):** Thank you, Mr. Chairman. My name is Tony Keenleyside. I am counsel to Telesat Canada. With me is Tom Moss, who is the director of regulatory matters and corporate policy. When we conclude our submission, if it is appropriate, I will try to answer legal questions and Mr. Moss can address matters that have policy impact for Telesat.

**The Chairman:** Fine. Once again, I suggest to you that the members of the committee have read the briefs, and from the questioning this morning I think obviously very thoroughly. Do you want to make a small statement or do you want to comment on the brief? I would hope that you would not want—

*[Translation]*

**Mme McDonald:** Merci. Je serai très brève, monsieur le président. Je pense que votre message est très clair, et nous en connaissons la teneur.

Je tiens à bien préciser. Si l'amendement que vous proposez était adopté, à savoir que seuls les services offerts en monopole seraient imposés, vous échapperiez complètement à la taxe, parce que seulement 4 p. 100 de vos revenus proviennent de la télégraphie, et que ce service est au moins potentiellement en concurrence.

**M. Schmidt:** Monsieur le président, d'après notre analyse, si l'amendement était adopté, le CNCP réussirait probablement à échapper complètement à cette taxe. Il appartiendrait, de toute évidence, à un organisme comme le CRTC d'analyser la situation et de déterminer le rôle que devrait jouer l'organisme chargé de l'application du règlement en ce qui concerne les directives provenant du corps législatif.

**Mme McDonald:** Permettez-moi de reformuler ma question. Si un amendement comme le vôtre était adopté pour que seuls les services télégraphiques ou téléphoniques offerts en monopole... Vous avez dit que 96 p. 100 de vos services ne sont pas offerts en monopole, si je vous ai bien compris, et que les autres 4 p. 100 sont potentiellement en concurrence.

**M. Schmidt:** C'est exact.

**Mme McDonald:** Très bien. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, madame McDonald. Y a-t-il des questions? Merci beaucoup, MM. Schmidt et Ryan. Je présume que vous allez rester pour le reste de l'après-midi, au cas où nous voudrions...

**Mr. Schmidt:** Monsieur le président, je pense que je vais essayer de voir ce que je peux faire pour mon petit problème.

**Le président:** Vous avez évidemment un petit problème. Pour moi, c'est toujours comme cela; ce n'est donc pas un problème.

**M. Schmidt:** Il y a plus que les taxes qui m'affectent cet après-midi.

**Le président:** Merci beaucoup. Pourrions-nous demander maintenant à ces messieurs de Télésat de s'avancer? Pourriez-vous peut-être dire aux membres de ce Comité qui vous êtes?

**M. Anthony Keenleyside (avocat, Télésat Canada):** Merci, monsieur le président. Je m'appelle Tony Keenleyside. Je suis avocat à Télésat Canada. Je suis accompagné de Tom Moss, directeur pour les questions de réglementation et de politique. Lorsque nous en aurons fini avec notre mémoire, et si vous le voulez bien, je répondrai plutôt aux questions de nature juridique, et M. Moss se consacrera à toutes ces questions de politique qui intéressent Télésat.

**Le président:** Très bien. Une fois de plus, je tiens à vous rappeler que les membres du Comité ont lu les mémoires, et d'après les questions qui ont été posées ce matin, ils les ont lus avec attention. Voulez-vous faire peut-être une petite déclaration liminaire, et mettre en évidence les faits saillants de votre mémoire? J'espère que vous n'allez pas...

**[Texte]**

**Mr. Keenleyside:** I would like not to read the brief, yes.

**The Chairman:** Yes, I would like that also.

**Mr. Keenleyside:** What I would like to do is just highlight some of the points, and if the committee will bear with me as I go through the brief . . . Incidentally, we provided the English version only. We will be trying to get the French version to the clerk within the week for the assistance of the members, and we have additional copies available for anybody who may not have one.

We would like to emphasize, since there appears in some quarters to be a popular misconception about Telesat, that although it is 50% owned by the federal government, it is not a Crown corporation and must by law act on a commercial basis.

The point was made a number of times this morning as to how much money will be raised and what will be done with it. We will not dwell on that, except to make the point that Telesat does not believe it is an appropriate regulatory goal for a regulator to be a profit centre. So we hope that is reflected in the legislation as it finally is enacted.

We also have a concern as to why the moneys would be payable to the commission if the commission is not going to keep these moneys. It is funded directly by Parliament, so it might be more appropriate that, although the commission could make regulations as to the manner and method of payment, that the payment be made directly to the Receiver General.

It has also been noted that this appears to be a tax, in the way in which it is drafted. We would also like to get on the record that Telesat does pay approximately \$1 million a year in radio-licence fees that are paid directly to the Department of Communications.

We have some concerns, which have been raised this morning, about the question of whether it is \$15 million or \$6 million, and what protection there is against that number ballooning next year. We endorse those concerns. We have the same concerns.

A fundamental concern, however, which was just highlighted this morning and not answered, was the question of who is going to pay this. I understood from Ms Mailly's presentation that it might be the carriers who would be asked to bear that, which would be shareholders. She drew a comparison to the broadcasters on the broadcasting side. Our understanding, which may be incorrect, is that these licence fees are in fact passed through by broadcasters to advertisers through advertising rates. So users, in that sense, do pay the costs of that freight.

Mr. Therrien, appearing on behalf of the CRTC, suggested—and I do not want to say any more than suggested—that it might be the subscribers who would pay for it. He referred to carriers being regulated on their rate base and it

**[Traduction]**

**M. Keenleyside:** En effet, je préfère ne pas lire le mémoire.

**Le président:** Je préférerais cela également.

**M. Keenleyside:** Je vais simplement en reprendre les points essentiels, et si le Comité veut bien faire preuve d'indulgence, je suivrai le mémoire . . . A ce sujet, je dois dire que nous n'avons pu vous fournir que la version anglaise; nous ferons parvenir d'ici à une semaine la traduction française au greffier, pour les membres du Comité que cela intéresserait, et pour ceux d'entre vous qui n'auraient pas encore la version anglaise, nous en avons encore ici quelques exemplaires.

Nous tenons à bien souligner, puisque tout le monde ne semble pas encore l'avoir bien compris, que Télésat est à 50 p. 100 une société d'État, mais que ce n'est pas une société de la Couronne et qu'elle fonctionne, en vertu de la loi, comme n'importe quelle entreprise commerciale.

A plusieurs reprises, ce matin, on a posé la question de savoir quelles seraient les sommes prélevées, au total, et quelle utilisation on en ferait. Nous n'allons pas nous attarder là-dessus, si ce n'est pour dire que Télésat ne pense pas qu'il soit bon, du point de vue du règlement, que le responsable de ce règlement soit en même temps une instance de profits. Nous espérons donc que dans sa version finale, le nouveau projet de loi saura tenir compte de ce principe.

Nous nous demandons également pourquoi ces sommes devraient être versées au conseil, si ce n'est pas leur destination finale. Le conseil est directement financé par le Parlement, et il serait peut-être préférable, même si les règlements sont édictés par le CRTC lui-même, que l'argent soit versé directement au receveur général.

Certains ont également fait remarquer qu'il s'agit ici en fait d'un impôt, si l'on s'en tient strictement à la façon dont l'article est rédigé. Nous aimerions donc, à ce sujet, bien dire ici que Télésat verse directement au ministère des Communications près de 1 million de dollars par an en droits de licence radio.

Nous nous inquiétons, à propos de ce qui a été dit ce matin, de ce que l'on se pose toujours la question de savoir s'il s'agira globalement de 15 ou de 6 millions de dollars, et de ce que rien n'empêche que la somme augmente considérablement d'une année sur l'autre. Nous aussi trouvons cela très préoccupant.

Mais de façon plus fondamentale, et la question qui n'a fait qu'être posée ce matin n'a pas obtenu de réponse, qui va payer? D'après ce qu'a dit M<sup>me</sup> Mailly, ce seront les sociétés exploitantes, c'est-à-dire les actionnaires. Elle a fait une comparaison avec le domaine de la radio et de la télédiffusion. Si nous avons bien compris, mais peut-être nous sommes-nous trompés, les droits payés à l'obtention d'une licence sont en fait répercutés sur les budgets de publicité. Ce sont donc les utilisateurs, finalement, qui en assument le coût.

M. Therrien, comparaisant au nom du CRTC, a laissé entendre—et je n'en dirai pas plus—que ce pourrait bien être les abonnés qui, finalement, paient la facture. Il a expliqué comment la réglementation était conçue en fonction du tarif de



## [Text]

might go into the revenue requirement, which in plain English means that the telephone subscribers or the users of satellites would pay for it. We would like that clarified. There is no point in fighting that out in front of the regulator or the courts when a simple amendment can address that issue.

With regard to competition, although Telesat is the only domestic satellite telecommunications carrier in Canada and thereby has a monopoly, if you like, in space, that monopoly is a *de facto* one. It is subjected to the very real competition provided by terrestrial carriers today—coaxial cable, fibre optics, which are coming along very rapidly. So having a monopoly in space is of no use if terrestrial routes can provide the same service more cheaply. The company is subjected to some form of competition in space. It is subjected now to very real competition on earth through the use of unregulated earth station suppliers. Mr. Masse may want to speak later on as to what constitutes a monopoly, but Mr. Schmidt raised that point, and the committee may wish to consider what really is a monopoly if it is proposing to change the legislation.

• 1640

The question of which companies would be caught with this bill was raised. There were references to six companies, who are named. There was also the reference to CANTEL Inc., which has specifically been found to be a company. Mr. Therrien made the point that the jurisdiction exists, but regulation is not being imposed. That is strictly a matter of forbearance on the CRTC's part. Without any direction from Parliament, the Governor in Council could change that tomorrow, so the question of who falls within the ambit is still unresolved.

In terms of the process, it was unclear to us in reading it whether Treasury Board approval was required for every regulation the CRTC wishes to impose, or whether just one all-encompassing approval would be sufficient.

Clearly there are no guidelines as to when Treasury Board considers the matter, what considerations they have before them, and the consequent inability of affected parties to make representations. That may not be of critical importance if at the CRTC level, before matters become final, there is a chance to make representations. Everybody seems to agree there will be a public process, but the act does not require it. We raised the point as to whether that may conflict with the Charter.

The broadcasting side has been referred to a number of times this morning. The Broadcasting Act provides—and it is attached to our submission—in section 16, similar legislation in subsection 16(1) to what is proposed here. The difference is

## [Translation]

base des entreprises de télécommunications, en fonction de questions de recettes, et donc, au total, cela signifie que les abonnés au téléphone ou les utilisateurs de satellites auraient à payer. Nous aimerions que ce point soit éclairci. Avant d'avoir à disputer la chose avec les responsables du règlement, ou même devant les tribunaux, il serait peut-être plus simple de régler la question par l'adoption d'un simple amendement.

Pour ce qui est de la concurrence, et bien que Télésat soit la seule entreprise de télécommunications canadienne par satellite, et qu'elle détient dans l'espace un monopole, si vous voulez, ce monopole est un monopole de fait uniquement. Cependant, nous devons compter avec la concurrence très réelle des télécommunications terrestres—c'est-à-dire le câble coaxial, la fibre optique—qui se développent très rapidement. Ce monopole de l'espace n'est pas d'une grande utilité si les autres modes de transmission peuvent fournir le même service à un prix plus intéressant. Par ailleurs, on peut dire que nous avons, également dans l'espace, à lutter contre certaines formes de concurrence. Sur terre, en tout cas, nous devons affronter la concurrence très réelle d'exploitants de stations terrestres échappant à la réglementation. M. Masse acceptera peut-être de se prononcer sur la définition de cette notion de monopole, mais M. Schmidt en a déjà parlé, et le Comité pourrait peut-être lui-même se pencher sur cette notion, s'il a l'intention de modifier le projet de loi.

La question a donc déjà été posée de savoir quelles sociétés étaient visées. On a, entre autres, cité six noms, et également celui de CANTEL Inc., dont on a décidé que c'était également une entreprise de télécommunications. D'après M. Therrien, alors que tout le justifierait, le règlement n'est tout simplement pas appliqué. Il s'agirait ici simplement d'un sursis accordé par le CRTC. Mais, sans aucune directive précise du Parlement, le gouverneur en conseil peut prendre de nouvelles décisions du jour au lendemain, si bien qu'on ne sait toujours pas qui sera touché par les nouvelles dispositions.

Pour ce qui est de la procédure de réglementation en elle-même, rien ne précise de façon claire si l'approbation du Conseil du Trésor est nécessaire chaque fois que le CRTC adopte un nouveau règlement, ou si un accord global peut suffire.

Les attributions du Conseil du Trésor ne sont donc pas définies de façon claire, non plus que les conditions dans lesquelles les sociétés touchées pourraient faire appel. Cela pourrait être moins grave qu'on ne le pense si, au moment où le CRTC prend sa décision, il est possible aux sociétés de faire connaître leurs points de vue, soit avant que ces décisions ne soient définitivement arrêtées. De ce côté, tout le monde semble penser qu'il y aura une procédure de consultation publique, bien que la loi n'en parle pas. Voilà pourquoi nous posons la question d'une possibilité de conflit avec la charte des droits.

On a, à diverses reprises ce matin, parlé du domaine de la radiotélédiffusion. La Loi sur la radiodiffusion—nous avons joint l'article en annexe au mémoire—traite à l'article 16, et notamment au paragraphe (1), de questions tout à fait

## [Texte]

subsection 16(2), which statutorily requires publication in the *Canada Gazette* and a notice for a reasonable opportunity for all interested persons to make representations. Parliament felt it was necessary to specify this on the broadcasting side, and it is our submission that you should feel a similar compulsion on the telecommunications side.

The other matter that is available as guidance on the broadcasting side, which is not available on the telecommunications side, is found in subsection 16(1), in which it begins:

In furtherance of its objects, the commission may impose this tax.

Section 15 of the Broadcasting Act, which I did not reproduce, sets out the objects of the CRTC on the broadcasting side, which are to regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing a broadcasting policy enunciated in section 3 of this act. So the CRTC has a definite policy guideline, as well as a publication guideline, in setting these fees on the broadcast side. There is no telecommunications policy in Canada as such, but we make the point that there are two areas of stricture on the CRTC and its actions on the broadcasting side which do not exist on the telecommunications side.

The CRTC is also given *carte blanche*, subject to Treasury Board approval, in the manner in which it levies the fees. This, as we pointed out, could give rise to a flat levy that is imposed on all carriers, which has obvious repercussions when one considers the size of Telesat compared to that of Bell Canada.

A couple of people have made the point that while there is recourse to the courts under section 64 of the National Transportation Act, the legal recourse provided there is solely . . . it says you have to obtain leave, first of all . . . but it is solely on questions of law or jurisdiction. I do not think there is a lawyer in this room who would suggest the commission would be acting outside of its jurisdiction or erring in law if it imposed a higher fee next year than it imposed this year. The legislation specifically permits it to do it, short of running contrary to a Treasury Board directive.

• 1645

We have made the point on page eight and following pages of our brief regarding the perceived conflict of interest in which the commission could find itself if it imposed a fee that varied with the size of a carrier's assets, expenses, revenues, and so on. That would suggest to an outside observer it was in the CRTC's interest to let a company grow, expenses, assets, revenues or anything, because it would raise more money that way. A disinterested observer might say the CRTC was a captive of the size of the carriers as a result.

## [Traduction]

similaires à celles dont nous discutons ici; à la différence qu'au paragraphe 16(2), on exige que les règlements proposés soient publiés dans la *Gazette du Canada*, et que les personnes intéressées aient la possibilité de faire connaître leur avis. Si, dans le domaine de la radiodiffusion, le Parlement a estimé utile de prendre ce genre de dispositions, nous aimerions que vous jugiez également utile de le faire pour le domaine des télécommunications.

On peut par ailleurs également s'inspirer de ce qui se fait dans le domaine de la radiodiffusion, et plus précisément du paragraphe 16(1) qui commence ainsi:

Dans la poursuite de ses objets, le conseil peut imposer cette taxe.

L'article 15 de la Loi sur la radiodiffusion, que je n'ai pas reproduit ici, définit les objets du conseil dans le domaine de la radiodiffusion, à savoir: réglementer et surveiller tous les aspects du système de la radiodiffusion canadienne en vue de mettre en oeuvre la politique de radiodiffusion énoncée à l'article 3 de la loi. En fixant un certain nombre de droits et redevances dans le domaine de la radiodiffusion, le conseil doit se conformer à une politique bien définie, en même temps qu'à une obligation de publication. Rien de tel pour ce qui est des télécommunications, aucune politique n'a été arrêtée, alors que dans le domaine de la radiodiffusion, le CRTC doit se conformer à ces deux obligations que je viens de citer.

On peut également dire que, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, le CRTC a toute latitude pour définir la façon dont les droits seront perçus. Comme nous l'avons fait remarquer, cela pourrait être un droit forfaitaire appliqué de façon uniforme à tous les télécommunicateurs, mesure dont les conséquences seraient évidentes si l'on compare l'importance de Télésat à celle de Bell Canada.

Certaines personnes ont fait remarquer que l'article 64 de la Loi nationale sur les transports prévoit une procédure d'appel devant les tribunaux; il faut tout de même faire remarquer que cette procédure est soumise à une autorisation préalable . . . et les tribunaux ne seront saisis que des questions de droit ou de domaine de compétence. Je ne pense pas qu'il y ait un seul avocat dans cette salle pour dire que le conseil outrepasserait ses droits et son domaine de compétence en imposant l'an prochain un droit plus élevé que celui de cette année. Le projet de loi l'y autorise de façon expresse, sauf directive contraire du Conseil du Trésor.

Nous nous sommes penchés, page 8 et suivantes, sur la question d'un conflit d'intérêts possible, au cas où le conseil imposerait un droit proportionnel aux actifs, aux dépenses, aux recettes, etc., des sociétés considérées. Un observateur de l'extérieur pourrait alors dire qu'il est de l'intérêt du CRTC de permettre aux sociétés de prendre de l'importance, d'augmenter leur budget, leurs actifs, etc., puisque cela lui permettrait de faire lui-même de meilleures recettes. Tout observateur impartial pourrait alors conclure que le CRTC est tout simplement tributaire de la taille des entreprises de télécommunications.

*[Text]*

With regard to the issue of retroactivity, we do not understand the need. A couple of people have made the point that it is similar to a budget item. As we have noted in our brief, the point of making a budget item retroactive is to prevent somebody, subsequent to the initial announcement, from altering his position to avoid or reduce that tax liability.

The way in which this tax will be imposed has not been set out. Practically speaking, there is no way a carrier could avoid it if it wanted to. We do not see the need in that respect. Even if in future it is allowed to be recovered from subscribers, the retroactive portion cannot be. It is a tax flowing directly through the shareholders of the companies.

There is a practical problem as far as Telesat is concerned. It has a fiscal year-end of December 31. This legislation is very unlikely to be implemented prior to that time. It means Telesat's auditors will have to put a footnote in the company's annual report saying we have a contingent liability of unknown proportion from an act that may or may not be passed. It puts the auditors in a difficult position. We suggest there is no national or pressing need to make this legislation retroactive.

We have set out a number of conclusions on pages 11 and 12. I would like to clarify the first one. The absolute limit of the total amount of funds to be collected in one year ought to be set by legislation, not by Treasury Board fiat or CRTC regulation.

We would see the absolute limit being either quantitative—that is, \$6 million or whatever—or qualitative, which would mean cost recovery, something that says what the purpose of the legislation is for. I hope the rest of the recommendations speak for themselves. Thank you for your time.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Keenleyside. Mr. Caldwell.

**Mr. Caldwell:** Thank you very much, Mr. Chairman. I have a couple of very brief questions. On page eight of your brief, and you brought it up in your oral presentation, you are suggesting the CRTC is taxing interest to permit a company to increase its rate base, increase its revenue, increase its profits and increase its expenses, all of which are ultimately at the expense of the consumer. Do you feel the CRTC as it is presently constituted would do that? Would it go ahead in order to benefit its own coffers or its own area that would increase to that extent?

**Mr. Ryan:** I was not suggesting as a matter of policy they might want to. I was suggesting, as a matter of observation from an outsider's point of view, it would look as if it could be in their interest to do so.

**Mr. Caldwell:** You are saying the temptation might be there.

*[Translation]*

Pour ce qui est de la rétroactivité, nous n'en comprenons pas du tout la nécessité. Certains ont fait la comparaison avec le budget. Comme nous l'avons expliqué dans le mémoire, lorsque le budget est l'occasion de mesures à portée rétroactive, c'est qu'il faut prévenir, une fois que la nouvelle mesure a été annoncée, toute manœuvre visant tout simplement à échapper au fisc.

Comme dans ce cas-ci, on ne sait toujours pas comment le nouvel impôt sera prélevé, on ne voit pas—à toutes fins utiles—comment une entreprise de télécommunications pourrait s'y dérober, même si elle le désirait. Nous ne voyons donc pas ce qui justifie ce genre de rétroactivité. Même si, à l'avenir, on nous autorisait à recouvrer ces sommes en majorant nos tarifs aux abonnés, ce que nous aurions dû verser au titre de cette rétroactivité ne pourrait pas être récupéré. Voilà donc un impôt qui va frapper les actionnaires des sociétés.

Abordons maintenant un détail concret concernant Télésat. Notre exercice comptable se termine le 31 décembre. Il est peu probable que ce texte devienne loi avant cette date, et Télésat sera donc obligée d'ajouter une note en bas de page, dans son rapport annuel, indiquant un passif éventuel d'un montant encore inconnu, et dépendant de l'adoption de la nouvelle loi. Cela met donc les vérificateurs comptables de la société dans une position difficile. Nous pensons, quant à nous, qu'aucun impératif ni urgence d'ordre national n'exigent que ces dispositions aient une portée rétroactive.

Vous trouverez nos conclusions en pages 11 et 12. Je vais simplement vous expliquer la première. La loi, et non pas une décision du Conseil du Trésor ni un règlement du CRTC, devrait fixer une limite supérieure au montant global de la somme qui sera perçue en une année.

Cette limite impérative devrait être fixée de façon quantitative—c'est-à-dire 6 millions de dollars par exemple—ou qualitative, c'est-à-dire au titre de recouvrement de frais d'administration, puisque tel est l'objectif de ce projet de loi. Je pense que les autres recommandations sont claires. Merci de votre attention.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Keenleyside. Monsieur Caldwell.

**M. Caldwell:** Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai quelques questions très brèves à poser. Page 8 de votre mémoire, et vous avez repris l'argument dans votre exposé, vous dites qu'il est de l'intérêt du CRTC de permettre aux sociétés d'augmenter leurs tarifs, leurs recettes, leurs profits et leur budget de dépenses, tout cela aux frais du consommateur. Avez-vous l'impression que le CRTC, tel qu'il existe aujourd'hui, en soit capable? Le croyez-vous capable de prendre des mesures dans ce sens, uniquement parce que cela lui permettrait de remplir ses coffres?

**M. Ryan:** Je ne voulais pas dire que cela puisse devenir une politique arrêtée du conseil. Je laissais simplement entendre qu'un observateur de l'extérieur pourrait le penser, et pourrait conclure que tel est bien l'intérêt du conseil.

**M. Caldwell:** Vous parlez donc d'une tentation qui serait là.



[Texte]

**Mr. Ryan:** Whether it is there, the perception may be that subscribers are not getting a fair shake if they are paying for that tax.

**Mr. Caldwell:** On page nine, halfway down, you say:

There is no suggestion as to how the fee levy or charge will be assessed, so it is impossible for an effective carrier to avoid it.

You mentioned very briefly at the end of your comments that you wanted to see \$6 million... Or is it \$15 million? What is it? Do you feel we have the cart before the horse in this bill? Should the regulation be there first? Should the CRTC have the regulations so you people know where you stand before we bring this bill in? Is that what you are saying?

• 1650

**Mr. Ryan:** No, I am not suggesting that the regulations somehow be promulgated first. Once the legislation is in place, if there is due process in terms of commenting on how the tax will be levied, I do not think Telesat has any objection to that. What it is concerned about is the lack of statutory safeguards for this process. I hope this answers the question.

**Mr. Caldwell:** You feel this bill is like buying a pig in a poke, in that you do not really know what is coming. Is that what you are saying?

**Mr. Tom Moss (Director, Regulatory Matters and Corporate Policy, Telesat Canada):** That is basically it. We know today that it is \$6 million. We have read documents that talk in terms of \$15 million and we heard about the \$6 million only this morning. Tomorrow we could come in here and be told that it is \$25 million. There is no framework in place.

**Mr. Caldwell:** You are not sure whether or not Telesat may be paying the \$5.9 million and the rest paying the \$100,000.

**Mr. Moss:** We have no idea. The bill as drafted is very open to interpretations. I accept the flexibility aspect to it, but at the same time there has to be some framework under which we have to operate.

**Mr. Caldwell:** Is the problem that you feel the CRTC will not be fair with you? Do you trust the CRTC to be fair?

**Mr. Moss:** Yes. I do not think we are questioning the philosophy, the make-up, or the approach that has been used historically and traditionally with the commission. I think what we are looking for is something to the effect that there has to be a process and that understanding has to be promulgated. What we have right now are very loose words that give meanings to many people.

**Mr. Caldwell:** Is it a feeling that this bill is giving *carte blanche* to the CRTC to do things the way they would like to do them or to set fees the way in which they would like?

**Mr. Moss:** The way in which it is written right now... When I came in here this morning, I had no idea that the

[Traduction]

**Mr. Ryan:** Je ne sais pas si elle existe, mais si ce sont les abonnés qui font les frais de cette mesure, je ne trouve pas cela très juste.

**Mr. Caldwell:** À la page 9, au milieu de la page, vous dites:

Rien ne précise comment ce nouveau droit sera calculé, si bien qu'il est impossible aux entreprises de télécommunications d'y échapper.

Vous avez également rapidement parlé, dans votre exposé, de 6 millions de dollars... ou est-ce 15 millions? Combien? Avez-vous l'impression que nous mettons la charrue avant les boeufs, en adoptant ce projet de loi? Aurait-il fallu d'abord définir la réglementation? Est-ce par là que le CRTC aurait dû commencer, pour que vous sachiez où vous en êtes, avant que le projet de loi ne soit adopté? Est-ce votre idée?

**Mr. Ryan:** Non, je ne demande pas que l'on commence par les règlements. Mais il faudrait, une fois que la loi est adoptée, que les intéressés puissent donner leur avis sur la façon dont le nouvel impôt sera prélevé, auquel cas Télésat n'aura rien à objecter. Ce qui nous inquiète, c'est l'absence de garanties dans la loi. Je pense avoir répondu à votre question.

**Mr. Caldwell:** Vous avez l'impression que l'on demande aux gens de donner leur accord les yeux fermés, sans savoir exactement ce qui va leur tomber dessus. Est-ce bien cela?

**Mr. Tom Moss (directeur de la réglementation et de la politique, Télésat Canada):** Pour l'essentiel, c'est cela. On parle aujourd'hui de 6 millions de dollars. Certains documents évoquent les 15 millions, et ce matin, il a été à nouveau question de 6 millions. Cela pourrait bien être 25 millions demain. Rien n'est précisé.

**Mr. Caldwell:** Vous ne savez donc pas si Télésat n'aurait pas à payer 5.9 millions de dollars, les autres sociétés se répartissant la dernière tranche de 100,000\$.

**Mr. Moss:** Nous n'en avons pas la moindre idée. Le projet de loi, comme il est rédigé, laisse la porte ouverte à toutes les interprétations. Je comprends très bien la nécessité d'une certaine marge de manoeuvre, mais il faudrait aussi en même temps fixer un cadre à tout cela.

**Mr. Caldwell:** Avez-vous l'impression que le CRTC risque de se montrer injuste à votre égard? Avez-vous confiance en lui?

**Mr. Moss:** Oui. Nous ne remettons pas en cause les conceptions, la composition, ni les méthodes habituelles du Conseil. Mais nous aimerions, dans ce cas précis, que la procédure soit un peu mieux précisée à l'avance, et que l'on tienne compte des avis des intéressés. Or, pour le moment, tout est très vague, et personne n'est sûr de rien.

**Mr. Caldwell:** Vous avez l'impression que ce projet de loi donne carte blanche au CRTC, pour faire ce qui lui plairait, et pour imposer des droits selon une méthode qui lui conviendrait?

**Mr. Moss:** De la façon dont il est rédigé en ce moment... En arrivant ici ce matin, je ne savais absolument pas que le

[Text]

commission was going to take the position it was going to be a public process. They do not have to if they do so desire. They could just assess us directly and inform us in the normal way that we have been assessed x amount of dollars.

**Mr. Caldwell:** So you would like to see that—

**Mr. Moss:** It is on their initiative that they are taking the public process and they have normally done this historically, but nothing in law so states that they have to do it.

**Mr. Caldwell:** You would therefore like that included in the bill somewhere.

**Mr. Moss:** I think in the Broadcasting Act it stipulates that there has to be a public process. We feel that this is a taxation, this is a recovery of cost, and that there should be the same process there.

**Mr. Caldwell:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Caldwell, thank you. Mr. Pennock.

**Mr. Pennock:** Thank you, Mr. Chairman. Most of my questions have now been answered.

You mentioned something with respect to fees, the CRTC, and perhaps it is not being a fair process the way it is being done now. You have probably battled this about. If this legislation were passed, how do you see that fees should be applied?

**Mr. Ryan:** Bell should pay.

**Mr. Moss:** To be quite frank with you, we have not come up with any ideal formula. I guess some of the things that we have thought on paper would be depending upon the activity of each carrier in front of the commission. As an example, Telesat sees the commission in a formal way perhaps once every eight or nine years. We have just completed a construction program review that will lead us to the year 2000. Our rates for space segment do not have to be reviewed until the 1990 period. In terms of the formal procedures, the formal public processes that we as a company have been accustomed to, we see them irregularly. In terms of our daily activity, these are handled in a very administrative way and in a very efficient way. To say that one of the things that we felt as a yardstick perhaps could be the activity of carriers in front of their regulators would be to put an onus on one and less on the other.

In terms of revenue or our asset rate base, it then gets into this perceived conflict that perhaps a regulator would allow these entities to grow because of certain self-interests, if you wish, and it is perceived by an outsider not knowing all the circumstances. I therefore do not have a particular yardstick to recommend to you.

**Mr. Ryan:** I think from a legal perspective, we would be prepared to leave that to the commission in its regulation promulgating function. What we are concerned about is the lack of statutory safeguards to say it has to do this publicly. We are prepared to make our pitch to the CRTC when they say they are proposing to collect \$6 million, or for instance

[Translation]

Conseil déciderait d'instituer une procédure publique de consultation. En tous les cas, il n'y est pas tenu. Il pourrait se contenter de faire son calcul de son côté, et de nous informer, par la voie habituelle, de ce que nous sommes sommés de verser.

**Mr. Caldwell:** Vous aimeriez donc...

**M. Moss:** C'est de son propre chef que le Conseil parle de procédure publique de consultation, ce qui est d'ailleurs ce qu'il a fait jusqu'ici, mais rien dans le texte ne l'y oblige.

**Mr. Caldwell:** Vous aimeriez que le projet de loi en parle quelque part.

**Mr. Moss:** Dans la Loi sur la radiodiffusion, il est précisé que des audiences publiques doivent être tenues. Il s'agit, pour nous, ici d'un nouvel impôt, recouvrement de frais d'administration, et je pense que la même procédure devrait s'imposer.

**Mr. Caldwell:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Caldwell. Monsieur Pennock.

**M. Pennock:** Merci, monsieur le président. On a déjà répondu à la plupart des questions que je voulais poser.

Vous critiquez la façon dont le CRTC pourrait prélever ces droits. Je suppose que vous avez retourné cette question dans tous les sens, si la loi était adoptée, comment, d'après vous, ces droits devraient-ils être imposés?

**M. Ryan:** Il faudrait faire payer Bell.

**M. Moss:** Très franchement, nous n'avons pas de formule idéale à vous proposer. Ce à quoi nous avons pensé jusqu'ici, c'est un calcul qui tiendrait compte de la somme de travail que chaque entreprise exige du Conseil. Ainsi, TéléSAT rencontre les représentants du Conseil de façon officielle une fois tous les huit ou neuf ans. Nous venons juste de terminer la discussion d'un programme de construction qui nous mènera maintenant à l'année 2000. Nos tarifs pour l'utilisation de l'espace n'auront pas besoin d'être révisés avant les années 90. Et pour ce qui est des audiences publiques officielles, nous ne voyons la commission que de façon très irrégulière. Pour ce qui est de nos activités au jour le jour, celles-ci font l'objet d'un travail très administratif exécuté de façon très efficace. Si l'on veut donc tenir compte du travail que les entreprises donnent à l'instance de réglementation, il y aura évidemment des différences de l'une à l'autre.

Si l'on veut tenir compte des revenus, ou des actifs de la société, on risque alors de s'exposer à une possibilité de conflit, puisque l'instance de réglementation aurait alors intérêt à ce que les sociétés prennent de l'importance, c'est—comme je le disais—ce qu'un observateur de l'extérieur pourrait tout d'abord penser. Je n'ai donc pas de proposition précise à vous faire là-dessus.

**M. Ryan:** D'un point de vue juridique, nous serions prêts à laisser le CRTC en décider dans ses règlements. Cependant, ce qui nous gêne, c'est que la loi n'exige pas que la procédure soit publique. Nous sommes prêts à plaider notre cause auprès du CRTC si celui-ci décide de collecter 6 millions de dollars, ou s'il décide de calculer cela en fonction des actifs, ou au

*[Texte]*

they are proposing to divide it up on an asset base or a frequency appearance base, and ask what comments we have. We are prepared to take our chances with a regulator at that point. All we want is a statutory requirement that they give us this chance.

• 1655

**Mr. Pennock:** I gather you are saying—because it has been stated publicly today this is going through the public process—you are a little happier, having heard it.

**Mr. Moss:** Yes, but as I have said before, with a change of the chairman of the commission in the future, it may change. There is nothing binding them to the process.

**Mr. Pennock:** We heard this morning the wishes of Parliament are publicity releases. I think this is a little bit more formal, so you should rest a little easier now.

**The Chairman:** Mrs. Finestone.

**Mrs. Finestone:** As a four paragraph bill, I thought it was going to be very simple and uncomplicated. I thought we had covered everything this morning. I have to tell you, sir, as I listened to you I thought to myself I had better re-read your testimony. I have the feeling we have missed a few things along the way. I did hear you, and I certainly will read what you have to say and see how it can be translated in a more concrete way. Have you had the opportunity to look at the CNCP amendments?

**Mr. Ryan:** No, we have not.

**Mrs. Finestone:** I will see that you get a copy of them.

**The Chairman:** Mrs. Finestone, they will be in the minutes. We will see that everyone gets a copy of the minutes.

**Mrs. Finestone:** All right. With regard to your recommendation on appendix A, point 2, where you talk about the Broadcasting Act having a direction for a broadcasting side and nothing for the telecommunications side, there is a proposal in. I just wondered whether you could make the comparison between the one presented by CNCP and what you have indicated is in the Broadcasting Act, and whether it suited you. It was just a matter of comparison.

I agree with the objective. It is a matter of seeing how to put it in.

**Mr. Ryan:** I think we would have no objection to subsection 16(2) of the Broadcasting Act being adopted verbatim, if that is what CNCP is proposing.

**Mrs. Finestone:** No, it is not, but it is close to it. You would see it being adopted verbatim.

You raised a question that I raised this morning: Who pays, the shareholder or the user of the service? In light of the fact that in most instances it is a regulated monopoly and the shareholder ultimately benefits, I was tending to think prehaps

*[Traduction]*

contraire en fonction du nombre de fois où nous comparaissons devant le Conseil. Nous sommes prêts à faire valoir notre point de vue auprès de l'instance de réglementation, mais nous demandons que la loi exige que cette possibilité nous soit offerte.

**M. Pennock:** Depuis qu'on a annoncé publiquement aujourd'hui qu'il y aurait effectivement une procédure publique de consultation, j'imagine que vous vous sentez un petit peu mieux.

**M. Moss:** Oui, mais comme je l'ai déjà dit, ce genre de décision pourrait dépendre du président du conseil. Rien pour le moment ne l'y contraint.

**M. Pennock:** D'après ce que nous avons entendu ce matin, du côté du Parlement on voudrait des communiqués de presse. Voilà donc quelque chose d'un peu plus officiel, qui devrait vous rassurer.

**Le président:** Madame Finestone.

**Mme Finestone:** Etant donné que le projet de loi n'a que quatre paragraphes, je pensais que la discussion en serait aisée, simple. Je croyais que nous avions tout abordé ce matin. Mais en vous écoutant, je me suis dit qu'il vaudrait peut-être mieux que je relise votre exposé par la suite. J'ai l'impression que nous avons oublié pas mal de choses en chemin. Je vous ai écouté, et je puis vous assurer que je relirai votre déposition, pour voir si elle ne peut pas être traduite en termes plus concrets. Avez-vous regardé les amendements du CNCP?

**M. Ryan:** Non.

**Mme Finestone:** Je veillerai à ce que vous en obteniez une copie.

**Le président:** Madame Finestone, ces amendements feront partie du compte rendu de séance. Nous nous assurerons que tout le monde a bien le fascicule.

**Mme Finestone:** Très bien. En annexe A, recommandation numéro 2, vous dites que la Loi sur la radiodiffusion prévoit un certain nombre de choses, et que rien de semblable n'est fait pour le domaine des télécommunications. Voilà donc une proposition. Je voulais simplement savoir si vous pouviez faire une comparaison avec ce qu'a proposé le CNCP, toujours à propos de cette Loi sur la radiodiffusion.

Je suis d'accord avec l'idée. Tout dépend ensuite de la façon dont concrètement c'est rédigé.

**M. Ryan:** Nous serions tout à fait d'accord avec le fait de reprendre mot pour mot les termes du paragraphe 16(2) de la Loi sur la radiodiffusion, si c'est ce que propose le CNCP.

**Mme Finestone:** Non, ça n'est pas tout à fait cela, mais presque. Pour vous on pourrait le reprendre mot pour mot.

Vous avez abordé une question que j'ai moi-même posée ce matin: qui va payer, l'actionnaire ou l'utilisateur du service? Du fait que dans la plupart des cas l'actionnaire profite d'une situation de monopole, je pensais qu'il serait peut-être juste



[Text]

the shareholder should be bearing the cost, not the subscriber. Is this the view you are presenting?

**Mr. Ryan:** Our view is that it is not clear who pays.

**Mrs. Finestone:** What is your view about who should pay?

**Mr. Ryan:** From a legal perspective and I suppose from a practical perspective, the user ultimately pays, no matter where it is billed.

**The Chairman:** Is anyone really confused about who eventually pays all the bills?

**Mrs. Finestone:** Dealing with the need of retroactivity, it is going to be a real problem as to who is going to pay, the shareholder or the user. They will catch it up later; you are right.

**Mr. Ryan:** If you assume, for instance, the legislation said this shall be borne by shareholders, so there is no question as to who pays for it, a shareholder—Telesat may not be a good example because of its share structure, but Bell Canada, for instance, is ultimately owned through BCE—in BCE would say: Uh oh, the additional tax is going to be paid by me. It makes that much less money available to me, which makes me require a higher rate of return. Whether I will get it or not, I want a higher rate of return from this kind of company.

**Mrs. Finestone:** I do not think we can do much better than \$1 billion right now, so I think we will leave it. I am not going to worry about it.

**Mr. Ryan:** That is not a rate of return; it is dollars.

**Mrs. Finestone:** I know.

**Mr. Ryan:** If an investor requires a higher rate of return, it is flowed through to users, because the rate of return is what the CRTC allows. If it accepts the fact a higher rate of return is required to keep investment in the company coming at a reasonable rate, the user pays for it. It is a higher rate base.

**Mrs. Finestone:** You talked about CANTEL in terms of who falls within the ambit—the six companies—and whether additional companies should, can, or will. In your view, is it really an unfair practice if CANTEL is not included and CNCP or yourselves are included? Do you think it is making an unfair approach and costing factors?

**Mr. Ryan:** Telesat does not compete directly with CANTEL for this kind of service, so it may not affect Telesat directly.

**Mrs. Finestone:** Do you have competition that affects you?

**Mr. Moss:** CANTEL has been declared a company under the Railway Act, but it has been forborne from any regulations.

[Translation]

que ce soit lui qui assume le coût de cette nouvelle mesure, et non pas l'abonné. Est-ce également votre avis?

**M. Ryan:** Ce que nous pensons pour le moment c'est que rien n'indique clairement qui va payer.

**Mme Finestone:** Et d'après vous, qui devrait payer?

**M. Ryan:** En qualité d'avocat, mais également d'un point de vue pratique, je constate que c'est finalement toujours l'utilisateur qui paie, quel que soit l'endroit où c'est prélevé.

**Le président:** Y a-t-il encore des gens qui ont des doutes là-dessus?

**Mme Finestone:** Et si la clause de rétroactivité est adoptée, je me demande vraiment qui va payer, l'actionnaire ou l'utilisateur? Ce sera rattrapé d'une façon ou d'une autre; vous avez raison.

**M. Ryan:** Si la loi précise que ces nouvelles charges devront être assumées par les actionnaires, la question est alors réglée; les actionnaires alors—mais ici Télésat n'est peut-être pas un bon exemple, étant donné la façon dont sont réparties les actions, Bell Canada, qui est finalement la propriété de BCE serait un meilleur exemple—les actionnaires de BCE, donc, vont s'apercevoir qu'on augmente leurs impôts. Cela leur fera donc autant de moins à toucher, et ils vont demander des dividendes plus élevés. Sans savoir s'ils vont vraiment obtenir gain de cause, ils vont exiger que la compagnie augmente sa marge de profits.

**Mme Finestone:** Je ne pense pas que l'on puisse faire beaucoup mieux qu'un milliard de dollars, laissons cela pour le moment, je m'en préoccuperai plus tard.

**M. Ryan:** Vous ne parlez pas de pourcentage, mais de dollars.

**Mme Finestone:** Je sais.

**M. Ryan:** Si l'investisseur demande que l'on augmente la marge de profits, c'est l'utilisateur qui va en faire les frais, étant donné que c'est le CRTC qui autorise cette marge de profits. S'il accepte l'argument selon lequel il faut augmenter la marge de profits pour maintenir l'investissement, ce sera l'utilisateur qui paiera. Les tarifs seront augmentés.

**Mme Finestone:** Vous avez cité CANTEL tout à l'heure, au moment où vous avez parlé des six sociétés qui seraient touchées, et de la possibilité d'en ajouter d'autres à la liste. D'après vous il est tout à fait injuste que CANTEL ne soit pas sur la liste, alors que CNCP et vous-mêmes y êtes. Voyez-vous là une injustice, et est-ce que cela aura des répercussions sur les prix?

**M. Ryan:** Télésat n'est pas vraiment en concurrence avec CANTEL, dans ce domaine, et nous ne sommes pas directement concernés.

**Mme Finestone:** Quels sont les concurrents qui comptent pour vous?

**M. Moss:** CANTEL, aux termes de la Loi sur les chemins de fer est une société, mais elle jouit d'un statut d'exception pour ce qui est du règlement.

[Texte]

• 1700

Currently, in one of its major segments of operation—its earth station operation—Telesat has received permission and approval from the commission that it is a competitive service. It is to be subject to forbearance, but there are some regulations associated with it. And because of those regulations that are associated with it, be it minor, there is still a cost associated with regulation.

I suspect that the same thing would happen with CANTEL, so that what is good for one should be good for all, even though we may not be directly competing for the same customer. Telesat competes in every area that we operate.

While we are the only source in terms of the underlying facility for the satellite, our customers compete against us because they buy from us, they use it whenever they wish, and then they either compete on a profit basis or they compete in a way to reduce their communication bills in total.

So they are not out to make a profit; they are not even out, perhaps, to cover their costs. They are just out to be able to reduce their overall revenue requirement—or not revenue requirement in this case, but cost of telecommunications.

The commission is currently in a proceeding on resell and sharing, which will allow anybody and everybody, if you wish, to compete.

**Mrs. Finestone:** That is right.

**Mr. Moss:** Yet the federal carriers will not be given the privilege, I dare say, to be removed from any sort of regulation. We have been informed through the inter-exchange decision that we are companies under the Railway Act and that there is going to be some supervisory regulation, whatever that may be.

**Mrs. Finestone:** You talked about the cost recovery; you were referring to the fact that it should be paid directly to the Receiver General. In other words, you are objecting to the flow through the CRTC to the Receiver General? Is that what you are objecting to?

**Mr. Ryan:** That is a technical point. We just raised the question of why it is payable to the CRTC if they are not keeping it. It is the old argument: possession is nine-tenths—

**Mrs. Finestone:** In other words, it is there to regulate, not to make a profit—is that what you are saying?

**Mr. Ryan:** And why is it getting involved in the billing process, I suppose. If it sends out the bill, if that is the procedure that will be adopted, why is it not payable directly to the Receiver General, since it is Parliament that funds the CRTC.

There may be a temptation for the CRTC—or not a temptation, but there may be the possibility that there is some duplication of payment to the CRTC, both from Parliament and through these fees, as time goes by.

[Traduction]

En ce moment-ci, pour l'un de ces principaux secteurs d'activité, c'est-à-dire ces stations terrestres, Télésat a la confirmation du conseil que son service est concurrentiel. C'est une activité qui doit être considérée comme tolérée, mais qui est soumise à une réglementation. Et la réglementation, si limitée soit-elle, signifie des frais.

Je suppose que la même chose pourrait s'appliquer à CANTEL, de façon à ce que tout le monde soit sur le même pied, même si nous ne visons pas nécessairement les mêmes clients. Télésat est active dans les mêmes secteurs que nous.

Nous sommes peut-être la seule source pour ce qui est du service de base de satellite, mais nos clients nous font concurrence, parce qu'ils achètent de nous qu'ils utilisent ce qu'ils veulent; ils sont soumis à la concurrence parce qu'ils veulent accroître leurs profits ou qu'ils veulent réduire leurs coûts de communication dans l'ensemble.

Leur but premier n'est pas nécessairement de faire un profit; il n'est même pas de récupérer leurs frais. Ils veulent avoir à consacrer moins de revenus à ce besoin, ils veulent réduire leurs frais au titre des télécommunications, si vous voulez.

Le conseil tient actuellement une audience sur la revente et le partage, dont l'issue finale pourrait être de permettre à tous de devenir concurrents.

**Mme Finestone:** C'est juste.

**M. Moss:** Cependant, les sociétés fédérales exploitantes ne verront pas la réglementation réduite en ce qui les concerne. Avec la décision sur les communications entre centraux, nous avons été avisés que nous sommes considérés comme des compagnies en vertu de la Loi sur les chemins de fer et que nous sommes soumis à une surveillance parfois de réglementation, quelque forme que puisse prendre cette surveillance.

**Mme Finestone:** Vous avez parlé de la récupération des frais; vous avez indiqué que les versements devraient se faire directement au receveur général. En d'autres termes, vous ne voulez pas que ces versements passent par le CRTC. C'est bien ce à quoi vous vous opposez?

**Mr. Ryan:** C'est simplement un point d'ordre technique. Nous nous demandons pourquoi les versements doivent se faire au CRTC, si celui-ci ne doit pas en être le bénéficiaire. Vous connaissez le vieil adage qui veut qu'on ait le droit de garder...

**Mme Finestone:** Vous voulez dire que le conseil existe pour réglementer et non pas pour faire des profits, c'est bien cela?

**M. Ryan:** Nous nous demandons pourquoi il doit intervenir dans ce processus. Si c'est lui qui doit envoyer la facture, si c'est la formule qui est adoptée, pourquoi les versements ne doivent-ils pas aller directement au receveur général? Le CRTC lui-même n'est-il pas financé par le Parlement?

Il est possible qu'avec le temps le CRTC soit financé de deux façons au lieu d'une, directement par le Parlement et par la voie de l'acquiescement de ces frais.

*[Text]*

**Mrs. Finestone:** If there was the open hearing and the proper kind of feedback mechanism, do you think that the application of this cost recovery procedure would be fairer and everyone would be less concerned if within the bill it is made very clear (a) that there it is a cost recovery mechanism, and (b) that the hearings are to be open hearings, they are to . . . ? Whatever kind of language we are going to have to use in the end . . .

**Mr. Ryan:** From a lawyer's perspective, definitely.

**Mrs. Finestone:** If those two matters were in there, you feel that with cost recovery and open hearings it would answer many of the comments and observations that you made earlier?

**Mr. Ryan:** Virtually all.

**Mrs. Finestone:** Because you would then cover who should pay and how it should be paid and the mechanisms and the flow-through and the level playing fields and the whole business.

**Mr. Ryan:** Yes, the cost recovery does not deal necessarily with who pays.

**Mrs. Finestone:** Thank you very much.

**Mr. Ryan:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mrs. Finestone. Ms McDonald.

**Ms McDonald:** No questions, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much. Mrs. Mailly.

**Mrs. Mailly:** Yes, Mr. Chairman. I have just a comment on the last dialogue between Mrs. Finestone and the witness on the matter of payment to the Receiver General. It is paid directly to the Receiver General, I am advised, so perhaps there is something that anything to do with fees then—

**Mr. Ryan:** Maybe we are interpreting legislation. The last line of proposed subsection 321.1(1) says "the payment thereof to the Commission".

**Mrs. Mailly:** But the cheque is made out to the Receiver General, I am told by the official. I just thought that point should be emphasized—perhaps one less worry.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen; you have been very helpful. I appreciate the way my colleagues and yourselves are expediting it. Could we have now Bell Canada.

**Mr. Moss:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Of course, you are very welcome to stay for as long as you like, whichever.

**Mr. Ryan:** Is it the Chair's wish that we stay?

**The Chairman:** It is entirely up to you.

**Mr. Ryan:** Will we be asked any questions?

*[Translation]*

**Mme Finestone:** S'il doit y avoir des audiences publiques ainsi que la possibilité pour les intéressés de faire connaître leur réaction, croyez-vous que l'application de ce principe de la récupération des frais puisse être plus juste? En d'autres termes, si le projet de loi indique clairement qu'il doit y avoir d'une part un mécanisme de récupération des frais et d'autre part des audiences publiques . . . Quel que soit le libellé qui sera utilisé . . .

**M. Ryan:** En tant qu'avocat, je dirais certainement oui.

**Mme Finestone:** Si les deux allaient de pair, c'est-à-dire la récupération des frais et des audiences publiques, vous pensez que ce pourrait être la réponse à bien des objections que vous avez soulevées?

**M. Ryan:** À presque toutes.

**Mme Finestone:** Parce que vous pourriez alors discuter: comme qui doit payer, comment doit-il le faire, quels mécanismes sont prévus, les actions créditives, la même surface de jeu pour tout le monde et tout le reste.

**M. Ryan:** La question de savoir qui paie n'entrerait pas nécessairement dans la discussion.

**Mme Finestone:** Merci beaucoup.

**M. Ryan:** Merci.

**Le président:** Merci, madame Finestone. C'est à M<sup>me</sup> McDonald.

**Mme McDonald:** Je n'ai pas de question, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup. Madame Mailly.

**Mme Mailly:** J'aurais simplement une observation à faire au sujet du dernier échange entre M<sup>me</sup> Finestone et le témoin sur la question des versements au receveur général. On m'avise que le fait est que ces versements sont directement effectués au receveur général, de sorte que pour ce qui est des frais . . .

**M. Ryan:** Nous interprétons simplement la loi. La dernière ligne du paragraphe proposé 321.1(1) dit ceci: «Et prévoir leur paiement à lui-même.»

**Mme Mailly:** Le représentant du ministère me signale que le chèque est quand même fait au nom du receveur général. Je pensais qu'il convenait de le souligner, de façon à ce qu'il y ait un sujet de préoccupation de moins.

**Le président:** Merci beaucoup, messieurs. Vous nous avez été très utiles. Je vous suis reconnaissant, ainsi qu'à mes collègues, d'avoir été brefs. Nous sommes maintenant prêts à entendre Bell Canada.

**M. Moss:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Evidemment, vous pourrez rester quand même.

**M. Ryan:** Est-ce le désir de la présidence?

**Le président:** À vous de décider.

**M. Ryan:** Est-ce qu'on aura peut-être à continuer de répondre aux questions?



[Texte]

**The Chairman:** I think your submission has been particularly well put, so I do not think there are any more questions, but if you wish to stay, of course you are quite welcome.

**Mr. Ryan:** Thank you.

**The Chairman:** Now we have Bell Canada. I wonder if the spokesmen would identify themselves.

• 1706

**Mr. Jean Monty (Executive Vice-President, Bell Canada):** Mr. Chairman, I have with me Peter Knowlton, Assistant General Counsel of Bell Canada. With the indulgence of the chairman, I will comment on three items coming out of our submission. They will repeat some of the things said by other parties, but they are three things on which we would like to put emphasis. I will suggest two changes, even though it may be presumptuous of me to do so. I would then open it to questions.

The first comment is with regard to cost recovery. We believe it is very important the legislation specify a limit to the type of costs which should be passed along and recovered by the CRTC. We believe the reason is because it is one way to introduce some incentive for efficiency. It is also a clear way for us to administer our business and know exactly what we have to face. We believe it would also provide the Auditor General with some direction as to what he is supposed to audit and the procedure against which he is auditing the different mechanisms and operations of government.

The second aspect is with regard to a requirement for introducing a comment on public process in the whole procedure. We believe this should be imbedded in the law itself. The major reason is a forum for implied parties or involved parties to discuss the allocation procedure. I suspect it would be extremely complex to include that sort of allocation procedure in the law. However, we believe it would be quite appropriate to have a public process procedure in the law itself. This is done in many other acts, such as the Competition Act, where there is such a clause in the legislation.

Thirdly, we believe retroactivity is an unfair process. I think you know the company's position on an approach of retroactivity has been made public. We believe this is not a proper mechanism. We have no way of recovering those costs. We have no way of adjusting our operations to absorb those costs. Therefore, we believe this should be deleted from the proposed bill.

I would like to make comments on suggested wording for limitation or cost recovery and on public process.

In Section 321.1, subsection 1, we would add the following words after "within the meaning of section 320":

For the purpose of recovering the commission's cost of regulating such companies

[Traduction]

**Le président:** Je pense que votre exposé a été très clair, de sorte que je ne penserais pas qu'il y ait d'autres questions. Cependant, comme je le dis, vous pouvez rester, si vous voulez.

**M. Ryan:** Merci.

**Le président:** Nous allons maintenant entendre les représentants de Bell Canada. Je leur demanderai d'abord de s'identifier.

**M. Jean Monty (Vice-président exécutif, Bell Canada):** Monsieur le président, je suis accompagné de Peter Knowlton, conseiller général adjoint à Bell Canada. Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais souligner trois points contenus dans notre mémoire. Ils ont déjà été soulevés dans une certaine mesure par d'autres partis, mais ce sont ceux sur lesquels nous voulons nous-mêmes insister. Au risque de vous paraître prétentieux, je vous proposerai deux changements. Ensuite, je serai prêt à répondre à vos questions.

Mon premier point a trait à la récupération des frais. Nous pensons qu'il est très important que la loi limite de façon précise les frais qui doivent être facturés et remis au CRTC. Selon nous, c'est une façon de favoriser l'efficacité. C'est également quelque chose qui doit faciliter notre administration en ce sens que nous devons savoir ce qui nous attend au bout du chemin. Enfin, le Vérificateur général serait ainsi en mesure de savoir ce qu'il est censé vérifier et pourrait comparer le mécanisme mis en place avec les autres mécanismes du gouvernement.

Mon deuxième point a trait à la nécessité d'introduire dans la loi la notion selon laquelle il doit y avoir des audiences publiques. Nous pensons que la loi elle-même doit être spécifiée. Il doit y avoir une tribune qui permette aux partis impliqués de discuter de la formule de répartition. Il pourrait être très complexe d'inclure la formule de répartition elle-même dans la loi. Cependant, la loi peut très bien prévoir une tribune publique. C'est quelque chose qui est contenu dans bien d'autres lois, comme la Loi sur la conférence.

Comme troisième point, nous pensons que l'application rétroactive est une façon injuste de procéder. Comme vous le savez, la position de la société au sujet de la rétroactivité a été rendue publique. Selon nous, c'est une très mauvaise façon de procéder. Nous n'avons qu'une façon de récupérer les frais ainsi occasionnés. Nous ne pouvons pas rajuster nos opérations de façon à absorber ces frais. Nous pensons donc que ces dispositions devraient être supprimées du projet de loi.

Je vous soumetts maintenant nos propositions pour ce qui est de la limitation de la récupération des frais et des audiences publiques.

Au paragraphe un de l'article proposé 321.1, nous ajoutons les mots suivants, après «à chaque compagnie visée par l'article 320»:

Pour lui permettre de récupérer ses frais au titre de la réglementation de chaque compagnie

## [Text]

The second inclusion would in effect replace clause 4, which would be deleted. This is the retroactivity clause. It is a little longer. It is with regard to the public process matter. Here is our recommendation:

A copy of each regulation or amendment thereto that the commission proposes to make under subsection 1 shall be published in *The Canada Gazette* at least 60 days before the proposed effective date thereof and a reasonable opportunity shall be afforded to interested persons to make representations with respect thereto.

That is the end of my comments, Mr. Chairman. I would be delighted to answer questions.

**The Chairman:** Mr. Monty, that was very succinct. We thank you.

• 1710

**Mrs. Finestone:** First of all, I want to thank you, Mr. Monty. Secondly, I agree on the cost recovery. Thirdly, I think the public process is excellent. And are you suggesting that I can find that public process, either in your amendment which you have just tabled... ? Did you take that out of the Competition Act or did you just—

**Mr. Monty:** It is a little shorter than what is in the Competition Act. It is in subsection 96(2).

**Mrs. Finestone:** Have you had the opportunity to look at section 16 of the Broadcasting Act?

**Mr. Monty:** Unfortunately, I have not.

**Mrs. Finestone:** When you were drafting it, did you think of that?

**Mr. Peter Knowlton (Counsel, Bell Canada):** Yes, it is a combination of the two.

**Mrs. Finestone:** It is a combination of the two. Combination sandwiches are always good.

**Mr. Knowlton:** It leans a little more heavily on the Competition Act, but the two sections are substantially similar.

**Mrs. Finestone:** If the retroactivity is held in the bill, which I think it should not be, would it be paid by the shareholders or would it be paid by the users?

**Mr. Monty:** With regard to 1986, we have no way of going back and getting the money, so I guess my short answer would be that it would have to be absorbed by the company, and by that I mean the shareholders.

Obviously, the company could always have a possibility of requesting a charge in relationship to expenses, and maybe reverse the process that the CRTC imposed on us recently and ask for a surcharge due to elements unknown. I do not think it will be as well received.

## [Translation]

Le deuxième libellé proposé remplacerait le paragraphe 4, qui serait ainsi supprimé. C'est le paragraphe qui prévoit un effet rétroactif. Ce libellé est un peu plus long. Il traite des audiences publiques. Voici ce que nous recommandons:

Un exemplaire de chaque règlement ou de chaque modification au règlement que la Commission se propose d'adopter en vertu du paragraphe 1 doit être publié dans *La Gazette du Canada* au moins 60 jours avant la date proposée d'entrée en vigueur du règlement ou de la modification et les personnes intéressées doivent avoir la possibilité raisonnable de présenter leurs instances à cet égard.

Voilà pour mes observations préliminaires, monsieur le président. Je me ferai maintenant un plaisir de répondre aux questions.

**Le président:** C'était très court, je vous en remercie, monsieur Monty.

**Mme Finestone:** Je voudrais d'abord vous remercier, monsieur Monty. Je voudrais également vous dire que je souscris à vos propos pour ce qui est de la récupération des frais et de la nécessité d'audiences publiques. Pour ce qui est des audiences publiques, votre proposition se trouve dans l'amendement que vous venez d'indiquer... vous l'avez tiré de la Loi sur la concurrence ou...

**M. Monty:** Il est un peu plus court que ce qui se trouve dans la Loi sur la concurrence, au paragraphe 96(2).

**Mme Finestone:** Avez-vous eu l'occasion d'examiner l'article 16 de la Loi sur la radiodiffusion?

**M. Monty:** Malheureusement, non.

**Mme Finestone:** En avez-vous tenu compte dans la rédaction de votre amendement?

**M. Peter Knowlton (conseiller, Bell Canada):** Oui, il contient des éléments des deux textes.

**Mme Finestone:** Les sandwiches qui contiennent un mélange d'ingrédients sont toujours les meilleurs.

**M. Knowlton:** L'amendement suit un peu plus ce qui se trouve dans la Loi sur la concurrence, mais les deux articles se ressemblent de toute façon.

**Mme Finestone:** Si le principe de la rétroactivité est maintenu dans le projet de loi, ce à quoi je m'oppose, la différence devrait-elle être payée par les actionnaires ou par les usagers?

**M. Monty:** Pour 1986, nous ne pouvons pas revenir en arrière pour obtenir l'argent. Ce qui fait que la différence devrait être absorbée par la société et donc par les actionnaires.

Il reste que la société a toujours la possibilité de demander une augmentation des frais en proportion de ses dépenses. Elle pourrait invoquer des causes imprévues. Il se passerait alors le contraire de ce qui vient de se produire avec la dernière décision du CRTC. Je ne pense pas que ce serait une initiative qui serait très bien accueillie.

**[Texte]**

**Mrs. Finestone:** You mean that instead of \$204 million that you are going to return, you are going to return \$200 million.

**Mr. Monty:** Hopefully, we will not return the \$206 million. But if we were . . .

**Mrs. Finestone:** Which led me to the last thing I wanted to ask you. Have you any idea what kind of money we are talking about? What is it going to cost, in a sense?

**Mr. Monty:** I have to rely on the comments that were made here. I think the difficulty we are all having is that, given that the process is open, we are all Canadians of good faith and nobody would try, if you will excuse the expression, pull a fast one. Unfortunately, I do not think that is the way you run a business, nor a government, nor a country. I think the legislation has to be clear as to what is supposed to be passed along, if you will, to subscribers and carriers, and in this respect provide a mechanism for us to appeal if we so desired, or if we felt we were not fairly treated.

At this point, as was remarked at length this morning, that is very limited, given the extent of the words in the legislation, and the only recourse would be the Governor in Council. I think it was you who pointed out that, given that the government would have approved the budgets and the Treasury Board submissions, you would find it very difficult, and so would I . . . that the Governor in Council would overturn that sort of allocation. Therefore, we find ourselves in a position where we have very little recourse.

I think that is the reason why we have so much difficulty with this openness in the legislation. I really do believe that we have to have some words to permit us to go further. Maybe we will never use them, but I think they should be there if we believe we have been unfairly treated.

**Mrs. Finestone:** Does your amendment carry the wording that would allow you better access to the Federal Court or whatever?

**Mr. Monty:** The suggestion we are making is simply to put the purpose of recovering the commission's cost of regulating such companies—and I think it is then a matter of interpretation—in front of the courts, as to whether it is recovering . . . It is the cost of regulating and it is which companies. I think we have enough words in that. Given that I do not believe anybody will try to pass along costs that are significantly above what the real costs of regulation are, it is a protection to all concerned.

**Mrs. Finestone:** You talk about pulling a fast one. We have to meet Mr. Wilson's statement of November 4, so that is why we must have the retroactivity. Could you see any other reason why we should have retroactivity?

**Mr. Monty:** No.

**Mrs. Finestone:** Thank you very much.

**[Traduction]**

**Mme Finestone:** Vous voulez dire qu'au lieu de rendre 204 millions de dollars, comme vous êtes censés le faire, vous en rendriez 200 millions.

**M. Monty:** Il a espéré que nous n'aurons pas à rendre 206 millions de dollars. Cependant, si nous y sommes forcés . . .

**Mme Finestone:** Ce qui m'amène au dernier point que je voulais aborder avec vous. Avez-vous une idée des dépenses qu'une telle disposition implique? Quel montant cela doit-il représenter?

**M. Monty:** Je reviens sur les observations que vous avez déjà entendues. Nous vivons dans un système ouvert, nous sommes tous des Canadiens de bonne foi. Personne ne cherche à escroquer qui que ce soit. Ce ne serait certainement pas une façon de faire les choses, de mener un gouvernement ou un pays. Aussi, la loi doit être claire pour ce qui est des frais qui doivent être attribués aux abonnés et aux sociétés exploitantes. Et par la même occasion, il doit y avoir un mécanisme qui permette aux intéressés de faire appel s'ils le désirent ou s'ils se jugent traités de façon injuste.

Comme d'autres témoins en ont fait longuement état ce matin, de la façon dont ce mécanisme est actuellement prévu dans la loi, il est très limité, et le seul recours possible devient le gouvernement conseil. Comme vous l'avez indiqué vous-même, compte tenu du fait que le gouvernement aurait déjà approuvé les budgets et que le Conseil du Trésor aurait déjà reçu les demandes des ministères et organismes, il pourrait être très difficile . . . Je vois mal comment le gouverneur en conseil pourrait renverser la décision qui aurait été prise. Donc, de fait, nous aurions très peu de recours.

C'est la raison pour laquelle nous estimons que les audiences publiques sont un problème dans la loi. Le libellé de la loi doit nous permettre des recours plus étendus. Nous n'aurons peut-être pas à les utiliser, mais nous saurons qu'ils existent, si jamais nous nous sentons lésés dans nos droits.

**Mme Finestone:** Votre amendement implique-t-il que vous pourriez avoir un meilleur accès à la Cour fédérale ou à un autre tribunal?

**M. Monty:** Nous voulons simplement que ce qui est attribuable à la réglementation des compagnies dans les frais du conseil, c'est une question d'interprétation, puisse être décelé par les tribunaux . . . Il faut savoir si les frais récupérés sont les frais occasionnés pour la réglementation des compagnies et il faut savoir de quelle compagnie il s'agit. Notre libellé devrait être suffisant. Je ne pense pas que qui que ce soit voudra récupérer des frais qui dépassent de beaucoup les frais réels de la réglementation. Donc, c'est une disposition qui pourra protéger tout le monde.

**Mme Finestone:** Vous avez dit qu'il ne devrait pas y avoir d'escroquerie. La raison pour laquelle il y a une disposition avec effet rétroactif dans la loi est qu'il faut qu'elle soit conforme à la déclaration de M. Wilson en date du 4 novembre. Selon vous, y a-t-il une autre disposition qui puisse justifier une telle disposition rétroactive.

**M. Monty:** Non.

**Mme Finestone:** Merci beaucoup.



[Text]

**Mr. Pennock:** You expected another answer?

**Mrs. Finestone:** Would you permit me that little indiscretion, please?

• 1715

I have one little silly question. If this happens and we go to this, are you going to list your regulations at the front of the telephone book? I remember I once brought in a photocopy of the telephone book and everybody fainted. Do you have to list this as a cost?

**Mr. Monty:** Frankly, I am not sure whether we would have to. Would you know the answer, Peter?

**Mrs. Finestone:** Is it like a tariff? Is it like an excise tax? Is it like a sales tax? Is it a hidden tax? What is it?

**Mr. Knowlton:** What is in the front of the telephone book, Mrs. Finestone, is the terms of service. It is really the business relationship existing between the telephone company and the subscriber. I would not really see it as being included. I suppose there is no reason why the regulation the commission makes might not address the point and say the particular regulation should be brought to the subscribers' attention and put into directories. Unless it was contained in the regulation, I do not think it would be in the directory.

**Mrs. Finestone:** Okay, thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Caldwell.

**Mr. Caldwell:** One question, Mr. Chairman. You were here earlier when CNCP made its presentation and indicated that only monopolies should be paying this fee. Do you agree with this or do you feel all should share in the corporate duties to help us toward cost recovery?

**Mr. Monty:** I would like to use the opportunity, if you will permit me, to correct something for the record. The amount or the level of revenue that is under "monopolistic" regulation is not 90% or above; it is closer to 73% or 75%. I think the record should be corrected for the comment from the CNCP representative.

However, we submit to this committee that the way to go about the allocation process is through a concept that has been developed over 14 years of regulatory proceedings before the CRTC. It is a concept called causation. We accept the fact this is a complex matter in terms of trying to embody it into the legislation. This is why we are not recommending it, even though it would be nice to have it in there. It is so complex I think it should be part of the regulation. Causation basically means if the CRTC incurs costs because of a certain filing or proceeding, those responsible for filing it should bear the costs of the proceeding. Or a percentage of the time spent by the CRTC on it as a percentage of the total annual hours available would be the cost borne by the regulated carrier. In this

[Translation]

**M. Pennock:** Vous vous attendiez à une autre réponse?

**Mme Finestone:** Vous voulez bien me permettre cette petite indiscretion?

J'aurais une question un peu bête à vous poser. Si cette disposition est finalement adoptée, entendez-vous énumérer les règlements auxquels vous êtes soumis dans les premières pages de votre annuaire téléphonique. Je me souviens d'avoir déjà apporté une copie de ces pages qui se trouvent dans l'annuaire. Tout le monde avait été estomaqué. Pour vous, est-ce que ce sont des frais?

**M. Monty:** Je ne sais pas si nous pourrions les considérer comme tel. Vous le savez, Peter?

**Mme Finestone:** C'est un tarif, c'est une taxe d'accise, c'est une taxe de vente, c'est une taxe cachée, c'est quoi?

**M. Knowlton:** Ce sont les conditions et modalités du service qui se trouvent dans les premières pages de l'annuaire, madame Finestone. Ce sont les conditions qui régissent les liens entre la compagnie de téléphone et l'abonné. Je ne sais pas si les règlements pourraient être inclus. Évidemment, le conseil lorsqu'il établit des règlements, pourrait prévoir cette situation et exiger que lesdits règlements soient portés à l'attention des abonnés dans les annuaires. Autrement, à défaut de règlement en ce sens-ci, je ne vois pas comment les règlements pourraient être inclus dans l'annuaire.

**Mme Finestone:** Très bien. Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Caldwell.

**M. Caldwell:** Une question, monsieur le président. Vous étiez présent un peu plus tôt lorsque les représentants de CNCP ont indiqué que selon eux seuls les monopoles devraient être forcés d'acquitter ces frais. Partagez-vous cette opinion ou estimez-vous que toutes les sociétés devraient aider la récupération de ces frais dans le cadre de leurs obligations normales en tant que sociétés?

**M. Monty:** Justement, si vous le permettez, je voudrais profiter de l'occasion pour faire une mise au point. Le montant des revenus visés par la réglementation dite «des monopoles» ne représente pas 90 p. 100 ou plus mais se situe autour de 73 ou 75 p. 100. Je pense qu'une mise au point s'impose à la suite de l'observation du représentant du CNCP.

Selon nous, la façon de répartir les frais doit être celle qui s'est établie au cours des 14 dernières années d'audiences du CRTC sur la réglementation. C'est-à-dire qu'elle doit s'attacher à ce qui cause les frais. Nous savons très bien que c'est un principe trop complexe pour être incorporé dans la loi elle-même. Nous aimerions bien qu'il y soit, mais nous recommandons plutôt qu'il soit inclus dans les règlements. Selon ce principe, les responsables des frais occasionnés au CRTC pour le dépôt de tarifs ou la tenue d'audiences, devraient être les premiers à les assumer. Ou encore, les sociétés réglementées devraient assumer les frais inhérents selon le pourcentage du temps consacré par le CRTC. Ainsi, le montant que serait appelé à acquitter les sociétés exploitantes pourrait varier considérablement selon les années.

[Texte]

respect, some carriers in some years would pay very little and in other years would pay significantly more.

I do not believe it is as easy as saying you take the revenues or you take the total expenses of the carriers and take an apportionment. It is a matter of who is causing the CRTC to incur the costs. For instance, if Bell Canada files a rate proceeding to increase rates and if it takes 15% of the time of the CRTC for the year for the proceeding, we should pay 15% of the cost, or more if there are three or four proceedings. On the other hand, if CNCP comes in and makes a filing to get into the toll business that takes 15% of the time for the year, they would pay 15%.

I believe there is a required process here, which should be a public process where all parties go into greater detail as to how this allocation should be made. I do not believe you can embody this easily into the legislation, even though it would nice to have.

**Mr. Caldwell:** So you are saying not only monopolies would pay.

**Mr. Monty:** Certainly not.

**Mr. Knowlton:** May I maybe add one thing, Mr. Caldwell. I think it is important to realize you cannot equate competitive services with lack of regulation. Bell Canada and CNCP compete in the data field and in the private-line voice field. Bell Canada also competes with other companies in providing terminal equipment. To some extent, the service is competitive. But it is still regulated by the CRTC and there are costs of regulation.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Caldwell. Mrs. Finestone said she had a brief afterthought.

**Mrs. Finestone:** As a matter of fact, when I was listening to you, I was thinking Bell Canada competes as an elephant does with a mouse. It must make it a little difficult for a few of the companies facing you.

• 1720

There has been a lot of talk about only six companies being covered. In your view, are there really more than six that should be covered or is there really less? I am referring to the talk about CANTEL, the concerns about them, and the provincial Crown corporations or the provincial corporations today that are not covered, depending on what is going to happen. Do you see that there is the potential for more groups to be covered? Would that spread out the cost or would it increase the cost of administration?

**Mr. Monty:** I believe you cannot fix the number specifically at six companies over a period of time. At any given point in time it can be six, but I believe you will have many circumstances that will increase the number of companies and their customers, who should bear the cost of that procedure. When you ask me if CANTEL should be included, you could also ask

[Traduction]

Il est évidemment plus facile de répartir selon les revenus ou les dépenses totales des sociétés exploitantes. Cependant, ce sont les sociétés qui causent les frais au CRTC qui doivent les assumer. Par exemple, si Bell Canada dépose une demande d'augmentation tarifaire donnant lieu à une audience et si cette audience prend 15 p. 100 du temps du CRTC une certaine année, nous devrions payer 15 p. 100 des frais, ou même plus s'il y avait trois ou quatre audiences. De même, si le CNCP déposait une demande en vue de percevoir des droits qui prennent 15 p. 100 du temps du CRTC, une année donnée, il devrait payer 15 p. 100 des frais.

De toute façon, le mécanisme prévu devrait être public et permettre à toutes les parties intéressées de discuter en détail du mode de répartition. Ce n'est évidemment pas un concept facile à incorporer dans la loi, même si ce serait l'idéal.

**M. Caldwell:** Donc, ce ne serait pas le monopole qui serait appelé à payer.

**M. Monty:** Certainement pas.

**M. Knowlton:** Je voudrais ajouter quelque chose, si vous me le permettez, monsieur Caldwell. Le fait qu'un domaine soit réglementé ne signifie pas qu'il est exempt de concurrence. Par exemple, Bell Canada et le CNCP se font concurrence dans le domaine de la transmission des données et des télécommunications vocales par ligne privée. Bell Canada fait également concurrence à d'autres compagnies pour ce qui est de la fourniture des terminaux. Donc, dans une certaine mesure, le domaine est concurrentiel. Malgré tout, il reste réglementé par le CRTC, et cette réglementation entraîne des frais.

**Le président:** Merci, monsieur Caldwell. M<sup>me</sup> Finestone voulait ajouter un bref commentaire.

**Mme Finestone:** Je vous écoutais parler, je me disais que Bell Canada faisait concurrence à d'autres compagnies comme un éléphant fait concurrence à une souris. La situation ne doit pas être drôle pour certaines compagnies qui ont à vous faire face.

Il est souvent question de ne viser que six compagnies. À votre avis, les règlements devraient-ils viser plus de six compagnies ou moins? Je pense notamment aux préoccupations entourant la compagnie CANTEL, et les sociétés provinciales qui ne sont pas visées. Tout dépend de ce qui va arriver. Croyez-vous qu'il serait nécessaire de regrouper un plus grand nombre d'organisations? Est-ce que cela diminuerait les coûts, ou, au contraire, est-ce que cela ne risquerait pas d'augmenter les frais d'administration?

**M. Monty:** Je ne crois pas que l'on puisse se limiter à six compagnies particulières sur une certaine période. À tout moment, il pourrait fort bien y en avoir six, mais il y aura toutes sortes de situations où ce chiffre sera plus élevé, et ce sont les clients de ces compagnies qui devront en assumer le coût. Vous me demandez s'il faudrait inclure CANTEL. Vous

[Text]

me if Bell Cellular, who is a competitor to CANTEL in the Bell Canada territory, should be included, and I would have to say yes, if they cause the commission to incur costs. Therefore, as we move along, if this bill were to become law, you would have to leave some flexibility—provided hopefully through the regulations—to the CRTC to expand or reduce, depending on who causes the CRTC to incur some costs.

The difficulty we will all have in the end is the fact that there will be some common costs to be allocated by the CRTC to the companies. In the causation work there is a provision for the allocation of indirect costs. This is therefore a procedure that would be recommended by us and it has been in place through those 14 years of review of cost recovery by the CRTC.

**Mrs. Finestone:** With respect to that, what is your causation phrase?

**Mr. Monty:** Mrs. Finestone, we said that it would be very difficult for us to embody it in the legislation. We believe it should come out through the regulatory process, in the regulations that the CRTC would submit.

**Mrs. Finestone:** All right. The reason I asked you is that the amendment which has been proposed by CNCP, in exactly the same place that you have proposed your amendment, suggests that:

... which provides telegraph or telephone services on a monopoly basis.

If you look at this and at what you have said, assuming it is non-monopolies that are being covered by this bill, it would be related to the cost of recovery of the commission's time related to the covering of that particular company. Would this remove some of the concern? They are not the only ones who have talked about monopoly services. Would that, in your view, cover the concerns they are expressing?

**Mr. Monty:** No, I do not believe it would. We do not believe we should limit ourselves to monopoly or non-monopoly services because, strictly speaking, the CRTC is regulating competitive services. This is the point that Peter Knowlton was making just a few moments ago.

I do not believe you can embed that into the legislation itself. It is part of the regulatory process, which I think should take place in the allocation procedure.

**Mrs. Finestone:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen. Thank you for your time. You were most succinct and most helpful.

We are now finally going to go coast to coast. British Columbia, are you ready to begin?

**Mr. Barry McNeil (Vice-President (Finance), British Columbia Telephone Company):** With me is Donald Ramsay, our Director of Regulatory and Government Affairs.

[Translation]

pourriez aussi me demander s'il faudrait inclure la Bell Cellular, division de Bell Canada qui est aussi un concurrent de CANTEL, à quoi je vous répondrais oui, si ces compagnies entraînent des coûts pour le Conseil. Par conséquent, si le projet de loi est adopté, il devra comporter une certaine souplesse—prévée peut-être par les règlements—pour permettre au CRTC d'allonger ou de diminuer sa liste, en fonction des compagnies qui lui causent des dépenses.

Le problème que nous allons tous avoir au bout du compte est qu'il y aura des dépenses communes que le CRTC devra répartir entre les compagnies. Les clauses relatives à l'imputabilité comprennent une disposition relative à l'attribution des coûts indirects. C'est une méthode que nous vous recommandons, qui est en vigueur depuis 14 ans et qui a servi pendant tout l'examen du recouvrement des coûts mené par le CRTC.

**Mme Finestone:** Qu'avez-vous à recommander à cet égard?

**M. Monty:** Nous avons déjà indiqué qu'il nous serait très difficile de le formuler dans le loi. À notre avis, ce devrait être prévu dans le règlement élaboré par le CRTC.

**Mme Finestone:** Très bien. La raison pour laquelle je vous ai posé cette question, c'est que l'amendement proposé par le CNCP, pour le même article auquel vous avez proposé un amendement, dit:

... qui offre des services téléphoniques et télégraphiques monopolistiques.

D'après cet amendement et celui que vous proposez, si le projet de loi vise des compagnies offrant des projets non monopolistiques, il s'agirait du recouvrement des coûts liés autant consacrés par la commission pour chaque compagnie particulière. Est-ce que ça réglerait une partie du problème? Ce ne sont pas les seuls à avoir parlé des services monopolistiques. À votre avis, est-ce que cela réglerait les problèmes qu'ils ont soulevés?

**M. Monty:** Non, je ne crois pas. Nous ne croyons pas qu'il soit bon de se limiter aux services monopolistiques ou non monopolistiques car, strictement parlant, le CRTC s'occupe de la réglementation des services concurrentiels. C'est précisément ce point que faisait valoir Peter Knowlton il y a quelques instants.

Je ne crois pas que l'on puisse l'inscrire dans la loi elle-même. Cela fait parti du processus de réglementation qui devrait s'appliquer aux mécanismes d'attribution.

**Mme Finestone:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci beaucoup pour votre temps, messieurs. Vos remarques étaient succinctes et tout à fait pertinentes.

Nous allons maintenant aller d'un bout à l'autre du pays. Les représentants de la Colombie-Britannique sont-ils prêts à commencer?

**M. Barry McNeil (vice-président, Finances, compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique):** Je suis accompagné par Donald Ramsay, directeur de la réglementation et des affaires publiques.



## [Texte]

Mr. Chairman, committee members, thank you for this opportunity to be heard and for the obvious familiarity you have with our briefs.

We commend government efforts to control its costs, but we see shortcomings in the particular bill. We therefore believe the costs of regulation are better recovered out of general revenues, as they are and have been for some time.

• 1725

However, if this is not to be the case, we would recommend the bill proceed with your recommendation for amendment in three particular areas: the first, some circumscribing of the nature of CRTC costs which would be subject to recovery through fees; secondly, some opportunity to appeal to the Federal Court—and I would refer you to page 7 of our brief in this regard—and finally, that retroactivity be eliminated.

I thought Telesat made a good point with respect to retroactivity and the reasons why the federal budget is sometimes effective on the night of the budget to prevent taxpayers from reconfiguring themselves to avoid the budget measure.

Things which are effective on budget night are usually known with finality, such as a change of tax rates, the description of what revenue is or is not to be taxable or expenses which are or are not to be deductible.

When the finality is not known on the budget date, it introduces uncertainty for taxpayers. In the case of this bill, it introduces uncertainty to the carriers. This would be my reason for eliminating retroactivity in addition to the very good reason Telesat gave.

Our tax system is criticized for retroactivity. I see no reason why the implementation of this bill should be subjected to the same kind of criticism with regard to the uncertainty which goes with retroactivity.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. McNeil. Mrs. Finestone, do you want to begin?

**Mrs. Finestone:** Have you seen the amendment which has been proposed by Bell Canada?

**Mr. McNeil:** I just received it. I have a copy.

**Mrs. Finestone:** I think everyone today has raised the same issues with respect to the cost recovery issue, the opportunity to appeal the retroactivity and some of the openness of the procedure.

On page 7 of your brief, you wish an appeal mechanism to the Federal Court, which you think would be appropriate. This is not contained in the amendment. Do you feel it should be added as a part of the subamendment, or should there be a separate amendment?

## [Traduction]

Monsieur le président et membres du Comité, nous nous réjouissons d'avoir l'occasion de vous faire part de nos idées et de voir à quel point vous êtes au courant des mémoires qui vous sont présentés.

Nous félicitons le gouvernement pour ses initiatives visant à réduire les coûts. Cependant, le projet de loi qui nous intéresse aujourd'hui comporte des lacunes. Nous jugeons qu'il serait préférable de recouvrer les coûts de la réglementation à même les recettes générales, comme cela se fait déjà depuis longtemps.

Toutefois, si votre Comité décide d'adopter le projet de loi, nous vous recommandons de le faire avec trois amendements particuliers: premièrement, nous vous recommandons de circonscrire le genre de coût que le CRTC pourra recouvrer en imposant des droits; deuxièmement, nous vous recommandons de prévoir un mécanisme d'appel auprès de la Cour fédérale—et à cet égard, je vous renvoie à la page 7 de notre mémoire—et enfin, que les dispositions du projet de loi lui donnant un effet rétroactif soient éliminées.

Je trouve que Télésat a fait valoir un bon argument au sujet de la rétroactivité et des raisons pour lesquelles il est parfois utile, le soir du dépôt du Budget fédéral, de prévoir des mesures visant à empêcher les contribuables de réorganiser leurs déductions afin de contourner les nouvelles mesures.

Les éléments du budget qui entrent en vigueur le soir du dépôt du budget sont généralement irrévocables, comme par exemple les changements de taux d'imposition, les revenus imposables et les dépenses déductibles.

Lorsque l'entrée en vigueur définitive n'est pas fixée le soir du dépôt du budget, cela entraîne de l'incertitude pour les contribuables. Dans le cas du présent projet de loi, ce sont les télécommunicateurs qui éprouvent cette incertitude. C'est pour cela, en plus de tous les bons arguments présentés par Télésat, qu'il faudrait éliminer du projet de loi les dispositions lui donnant un effet rétroactif.

La rétroactivité de notre système fiscal fait l'objet de nombreuses critiques. Je ne vois pas pourquoi ce projet de loi devrait subir le même genre de critiques, étant donné l'incertitude qu'entraîne toute rétroactivité.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur McNeil. Madame Finestone, voulez-vous commencer?

**Mme Finestone:** Vous avez vu l'amendement proposé par Bell Canada?

**M. McNeil:** Oui, je viens d'en recevoir un exemplaire.

**Mme Finestone:** Je crois que tous les témoins aujourd'hui ont soulevé les mêmes questions relativement au recouvrement des coûts, à l'élimination des rétroactivités et à la souplesse du système.

À la page 7 de votre mémoire, vous recommandez l'établissement d'un mécanisme d'appel auprès de la Cour fédérale. Mais ce n'est pas présenté sous forme d'amendement. Croyez-vous que cela devrait être inclus dans le sous-amendement, ou est-ce qu'il faudrait plutôt en faire un amendement distinct?

*[Text]*

**Mr. McNeil:** I understand the opportunity to appeal at present under the Railway Act is complicated by the interrelationship with the National Transportation Act. Because of the uncertainties of gaining one through the other, we have recommended the appeal mechanism in the Railway Act.

**Mrs. Finestone:** It would require an additional amendment.

**Mr. McNeil:** Yes.

**Mrs. Finestone:** I will pass for the moment.

**The Chairman:** Ms McDonald.

**Ms McDonald:** I think the brief is very clear and the issues are the same. I do not want the witnesses to get the impression we are not interested, but we have been dealing with these issues all day long.

**The Chairman:** Mr. Caldwell.

**Mr. Caldwell:** I have been holding back because I did not want to ask the other ones either, but you are here and have it underlined:

The costs of regulations should continue to be recovered through the general revenues of the government.

Of course, you are very much aware the government does not have any money, which is one of the reasons we are getting into cost recovery. The government has a debt of somewhere over \$230 billion. We are asking to raise \$6 million through this process. What are your comments about doing it this way? Do you think we are going through an exercise? This method is not going to get us out of debt quickly. You are beating around the bush and saying, in general, that this may be the wrong approach. Is this the wrong approach?

**Mr. McNeil:** I think one of the concepts of cost recovery is to become a deterrent to allowing the cost to be created in the first place. That condition is not present in this circumstance.

• 1730

We do not have the ability nor the right to prevent the costs from occurring within the regulatory area and therefore, what action do we have possible to us to try to control those costs so that we are not becoming an instrument of cost control because we have to bear the cost? We only have to bear the costs.

Now, you comment that the government does not have any money. I would point out that although the company has indicated profits on its financial statements, the level of those earnings are below the approved levels at which the company is authorized to earn. In that sense, we are coming up short ourselves in what we are able to earn.

**Mr. Caldwell:** But you did not really answer my question. You are saying that this is not the proper method to raise money. Is this what you are saying?

*[Translation]*

**M. McNeil:** Si je ne m'abuse, à l'heure actuelle, les appels en vertu de la Loi sur les chemins de fer sont difficiles à interjeter étant donné le lien entre cette loi et la Loi nationale sur les transports. Étant donné les incertitudes que cela représente, nous avons recommandé que la Loi sur les chemins de fer comporte un mécanisme d'appels.

**Mme Finestone:** Mais il faudrait pour cela un amendement additionnel.

**M. McNeil:** Oui.

**Mme Finestone:** C'est tout pour le moment.

**Le président:** Madame McDonald.

**Mme McDonald:** Je trouve votre mémoire et les questions que vous y soulevez très claires. Je ne voudrais pas donner aux témoins l'impression que nous ne sommes pas intéressés par ce qu'ils ont à dire, mais le fait est que nous avons discuté de ces questions toute la journée.

**Le président:** Monsieur Caldwell.

**M. Caldwell:** Je me suis retenu parce que je ne voulais pas poser la question aux autres témoins non plus, mais vous êtes là, et vous l'avez soulignée. Vous dites:

Le gouvernement devrait continuer de recouvrer les dépenses liées à la réglementation à même ses recettes générales.

Vous êtes, bien sûr, conscient du fait que le gouvernement n'a pas d'argent, et que c'est une des raisons pour lesquelles il entreprend un programme de recouvrement des coûts. La dette canadienne s'élève à quelque 230 milliards de dollars. Grâce à ce processus, nous devrions pouvoir récupérer 6 millions de dollars. Que pensez-vous de cette façon de procéder? Croyez-vous qu'il ne s'agit de d'un simple exercice? Ce n'est pas ainsi que nous allons éliminer rapidement notre dette. En fait, vous tournez autour du pot en disant que ce n'est peut-être pas la bonne solution. Est-ce bien une mauvaise solution?

**M. McNeil:** Je crois qu'un des principes de base du recouvrement des coûts est de dissuader la partie visée d'engager subséquemment d'autres coûts. Cet élément de dissuasion n'existe pas ici.

Nous n'avons ni la capacité ni le droit d'empêcher les coûts par des règlements. Par conséquent, que pouvons nous faire pour essayer de contrôler les coûts tout en évitant de devenir un instrument de contrôle des coûts, car c'est nous qui devons les assumer? Nous n'avons simplement qu'à assumer les coûts.

Vous dites que le gouvernement n'a pas d'argent. Je vous signale que, bien que la compagnie ait indiqué dans son bilan financier qu'elle a réalisé des profits, ils sont néanmoins inférieurs à ce qui nous est autorisé. Ainsi, financièrement, nous n'avons même pas réalisé notre plein potentiel.

**M. Caldwell:** Mais vous n'avez pas vraiment répondu à ma question. Vous dites que ce n'est pas la bonne façon de trouver de l'argent, n'est-ce pas?

*[Texte]*

**Mr. McNeil:** I guess government's only source of money is taxation, and so one cannot say this method is any less or more noble than all the others; it is taxation. The best form of correcting a lack of money is to try to operate on the cost side, and I know the government is trying to act there also.

**Mr. Caldwell:** As someone once said, "a million here, a million there", so you are talking real money and I guess this is the idea. We do not like it any better than anybody else does but I suppose that somewhere, if there is money, I guess we have to get it.

As you brought out in your brief, the only thing was that this, then, will distort your competitive position. I have to be careful on this because I am on the government side, but—

**The Chairman:** I thought you were.

**Mr. Caldwell:** —it may do more distortion in what we are trying to accomplish than is going to be achieved, I guess, if you understand that.

**Mr. McNeil:** I do not think the size of the distortion is that grievous on the industry's part, but to the extent the playing field is not level, then if it becomes any more lopsided, so much the worse.

**Mrs. Mailly:** You put your foot in a gopher hole.

**Mr. Caldwell:** I had better stop.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Caldwell. Are there any other questions? If not, thank you very, very much.

Now we will go to the other end of the country to CN Telecommunications, who are speaking on behalf of Terra Nova Tel and NorthwesTel, and once again we thank you for coming. We thank you for being so patient.

I hope that what you have heard today has proven at least to you that Members of Parliament do their homework and they understand what is being presented.

**Mr. Douglas Campbell (President and Chief Executive Officer, NorthwesTel and Terra Nova Tel (CN Telecommunications)):** Thank you very much, Mr. Chairman. With me today is Mr. Jim Cullen, my Vice-President. Mr. Chairman, I would like to make a very brief summary of the paper we have submitted to the clerk and which describes our views and recommendations in more details.

In the paper we have described the fact that we are the two smallest federally regulated companies, and as a result we feel very vulnerable to any legislation that may come down and cause us extra costs.

For instance, I heard one member of the Department of Communications this morning say offhand that, well, it may amount to a few hundred thousand dollars. I can assure you, Mr. Chairman, it strikes terror in my heart to hear words like that. While it may seem very little to Bell and British Columbia Tel, it seems an awful lot to small companies such as ours.

*[Traduction]*

**M. McNeil:** En fait, la seule source financière du gouvernement, ce sont les impôts. Cette méthode n'est ni plus ni moins noble que les autres. La meilleure façon de pallier à un manque d'argent est de fonctionner de façon rentable, et je sais que c'est ce que le gouvernement tente de faire.

**M. Caldwell:** Comme disait l'autre, «un million par-ci, un million par-là». En fait, il s'agit d'importantes sommes d'argent, et c'est justement de cela que nous parlons. Cela ne nous amuse pas particulièrement, mais nous n'avons pas le choix: s'il y a de l'argent quelque part, nous devons essayer de mettre la main dessus.

Comme vous le mentionnez dans votre mémoire, le seul problème, c'est que cela change un peu votre position au niveau de la concurrence. Je dois être prudent à ce sujet, car je suis membre du parti au pouvoir, mais...

**Le président:** Je croyais que vous étiez déjà prudent.

**M. Caldwell:** ... cela risque de nuire encore plus à ce que nous essayons de réaliser. Je ne sais pas si vous comprenez.

**M. McNeil:** Je ne crois pas que la distorsion soit si importante pour l'industrie mais, dans la mesure où les jeux sont déjà mal répartis, si les choses empirent, tant pis.

**Mme Mailly:** Vous avez mis les pieds dans le plat.

**M. Caldwell:** Il était préférable que je m'arrête.

**Le président:** Merci, monsieur Caldwell. Y a-t-il d'autres questions? Alors, messieurs, merci beaucoup.

Nous allons maintenant retraverser à l'autre bout du pays et inviter CN Télécommunications, qui parlera au nom de *Terra Nova Tel* et *NorthwesTel*. Encore une fois, merci d'être venus et d'avoir été si patients.

Après ce que vous avez entendu aujourd'hui, j'espère que vous êtes maintenant convaincus que les députés font bien leurs recherches et qu'ils comprennent ce dont on leur parle.

**M. Douglas Campbell (président directeur général, NorthwesTel et Terra Nova Tel, (CN Télécommunications)):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis accompagné aujourd'hui par M. Jim Cullen, qui est mon vice-président. Monsieur le président, j'aimerais vous faire un très bref résumé du mémoire que nous avons remis à votre greffier et qui contient le détail de nos idées et recommandations.

Dans notre mémoire, nous expliquons que nous sommes les deux plus petites compagnies assujetties au règlement fédéral et que, par conséquent, nous pourrions être très durement touchés par toute loi qui pourrait entraîner pour nous des dépenses additionnelles.

Par exemple, j'ai entendu un représentant du ministère des Communications dire ce matin que les dépenses ne s'élèveraient qu'à quelques centaines de milliers de dollars. Je vous assure, monsieur le président, que de tels propos provoquent chez moi des palpitations très désagréables. Si de pareilles sommes peuvent sembler insignifiantes à Bell Canada et à la BC Tel, ce sont des montagnes pour de petites compagnies comme les nôtres.



## [Text]

NorthwesTel and Terra Nova Tel understand that the intent of Bill C-4 is to ensure that the users of CRTC services pay for these costs, presumably on the understanding that the costs can be recovered through rate action. NorthwesTel and Terra Nova Tel submit that given the present regulatory environment in Canada and the financial performance of our two telecommunications companies, in our case, these goals cannot be realized.

If the Canadian telecommunications environment was a total monopoly, the goal of Bill C-4 would be simpler and more easily achieved. However, the federally regulated telecommunications carriers provide both monopoly and competitive services and their rates for competitive service are by and large determined by the marketplace, rather than by regulation. It is therefore difficult and in some cases not possible to recover additional costs from competitive services. To the extent this is the case, the result is the need for the monopoly side of the business to absorb more of the costs. I would like to reiterate what I believe Telesat said earlier. In our case it is not 10% of the revenues which are competitors, but rather 30% of both NorthwesTel and Terra Nova Tel's revenues are of a competitive nature.

• 1735

A number of telecommunication suppliers operating in the marketplace today are not regulated and, under Bill C-4, will not be subjected to additional costs. Examples are interconnect companies, radio common carriers, enhanced service providers and specialized carriers such as CANTEL has mentioned a number of times.

A further concern is that the CRTC regulatory activities benefit all users of telecommunications in Canada, particularly when they deal with public issues and policy items which influence the direction of provincial regulators.

While CRTC decisions do not affect provincially regulated companies directly, their influence will be felt indirectly by subscribers of those provincially regulated companies. NorthwesTel and Terra Nova Tel submit that other telecommunications carriers who are not federally regulated, and subscribers other than those of federally regulated carriers, benefit from CRTC activities. As we understand it, under Bill C-4 they will not be taxed for their share of CRTC costs.

We do not believe this to be fair and equitable. We recommend Bill C-4 be deferred until such time as there is a uniform regulatory environment in Canada which will enable a fairer distribution of regulatory costs. We are not against the idea of recovering costs, but we do not think in the present environment it will be fair and reasonable.

## [Translation]

*NorthwesTel et Terra Nova Tel* sont fort conscientes que l'objectif du projet de loi C-4 est d'assurer que les utilisateurs des services du CRTC assument les coûts, présumément à la condition que ces coûts puissent être récupérés par l'imposition de droits. *NorthwesTel et Terra Nova Tel* soutiennent qu'étant donné la situation actuelle au Canada au chapitre des règlements et étant donné le rendement financier de nos deux compagnies de télécommunications, ces objectifs sont irréalisables pour nous.

Si le milieu des télécommunications canadiennes était un monopole, l'objectif du projet de loi C-4 serait plus simple et plus facilement réalisable. Toutefois, les compagnies de télécommunications réglementées par le gouvernement fédéral offrent à la fois des services monopolistiques et des services concurrentiels, et les tarifs pour ces services concurrentiels sont généralement en fonction du marché plutôt que des règlements. C'est pourquoi il est difficile et, dans certains cas impossible de récupérer des coûts additionnels découlant de services concurrentiels. Dans la mesure où c'est effectivement le cas, il faut que le côté monopolistique de l'industrie soit appelé à absorber une plus grande proportion des coûts. Permettez-moi de répéter ce que Telesat a dit tout à l'heure. Dans notre cas, ce n'est pas 10 p. 100 de nos recettes qui découlent de services concurrentiels, mais plutôt 30 p. 100 des recettes de nos deux compagnies.

Un certain nombre de compagnies de télécommunications sur le marché aujourd'hui ne sont pas assujetties à des règlements et, en vertu du projet de loi C-4, elles ne devront pas verser des coûts additionnels. Mentionnons par exemple les services d'interconnection, les compagnies de télécommunications radiophoniques, les compagnies qui offrent des services sophistiqués, et les télécommunicateurs spécialisés, comme ceux que CANTEL a mentionnés à plusieurs reprises.

Il faudrait aussi que les activités de réglementation du CRTC profitent à tous les usagers de services de télécommunications au Canada, particulièrement lorsqu'il s'agit de questions d'intérêt public qui influencent les décisions des organismes provinciaux de réglementation.

Si les décisions du CRTC ne touchent pas directement les sociétés réglementées par les provinces, ce sont néanmoins les abonnés de ces compagnies qui en subiront indirectement les conséquences. De l'avis de *NorthwesTel* et de *Terra Nova Tel*, d'autres compagnies de télécommunications qui ne sont pas réglementées par le gouvernement fédéral et les abonnés de compagnies autres que celles qui sont réglementées par le fédéral, profiteront des activités du CRTC. En vertu du projet de loi C-4, ils ne devront pas payer d'impôt pour leur part des coûts du CRTC.

A notre avis, cela n'est ni juste ni équitable. Nous recommandons par conséquent que le projet de loi C-4 soit retenu tant qu'il n'y aura pas au Canada de système uniforme de réglementation qui permettra une distribution plus équitable des coûts de la réglementation. Nous ne nous opposerons pas aux principes du recouvrement des coûts, mais nous ne croyons

[Texte]

NorthwesTel and Terra Nova Tel also submit that because of their adverse financial situation they cannot reasonably expect to be able to recover the additional costs through rate action or productivity improvement. Rates for NorthwesTel and Terra Nova Tel are kept closely in line with adjacent telephone companies who, in many cases, are not required to absorb their regulatory costs.

Unless we permit our rates to rise above these adjacent companies, the shareholders of NorthwesTel and Terra Nova Tel will have to absorb the extra cost. Productivity improvements are already being pursued to the limit because of the relatively low rate of return on equity for these two firms.

Recognizing that the government appears determined to proceed, we have a number of concerns with Bill C-4 as it is presently drafted. I would like to bring those out now.

One of our major concerns relates to the lack of mechanism to control the growth of regulatory costs. While I have no reason to believe the CRTC would not undertake good control of their costs, I believe it is only in the nature of human enterprises that once it is understood that others will pay for your costs, based on legislation, there is a real danger that these costs could grow rapidly.

We believe the bill should contain a clause which will define and cap the CRTC costs. We are particularly concerned that if the bill does not define costs, to do so as part of a public proceeding which would be conducted by the CRTC would result in the carriers being placed in a position of conflict with their regulators.

I believe this would put the CRTC in a perceived conflict-of-interest position. They would be arguing with us about which costs we should bear and we would argue with them to try and protect our interests. A week later we may appear before these very same people and ask for a rate increase. I think there is a problem in that process.

We are concerned that the bill applies costs retroactively. Thus we have no opportunity to recover these costs. I think this has been covered by others before me.

We recommend the bill be amended to include a clause to define, monitor, limit and verify the costs and, secondly, that modifications to the effective date be put in to eliminate retroactivity and make the bill effective in the fiscal year following the bill's approval.

**The Chairman:** That was exceptionally well done. Are there any questions?

**Mrs. Finestone:** Mr. Campbell, thank you. I learned more. On page 7 you say that the legislation should require the Auditor General to audit and verify the costs to the CRTC and

[Traduction]

pas que dans la situation actuelle, le système puisse être juste et équitable.

NorthwesTel et Terra Nova Tel estiment également qu'à cause de leur mauvaise situation financière, elles ne peuvent pas raisonnablement espérer récupérer les coûts additionnels par l'imposition de tarifs ou l'augmentation de leur productivité. Des tarifs de NorthwesTel et de Terra Nova Tel sont tout à fait conformes à ceux d'autres compagnies de téléphone qui, dans bien des cas, ne sont pas tenues d'absorber les coûts liés à la réglementation.

A moins que nous ne laissions nos tarifs dépasser ceux des autres compagnies, les actionnaires de NorthwesTel et de Terra Nova Tel devront absorber les coûts additionnels. Nous avons déjà pris toutes les mesures possibles pour améliorer la productivité étant donné le taux de rendement relativement faible de nos deux compagnies.

Comme il semble clair que le gouvernement est décidé à adopter ce projet de loi, nous nous devons de vous faire part de certains problèmes qu'il pose sous sa forme actuelle. Je vais maintenant vous en parler.

Un des plus gros problèmes concerne l'absence d'un mécanisme visant à contrôler la hausse des coûts liés à la réglementation. Je n'ai aucune raison de croire que le CRTC ne saura pas contrôler efficacement ces coûts. Néanmoins, je sais qu'il est parfaitement naturel, dès qu'il y a une loi qui oblige les autres à assumer nos coûts, de laisser ces coûts augmenter sans contrôle.

Le projet de loi devrait renfermer une disposition définissant et limitant les coûts du CRTC. Si les coûts ne sont pas définis dans le projet de loi, et que le CRTC est obligé de le faire dans le cadre d'un examen public, cela risquerait de créer un conflit entre les sociétés de télécommunications et les agents de réglementation.

A mon avis, cela donnerait l'impression que le CRTC est en conflit d'intérêt. En effet, le CRTC est en train de nous convaincre d'assumer certains coûts tandis que nous cherchions à défendre nos intérêts. Et pourtant, une semaine plus tard, nous pourrions comparaître à nouveau devant le CRTC pour demander une augmentation de nos tarifs. Il y a des lacunes dans le processus.

Nous sommes aussi préoccupés par le fait que le projet de loi impose des coûts de façon rétroactive. De cette façon, nous n'avons pas l'occasion de tenter de les récupérer. Mais je crois que d'autres en ont parlé avant moi.

Nous recommandons que le projet de loi soit modifié pour y inclure une disposition visant à définir, contrôler, limiter et vérifier les coûts, et que la date d'entrée en vigueur soit modifiée pour qu'il n'y ait plus de rétroactivité et pour que le projet de loi entre en vigueur l'année financière suivant son adoption.

**Le président:** C'était un excellent exposé. Y a-t-il des questions?

**Mme Finestone:** Merci, monsieur Campbell. J'ai appris beaucoup de choses. À la page 7, vous dites que la loi devrait prévoir une vérification des coûts du CRTC par le Vérificateur

*[Text]*

report its findings to parliament. I do not know if you were here this morning. I asked that question and I have been advised they do. Perhaps that should be a source of comfort. At least that aspect of your concern has been covered.

**Mr. Campbell:** It is, Mrs. Finestone. I am not sure what they are going to audit at this point because there is no mechanism to control the costs. The modification we would like to emphasize today is that there be some definition of the cost we should be bearing.

• 1740

**Mrs. Finestone:** If the amendments include cost recovery and the definition of costs and if mention of the Auditor General is in there at some point, I would think there should be some control. I would hope the Department of Communications would exercise its responsibility, as should the Treasury Board. So I think I have to have faith.

You mentioned two things. First, the judge-and-jury question caught my attention. Second, the uniform regulatory environment would in its absence invoke considerations for the Charter of Rights and Freedoms, which calls for regional equality across Canada. You are talking about a regionally inequitable situation, judging from what I could hear. You are a small company in a distant location and therefore you are perhaps subject to more stress and more difficulty than some of the other big companies.

Did you happen to think of the application of the charter with respect to this unequal distribution you mentioned? Was it related to a lack of a telecommunication policy?

**Mr. Campbell:** It is a very interesting point. But certainly I have to say it is not one we have thought about in those terms. It would be interesting to give it some thought. I guess our major concern is that the companies not federally regulated are not going to receive this extra taxing, even though I believe there are subscribers and companies who will benefit from things the CRTC does. Certainly those regulators will watch the CRTC very carefully. They get copies of their studies and all of their documentation and they use the documentation. So I think they benefit. The approach you are suggesting is one we should have our lawyers look at to see if there are not some grounds to be looked at there.

**Mrs. Finestone:** You are the first to raise the judge-and-jury issue. It strikes me it is a real dilemma. Did you give any thought to a resolution of the dilemma?

**Mr. Campbell:** I would suggest rather than having the CRTC conducting the hearing—at least the portion that would determine the cost to be recovered—it should be done by some other group, perhaps the Department of Communications or the Treasury Board. I think I would lean towards the Treasury Board as the group to hold a public proceeding to determine what costs should be recovered. But not being a lawyer and not

*[Translation]*

général qui ferait part de ses conclusions au Parlement. Je ne sais pas si vous étiez présent ce matin. J'avais posé la même question et on m'a répondu que c'est déjà le cas. Cela va sans doute vous réconforter car ce problème au moins aura été réglé.

**M. Campbell:** C'est réconfortant, effectivement. Je ne sais pas trop ce qu'il y a à vérifier à l'heure actuelle car il n'existe aucun mécanisme de contrôle des coûts. Mais la modification sur laquelle nous insistons aujourd'hui concerne une définition des coûts que nous aurons à assumer.

**Mme Finestone:** Si l'on parle dans les amendements de recouvrement des coûts, et si l'on définit ces coûts, et s'il est question par ailleurs du Vérificateur général, je pense que cela implique qu'il y aura des contrôles. J'espère que le ministère des Communications prendra lui aussi ses responsabilités, comme d'ailleurs le Conseil du Trésor. Je pense donc qu'il ne faut pas perdre espoir.

Vous avez parlé de deux choses. Tout d'abord, de cette notion de juge et partie. Et deuxièmement, du fait que l'absence d'uniformité dans la réglementation permettrait d'invoquer la Charte des droits et libertés qui exige que toutes les régions soient traitées sur un pied d'égalité. D'après ce que j'ai compris, vous estimez que cette égalité n'est pas garantie. Vous êtes effectivement une petite compagnie, installée très loin des grands centres, et vous avez peut-être plus de difficulté à vous en sortir que certaines des grandes sociétés.

Avez-vous donc pensé à la façon dont la charte pouvait effectivement être invoquée, du fait de ces inégalités que vous avez citées? Cela met-il aussi en cause l'absence de politique en matière de télécommunications?

**M. Campbell:** Voilà qui est très intéressant. Il est vrai que nous n'y avons pas pensé de cette façon jusqu'ici. Cela mériterait plus d'attention. Ce qui nous gêne, c'est que les sociétés ne relevant pas de la réglementation fédérale n'auront pas à payer ce nouveau droit, même si certains abonnés et certaines compagnies profitent de certaines des activités du CRTC. Ceux qui s'occupent de la réglementation vont certainement continuer à suivre les activités du CRTC de très près. Voilà des compagnies, et des abonnés, qui profitent des études faites par le CRTC, qui consultent la documentation qu'il produit, etc. Voilà des gens qui profitent du CRTC. Il faudra certainement que nous demandions à nos avocats d'examiner le point que vous venez de soulever, et voir s'il n'y a pas là effectivement de bonnes raisons à invoquer.

**Mme Finestone:** Vous êtes les premiers à dire que le conseil serait jugé partie. C'est effectivement un véritable dilemme. Avez-vous pensé à la façon d'y échapper?

**M. Campbell:** Plutôt que de confier la tenue des audiences au CRTC—ou du moins de cette partie des audiences où l'on fixerait les frais à recouvrer—it faudrait en charger une autre instance, le ministère des Communications ou le Conseil du Trésor. Je pencherais en faveur du Conseil du Trésor, qui serait alors responsable des audiences publiques au cours desquelles on préciserait quels coûts doivent être recouverts.



*[Texte]*

being familiar with the way these proceedings take place, I defer to others. Do you have any comments, Mr. Cullen?

**Mr. Jim Cullen (Vice President, CN Communications):** No, I do not.

**Mrs. Finestone:** The directives do come, as my colleague, Ms McDonald, just pointed out. I think we heard this throughout the day. The CRTC certainly does not operate in a vacuum. I would suggest there is no real arm's-length relationship. They are subject to the dictates of the Treasury Board, which is subject to the dictates of the Minister of Finance, who is busy filling up the gap we created with this big deficit. So we have a hidden tax. I am sure you are happy to hear me say it, Jim. I just wanted you to be happy and to go home at 6 p.m. with a happy smile.

I do not think they would be the body. Anyway, we will certainly have to give some thought to your judge-and-jury issue. It is new. I had not thought of it. I do not know if we will do much about it, but it is certainly food for thought. I thank you very much for it.

**The Chairman:** Thank you. Ms McDonald.

**Ms McDonald:** Thank you. I am not so sure this is new. As was discussed this morning, costs get passed along to the consumer, instead of going to quite a different body. This is the way you get the money back. So it is an integrated whole. It is not a judge-and-jury situation; it is a whole organism that works as it is set out to do.

**Mr. Campbell:** I think my concern is if we get into a public process where we have an adversarial situation set up between the CRTC and ourselves as those about to be taxed—as a good businessman, I try to defend my company from any taxes I could—I would start to question the CRTC as to what costs they do have and why they have them. It would not be unusual in a process of this sort. It could lead to difficult feelings between the CRTC and myself as a company to be taxed. Then I have to return to the CRTC later to ask for an increase in my rates. It is not inconceivable that my attempts to defend my company in the public proceeding could reflect on the results of future proceedings. I would be concerned about that. I would like to see some other body hear the public proceeding if we are going to argue strongly on what costs should and should not be included.

• 1745

**Ms McDonald:** It is not clear what that other body could be. If it is Treasury Board, then Treasury Board ultimately decides whether or not the fees the CRTC sets are acceptable or not. It gets back into the political system with appeals to Cabinet.

**Mr. Campbell:** That is true. Still, from my personal perspective, we prefer to have personalities other than those to whom I will present my rate application to hear the arguments, rather than those same individuals. I agree that it is a process

*[Traduction]*

Mais je ne suis pas avocat, et je ne connais pas très bien la façon dont ce genre d'audiences fonctionnent, je m'en remettrai aux autres pour cela. Avez-vous quelque chose à dire là-dessus, monsieur Cullen?

**M. Jim Cullen (vice-président, CN Communications):** Non.

**Mme Finestone:** Mais comme vient de le faire remarquer ma collègue M<sup>me</sup> McDonald, le CRTC reçoit lui aussi des directives. C'est ce que l'on nous a répété toute la journée. Le conseil n'est certainement pas libre comme l'air. Il dépend lui aussi de certaines instances, et il doit notamment suivre les ordres du Conseil du Trésor, qui dépend lui-même du ministre des Finances, qui s'occupe activement à renflouer l'énorme déficit. Ceci n'est qu'un impôt camouflé. Vous êtes certainement ravi de me l'entendre dire, Jim. Je voulais être sûre que vous partiriez à 18 heures le sourire aux lèvres.

Je pense effectivement qu'il faudrait confier cela à une autre instance. En tous les cas, nous réfléchirons à cette idée de juge et partie. Elle est nouvelle. Je n'y avais pas pensé. Je ne sais pas si nous pourrions y faire grand chose, mais cela nous donnera certainement à réfléchir. Je vous en remercie.

**Le président:** Merci. Madame McDonald.

**Mme McDonald:** Merci. Je ne suis pas sûre que la question que je vais poser soit bien nouvelle. On en a parlé ce matin, ce sont toujours les consommateurs qui finissent par payer la facture. Voilà comment les sociétés récupèrent ce qu'elles déboursent. On a affaire ici à un tout bien intégré. Il n'est pas question de juge et partie, mais simplement d'un organisme qui travaille pour ce quoi il a été créé.

**M. Campbell:** J'imagine que si je devais me défendre, face au CRTC, à propos de cette question de taxation, je commencerais—en homme d'affaires consciencieux qui défend sa société contre le fisc—à demander au CRTC quels sont ces coûts, et comment il les justifie. Je pense que dans ce genre d'affaire c'est tout à fait normal. Le climat entre le CRTC et ma société pourrait alors se dégrader, or—comme vous le savez—j'ai besoin de l'approbation du CRTC si je veux augmenter mes tarifs. Il n'est donc pas impensable que certaines de ces démarches auprès du Conseil se ressentent de ce que j'aurais pu faire pour défendre ma compagnie lors d'une procédure publique. Voilà qui risque d'être gênant. Il serait donc préférable qu'une autre instance soit responsable de ces audiences publiques, où l'on risque de discuter très âprement de cette question de coûts.

**Mme McDonald:** Oui, mais quelle autre instance? Si c'est le Conseil du Trésor, c'est finalement lui qui donne son approbation au CRTC pour la fixation des droits. En cas de conflit, cela est renvoyé en appel devant le Cabinet.

**M. Campbell:** C'est vrai. Mais de mon point de vue très personnel, nous préférons que ce soit d'autres personnalités que celles auxquelles nous faisons nos demandes de tarifs qui entendent nos arguments. Je suis d'accord pour dire que tout

[Text]

that is one and the same in many ways, but you would at least have different individuals involved in the discussions.

**Ms McDonald:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much, Ms McDonald. Mr. Caldwell.

**Mr. Caldwell:** I just have a very brief comment and a question to you. You said during your presentation, if I gather you right, that if we are going to pay this, everybody should pay, the people that are in this particular area. You said there are people using the CRTC services that are not paying now. Could you give us names?

**Mr. Campbell:** Yes, I could. For instance in the case of NorthwesTel, we had an application recently by B.C. Rail which was really suggesting that we should interconnect with them under the same terms and conditions as CNCP interconnects with the other major telephone companies. If that proceeding were to take place later... In fact, it was 1986 hearings, so if this bill is retroactive we will be required to cover the cost of that hearing but B.C. Rail will not. That is one specific example; I am sure there are others I could think of if I took some time.

SED Systems is presently initiating a hearing before the CRTC that involves Telesat and ourselves. I am not aware that they would be subject to any taxing under the proposed bill. So I think you could, with a bit of time, come up with quite a number of examples of companies that are causing costs to the CRTC and indeed to us as carriers. Yet there is no indication that they will be taxed under this bill.

**Mr. Caldwell:** If I might just ask one more brief question off the subject just slightly, you mentioned in your brief that of course the Newfoundland economy is very fragile with your economic situation there. How do your rates compare to Bell?

**Mr. Campbell:** Well, we spend more time comparing our rates to Newfoundland Telephone Company, which also operates on the same island. Our rates are very comparable to Bell and indeed to the other Atlantic region telephone companies. That is one of the things we watch very carefully in setting our rates. Indeed, the CRTC watches that very carefully too. As part of all of our rate hearings, they constantly review that and make sure that we are not charging our subscribers out of line with others. And if they do not, the interveners do.

**Mr. Caldwell:** How do your returns compare to Bell's? You have in there that you are around the 5% to 6%—

**Mr. Campbell:** Yes, we did this year, I believe, get up in the 7%-plus ROE for Terra Nova Tel. Of course that compares to the allowed return under the recent ruling by the CRTC of 12.25% to 13.25% for Bell Telephone. Of course they were

[Translation]

cela fait partie d'un même processus, mais on serait au moins sûr que ce ne sont pas les mêmes personnes.

**Mme McDonald:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, madame McDonald. Monsieur Caldwell.

**M. Caldwell:** J'aurais une petite remarque brève à faire, et une question à vous poser. Vous avez dit, durant votre exposé, si j'ai bien compris, que si vous avez à payer ce nouveau droit, toutes les entreprises de ce même domaine devraient également y être soumises. Vous parlez de ceux qui profitent des services du CRTC sans rien payer. Pourriez-vous citer des noms?

**M. Campbell:** Oui, je le pourrais. Ainsi, dans l'affaire de NorthwesTel, il y a eu une demande présentée par B.C. Rail qui propose en effet que nous puissions nous brancher sur leur réseau dans les mêmes termes et conditions qui ont permis à CNCP de se brancher sur les réseaux des autres grandes compagnies téléphoniques. Si cela devait se faire un jour ou l'autre... Il s'agit en fait d'audiences de 1986, et si ce projet de loi a une portée rétroactive, on nous demandera, mais pas à B.C. Rail, de participer aux frais de cette audience. Voilà un exemple précis, et si j'avais le temps de réfléchir un peu plus longtemps, j'en trouverais certainement d'autres.

SED Systems a demandé une audience au CRTC, où nous comparaissons en même temps que Télésat. Je ne pense pas que cette société ait à payer quoi que ce soit, si le projet de loi est adopté. Si l'on avait un peu plus de temps, on pourrait donc certainement trouver d'autres exemples de sociétés qui occasionnent des coûts au CRTC, et donc également aux entreprises de télécommunications que nous sommes, et qui ne tomberont—selon toute probabilité—pas sous le coup des nouvelles dispositions.

**M. Caldwell:** Si vous me permettez de poser une question supplémentaire brève, un petit peu hors sujet: dans votre mémoire vous dites que l'économie de Terre-Neuve, étant donné la situation, est très fragile. Pourriez-vous faire une comparaison entre vos tarifs et ceux de Bell?

**M. Campbell:** Je dois dire que nous passons plus de temps à les comparer à ceux de la *Newfoundland Telephone Company*, elle aussi installée dans l'île. Nos tarifs sont tout à fait comparables à ceux de Bell, et de façon générale à ceux de toute autre compagnie de téléphone de la côte Atlantique. Nous y faisons d'ailleurs très attention en calculant ces tarifs. Je peux d'ailleurs ajouter que le CRTC, lui aussi, suit cela de très près. À chaque fois que nous comparaissons sur la question des tarifs, le Conseil s'assure de façon très scrupuleuse que nous ne facturons pas nos abonnés à des tarifs qui ne seraient pas comparables à ceux des autres compagnies. Et si le Conseil oublait de le faire, ces autres compagnies ne l'oublieraient pas.

**M. Caldwell:** Et vos bénéfices, par rapport à Bell? Vous parlez ici de quelque chose comme 5 à 6 p. 100...

**M. Campbell:** Oui, cette année, si je ne me trompe, nous atteignons les 7 p. 100, avec le taux de change en plus pour Terra Nova Tel. Cela reste donc tout à fait dans la fourchette autorisée par une récente décision du CRTC, de 12.25 à 13.25

*[Texte]*

making that much and more. That is the whole argument for the rebate. So we are well below the return of the other telephone companies in this country at this time.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Caldwell, and thank you, gentlemen. I thank you all for coming. It has been a most interesting day. The committee now has some housekeeping work to decide when we are going to meet next to go at the details of this bill. Yes, Mrs. Finestone.

**Mrs. Finestone:** We had asked, Mr. Chairman, for the DOC—

**The Chairman:** Oh, yes, we did.

**Mrs. Finestone:** —and CRTC to still be present, because the last presentation did create a thought in my head. Where is the telecommunication policy we are supposed to have? We are doing this outside of a telecommunication policy, and some of the lack of uniform regulation in the environment I think is of concern. I would really like to have some idea from the Department of Communications if that was considered and if that is a concern.

**Ms McDonald:** I do not see how we can go into such a major question as telecommunications policy at this hour.

**The Chairman:** I think that is true. We have a problem, in that we have to be out of here now in say nine minutes. Let us agree that should be asked.

**Mrs. Finestone:** That is all I want.

**The Chairman:** What date can we agree on to meet again? I assume the two opposition parties would want the balance of this week to put together some amendments. Is that true?

• 1750

**Ms McDonald:** We need more than that. We have meetings non-stop and have trouble even reading our briefing notes for those meetings.

**The Chairman:** I do not want to let this go into December, because we have a fairly small bill and we should be able to return it. I know the Conservative side will have difficulty with next Tuesday because there is a major fund raising dinner in the province of Ontario.

**Ms McDonald:** Tuesday is clear.

**The Chairman:** I find it difficult.

**Ms McDonald:** Look, it is very clear.

**The Chairman:** If you would like to do it Tuesday, I will make myself available Tuesday and go to Toronto at a different time.

**Mrs. Finestone:** Mr. Chairman, to save a lot of problems and headaches, I am not available before December 4, perhaps

*[Traduction]*

p. 100 pour Bell Téléphone. Bell faisait certainement cela et plus. C'est ce qui explique le rabais. Nous sommes donc bien en-deça du chiffre des autres compagnies de téléphone du Canada.

**Le président:** Merci, monsieur Caldwell, merci, messieurs. Je vous remercie d'être venus, la journée a été extrêmement intéressante. Nous avons maintenant un certain nombre de questions d'organisation à régler, et notamment pour savoir quand nous allons nous réunir pour rediscuter des détails de ce projet de loi. Oui, madame Finestone.

**Mme Finestone:** Nous avons demandé, monsieur le président, que le ministère des Communications...

**Le président:** Oui, effectivement.

**Mme Finestone:** ... et le CRTC, soient présents; ce qui a été dit lors du dernier exposé m'a donné des idées. Où est cette politique des télécommunications que nous devrions avoir? Il n'y a donc aucun cadre qui a été fixé pour une politique des télécommunications, et la réglementation n'est pas non plus uniforme. J'aimerais que le ministère des Communications nous dise s'il a réfléchi à cette question.

**M. McDonald:** Je ne vois pas comment, pour le moment, nous pourrions commencer à débattre d'une question aussi grave que celle d'une politique des télécommunications.

**Le président:** C'est vrai. J'aimerais par ailleurs vous faire remarquer que nous devons libérer la salle dans neuf minutes. Entendons-nous, alors, pour que la question soit effectivement posée.

**Mme Finestone:** C'est tout ce que je veux.

**Le président:** À quelle date pourrions-nous nous retrouver? Je suppose que les deux partis de l'opposition voudraient disposer du reste de la semaine pour rédiger leurs amendements. Est-ce bien cela?

**Mme McDonald:** Nous aurions besoin de plus de temps que cela. Nous avons réunions sur réunions, et nous n'arrivons même pas à lire nos notes d'information pour ces réunions.

**Le président:** Je ne voudrais pas que cela nous mène au mois de décembre, étant donné que c'est quand même un petit projet de loi et que nous devrions être en mesure de faire rapport à la Chambre prochainement. Je sais que du côté conservateur on aurait du mal à s'entendre sur la date de mardi prochain, étant donné que le parti a organisé en Ontario un dîner—collecte.

**Mme McDonald:** Mardi irait.

**Le président:** Ça me paraît difficile.

**Mme McDonald:** Je trouve que ça irait très bien.

**Le président:** Si vous voulez qu'on se réunisse mardi, je me libérerais, et j'irais à Toronto une autre fois.

**Mme Finestone:** Monsieur le président, pour couper court et vous éviter des mots de tête, j'aimerais vous dire que je ne serai



## [Text]

December 3, but nothing before unless it is under a lot of pressure and duress. I absolutely cannot put together the kind of amendments for this bill and three other bills going through. I think it would be unfair to the considerations and the presentations done. This is my *disponibilité*.

**The Chairman:** The problem we have is that the companies make the point the longer we delay, the longer it takes to—

**Ms McDonald:** Mr. Chairman, it is physically impossible for us to be at two committee meetings at the same time.

**The Chairman:** I appreciate that.

**Ms McDonald:** It is not possible. We have standing committees for C-7, C-13...

**The Chairman:** C-4.

**Ms McDonald:** In addition to whatever bill this is we are looking at now.

**The Chairman:** Mrs. Mailly, I wonder if you can give us some idea of what would happen if we did delay this for a couple of weeks.

**Mrs. Mailly:** I would be unhappy, but I can understand the problem. We agreed in our legislative committee on C-13 we would meet for two sessions on December 4, so—

**Ms McDonald:** December 4 is not available.

**Mrs. Mailly:** —December 4 is not available.

**Mrs. Finestone:** This is why I said after December 4, Claudy. We went over it this afternoon. This is our fifth meeting today and in room 308 we came up with... for C-13 we only have December 4 as when we can start, so I am suggesting we cannot start before December 5 at the earliest.

**The Chairman:** I doubt we would start on the Friday.

**Ms McDonald:** That makes it December 8 or 9.

**Mrs. Finestone:** I would like to suggest it cannot be so pressing that it cannot wait a little bit. It has been sitting on the books since November 4, 1984.

**The Chairman:** I am in the hands of the committee. This happens sometimes despite the intent of our reform to have legislative committees, which I think have proven themselves relatively well. Nonetheless, there are some manpower problems when you have three communications bills all at once.

**Ms McDonald:** Four.

**The Chairman:** It becomes a very real problem.

**Mrs. Mailly:** Mr. Chairman, I can understand we have this log-jam. I would just like to be a little bit better informed about what we will do when we do start. Can we agree to a time frame? Obviously we said the department would come back to address certain questions, but we will be going into the clause-by-clause consideration, the one clause and the

## [Translation]

pas disponible avant le 4 décembre ou, disons, peut-être le 3, mais certainement pas avant, sauf vraiment cas de force majeure absolue. Je ne peux pas à la fois m'occuper des amendements de ce projet de loi, tandis qu'il y a trois autres projets de loi en discussion. Je pense que ce serait se moquer des témoins. Voilà pour ce qui est de mes disponibilités.

**Le président:** Mais d'après les compagnies et sociétés concernées, plus nous reportons les choses, plus long sera...

**Mme McDonald:** Monsieur le président, il est absolument impossible d'être à deux comités à la fois.

**Le président:** Je comprends très bien.

**Mme McDonald:** C'est tout simplement impossible, or nous avons des comités permanents pour le projet de loi C-7, C-13...

**Le président:** C-4.

**Mme McDonald:** Tout à fait en dehors du projet de loi qui nous est maintenant soumis.

**Le président:** Madame Mailly, vous allez peut-être nous donner une idée de ce qui nous attend si nous reportons les choses de quelques semaines.

**Mme Mailly:** J'en serais désolée, mais je comprends très bien certains des arguments invoqués. Au Comité législatif du projet de loi C-13 nous avons décidé de nous réunir deux fois le 4 décembre, si bien...

**Mme McDonald:** On ne dispose donc plus du 4 décembre.

**Mme Mailly:** ... le 4 décembre est à rayer.

**Mme Finestone:** Voilà pourquoi je disais après le 4, Claudy. Nous en avons déjà discuté cet après-midi. Voilà notre cinquième réunion aujourd'hui, et dans la pièce 308 nous avions proposé... pour le projet de loi C-13 nous n'avons que le 4 décembre à notre disposition, si bien que je propose maintenant de reprendre au plus tôt le 5.

**Le président:** Je doute que nous reprenions à vendredi.

**Mme McDonald:** Cela reporte les choses au 8 ou 9 décembre.

**Mme Finestone:** Je ne pense pas que les choses soient si urgentes que nous ne puissions attendre un petit peu. Ce projet de loi est inscrit dans les registres depuis le 4 novembre 1984.

**Le président:** Je suis à votre disposition. Voilà effectivement ce qu'il arrive parfois, en dépit de notre désir d'améliorer ce système des comités législatifs, qui n'en n'ont pas moins fait leurs preuves. Cela dit, lorsqu'il y a trois projets de loi concernant les communications, cela impose des problèmes de personnel.

**Mme McDonald:** Quatre.

**Le président:** Les choses deviennent donc vraiment difficiles.

**Mme Mailly:** Monsieur le président, je comprends très bien que nous soyons dans une impasse. J'aimerais tout de même être un peu informée de ce que nous ferons lorsque nous reprendrons. Pourrions au moins nous entendre sur des dates limites? De toute évidence nous demanderons au ministère de venir répondre à certaines questions, mais ce sera au moment

**[Texte]**

amendment. Can we have some kind of a time frame if we start after December 4 so it will not stretch over too long a time?

**The Chairman:** Could we also undertake to have your amendments tabled so I can have the clerk distribute them a few days before we meet? In other words, if we are tied to meeting as late as December 8, could we undertake to have amendments on December 3 so they could be distributed for the weekend?

**Mrs. Finestone:** Mr. Chairman, I am not saying no, and I certainly would assure you we will make every effort in my own office, but we have three solid days of CBC ahead of us. We have C-13 starting for the full day of December 4. Bill C-7 on the archives is going through and we are just starting on those amendments. I am saying I cannot promise but I will make every effort to have them in.

• 1755

**The Chairman:** Why do we not block December 8, and block it solid for the day, starting at 9.30 a.m.? Block it at 9.30 a.m., 11 a.m., 3.30 p.m. . .

**Ms McDonald:** Mr. Chairman, I would be agreeable to—

**The Chairman:** Or Tuesday, if you want.

**Ms McDonald:** —two sessions on December 8. We could start it at 11 a.m. and 3.30 p.m.. I have a conflicting meeting at 9.30 a.m..

**The Chairman:** So, 11 a.m. and 3 p.m., and what about doing one in the evening?

**Ms McDonald:** No. We have been committed out.

**The Chairman:** Shall we do two on the Monday, December 8, Ms Mailly?

**Ms Mailly:** Mr. Chairman, if you would bear with me, I am feeling at a loss to say what is going to happen to me on December 8, since I do not have any details of my schedule beyond December 3.

**The Chairman:** You are lucky.

**Ms Mailly:** And since I am going to have to be present for the clause-by-clause part, if you would just allow me to check with my office and perhaps this will clear—

**The Chairman:** Well, perhaps you could do that and get back to me, and then we will leave it to the call of the chair, which is what the agenda says. But I assure you we will try for the two meetings on December 8, and we will give it our best effort to try and clear it up before that date.

**Ms Mailly:** Okay.

**The Chairman:** Any other comments?

**Ms McDonald:** When we will hear about this?

**[Traduction]**

de l'examen article par article, ou plutôt de l'examen de l'article unique et de l'amendement correspondant. Pourrions-nous nous entendre sur une date limite, en commençant à partir du 4 décembre, afin que les choses ne traînent pas trop?

**Le président:** Pourriez-vous également vous engager à déposer les amendements à temps, afin que le greffier puisse vous les distribuer quelques jours avant la réunion? C'est-à-dire, si nous sommes obligés d'attendre le 8 décembre pour cela, pourrions-nous avoir vos amendements le 3, afin que vous puissiez les avoir pendant la fin de semaine?

**Mme Finestone:** Monsieur le président, je ne dit pas non, et je puis vous assurer que mon bureau fera tout ce qui est en son pouvoir pour cela; mais n'oubliez pas que Radio-Canada va nous occuper trois pleines journées. Le projet de loi C-13 commencera le 4 décembre, toute la journée; le projet de loi C-7 sur les Archives continue, et nous ne faisons que commencer les amendements. Je ne peux rien promettre, mais je ferais tout ce que je peux pour vous remettre nos amendements à temps.

**Le président:** Pourquoi ne nous réservons-nous pas le 8 décembre, toute la journée, à partir de 9h30? Réservez pour 9h30, 11 heures et 15h30.

**Mme McDonald:** Monsieur le président, je n'aurais pas d'objection à ce que . . .

**Le président:** Ou mardi, si vous voulez.

**Mme McDonald:** . . . nous ayons deux séances le 8 décembre. Nous pourrions en avoir une à 11 heures et une autre à 15h30. J'ai une autre réunion à 9h30.

**Le président:** Ce serait donc 11 heures et 15 heures; et que penseriez-vous d'une réunion en soirée?

**Mme McDonald:** Non. Nous avons de nombreux comités.

**Le président:** Ça va pour deux réunions, le lundi 8 décembre, madame Mailly?

**Mme Mailly:** Monsieur le président, je vous prie de m'excuser, je ne sais vraiment pas ce qui va se passer le 8 décembre, car je n'ai pas de détails sur mon programme après le 3 décembre.

**Le président:** Vous avez de la veine.

**Ms Mailly:** Et comme je dois être là pour l'étude article par article, il faudrait que je vérifie avec mon bureau . . .

**Le président:** Faites le donc, et rappelez-moi, puis nous attendrons la convocation. C'est ce que dit l'ordre du jour. Mais je vous assure que nous tenterons d'organiser deux réunions pour le 8 décembre, et nous ferons tout ce que nous pouvons pour que cela marche.

**Mme Mailly:** Très bien.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires?

**Mme McDonald:** Quand en saurons-nous plus long au sujet de la prochaine réunion?

[Text]

**The Chairman:** You will hear before the end of this week.

**Ms Mailly:** I will be in touch with the clerk tomorrow, when I can look at my broader scheme of things.

**The Chairman:** Before the end of this week.

Thank you very much. The committee is adjourned.

[Translation]

**Le président:** Avant la fin de la présente semaine.

**Mme Mailly:** Je communiquerai avec le greffier demain, une fois que j'aurai regardé mon programme.

**Le président:** Avant la fin de cette semaine.

Merci beaucoup. La séance est levée.



APPENDIX "C-4/1"

# **BILL C-4**

**A SUBMISSION TO THE  
LEGISLATIVE COMMITTEE**

**ON BILL C-4**

**BY**

**CNCP TELECOMMUNICATIONS**

**NOVEMBER 1986**

**CNCP**

## BILL C-4

A Submission to the Legislative Committee  
on Bill C-4 by CNCP Telecommunications

## INTRODUCTION

On October 3, 1986, Bill C-4 received First Reading in the House of Commons. The Bill would give the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission ("CRTC") authority to impose fees, levies and charges on companies within CRTC regulatory authority, retroactive to March 31, 1986. The purpose of the proposed amendment is to "allow recovery of costs associated with the Government of Canada's regulation of the telecommunications carrier industry."

CNCP Telecommunications ("CNCP") opposes both the policy underlying Bill C-4 and some features of the mechanism chosen to implement it. It is the purpose of this Brief to convey to the Committee CNCP's concerns in this regard.

There are two principal reasons why CNCP opposes Bill C-4. First, CNCP believes that the "user pays" concept on which the Bill is based overlooks the fact that regulation of telecommunications is not necessary from a business perspective but is imposed for the benefit of the public at large. Accordingly, it is the public, through general taxation, who should bear the associated expense.

The second concern is specific to CNCP. Unlike most of the telecommunications carriers affected by this Bill, CNCP offers no monopoly services. All of CNCP's services compete with rivals offered by the members of Telecom Canada - British Columbia Telephone, Alberta Government Telephones, SaskTel, Manitoba Telephone System, Bell Canada, The New Brunswick Telephone Company Limited, The Island Telephone Company Limited, Maritime Telegraph and Telephone Company Limited and Newfoundland Telephone Company Limited. These companies are, by and large, monopolies and competitive services form only a very small portion of their businesses. Monopolies can pass on increased costs through higher rates: CNCP does not have this capacity because its rates are dictated by market forces.

The problem this creates for CNCP is compounded by the fact that, of the members of Telecom Canada, only Bell and BC Tel would be subject to the proposed regulatory tax. The other telephone companies have always taken the position that they are not subject to CRTC jurisdiction and the CRTC has never challenged that stand.

CNCP also has concerns about certain features of the Bill: specifically, its retroactive application and the absence of any upper limit upon the permitted level of cost recovery.



Each of these concerns is discussed in detail below.

This Brief commences with a general overview of CNCP and its services.

## PART ONE

### Overview of CNCP Telecommunications and its Services

CNCP is a partnership of Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Limited which provides a wide range of telecommunications services on a national basis.

CNCP's primary function in the modern telecommunications environment has been and continues to be the provision to business, government and industry of voice, data and Telex services. These services are provided through microwave and fibre optic systems which extend from coast to coast.

CNCP employs roughly 3600 people across Canada and has annual revenues in excess of \$300 million. CNCP's share of the total Canadian telecommunications market, however, is only about 3.5%.

Unlike the telephone companies, CNCP's revenues are derived entirely from the provision of competitive services. By comparison, Bell Canada, for example, earned 93% of its total revenues from monopoly telephone services in 1983.

**PART TWO****CNCP's Concerns About Bill C-4****The General Underlying Policy**

The stated object of Bill C-4 is cost recovery in the area of telecommunications regulation. The Government estimates that Bill C-4 will permit the recovery of approximately \$6 million in revenue annually, a figure which is said to correspond to the costs incurred by the CRTC in regulating the telecommunications industry. The Bill is put forward as part of the Government's overall policy of deficit reduction.

Bill C-4 proceeds upon a variation of the "user pays" concept. In other words, the telecommunications carriers who "use" the "service" of regulation are asked to pay for this "service".

In CNCP's respectful submission, this philosophy is out of place in a regulatory context. Carriers rely upon such publicly-provided facilities as roads and airports and in such cases the recovery of costs from the users of these facilities is rational and fair. Regulation, on the other hand, is imposed on carriers for the benefit of the public at large. It is CNCP's view that a fair and rational approach to cost recovery would be



to ensure that it is the true benefactors of regulation who also pay for it, namely, the general public.

Moreover, the Bill's impact on the deficit would be negligible while its adverse implications for the telecommunications sector would be significant.

The "costs" of regulation to the telecommunications industry are prohibitively high already. In a tangible sense, the regulatory process costs CNCP approximately \$700,000 annually. This is the amount CNCP spent in 1985 for salaries for personnel in its Regulatory and Governmental Matters department, associated overheads, and on legal fees and other expenses directly related to participation in CRTC proceedings. Intangible costs are also significant: regulation entails delay and often precludes the ability to react promptly to changing market conditions.

The proposed tax would increase these costs, putting a further regulatory burden on carriers when the objective of public policy should be to reduce the regulatory burden.

In announcing the regulatory tax, then Minister of Communications and Culture, the Honourable Marcel Masse stated that the proposed legislation would place telecommunications carriers on the same footing as the broadcast industry, which

currently pays licence fees under the Broadcasting Act. This statement overlooks the fact that carriers such as CNCP already pay significant annual fees for radio licences for their microwave facilities. In 1985, for example, CNCP paid roughly \$900,000 on account of radio licence fees. There is, therefore, an element of "double recovery" in the proposed tax which is neither warranted nor fair.

#### The Specific Impact on CNCP

Bill C-4 will have an unfair impact on CNCP in particular. Because there is no monopoly component to CNCP's business which will permit cost pass-through, CNCP's portion of the new regulatory tax will be deducted directly from its bottom line. It will have to bear a cost that its federally-regulated competitors, Bell and BC Tel, will be able to pass on to the general public through increased rates.

CNCP will also be disadvantaged vis-à-vis its non-federally regulated competitors. Since the regulatory tax will be imposed exclusively on federally-regulated carriers, CNCP's competitors in the prairie provinces and the maritimes will be exempt from this added expense.

In the Citizens' Code of Regulatory Fairness, which formed part of the current Government's Regulatory Reform Strategy announced earlier this year, the Government made the following commitment:

"The government will take all possible measures to ensure that businesses of different size are not burdened disproportionately by the imposition of regulatory requirements."

Bill C-4 will clearly impact CNCP more severely than it will other carriers. It cannot be applied uniformly. CNCP therefore recommends that Bill C-4 should provide that the regulatory tax should be imposed only on monopoly telecommunications services.

#### Impact on the Regulatory Process

It is CNCP's view that Bill C-4 may have a detrimental impact on the regulatory process itself.

Should the regulatory tax ultimately take the form of a charge or fee for the filing of an application with the CRTC or for participating in a proceeding, this could have an adverse effect on the level and quality of participation in future proceedings. CNCP and others would certainly have to question very carefully their involvement in such proceedings if the CRTC would be looking at the participants to bear a significant portion of the total costs.



The CRTC has over the years encouraged a broader public participation in the regulatory process. The imposition of a fee which might have the effect of discouraging carrier involvement seems at odds with that policy.

Some Particular Features of the Proposed Tax

Retroactive Application: The Bill will permit the CRTC to impose a tax retroactive to March, 1986. This feature of the proposed amendment violates basic notions of regulatory fairness.

Accordingly, CNCP recommends that Bill C-4 be amended by deleting the potential for retroactive assessment completely.

Level of Cost Recovery: Bill C-4 places no limits upon the permitted level of the proposed tax. While the announced objective of giving a taxing power to the CRTC is to permit cost recovery, the Bill does not mention cost recovery. The fixing of the total amount of the fees to be imposed in any given year is left totally in the hands of the CRTC and the Treasury Board. The total tax imposed could amount to 10% of CRTC costs, 100% of CRTC costs, even 200% of CRTC costs.

This lack of specificity leaves open the possibility for unfair treatment and over-recovery.

There is a second consideration. If the cost of regulation can be put completely on the carriers, there will not be any incentive for the CRTC to operate efficiently. At present, the CRTC no doubt runs on a tight budget which is carefully scrutinized because it is paid out of public funds. Once the private sector becomes the source of funding, however, there will not be the same incentive to scrutinize costs. This is an important reason why Bill C-4, if it is adopted, should include a cap on the total amount of the tax that the CRTC can impose in any given year and which should be significantly lower than the CRTC's total costs.

Prior Consultation: There is no provision in the Bill requiring prior consultation with affected companies before a regulation imposing a tax is adopted by the Commission. This seems unfair.

In the Action Plan which forms part of the Government's Regulatory Reform Strategy the Government said the following:

"All departments and agencies will encourage and facilitate an equitable opportunity for all the interests affected by regulation to participate in the regulatory process.

All departments and agencies must consult with the public on regulatory policies, objectives, rules, methods and approaches to program delivery and compliance.

The government will improve communication of regulatory information to the public and, thereby, enhance public participation in the regulatory process by:

- . providing early notice of all possible regulatory initiatives (statutes, policy, regulations) in the Regulatory Agenda which will be published once a year, with a semi-annual update;
- . pre-publishing all draft regulations, including amendments to existing regulations; and
- . republishing draft regulations which were considerably amended following pre-publication or which have not been approved within eighteen months after pre-publication.

No regulatory initiative will come into effect sooner than sixty days after early notice, or thirty days after pre-publication. Exemptions from the early notice, pre-publication and republication policies will be considered for emergencies on a case-by-case basis by Cabinet, and will be kept to an absolute minimum".

(Emphasis in original)

CNCP recommends that Bill C-4 be amended so as to provide for prior consultation in the manner contemplated by the Action Plan.



### PART THREE

#### Summary of CNCP's Recommendations

CNCP opposes the enactment of Bill C-4. The "user-pays" principle behind it has no application in the context of telecommunications regulation. Moreover, the tax would have a selective negative impact upon CNCP.

In CNCP's submission, the proposed law is at odds with one of the "Guiding Principles" underlying the Government's Regulatory Reform Strategy. The Government has stated that it

"recognizes the vital role of an efficient marketplace and a dynamic entrepreneurial spirit in generating the ongoing economic growth needed to improve the standard of living for Canadians, and it recognizes that regulation should not impede those values without the most persuasive justification."

If this Committee determines, however, that some form of tax is warranted, certain amendments should be made to ensure that the tax operates in a fair and equitable manner. Specifically:

1. Taxes should be imposed only on monopoly telecommunications services.
2. Taxes should not be retroactive.
3. There should be a cap on the total amount of the tax that the CRTC can impose in any given year and which should be significantly lower than the CRTC's total costs. CNCP suggests a cap fixed at 60% of the total costs related to telecommunications regulation.

4. No regulation imposing a tax should be made unless sixty days prior notice of the regulation has been given to the affected companies affording them an opportunity to comment.

**PART FOUR****Proposed Amendments****"Fees, Levies and Charges**

321.1 (1) Subject to the approval of the Treasury Board, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission may make regulations imposing fees, levies or charges on any company within the meaning of section 320 which provides telegraph or telephone services on a monopoly basis and providing for the manner of calculating the fees, levies or charges in respect of the company and the payment thereof to the Commission.

(1A) The total of the fees, levies or charges imposed in any single fiscal year shall not exceed an amount equal to 60% of the costs incurred by the Commission in the performance of its functions under this Act during the previous fiscal year, as determined by the Commission.

(2) A regulation made under subsection (1) may specify the rate of interest or the manner of calculating the rate of interest payable by a company in respect of any fee, levy or charge not paid by it on the date the fee, levy or charge is due and the time for which the interest is payable.

(3) Fees, levies or charges imposed under this section and any interest payable thereon constitute a debt due to Her Majesty in right of Canada and may be recovered as such in any court of competent jurisdiction.

(4) [DELETED]

(5) No regulation made under this section shall be valid unless the Commission gives 60 days prior notice to the company or companies sought to be affected thereby of the proposed regulation and affords the company or companies an opportunity to comment thereon."



## APPENDIX "C-4/2"

SUBMISSIONS OF TELESAT CANADAREGARDING BILL C-4

Telesat Canada wishes to submit the following points for the consideration of the Committee as it conducts its deliberations with regard to Bill C-4, being an Act to amend the Railway Act which was given First Reading by the Minister of Communications October 3, 1986 and Second Reading October 20, 1986. For those members who may not be familiar with Telesat Canada, the Company was incorporated by Special Act of Parliament in 1969 and is Canada's domestic satellite telecommunications carrier. The company is 50% owned by the federal government and 50% by the major terrestrial telecommunications carriers in Canada. It is not a Crown corporation and is required by law to operate on a commercial basis.

1. WHAT IS THE POINT OF THE LEGISLATION

A fundamental concern to Telesat is the goal of this proposed legislation. The Company notes that the fees, levies or charges imposed on a "company" within the meaning of Section 320 of the Railway Act are payable to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC).

According to Mr. André Bureau, the Chairman of the CRTC, in the 1985-86 fiscal year, the total cost of the Commission's operations was just over \$25 million (CRTC Annual Report 1985-86 pg 51) and in 1985-86 the CRTC collected revenues in the form of broadcast licence fees of \$33.5 million (Annual Report pg XV). In 1986-87 his estimated cost of operations is \$25.7 million with revenues of \$39 million from the broadcast sector and an additional \$15 million from the telecommunications sector, presumably through the implementation of Bill C-4 (Annual Report pg XV).

Accordingly, even without Bill C-4 the CRTC has become and will remain a "profit centre".

Is it the intent that revenues obtained under this proposed legislation would remain with the Commission? If the revenues are to remain with the Commission, would they be used to expand its jurisdiction, staffing, scope of operations, etc? Mr. Bureau has said (Annual Report pg XV) that all monies collected go directly into the general revenue fund of the government. However, the Bill is silent on this matter.

If, as appears more likely, the revenues are regarded as "public money" within the meaning of the Financial Administration Act and deposited to the credit of the Receiver General pursuant to section 11(1) of that Act,

it would appear that this amendment is simply a tax under another name. (1)

In this regard, Telesat would note that all telecommunications carriers that utilize radio frequency spectrum are required to pay radio licence fees levied pursuant to the regulations made under the Radio Act. In Telesat's case, this payment totalled approximately \$1,000,000.00 in 1985-1986.

In addition to its concerns about the ultimate purpose for which the money is collected, Telesat is disturbed at the apparent lack of any goal as to the total funds to be raised under this Bill. Mr. Bureau spoke of \$15 million; how he arrived at that figure is unknown and what if any protection there is against the number being \$115 million next year is not stated.

2. AT WHOM IS THE LEGISLATION AIMED

A fundamental concern of any company assessed under this proposed legislation is whether the amount of the

(1) Section 11(1) of the Financial Administration Act is set out in full in Appendix A to this submission.



assessment is to be regarded as a legitimate regulatory expense and therefore one that may be passed on to its customers or whether it is not so regarded and the Company's shareholders must absorb it in its entirety. While the proposed legislation grants the CRTC the power to provide for the manner of calculating the imposition, it is silent as to the identity of those who must ultimately pay for it.

It is the Company's understanding that the license fees levied on broadcasters are passed through to customers in some form through advertising rates. Two points arise from that: 1) this is a cost of doing business with any Canadian broadcaster that an advertiser will have to bear and therefore does not favour one provider of the service over another; and 2) as broadcasters are not rate regulated, they can pass this cost on without regulatory intervention and in the manner they deem most appropriate.

In Telesat's case the Company faces competition in general with alternative technology choices and directly competes with totally unregulated suppliers of earth station services and resellers of space segment services. Moreover, as it is rate regulated, if it attempts to pass these costs through to users, it must first obtain CRTC approval, thereby engaging the whole regulatory process with inherent delays and costs. To top it off, there is no guarantee that

the CRTC would allow it to be flowed through. If the cost must be absorbed by Telesat's shareholders, the Company will be a less attractive investment, leading to higher required rates of return demanded by investors and ultimately higher rates to customers.

### WHAT PROCESS IS INVOLVED

#### A. Treasury Board

It is unclear from subsection 1 of the proposed legislation whether the approval of Treasury Board is required prior to the CRTC's making each regulation or whether one initial approval is sufficient to give the Commission ongoing ability to make such regulations.

There is no indication in the proposed legislation as to what considerations will guide Treasury Board in granting or withholding approval, or even whether Treasury Board is in fact considering granting such approval. This means that it may be difficult or impossible for affected parties to make representations to Treasury Board in its deliberations.

The inability to make such representations becomes particularly relevant when one considers that the approval of Treasury Board is not limited in any way. In other words, it would appear that Treasury Board could simply approve or refuse to approve the right of the CRTC to make the regulations contemplated, or alternatively it could provide approval subject to conditions it might choose to attach.

B. CRTC

The difficulty or potential impossibility for an affected party to make representations to Treasury Board in its deliberations becomes even more critical when one considers that the proposed legislation does not provide any right for affected parties to participate in the process at the CRTC level. Whether or not the CRTC chooses to open the process and call for submissions is beside the point; the legislation does not require it to do so. To quote a hackneyed phrase from another jurisdiction in another century, this amounts to "taxation without representation".



Telesat also suggests that it is open to question whether such a procedure would withstand a challenge brought under Section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. That section provides that everyone has the right to security of the person and not to be deprived thereof except in accordance with the principles of fundamental justice (2). While the Company does not wish to argue this point before the Committee, it merely notes that a reasonable argument could be raised that this form of taxation by fiat without any public process or other scrutiny might well amount to deprivation of security of the person other than in accordance with the principles of fundamental justice.

It should be stressed that the process contemplated in this Bill does not contain the safeguards provided for in the Broadcasting Act regarding licence fees levied on broadcasters. That legislation specifically requires publication of a proposed regulation in the Canada Gazette and a reasonable opportunity for interested parties to comment on it. (3) Telesat submits that at least this minimal safeguard ought to be incorporated into Bill C-4.

(2) Section 7 of the Charter is set out in full in Appendix A to this submission.

(3) Section 16(1)(b)(vii) and 16(2) of the Broadcasting Act are set out in full in Appendix A to this submission.

Finally, it appears from the proposed legislation that it is a matter of discretion as to whether the CRTC provides for the manner of calculating the fees, levies or charges in respect of any company. This gives rise to the possibility that the Commission could impose a flat levy in respect of each company under its jurisdiction notwithstanding the fact that Telesat Canada for example is, by any measure, a small fraction of the size of Bell Canada. Again, whether or not it would be reasonable for the CRTC to proceed in this way is not the point; the proposed legislation permits it to do so.

4. WHAT IMPOSITION IS CONTEMPLATED

Are the fees, levies or charges contemplated to be based on revenues, expenses, assets, profits, the amount of CRTC time a carrier consumes in any particular year or a combination of two or more of the foregoing possibilities? Regardless of the method chosen, this leads at least to the appearance of conflict of interest on the part of the CRTC in that any imposition that is a function of the success of a federally regulated company means in effect that it is in CRTC's interest for the company to increase in size, profits, etc. This would suggest that it would be in the CRTC's taxing interest to permit a company to increase its rate base, increase its revenues, increase its profits, increase its expenses, all of which increases are ultimately at the expense of customers. The CRTC's

statutory duty is of course to protect both companies under its jurisdiction and customers of those companies. It should also be noted that because the CRTC does not regulate broadcasters on rates or rate of return, this potential conflict does not arise on the broadcasting side.

5. RETROACTIVITY

While Parliament may in appropriate cases have authority to enact legislation on a retroactive basis, (where the legislation is specific on this point), the Company wishes to emphasize the unfairness of this proposal.

As a first point, it is not at all clear to the Company why this extraordinary measure is required. It is not similar to a typical tax measure where a new tax must be levied as of the first public announcement of its implementation. This is normally done to prevent affected parties from altering their positions so as to avoid or reduce a pending tax. Here there is no suggestion as to how the fee, levy or charge will be assessed, so it is impossible for an affected carrier to avoid it.

It should also be emphasized that carriers have traditionally been regulated on a forward looking basis. As a practical matter, this means that if the fee, levy or charge is imposed specifically in respect of past activities, this cannot be recouped from existing users on a



prospective basis. Future rates are not normally allowed to be set to make up for past losses. This means that any element of the tax that relates to past activities will be borne exclusively by shareholders of the carriers.

It would appear that the intent of this proposal may be to levy a tax on the operations of the CRTC regulated companies during the 1986-87 fiscal year in its entirety. However, Telesat would note that, unless this proposed legislation has a particularly high priority with Parliament, it is entirely conceivable that it may not be passed until the 1987-1988 fiscal year. In Telesat Canada's case, as the Company operates on a calendar year basis, it is quite likely that the legislation will not come into force until after the Company has closed its books on the 1986 tax year. The Company will then be faced with the prospect of having to report to its shareholders that it has a potential outstanding liability of some form of tax of totally unknown proportion that may or may not be levied in respect of its 1986 operations. The government may have a similar potential outstanding source of revenue of equally unknown magnitude if the legislation is not passed and regulations enacted within the 1986-87 fiscal year.

The Company submits that there is no national interest or particular public policy that warrants the creation of this degree of uncertainty.

In addition, even if Telesat is permitted to claim

this imposition as a regulatory expense, Telesat faces a problem unique among federally regulated carriers in that its rates are set over a multi-year period. For example, its current CRTC approved space rates will be in effect until December 31, 1990. Consequently, it does not face the CRTC on an annual basis as the telephone companies did during the recent years of high inflation and is accordingly not in a position to adjust all of its rates that frequently.

6. CONCLUSIONS

If the government feels that passage of legislation of this type is in the national interest, Telesat Canada submits that the following amendments ought to be recommended by this Committee:

- (i) an absolute limit on the total amount of funds to be collected in any one year ought to be set by legislation and not by Treasury Board fiat or CRTC regulation;
- (ii) the legislation ought to specify that any imposition is an allowable regulatory

expense recoverable by tariff filing without undue regulatory delay or intervention;

(iii) the role of Treasury Board ought to be clarified and the type of approval it can give ought to be specified;

(iv) the legislation ought to specify that the CRTC, prior to imposing any fee, levy or charge, must publish in the Canada Gazette its proposed method of imposing such fees, levies or charges and provide for public comment thereon in a manner similar to that provided for in section 16 of the Broadcasting Act.

(v) the legislation ought to prohibit the CRTC from imposing any fee, levy or charge that places it in an apparent or real conflict of interest situation and ought to require the CRTC to relate the imposition to the regulatory process, that is, require the fee, levy or charge to be proportionate to the amount of time spent by the CRTC on the company in question in a given year as a percentage of the total time spent for the CRTC in telecommunications matters; and



vi) Subsection 321.1(4) of the proposed  
legislation ought to be repealed.

## APPENDIX A

### Financial Administration Act

11 (1) Subject to this Part, all public money shall be deposited to the credit of Receiver General

### Canadian Charter of Rights and Freedoms

7. Everyone has the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived thereof except in accordance with the principles of fundamental justice.

### Broadcasting Act

#### Powers of the Commission

16. (1) In furtherance of its objects, the Commission, on the recommendation of the Executive Committee, may ...

(b) make regulations applicable to all persons holding broadcasting licences, or to all persons holding broadcasting licences of one or more classes...

(vii) with the approval of the Treasury Board, fixing the schedules of fees to be paid by licensees and providing for the payment thereof, ...

(2) A copy of each regulation or amendment to as regulation that the Commission proposes to make under this section shall be published in the Canada Gazette and a reasonable opportunity shall be afforded to licensees and other interested persons to make representations with respect thereto.

APPENDIX "C-4/3"

A SUBMISSION TO THE  
HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE  
CONCERNING BILL C-4, AN ACT TO  
AMEND THE RAILWAY ACT

BELL CANADA  
NOVEMBER, 1986



Bell Canada's Submissions Concerning Bill C-4

Bell Canada is pleased to have the opportunity to appear before the legislative committee to discuss Bill C-4, An Act to Amend the Railway Act. The following remarks provide Bell Canada's views on this proposed legislation which would authorize the imposition of fees, levies or charges on the Company.

Over the last several years, Bell Canada has undertaken an extensive program to control and reduce its costs through a variety of means. This program for improving the Company's productivity has been highly successful and the Company plans to continue its efforts to keep expenses to an absolute minimum. Against this background, the Company is somewhat disconcerted to see proposed legislation which would have the effect of increasing the Company's expenses through the imposition of charges over which it has no control, even though we fully expect that these charges would be recoverable through the Company's tariffs.

Should it be determined, however, that this cost of regulation of telecommunications carriers should be recovered from the carriers, then Bell Canada also has some specific concerns which it wishes to point out regarding the terms of Bill C-4.

First, in the Company's view, Bill C-4 is cast in terms which are much too broad. While much of the discussion that has taken place regarding this draft legislation has focussed on the recovery of the CRTC's costs from the regulated companies, subsection 321.1(1) in its current form does not limit in any way the type of charge permitted to be levied by the CRTC under the subsection. As a result, the subsection as drafted would appear to allow the CRTC, with Treasury Board approval, to impose charges well beyond those contemplated in the Parliamentary debates associated with the second reading of the bill. It would appear, for example, to allow the imposition of charges to recover the costs of the Department of Communications or, for that matter, any other government department. Indeed, the bill would appear to allow the CRTC, with Treasury Board approval, to impose charges which could result in an unlimited profit to the CRTC on its telecommunications operations.

While Bell Canada does not wish to suggest that the CRTC and Treasury Board would abuse this power, the Company submits that it is not appropriate or prudent to enshrine in statutory form a broad provision which would permit the imposition of all manner of charges on private companies by independent crown agencies, both now and in the future, and without approval of the Parliament of the day. At a time when the federal government appears to be favoring less rather than more

regulation and intervention by government in the affairs of industry, this bill would appear to give a crown agency the unlimited ability to levy new and substantial charges on private companies without parliamentary sanction. Indeed, such a broad and discretionary regulation-making power would seem to run counter to the guiding principles of the Government's recently adopted Regulatory Reform Strategy (as published by the Privy Council Office), one of which provides that "Regulation is legislation and, as such, will be brought more fully under the control of elected government representatives and subjected to more effective review by Parliament".

In light of the above, Bell Canada submits that, if a scheme such as that envisaged in the parliamentary debates is to be implemented, the legislation should, as a minimum, specify the nature and purpose of any charges it authorizes to be imposed. In Bell Canada's view, the bill should stipulate that any fees, levies or charges imposed be only those necessary to recover from the regulated telecommunications carriers that portion of the CRTC's annual operating budget attributable to the regulation of such carriers.

As a related matter, the Company also believes that the legislation should delineate the principles to be used for determining each of the regulated carrier's share of the total charges which may be imposed by the CRTC. In Bell Canada's view, any apportionment of the CRTC's budget should attempt to



reflect a fair and proportional assignment of the CRTC's costs of regulation. For example, if the regulation of Bell Canada were responsible, say, for one half of the CRTC's telecommunications budget, then Bell Canada should be expected to be charged one half of the portion of the CRTC's administration budget reasonably assignable to telecommunications, as well as one half of the CRTC's telecommunications budget. In other words, any apportionment of the CRTC's telecommunications and administration budget should be, to the extent possible, on the basis of cost causation, a principle which is economically sound and which has been endorsed by the CRTC on many occasions as the principle on which the costs of telecommunications services should be determined.

In summary, Bell Canada believes that, should Bill C-4 proceed, it should be modified to specify that any costs to be recovered from the carriers should be apportioned amongst the carriers, to the extent possible, on the basis of the regulatory costs caused by each carrier.

Another specific concern Bell Canada has with Bill C-4 relates to the matter of accountability and control of the expenses which the bill would authorize to be imposed on the Company. It has been Bell Canada's experience that to properly control expenditures, there must be accountability as well as

the proper incentives to ensure that expenses are kept to a minimum. Bell Canada is concerned that, if a government agency is given the authority to pass all its expenses along to private companies, this could tend to diminish the incentive to maintain efficiency. Again, Bell Canada does not mean to suggest that immediately upon passage of the bill the Commission would abuse its powers and become less efficient. However, in the Company's view, as is the case in any organization, it is important to have checks and balances in order to maintain an incentive to control expenses and ensure that telephone subscribers are not unduly burdened.

A method of improving the bill in this regard would be to authorize only a portion (say, one half) of the expenses to be funded by industry with the balance funded as at present. Such a provision would tend to maintain the incentive to increase productivity. In any event, in line with the objective of establishing accountability of government regulatory agencies, the Company suggests that, as a minimum, the legislation should require the Commission, when levying any charge thereunder, to publish details as to how the specific charges were developed (e.g., disclosure of a detailed regulatory budget), including an indication as to the specific measures utilized to apportion the regulatory costs amongst the regulated carriers. The Company would also suggest that the legislation should require

that any amounts charged by the CRTC be subject to audit by the Auditor General to ensure compliance with the objectives of the legislation as discussed herein.

Another specific concern Bell Canada has with Bill C-4 relates to subsection 4 of proposed section 321.1. This subsection would allow the first regulation made after promulgation of the legislation to have retroactive effect during any period after March 31, 1986. First of all, the Company generally objects to retroactive legislation or regulation, as it contains an element of unfairness. Furthermore, in this particular case, the Company's revenue requirement for the year 1986 has already been reviewed by the CRTC in its revenue requirement proceeding and, although the Company raised the possibility of legislation of this type, no allowance for any such charges in 1986 has been made by the CRTC in Decision 86-17 resulting from that proceeding. As a consequence, the Company believes that it would not be appropriate or fair for the Company to be required to assume any of the costs of the CRTC for 1986 since such charges could not likely be recovered in the Company's rates.

As a final matter, Bell Canada wishes to comment on the regulation making power which would be conferred upon the CRTC by Bill C-4. In this regard, the Company would suggest that the bill should contain a provision requiring that any



regulation under the proposed bill be enacted by the CRTC only after affording an opportunity for comment from all parties affected by the regulation. Similar provisions are found in other government legislation such as the Competition Act (section 96(2)) and accord with the guiding principles of the Government's Regulatory Reform Strategy referred to above. Indeed, an element of this strategy is the Regulatory Process Action Plan which provides, in part, that "All departments and agencies must consult with the public on regulatory policies, objectives, rules, methods and approaches to program delivery and compliance".

In closing, Bell Canada has appreciated the opportunity to provide the legislative committee with its views regarding Bill C-4. For the reasons discussed herein, Bell Canada believes that, if Bill C-4 is to proceed, it requires substantial modification. The Company hopes that its comments herein will provide a useful tool in the committee's deliberations on this bill.

NOVEMBER 1986

## APPENDIX "C-4/4"

SUBMISSION OF BRITISH COLUMBIA TELEPHONE COMPANY  
TO THE  
LEGISLATIVE COMMITTEE CONSIDERING BILL C-4

- AN ACT TO AMEND THE RAILWAY ACT -

Submission of British Columbia Telephone Company to the  
Legislative Committee Considering Bill C-4

May I begin by saying that British Columbia Telephone Company very much appreciates the opportunity to appear before this Committee to express its views on the legislative proposal you have before you today.

Through Bill C-4, it seems apparent that the Government is committed to its objective of controlling costs. BC Tel heartily endorses this worthy objective.

However, notwithstanding the laudatory objectives of this Bill, BC Tel believes that its goals cannot be achieved equitably and concludes that the costs of regulation should continue to be recovered through the general revenues of the Government.

In the event this Committee decides that, notwithstanding the difficulties of equitable implementation of this measure, it must recommend furthering of the Bill through the legislative process, BC Tel submits that amendments should be introduced which would:

1. circumscribe the authority of the Commission with respect to the nature and amount of the fees, levies or charges it may impose;



2. provide the affected telecommunications companies with an appeal mechanism for use in circumstances of excessive or inappropriate spending by the CRTC; and
3. remove the provisions for retroactivity from the Bill.

The remainder of my remarks will elaborate on the foregoing.

THE COSTS OF REGULATION SHOULD CONTINUE TO BE RECOVERED THROUGH THE GENERAL REVENUES OF THE GOVERNMENT

As you are all aware, the telecommunications industry is becoming increasingly competitive and price sensitivity is an important factor in determining success in the marketplace. The authority of the CRTC to impose fees, levies or charges is limited by the proposed legislation to any "company" within the meaning of Section 320 of the Railway Act. Few, if any, of BC Tel's major competitors in the highly price sensitive terminal equipment or portable communications markets could be characterized as a "company" under Section 320 of the Act. Therefore, BC Tel's direct competitors in these particular markets would remain exempt from fees we would have to bear. Such competitors already enjoy a competitive advantage derived from their freedom from regulation. This exemption from fees would therefore add a further "tilt" to an already lopsided playing field.

Furthermore, in 1985, the CRTC determined that B.C. Rail should be permitted to provide interexchange private line services in competition with BC Tel and CNCP in British Columbia. The Commission expressly found that B.C. Rail was not a "company" within the meaning of Section 320 of the Railway Act.

In both the terminal equipment and portable communications business and in the interexchange private line business, imposition of fees on some but not all of the market participants would be patently inequitable.

While BC Tel appreciates and supports the Government's efforts to control costs, it is our contention that this Bill cannot be effective in fairly recovering the costs of regulation.

This is a difficult situation. Ideally, it would make a great deal of sense to place an excise tax directly on all telecommunications services. An excise tax applied in this way would ensure the costs of the CRTC are recovered directly and equally from all users of telecommunications services rather than selectively from "companies" which are so defined by Section 320 of the Railway Act. I note that such a tax already exists for users of the services of cable television operators.

Unfortunately, not all service providers nor all telecommunications services nor even all regions of the country fall within CRTC jurisdiction. For this reason, such a tax seems impracticable as it could not be applied equitably.

The benefits of regulation are realized by the users of telecommunications services. Failing a method which would ensure that the costs would be borne by the beneficiaries of regulation, it is our position that equity would best be assured by continuation of the current system whereby the costs of the CRTC are recovered from the general revenues of the Government.

#### THE NEED FOR CHECKS AND BALANCES

Notwithstanding our concerns about the equitable administration of this legislation, should this Committee conclude that this Bill should move forward through the legislative process, there are other factors which we believe should be considered before this legislation is returned to the House.

The first of these is a serious shortcoming in the wording of the legislation which would give the CRTC an unfettered hand in deciding the total amount of revenues it could raise.



It is certainly our understanding that the legislation is designed to recover the costs incurred in regulating the telecommunications companies over which the Commission has jurisdiction. The problem with the legislation is that it does not at all reflect this objective. Rather, the wording, as it now stands simply states that the CRTC "may make regulations imposing fees, levies or charges on any company within the meaning of Section 320 (of the Railway Act)". Should this Committee decide to recommend the furthering of Bill C-4 through the legislative process, we strongly urge an amendment removing the ambiguity surrounding the nature and levels of the fees, levies or charges contemplated.

The second factor we believe you should consider is related to the fact that BC Tel and others already incur substantial costs to meet regulatory requirements. We believe it would be inappropriate to increase these costs, incurred to serve the public interest, without providing an opportunity for those affected to have at least a modicum of control over them.

As you may be aware, in recent years, CRTC proceedings, whether they be "paper proceedings" or oral hearings, have become increasingly lengthy and resource-consuming for the companies concerned as well as for the Commission. In our opinion, most of the proceedings are already far too lengthy and create an

enormous regulatory burden. Not only is the Company required to dedicate significant resources to preparing regulatory submissions to substantiate the justness and reasonableness of its rates, it is the practice of the CRTC to require the Company to pay the costs of intervention of certain individuals and interest groups.

While the Company concurs with the appropriateness of regulation of those of its activities which are conducted as a monopoly, it must be clearly recognized that the costs of such regulation are already a significant burden. The legislation you have before you would add to that burden.

Legislation that would allow the costs of the CRTC to be passed to the utility could encourage even longer proceedings. From that point on, the regulator would be relieved of its budget constraints. I am not suggesting for a moment that the CRTC would consciously incur unnecessary costs. However, in the absence of accountability to the Government or to the public for such costs, there is likely to be a tendency to be less stringent or disciplined in limitation of proceedings to strictly relevant issues and interventions. The attendant costs would ultimately be borne by telephone subscribers and, in this day and age when the telephone has become such a necessity, I submit that it simply does not make sense to do anything which would increase the Company's cost of providing this service.

Canadian businesses have been faced with growing pressures to control costs in recent years. In BC Tel's case the increasingly competitive nature of the telecommunications industry and British Columbia's slow recovery from the very deep recession have added to these pressures. The Company is therefore very concerned about the possibility of being assessed a fee to cover costs over which the Company has no control.

To this end, should the Committee decide to move this Bill forward, BC Tel strongly urges an amendment which would permit those companies affected by the legislation some form of recourse in circumstances where they have evidence of excessive or inappropriate spending by the regulatory body. We would suggest that an appeal mechanism to the Federal Court would be appropriate.

#### RETROACTIVITY

I would like now to turn to the issue of retroactivity. The legislation as it now stands provides for cost recovery retroactive to April 1, 1986. If this legislation is passed it is our understanding that the CRTC will issue a Public Notice calling for comments on how it should be administered. Given the standard time lag between Public Notice and Decision, it is



quite conceivable that the CRTC would not be in a position to begin to implement these fees until more than a full year after the date on which they would be retroactively effective.

Such retroactivity is, in our opinion, unconscionable. BC Tel is a business. As such it budgets proactively. To be required to "un-budget" our past history and "re-budget" some past costs we did not know we had incurred would be patently unfair to our shareholders who would simply have their earnings reduced without any opportunity for recompense. Under the system of rate of return regulation which applies to BC Tel, the Company's revenue requirement was presented to, and approved by, the Commission as part of the proceedings arising from the Company's 1984 General Rate Application. The cost of fees, levies and charges which would be imposed under this legislation was not, of course, included in that revenue requirement. Consequently, the burden of such fees will be borne, at least until the Company's next General Rate Application, by the shareholders of BC Tel. I am quite sure this was not the intention of the Government.

May I also point out that, in testimony before the Standing Committee on Communications and Culture on March 10 of this year the Chairman of the CRTC admitted that the CRTC is already

a net revenue generator. During fiscal year 1986-87 the revenues of the CRTC would be approximately \$39 million while the costs would be \$25.7 million. While I acknowledge that these revenues are not derived from the telecommunications sector, I would suggest that cost recovery for the CRTC through the current fiscal year is not a problem. The need for retroactivity of this legislation is not apparent. BC Tel strongly urges an amendment removing the retroactivity provision from Bill C-4.

As an aside, it may appear on the surface that the broadcast licences issued by the CRTC, which I understand represent the entire amount of current CRTC revenues, unfairly burden the broadcasters and cable television licensees in that they have in the past carried the entire burden of CRTC cost recovery. However, I should point out that the CRTC budget is but a portion of the overall budget of the Department of Communications and BC Tel is a heavy contributor to DOC cost recovery through the large amount of fees we pay for microwave licence fees. This amounted to approximately \$900 thousand in 1986.

A quick check will also show that neither the National Energy Board nor the Canadian Transport Commission levy fees or charges of the type envisioned in this legislation. Both of these bodies bear responsibilities somewhat analogous to those of the CRTC.

#### SUMMARY

In summary, it is the fundamental position of BC Tel that this legislation, while its objectives are admirable, is deficient on a number of counts.

First, Bill C-4 fails to take into account, and even exacerbates, the competitive inequities already inherent in the telecommunications marketplace in Canada today. It is our opinion that the only practical way to solve this shortcoming is to continue the current system of cost recovery through the general revenues of the Government.

Second, it is our submission that the Bill fails to provide appropriate checks and balances. BC Tel believes that, if the Bill is to proceed, two amendments are required in this regard. The first of these is an amendment to remove the ambiguity surrounding the nature and level of the fees and the second is an amendment which would provide the companies affected by the Bill with an appeal mechanism to the Federal Court.



Finally, the Bill fails to recognize the unfairness of retroactivity. Retroactivity would ensure the burden of these costs would be borne by BC Tel's shareholders rather than by the customers who are the beneficiaries of regulation. Retroactivity would also be redundant in that the CRTC has been to date a net revenue generator. BC Tel believes that an amendment removing this provision is clearly required.

## APPENDIX "C-4/5"

**A SUBMISSION TO THE LEGISLATIVE  
COMMITTEE EXAMINING BILL C-4****INTRODUCTION**

Northwestel Inc. ("Northwestel") and Terra Nova Telecommunications Inc. ("Terra Nova Tel") appreciate the opportunity to comment on the proposed legislation which would permit the recovery of Canadian Radio-television and Telecommunication Commission ("CRTC") costs associated with the regulation of the telecommunication sector from the federally regulated telecommunications carriers.

The following is a brief description of the two Companies operating areas and financial positions.

**NORTHWESTEL INC. - OPERATING AREA AND FINANCIAL POSITION**

Northwestel and its predecessor company has provided public telephone and other telecommunications in Canada's vast and most remote northern areas of British Columbia, Yukon and the western part of the Northwest Territories since 1958.

In 1984 Northwestel's operating revenues were \$55.7 million and represented .81% of the total operating revenues of all the federally regulated telecommunications carriers. This is the latest data available for federally regulated telecommunication carriers. We believe, however, that this percentage is still valid.

Northwestel's operating area is highly dependent on the resource industry. Any mining closure, for example, has a general affect

on the economy which severely impacts Northwestel's customers and subsequently the company's revenues. Similarly, the recent reduction in oil and gas prices has caused a downturn in exploration and development activity in our operating territory and a substantial fall off in our revenue growth.

Thus Northwestel's operating territory has a highly volatile economy and this is reflected in the company's ROE since 1983. The ROE's for 1983, 1984, 1985 are 10.3%, 11.8% and 11.3% respectively and are considerably and consistently below the industry level.

#### **TERRA NOVA TELECOMMUNICATIONS INC. - OPERATING AREA AND FINANCIAL POSITION**

Terra Nova Tel and also its predecessor company has provided public telephone and general telecommunication services to some of the most remote locations in the province of Newfoundland and Labrador since 1949.

Terra Nova Tel's operating revenues in 1984 were \$38.2 million which equated to .56% of the total operating revenues of all the federally regulated telecommunication carriers. As mentioned earlier the Company believes this percentage relationship still exists today.

The operating area of Terra Nova Tel is very dependent upon the resource and fishing industries. These industries over the past few years have had setbacks and the Company has been severely hampered by these and in general by the economic conditions in the province.

These conditions have contributed to Terra Nova Tel's very low return on equity for 1983, 1984 and 1985 at 5.9%, 6.7% and 7.0%



respectively. Thus Terra Nova Tel's ROE is greatly below the industry level.

In summary, Northwestel and Terra Nova Tel have operating areas ranging in size from small cities to remote hamlets and seaside communities that present formidable and costly logistical problems in the provisioning of services.

Northwestel and Terra Nova Tel have not been able to achieve the industry level of return on equity like Bell Canada and B.C. Tel have enjoyed over the years because the economies of Newfoundland and northern Canada are more fragile than the rest of Canada.

It is the Companies' view that any additional burden put on Northwestel and Terra Nova Tel as a result of Bill C-4 would adversely impact the Company and its subscribers. It is for these reasons Northwestel and Terra Nova Tel makes the following comments.

#### **PRINCIPLE OF COST RECOVERY - NORTHWESTEL AND TERRA NOVA TEL'S CONCERNS**

After reviewing Bill C-4 Northwestel and Terra Nova Tel have the following concerns:

- 1. The perceived intent of the bill is that the users of the CRTC services will pay for them. Recovering cost only from the federally regulated carriers will not achieve this.**

Bill C-4 in its present form gives the CRTC the ability to calculate and assess fees levies or charges ("fees") on the companies under their jurisdiction.

The federally regulated carriers do not operate in a total monopoly environment. These companies offer competitive services and their rates are subject to competitive forces which is quite unlike the general perception of a monopoly service.

Under this combined monopoly-competitive environment other entities, who are not regulated can, by making particular applications to the CRTC, create a heavy workload and expense on the CRTC as well as the carriers involved in the proceeding. Under the Bill's current form only the federally regulated carriers would be taxed by the CRTC to recover its costs while the non-regulated entity who had initiated the application would not be required to make any payment to the CRTC.

Recent examples of such applications were made by BC RAIL, (CRTC Telecom PN 1986-40) and SED Systems Inc. (Application dated 10 June 1986 that is currently pending).

It is generally viewed in the industry that CRTC regulatory activities benefit all users of telecommunications in Canada. In the past, the CRTC has held issue hearings such as Terminal Attachments (CRTC Telecom PN 1981-8) and the Cost Inquiry (CRTC Telecom PN 1977-14). The data from those decisions and the ultimate conclusions will, in all likelihood, be used by provincial regulators to help them make their determinations in proceedings that may come before them.

The costs of such CRTC proceedings if they had occurred after this Bill is passed would be borne by the federally regulated carriers, while the benefits would accrue to all Canadian telecommunication users and non-regulated competitors.

## **2. The cost of regulation cannot be recovered through rate action.**

Taxing, in the form of fees on the carriers to recover CRTC costs would not necessarily be recovered by the telecommunications carrier through rate action. In the case of

competitive services, the market determines the rates and a regulated carrier could not unilaterally increase the rate to recover these costs.

The cost of regulation to the telecommunications carriers is significant. The additional cost of regulation, as a result of Bill C-4, could not necessarily be recovered through monopoly services either. For Terra Nova Tel, it would be difficult to recover these costs through rate action because its rates have been maintained in line with other Atlantic region telephone companies. If rate action results from increased federal regulatory costs, Terra Nova Tel's rates could rise above those other companies of the Atlantic region who are not required to absorb the costs of their regulators.

Both Northwestel and Terra Nova Tel have a return on equity which is considerably below the industry norm. Over the years, because of this low R.O.E., Northwestel and Terra Nova Tel have constantly strived to improve productivity. Additional improvement to offset a regulatory cost increase is not considered possible. Rate action to recover costs would result in rate levels higher than provincially regulated adjacent telephone companies. In the absence of approved rate action the ROE's would be reduced even further.

#### **CONCLUSION - PRINCIPLE OF COST RECOVERY**

Northwestel and Terra Nova Tel cannot support Bill C-4 at this time because under the present regulatory environment the cost recovery of the CRTC would be borne solely by the federally regulated telecommunication carriers or their subscribers whereas the benefits accrue to all Canadian telecommunications users.

As it is unlikely that the additional cost of regulation can be recovered through productivity improvements or rate action, these



additional costs would be borne by the shareholder of Northwestel and Terra Nova Tel, who already experience a lower than industry level of return on equity.

Northwestel and Terra Nova Tel recommend that Bill C-4 be withdrawn until there is a uniform regulatory environment across Canada which would enable all telecommunication carriers, regulated or non-regulated, to share equitably the cost burden associated with the regulatory activities of the CRTC.

#### **ALTERNATIVE TO BILL C-4**

If the government requires that costs be recovered prior to the establishment of a uniform regulatory environment, then Northwestel and Terra Nova Tel submit that there are other tax vehicles which could be used to more equitably distribute the cost of regulation.

One such method would be to use the present Federal Sales tax to recover costs from all users of telecommunications services. Another possibility is the use of the proposed business transfer tax. Both these measures could be designed to achieve a fair and equitable recovery of costs.

#### **IF BILL C-4 PROCEEDS**

If this Bill proceeds in its present form, our concerns are that once the CRTC is assured that federally regulated telecommunications carriers will pay their full cost of telecommunications regulation, they may feel free to increase their costs and expand their activities. There will be no incentive to restrain their budget. We are also concerned that the method of assessing and collecting costs be simple, easily auditable and understandable.

Northwestel and Terra Nova Tel perceive that, with the bill as presently drafted, there is:

- no cost control mechanism to monitor and verify direct costs
- no method to determine and limit CRTC costs
- no method to determine assessment to each carrier
- no stipulation as to the time of payment

In addition the Bill makes provision for retroactive application of cost recovery, which we believe is neither reasonable nor fair, and should not be implemented.

Accordingly, the Company recommends that the Bill be amended to include the following:

**1. A Cost Control Mechanism to monitor and verify costs.**

The legislation should require the Auditor General to audit and verify the costs of the CRTC and report his findings to Parliament.

**2. Retroactivity.**

The legislation should be amended so that the effective date would be the fiscal year following its approval.

Carriers rates are determined in advance through the rate making process and the use of a test year. To apply the legislation retroactively would result in the carriers being unable to attempt to recover the costs through rates or productivity improvements.

Some of our concerns noted above could be addressed by regulation. Accordingly, we recommend that the regulations pursuant to the legislation be required to include the following:

**1. A method to determine and limit CRTC costs.**

The budget of the CRTC should be submitted annually to the Treasury Board for approval. There should be an upper limit set on the costs which can be approved.

We suggest that the current expense of the CRTC be accepted as a base. Future annual increases would not be allowed to exceed the aggregate percentage annual increase in federally regulated carriers' revenue.

**2. A Method to Determine Each Carrier's Assessment**

The method of assessment should be easy to determine and to administer. It is also important that CRTC costs should not be increased through a complicated system of tracking activities by company.

Accordingly we recommend that the costs of the CRTC be recovered from the carriers pro-rata to their reported annual revenue. This would meet the criteria set out above and would also result in an equitable distribution amongst the federally regulated carriers.

**3. Timing of Payment**

We propose that the assessment of fees be on an annual basis prior to the end of the government's fiscal year.



The assessment should be based on the actual expense of the CRTC for a minimum period of nine months with an estimate for the remaining months of the year. Any required adjustment to the estimate could be made in the following year.

The carriers would be required to pay the assessment prior to the end of the fiscal year. Normal interest penalties should apply to late payments.

### CONCLUDING REMARKS

In conclusion Northwestel and Terra Nova Tel are of the opinion that the proposed Bill should be withdrawn because all telecommunications carriers, federal, provincial, regulated and non-regulated, would benefit from CRTC activities while only the federally regulated carriers would pay. The proposed Bill would not be fair or equitable.

The introduction of this Bill will adversely impact Northwestel and Terra Nova Tel's return on equity which are below the current industry level. The companies' ability to recover these costs is limited.

If it is concluded that the legislation must go forward, the changes to the Bill and the proposed regulation requirements set out above should be incorporated.

### FUTURE CHANGES TO BILL

If in the future further changes are proposed to be made to this legislation or regulations, the telecommunications carriers should be afforded the opportunity to make formal submissions outlining their position with regard to any proposed changes.

Thank you for this opportunity to present the comments of  
Northwestel and Terra Nova Tel on this Bill.

APPENDICE "C-4/1"

# **PROJET DE LOI C-4**

**MÉMOIRE PRÉSENTÉ AU  
COMITÉ LÉGISLATIF  
SUR LE PROJET DE LOI C-4**

**PAR LES**

**TÉLÉCOMMUNICATIONS CNCP**

**NOVEMBRE 1986**

**CNCP**



## Projet de loi C-4

### Mémoire présenté au Comité législatif sur le projet de loi C-4

#### INTRODUCTION

Le 3 octobre 1986, le projet de loi C-4 a été adopté en première lecture à la Chambre des communes. Il permettrait au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) d'imposer aux compagnies régies par celui-ci, des droits, redevances et frais rétroactifs au 31 mars 1986. De fait, la loi est "destinée à recouvrer les dépenses que le gouvernement du Canada doit consentir au titre de la réglementation de l'industrie canadienne des télécommunications".

Les Télécommunications CNCP (CNCP) s'opposent à la politique qui est à la base du projet de loi C-4 et à certains de ses mécanismes d'application. Le présent mémoire a pour but de faire part au comité des préoccupations du CNCP à cet égard.

Il existe deux raisons principales pour lesquelles le CNCP est contre le projet de loi C-4. Tout d'abord, le concept des "frais pour droit d'usage", sur lequel le projet de loi est fondé, ne tient pas compte du fait que la réglementation en matière de télécommunications ne vise pas les entreprises mais plutôt l'intérêt public. Par conséquent, le public devrait assumer seul les frais reliés à la réglementation, au moyen d'une taxe générale.

La deuxième préoccupation est propre au CNCP. En effet, contrairement à la plupart des compagnies de télécommunications touchées par le projet de loi, le CNCP ne détient le monopole d'aucun des services qu'il assure. De plus, il offre tous ses services en concurrence avec les membres de Telecom Canada: British Columbia Telephone Company, Alberta Government Telephones, Saskatchewan Telecommunications, Manitoba Telephone System, Bell Canada, The New Brunswick Telephone Company Limited, The Island Telephone Company Limited, Maritime Telegraph and Telephone Company Limited et Newfoundland Telephone Company Limited. En fait, ces compagnies détiennent des monopoles et leurs services concurrentiels ne constituent qu'une infime partie de leurs affaires. Elles sont donc en mesure de refiler l'accroissement des frais aux usagers, au moyen de hausses de tarifs. Toutefois, le CNCP ne peut en faire autant, car ses tarifs sont déterminés par le marché.

Le problème auquel le CNCP fait face s'aggrave du fait que parmi les membres de Telecom Canada, seules Bell Canada et BC Tel seraient soumises à la taxe faisant l'objet du projet de loi. Les autres compagnies de téléphone ont toujours déclaré ne pas être assujetties à la réglementation du CRTC et ce dernier n'a jamais contesté cette situation.

De plus, certains points du projet de loi préoccupent le CNCP, dont son effet rétroactif et l'absence de limites des coûts à recouvrer.

Chacune de ces préoccupations est exposée en détail ci-dessous.

L'introduction fournit des renseignements généraux sur le CNCP et sur ses services.

## PREMIÈRE PARTIE

### Renseignements généraux sur le CNCP et ses services

Le CNCP est une société en nom collectif de la Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada et de Canadian Pacific Limitée, qui offre une vaste gamme de services de télécommunications à l'échelle nationale.

L'objectif principal du CNCP, dans le domaine des télécommunications modernes, a toujours été et continue d'être la fourniture de services téléphoniques, Télec et de transmission de données, aux entreprises, aux gouvernements et à l'industrie. Ces services sont offerts partout au pays à l'aide de réseaux hertziens et optiques.

Le CNCP compte environ 3 600 employés au Canada et ses revenus annuels dépassent 300 millions de \$. Toutefois, sa part du marché canadien des télécommunications ne s'élève qu'à 3,5 %.

Par opposition aux compagnies de téléphone, les revenus du CNCP découlent entièrement de la fourniture de services concurrentiels. En comparaison, en 1983, 93 % du total des revenus de Bell Canada provenaient des services téléphoniques dont elle détient le monopole.

## DEUXIÈME PARTIE

## Préoccupations du CNCP à l'égard du projet de loi C-4

Politique générale à la base du projet de loi

Le but du projet de loi C-4 est de recouvrer les coûts reliés à la réglementation de l'industrie des télécommunications. Le Gouvernement estime que ce projet de loi lui permettra de recouvrer annuellement environ 6 millions de \$, somme qui, semble-t-il, correspond aux coûts engagés par le CRTC pour réglementer l'industrie des télécommunications. Le projet de loi a été mis de l'avant dans le cadre de la politique gouvernementale de réduction du déficit.

Le projet de loi C-4 est fondé sur le concept des "frais pour droit d'usage". En d'autres termes, les entreprises de télécommunications qui "utilisent" le "service" de réglementation doivent en assumer les coûts.

Selon le CNCP, ce concept est inopportun dans un contexte de réglementation. Par exemple, les transporteurs comptent sur des services publics comme les routes et les aéroports et, dans de tels cas, le recouvrement des coûts auprès des usagers est réaliste et juste. D'autre part, la réglementation est imposée à ces entreprises dans l'intérêt public. De même, le CNCP est d'avis qu'une solution réaliste et juste consisterait à imputer les coûts à recouvrer aux consommateurs protégés par la réglementation, c'est-à-dire au public.

De plus, l'impact du projet de loi sur le déficit serait négligeable, par rapport aux effets désastreux qu'il provoquerait sur l'industrie des télécommunications.



Les "coûts" de la réglementation de l'industrie des télécommunications sont déjà très élevés. De façon plus concrète, le processus de réglementation coûte au CNCP environ 700 000 \$ par année. Ainsi, pour 1985, cette somme englobe les dépenses engagées par le CNCP pour les salaires versés au personnel du service de la Réglementation et des Questions gouvernementales, les frais généraux, les frais juridiques et les frais directement reliés à la participation du CNCP aux travaux du CRTC. Les coûts impondérables sont également importants; la réglementation occasionne des délais et empêche souvent les parties en cause de réagir rapidement aux conditions changeantes du marché.

La taxe proposée dans le projet de loi augmenterait ces coûts, alourdissant davantage le fardeau de la réglementation pour les entreprises de télécommunications, alors qu'une politique d'intérêt public devrait plutôt viser à le réduire.

Lors de l'annonce de la taxe sur la réglementation, le ministre des Communications de l'époque, monsieur Marcel Masse, a déclaré que le projet de loi placerait les entreprises de télécommunications sur le même pied que les radiodiffuseurs. Ceux-ci payent actuellement des droits de licence en vertu de la Loi sur la radiodiffusion. Cependant, la déclaration du ministre ne tient pas compte du fait que les entreprises de télécommunications, comme le CNCP, paient déjà des droits considérables pour l'exploitation de leurs installations hertziennes. Par exemple, en 1985, le CNCP a payé des droits de l'ordre de 900 000 \$. Le projet de loi propose donc un "double recouvrement des coûts" qui est, à la fois, injustifié et injuste.

### Impact particulier sur le CNCP

Le projet de loi C-4 aurait un impact négatif sur le CNCP en particulier. Puisque le CNCP ne détient pas de monopole et que, de ce fait, il ne peut imputer les coûts à recouvrer aux usagers, la taxe qui lui est imposée devra être retranchée directement de son bénéfice net. Il devra assumer des coûts que ses concurrents soumis à la réglementation fédérale, soit Bell Canada et BC Tel, pourront refiler au public par des augmentations de tarifs.

De plus, le CNCP sera désavantagé par rapport à ses concurrents qui ne sont pas soumis à la réglementation fédérale. Étant donné que cette taxe sera exclusivement imposée aux entreprises réglementées par le CRTC, les concurrents du CNCP oeuvrant dans les provinces des Prairies et les provinces Maritimes en seront exemptés.

Dans le Code d'équité, qui faisait partie intégrante de la stratégie de réforme de la réglementation présentée plus tôt cette année, le Gouvernement a pris l'engagement suivant:

"Le Gouvernement veillera à ce que l'adoption de règlements uniformes n'impose pas aux entreprises un fardeau qui soit disproportionné à l'importance des entreprises".

Le projet de loi C-4 aura des conséquences plus importantes pour le CNCP que pour les autres entreprises de télécommunications. Il ne peut être appliqué uniformément. Le CNCP recommande donc que la taxe décrétée en vertu du projet de loi C-4 soit imposée sur les services de télécommunications monopolistiques seulement.

### Impact sur le processus de réglementation

Selon le CNCP, le projet de loi C-4 risque de nuire au processus même de réglementation.

Si la taxe sur la réglementation devait, en définitive, prendre la forme de frais ou de droits pour le dépôt d'une demande auprès du CRTC, ou pour la participation aux travaux, il pourrait en résulter des conséquences défavorables sur le degré et la qualité de la participation dans l'avenir. Le CNCP, comme les autres intéressés, se devrait de reconsidérer sérieusement sa participation à de tels travaux si le CRTC envisageait de faire assumer une part considérable des coûts par les participants.

Au cours des années, le CRTC a favorisé une participation plus grande du public dans le processus de réglementation. L'imposition de droits, dont l'effet pourrait dissuader une entreprise de télécommunications de participer au processus, semble aller à l'encontre de cette politique.

#### Quelques caractéristiques particulières de la taxe proposée

Application rétroactive: le projet de loi va permettre au CRTC d'imposer une taxe, avec effet rétroactif au mois de mars 1986. Cette caractéristique de la modification proposée viole les notions fondamentales d'équité en matière de réglementation. Par conséquent, le CNCP recommande que le projet de loi C-4 soit modifié de façon à rayer complètement la possibilité d'une imposition rétroactive.

Niveau des coûts à recouvrer: le projet de loi C-4 ne fixe aucune limite au niveau de taxation. Bien que l'objectif avoué du pouvoir d'imposition conféré au CRTC soit de permettre le recouvrement des coûts, le projet de loi n'en fait aucunement mention. La fixation du montant maximum des droits à imposer pour une année donnée est laissée à l'entière discrétion du CRTC et du Conseil du Trésor. Ainsi, la taxe globale imposée pourrait représenter 10, 100 et même 200 % des coûts du CRTC.

Ce manque de précision laisse planer la possibilité d'un traitement injuste et d'un recouvrement en trop des coûts.

Il existe un deuxième point à considérer. Si le coût de la réglementation peut être imputé entièrement aux entreprises de télécommunications, le CRTC ne sera plus enclin à fonctionner efficacement. A l'heure actuelle, le CRTC dispose sans doute d'un budget serré, qu'il administre avec soin, car les fonds proviennent des deniers publics. Cependant, lorsque les fonds proviendront du secteur privé, le CRTC ne sera pas porté à faire preuve d'autant de rigueur. Voilà une importante raison pour laquelle le projet de loi C-4, s'il est adopté, devrait comprendre une taxe maximum que le CRTC pourrait imposée pour une année donnée et qui devrait être considérablement moins élevée que le total des coûts du CRTC.

Processus de consultation préalable: Le projet de loi ne prévoit aucun mécanisme de consultation auprès des compagnies intéressées avant l'imposition d'une taxe par le Conseil. Cette situation est injuste.

Dans le plan d'action faisant partie de la stratégie de réforme de la réglementation, le Gouvernement a déclaré:

**"Tous les ministères et organismes encourageront et favoriseront la représentation équitable de tous les intérêts touchés par la réglementation et leur participation au processus de réglementation.**

**Tous les ministères et organismes devront consulter la population au sujet des politiques, des objectifs, des règles et des méthodes de réglementation, ainsi que des modalités de mise en oeuvre et d'observance des programmes.**



Le Gouvernement améliorera la communication des renseignements relatifs à la réglementation et, du même coup, accroîtra la participation de la population au processus de la réglementation:

- ° communication d'un **préavis** de toute initiative de réglementation éventuelle (lois, politiques, règlements) dans le **programme de réglementation** qui sera publié une fois par année et mis à jour tous les six mois;
- ° **publication préalable** de tous les projets de règlement, y compris des modifications aux règlements existants; et
- ° **nouvelle publication** des projets de règlement qui ont été considérablement modifiés après publication préalable ou qui n'ont pas été approuvés dix-huit mois après la publication préalable.

Aucun projet de règlement n'entrera en vigueur avant l'expiration d'un délai de 60 jours après le préavis, ou de 30 jours après la publication préalable. Le Cabinet examinera un à un les cas pressants d'exception aux prescriptions de préavis, de publication préalable et de nouvelle publication et le nombre de ces cas devra être réduit au minimum."

(Passages en évidence dans l'original.)

Ainsi, le CNCP recommande l'amendement du projet de loi C-4  
de façon à assurer la mise en place d'un processus de consultation  
préalable à l'adoption de la loi, comme l'envisage le plan d'action.

## TROISIÈME PARTIE

## Résumé des recommandations du CNCP

Le CNCP s'oppose à la promulgation du projet de loi C-4. Le principe des "frais pour droit d'usage" que comporte le projet de loi n'a aucune application dans le contexte de la réglementation des télécommunications. De plus, la taxe aurait un impact négatif particulier sur le CNCP.

Dans son mémoire, le CNCP est d'avis que la loi proposée va à l'encontre d'un des "principes directeurs" de la stratégie de réforme de la réglementation du Gouvernement, lequel s'énonce comme suit:

"Le Gouvernement reconnaît l'importance de l'efficacité du marché et de l'esprit d'entreprise qui provoquent en permanence la croissance économique nécessaire pour améliorer le niveau de vie des Canadiens et il admet que la réglementation ne doit pas compromettre ces valeurs, sauf nécessité absolue."

Cependant, si le comité détermine qu'une certaine forme de taxe est justifiée, certains amendements devraient être apportés pour s'assurer que le processus d'imposition fonctionne d'une manière juste et équitable. De façon plus précise:

1. Les taxes devraient être imposées sur les services de télécommunications monopolistiques seulement.
2. Les taxes ne devraient pas comporter d'effet rétroactif.
3. Il devrait y avoir une limite à la taxe que peut imposer le CRTC pour une année quelconque, laquelle devrait être considérablement inférieure au total des coûts du CRTC. Le CNCP propose un plafond de 60 % des coûts totaux relatifs à la réglementation des télécommunications.
4. Aucun règlement imposant une taxe ne devrait être adopté avant l'expiration d'un préavis de 60 jours donné aux compagnies touchées, de façon à leur permettre de faire des commentaires.

## QUATRIÈME PARTIE

## Amendements proposés

**"Droits, redevances et frais**

321.1 (1) Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes peut, par règlement, imposer des droits, redevances et frais à chaque compagnie, visée par l'article 320, qui offre des services téléphoniques et télégraphiques monopolistiques, et déterminer leur mode de calcul à l'égard de celle-ci et prévoir leur paiement à lui-même.

(1A) Le total des droits, redevances ou frais imposés pour un exercice financier donné ne doit pas dépasser 60 % des frais que le Conseil aura engagés dans l'exercice de ses fonctions au cours de l'exercice financier précédent, en vertu de cette loi, et qu'il aura déterminés.

(2) Les règlements d'application du paragraphe (1) peuvent préciser le taux ou le mode de calcul du taux, des intérêts exigibles d'une compagnie sur les droits, redevances ou frais en souffrance, de même que la date à compter de laquelle les intérêts commencent à courir.

(3) Les droits, redevances ou frais prévus par le présent article et les intérêts exigibles sur ceux-ci constituent des créances de sa Majesté du chef du Canada, dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant tout tribunal compétent.

(4) (ANNULÉ)

(5) Aucun règlement prévu par le présent article ne peut s'appliquer avant l'expiration d'un délai de 60 jours donné aux compagnies intéressées et la réception de leurs commentaires à cet égard."

## APPENDICE "C-4/2"

MÉMOIRE DE TÉLÉSAT CANADARELATIVEMENT AU PROJET DE LOI C-4

Télésat Canada désire porter les questions exposées ci-après à l'attention du Comité dans le cadre de ses délibérations au sujet du projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, lequel a été présenté par le ministre des Communications et a reçu sa première lecture le 3 octobre 1986 et sa deuxième lecture, le 20 octobre 1986. Pour les membres qui ne connaîtraient pas Télésat Canada, la compagnie a été constituée par loi spéciale du Parlement en 1969 et est le transporteur national canadien de télécommunications par satellite. La compagnie appartient à 50% au gouvernement fédéral et à 50% aux principaux transporteurs terrestres de télécommunications au Canada. Elle n'est pas une société de la Couronne et est tenue de par la loi, de fonctionner comme une exploitation commerciale.

**1. QUEL EST LE BUT VISÉ PAR LE PROJET DE LOI**

Le but visé par le projet de loi préoccupe beaucoup Télésat. La compagnie note que les droits, redevances et frais imposés à une compagnie visée par l'article 320 de la Loi sur les chemins de fer sont payables au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Selon M. André Bureau, président du CRTC, au cours de l'exercice financier 1985-1986, le coût total des opérations du Conseil a été légèrement supérieur à 25 millions de dollars (rapport annuel du CRTC 1985-1986, p. 51); pendant cette même période, le CRTC a perçu des revenus sous forme de droits de licence de diffusion de 33,5 millions de dollars (rapport annuel, p. XV). En 1986-1987, le coût estimatif des opérations du CRTC est de 25,7 millions de dollars pour des revenus de 39 millions de dollars provenant du secteur de la diffusion et des revenus additionnels de 15 millions de dollars provenant du secteur des télécommunications, en supposant l'adoption du projet de loi C-4 (rapport annuel, p. XV).



Par conséquent, même sans tenir compte du projet de loi C-4, le CRTC est devenu et demeurera un "centre de profit".

Est-ce l'intention des législateurs que les revenus tirés en vertu de ce projet de loi soient conservés par le Conseil? Si tel est le cas, ces revenus seraient-ils utilisés afin d'accroître sa juridiction, son personnel, l'étendue de ses opérations, etc.? M. Bureau a déclaré (rapport annuel, p. XV) que toutes les sommes perçues vont directement au fonds de revenu général du gouvernement. Toutefois, le projet de loi est silencieux à cet égard.

Si, tel qu'il semble le plus probable, les revenus sont considérés comme des "deniers publics" au sens de la Loi sur l'administration financière, et sont déposés au crédit du receveur général aux termes de l'article 11(1) de cette loi, il semblerait que cette modification ne soit en fait qu'un impôt sous un autre nom<sup>(1)</sup>.

À cet égard, Télésat aimerait souligner que tous les transporteurs de télécommunications qui utilisent les fréquences radio sont tenus d'acquitter des droits de licence radiophonique imposés aux termes des règlements instaurés en vertu de la Loi sur la radio. Dans le cas de Télésat, ce paiement totalisait environ 1 000 000 \$ en 1985-1986.

Outre cette préoccupation quant au but ultime de la perception de ces deniers, Télésat est troublée par le manque apparent d'un objectif quant aux fonds totaux qui doivent être recueillis en vertu de ce projet de loi. M. Bureau parlait de 15 millions de dollars; comment il en est arrivé à ce chiffre, nul ne le sait, et il n'y a aucune assurance que l'année prochaine ce montant ne passera pas à 115 millions de dollars.

---

(1) L'article 11(1) de la Loi sur l'administration financière figure à l'annexe A du présent mémoire.

## 2. QUI EST VISÉ PAR LE PROJET DE LOI

Une préoccupation fondamentale pour toute compagnie cotisée en vertu de ce projet de loi est de savoir si le montant de la cotisation doit être considéré comme une dépense réglementaire légitime et par conséquent comme une dépense qui peut être répercutée sur sa clientèle, ou si tel n'est pas le cas, si les actionnaires de la compagnie doivent l'absorber intégralement. Bien que le projet de loi accorde au CRTC le pouvoir d'établir le mode de calcul de cette imposition, il demeure muet quant à l'identité de ceux qui, en fin de compte, devront acquitter cette imposition.

La compagnie croit savoir que les droits de licence imposés aux diffuseurs sont imputés aux usagers d'une certaine façon par les tarifs publicitaires, ce qui a une conséquence double: 1) ces droits représentent un coût qu'un annonceur faisant affaire avec un diffuseur canadien doit assumer et par conséquent, ne favorisent aucunement un prestataire de ce service par rapport à un autre; et 2) puisque les tarifs des diffuseurs ne sont pas réglementés, ils peuvent répercuter ce coût sans intervention réglementaire et de la façon qu'ils jugent la plus à propos.

Dans le cas de Télésat, elle fait face à une concurrence générale de la part d'autres technologies de remplacement et fait directement concurrence à des fournisseurs entièrement non réglementés de services terrestres et à des revendeurs de services d'espace segmentaire. De plus, étant donné que les tarifs de Télésat sont réglementés, si elle tente de répercuter ces coûts sur les usagers, elle doit d'abord obtenir l'approbation du CRTC, ce qui entraîne tout le processus réglementaire et les délais et coûts y afférents. Pour couronner le tout, il n'y a aucune garantie que le CRTC autorisera la répercussion des coûts sur les abonnés. Si ces coûts doivent être absorbés par les actionnaires de Télésat, la compagnie deviendra un investissement moins intéressant, ce qui implique que les investisseurs demanderont des taux de rendement requis plus élevés et que les abonnés devront finalement payer des tarifs plus élevés.

### 3. QUEL EST LE PROCESSUS EN JEU

#### A. Conseil du Trésor

Il n'est pas évident, d'après le paragraphe 1 du projet de loi, si l'approbation du Conseil du Trésor est nécessaire avant que le CRTC n'édicte chaque règlement, ou si l'approbation initiale est suffisante pour accorder au Conseil l'autorité permanente d'édicter ces règlements.

Rien n'indique dans le projet de loi quelles considérations guideront le Conseil du Trésor quant à l'octroi ou au refus de l'approbation, ni même si le Conseil du Trésor envisage de fait d'accorder l'approbation. Il en résulte donc qu'il peut être difficile, voire impossible, pour les parties visées de présenter des observations au Conseil du Trésor lors de ses délibérations.

L'incapacité de présenter de telles observations s'avère particulièrement importante lorsque l'on considère que l'approbation du Conseil du Trésor n'est en aucune façon limitée. En d'autres termes, il semblerait que le Conseil du Trésor puisse tout simplement approuver ou refuser d'approuver le droit du CRTC d'édicter les règlements envisagés, ou, dans un autre ordre d'idées, il pourrait accorder cette approbation sous réserve des conditions qu'il pourrait décider d'y joindre.

#### B. CRTC

La difficulté ou l'impossibilité éventuelle pour une partie touchée de présenter des observations au Conseil du Trésor lors de ses délibérations s'avère davantage critique lorsque l'on considère que le projet de loi ne prévoit aucun droit pour les parties touchées de participer au processus au niveau du CRTC. Que le CRTC choisisse ou non de libéraliser le processus et de demander que des mémoires lui soient soumis est sans rapport; la loi ne l'oblige pas à le faire. Pour citer une expression historique fort bien connue tirée d'une autre juridiction dans un autre siècle, cela équivaut à de la "taxation sans représentation".

Télésat suggère également qu'on peut se demander si une telle procédure n'est pas contestable en vertu de l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés. Cet article prévoit que chacun a droit à la sécurité de sa personne et qu'il ne peut être porté atteinte à ce droit qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale<sup>(2)</sup>. Bien que la compagnie ne désire pas débattre cet argument devant le Comité, elle souligne qu'un argument raisonnable pourrait être soulevé à l'effet que cette forme de taxation par décret, sans délibérations publiques ou autre examen, pourrait représenter une violation du droit à la sécurité de la personne autrement qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale.

Il convient d'insister sur le fait que le processus envisagé dans ce projet de loi ne contient pas les garanties prévues dans la Loi sur la radio-diffusion à l'égard des droits de licence imposés aux diffuseurs. Cette loi exige expressément la publication d'un projet de règlement dans la Gazette du Canada et l'occasion pour les parties intéressées de faire part de leurs commentaires à son égard<sup>(3)</sup>. Télésat soumet que cette garantie minimale devrait au moins être incorporée dans le projet de loi C-4.

Pour terminer, il appert du projet de loi que le CRTC a pleins pouvoirs discrétionnaires afin de déterminer le mode de calcul des droits, redevances et frais à l'égard de toute compagnie. Il en découle que le Conseil aurait la possibilité d'imposer une redevance uniforme à l'égard de chaque compagnie relevant de sa juridiction nonobstant le fait que, par exemple, Télésat Canada représente, de toute évidence, une fraction minime d'une entreprise de l'envergure de Bell Canada. Encore une fois, le fait qu'il soit ou non raisonnable pour le CRTC d'agir de cette façon est sans rapport; le projet de loi lui permet de le faire.

---

(2) L'article 7 de la Charte figure à l'annexe A du présent mémoire.

(3) L'article 16(1)(b)(vii) et l'article 16(2) de la Loi sur la radiodiffusion figurent à l'annexe A du présent mémoire.



#### 4. QUELLE EST L'IMPOSITION ENVISAGÉE

Les droits, redevances et frais envisagés doivent-il être établis en fonction des revenus, des dépenses, de l'actif, des profits, du nombre d'heures du CRTC qu'un transporteur utilise au cours d'une année donnée, ou en fonction d'une combinaison de deux ou plusieurs des possibilités susmentionnées? Peu importe la méthode retenue, cette situation entraîne pour le moins un conflit d'intérêt possible de la part du CRTC puisque toute imposition qui est fonction du succès d'une compagnie réglementée au palier fédéral signifie de fait qu'il est dans l'intérêt du CRTC que la compagnie augmente son envergure, ses profits, etc. Ceci porterait à croire qu'il est dans l'intérêt du CRTC au niveau de l'imposition de permettre à une compagnie qu'elle augmente sa base de tarification, ses revenus, ses profits, ses dépenses, toutes ces augmentations étant finalement supportées par les abonnés. Le devoir statutaire du CRTC est évidemment de protéger à la fois les compagnies relevant de sa juridiction et les abonnés de ces compagnies. Il devrait également être noté qu'étant donné que le CRTC n'impose aucun règlement aux diffuseurs quant aux tarifs et taux de rendement, ce conflit possible ne saurait survenir dans le cas des diffuseurs.

#### 5. EFFET RÉTROACTIF

Bien que le Parlement puisse dans certains cas disposer de l'autorité de promulguer des lois avec effet rétroactif (lorsque la loi est précise à ce sujet), la compagnie désire mettre l'accent sur le caractère injuste de cette proposition.

D'abord, il n'est pas du tout évident pour la compagnie qu'une telle mesure extraordinaire soit requise. Elle ne ressemble en rien à une mesure fiscale habituelle selon laquelle une nouvelle taxe doit être imposée dès la première annonce publique de son entrée en vigueur, ce qui est normalement fait afin d'éviter que les parties visées ne puissent modifier leur situation afin d'éviter ou de réduire l'imposition projetée. Dans le cas qui nous préoccupe, le projet de loi ne contient aucune indication quant à la façon

dont les droits, redevances et frais seront cotisés, de telle sorte qu'il est impossible pour un transporteur visé de les éviter.

Il convient également de rappeler que les transporteurs ont par le passé été réglementés en fonction de l'avenir, ce qui signifie, à toutes fins pratiques, que si les droits, redevances et frais sont imposés expressément à l'égard d'activités passées, ils ne peuvent être récupérés par anticipation auprès des abonnés actuels. Les tarifs futurs ne sont normalement pas autorisés à être fixés pour compenser des pertes passées, ce qui signifie que tout élément de la taxe qui vise des activités passées sera supporté exclusivement par les actionnaires des transporteurs.

Il semble que l'objet du projet de loi puisse être d'imposer une taxe sur les opérations des compagnies régies par le CRTC pour toute la durée de l'exercice financier 1986-1987. Toutefois, Télésat voudrait souligner qu'à moins que le projet de loi ne constitue une priorité particulière pour le Parlement, il est fort possible que le projet de loi ne soit pas adopté avant l'exercice financier 1987-1988. Dans le cas de Télésat Canada, étant donné que la compagnie est exploitée sur la base d'une année civile, selon toute vraisemblance, le projet de loi n'entrera pas en vigueur avant que la compagnie n'ait fermé ses livres pour l'année d'imposition 1986. La compagnie devra alors faire face à l'éventualité qu'elle ait à déclarer à ses actionnaires qu'elle pourrait éventuellement être tenue de payer un impôt de proportions totalement inconnues qui peut ou non être imposé à l'égard de son exploitation pour 1986. Le gouvernement peut également disposer d'une source de revenus éventuels analogue d'une ampleur totalement inconnue si la loi et les règlements ne sont pas adoptés au cours de l'exercice financier 1986-1987.

Selon la compagnie, ni l'intérêt national ni aucun énoncé de politique publique donné ne justifie l'existence d'une telle incertitude.

En outre, même si Télésat est autorisée à réclamer cette imposition en tant que dépense réglementaire, Télésat est confrontée à un problème unique parmi les transporteurs régis par le gouvernement fédéral puisque ses tarifs sont établis sur une période de plusieurs exercices. Par exemple, ses tarifs

aériens actuels approuvés par le CRTC demeureront en vigueur jusqu'au 31 décembre 1990. Par conséquent, elle n'a pas à intervenir auprès du CRTC à tous les ans tel que l'ont fait les compagnies de téléphone au cours des dernières années d'inflation élevée et n'est pas en mesure de redresser tous ses tarifs aussi fréquemment.

## 6. CONCLUSIONS

Si le gouvernement estime que l'adoption de lois de ce genre est de l'intérêt national, Télésat Canada suggère que les modifications suivantes soient recommandées par ce Comité:

- i) un plafond absolu quant au total des fonds devant être recouvrés au cours de toute année devrait être fixé aux termes de la loi et non par arrêtés du Conseil du Trésor ou règlements du CRTC;
- ii) la loi devrait préciser que toute imposition est une dépense réglementaire autorisée recouvrable par dépôt de tarifs, sans délai ou intervention réglementaire indus;
- iii) le rôle du Conseil du Trésor devrait être précisé ainsi que le type d'approbation qu'il peut accorder;
- iv) la loi devrait préciser que le CRTC, avant d'imposer tous droits, redevances ou frais, devrait publier dans la Gazette du Canada la méthode projetée d'imposition, et fournir au public l'occasion de présenter ses observations à cet égard d'une façon analogue à celle prévue à l'article 16 de la Loi sur la radiodiffusion;
- v) la loi devrait interdire au CRTC d'imposer tous droits, redevances ou frais qui le placent en situation apparente ou réelle de conflit d'intérêt et devrait exiger du CRTC de lier l'imposition au processus réglementaire, c'est-à-dire d'exiger que les droits, redevances ou frais soient proportionnels au temps consacré par le CRTC à la compagnie visée au cours d'une année donnée, exprimé en pourcentage du temps total consacré par le CRTC aux questions relatives aux télécommunications; et
- vi) le paragraphe 321.1(4) du projet de loi devrait être abrogé.

ANNEXE ALoi sur l'administration financière

11.(1) Sous réserve de la présente Partie, tous les deniers publics doivent être déposés au crédit du receveur général.

Charte canadienne des droits et libertés

7. Chacun a droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de sa personne; il ne peut être porté atteinte à ce droit qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale.

Loi sur la radiodiffusionPouvoirs du Conseil

16.(1) Dans la poursuite de ses objets, le Conseil, sur la recommandation du comité de direction, peut (...)

b) établir des règlements applicables à toutes les personnes qui détiennent des licences de radiodiffusion ou aux personnes qui détiennent des licences d'une ou de plusieurs classes (...)

vii) fixant, avec l'approbation du conseil du Trésor, les tarifs de droits à acquitter par les titulaires de licences et prévoyant leur paiement, (...)

(2) Une copie de chaque règlement ou modification de règlement que le Conseil se propose d'établir en vertu du présent article doit être publiée dans la Gazette du Canada et on doit fournir aux titulaires de licences et aux autres personnes intéressées la possibilité de soumettre leurs observations à cet égard.



APPENDICE "C-4/3"

MEMOIRE PRESENTE AU  
COMITE LEGISLATIF DE LA CHAMBRE DES COMMUNES  
AU SUJET DU PROJET DE LOI C-4, LOI MODIFIANT  
LA LOI SUR LES CHEMINS DE FER

BELL CANADA  
NOVEMBRE 1986

Mémoire de Bell Canada au sujet du projet de loi C-4

Bell Canada est heureuse de pouvoir se présenter devant le comité législatif afin de discuter du projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer. Les remarques qui suivent donnent le point de vue de Bell Canada sur ce projet de loi qui autoriserait l'imposition de droits, redevances ou frais à la compagnie.

Au cours des dernières années, Bell Canada a entrepris un vaste programme de contrôle et de réduction de ses coûts en faisant appel à divers moyens. Ce programme d'amélioration de la productivité a été très efficace et la compagnie prévoit poursuivre ses efforts en vue de maintenir ses dépenses à un strict minimum. Dans ce contexte, la compagnie est quelque peu déconcertée par un projet de loi qui aurait pour effet d'augmenter ses dépenses par l'imposition de frais sur lesquels elle n'a aucun contrôle, même si elle s'attend naturellement à une récupération de ces frais par l'intermédiaire de ses tarifs.

Toutefois, si on décidait de récupérer le coût de réglementation des compagnies de télécommunications auprès de ces dernières, Bell Canada aimerait souligner certains points particuliers qui l'inquiètent dans les dispositions du projet de loi C-4.

D'abord, selon la compagnie, le projet de loi C-4 est formulé dans des termes beaucoup trop généraux. Bien que la plupart des discussions qui ont eu lieu sur ce projet de loi se soient concentrées sur la récupération des coûts du CRTC auprès des compagnies réglementées, le paragraphe 321.1(1) sous sa forme actuelle ne limite d'aucune façon le genre de frais que peut imposer le CRTC en vertu de ce paragraphe. En conséquence, tel qu'il est rédigé, le paragraphe semblerait donner au CRTC la possibilité, avec l'approbation du Conseil du Trésor, d'imposer des frais bien supérieurs aux frais envisagés dans les débats parlementaires qui ont eu lieu en deuxième lecture du projet de loi. Il semblerait par exemple donner la possibilité d'imposer des frais en vue de récupérer les coûts du ministère des Communications et, pourquoi pas, de tout autre ministère. De fait, le projet de loi semblerait donner au CRTC, avec l'approbation du Conseil du Trésor, la possibilité d'imposer des frais qui permettraient au CRTC de réaliser un profit illimité sur ses opérations de télécommunications.

Bien qu'il ne soit pas dans l'intention de Bell Canada d'insinuer que le CRTC et le Conseil du Trésor abuseraient de ce pouvoir, la compagnie fait valoir qu'il n'est ni approprié ni prudent d'enchâsser dans la loi une disposition générale qui permettrait l'imposition de frais de toute nature à des

compagnies privées par des sociétés d'Etat indépendantes, à présent et à l'avenir, et ce sans l'approbation du Parlement alors en place. A une époque où le gouvernement fédéral semble favoriser un allègement de la réglementation et de l'intervention de l'Etat dans les affaires de l'industrie privée, ce projet de loi semble donner à un organisme d'Etat le pouvoir illimité d'imposer des frais nouveaux et importants à des compagnies privées sans sanction parlementaire. En effet, un tel pouvoir de réglementation, par sa généralité et son caractère discrétionnaire, semble aller à l'encontre des principes directeurs du document récemment adopté par le gouvernement intitulé Stratégie de réforme de la réglementation (publié par le Bureau du Conseil privé). L'un de ces principes établit que: "La réglementation étant un moyen de modifier le comportement du public, elle sera placée davantage sous le contrôle des députés et sera assujettie à l'examen plus poussé du Parlement".

Compte tenu de ce qui précède, Bell Canada fait valoir que, si on devait adopter un système semblable au système envisagé dans les débats parlementaires, la loi devrait au minimum préciser la nature et l'objet des frais dont elle autorise l'imposition. Selon Bell Canada, le projet de loi devrait stipuler que les droits, redevances et frais imposés



représentent uniquement les montants nécessaires à la récupération auprès des compagnies de télécommunications réglementées de la partie du budget annuel d'exploitation du CRTC attribuable à la réglementation de ces compagnies.

Dans un même ordre d'idée, la compagnie pense également que la loi devrait énoncer les principes à utiliser pour déterminer la part de chacune des compagnies réglementées dans le total des frais qui pourraient être imposés par le CRTC. Selon Bell Canada, la répartition du budget de télécommunications du CRTC devrait viser à partager équitablement et proportionnellement les coûts de réglementation du CRTC. Par exemple, si la réglementation de Bell Canada représentait disons la moitié du budget de télécommunications du CRTC, alors Bell Canada devrait être imposée pour la moitié de la partie du budget d'administration du CRTC raisonnablement attribuable aux télécommunications, ainsi que pour la moitié du budget de télécommunications du CRTC. En d'autres termes, toute répartition du budget de télécommunications et d'administration du CRTC devrait s'effectuer, dans toute la mesure du possible, en fonction de la causalité des coûts, un sain principe économique que le CRTC a entériné à de nombreuses reprises comme principe de détermination des coûts des services de télécommunications.

En résumé, Bell Canada estime que si le projet de loi C-4 devait être adopté, il faudrait le modifier afin de préciser que les coûts à récupérer auprès des compagnies de télécommunications devraient être répartis entre ces compagnies, dans toute la mesure du possible, en fonction des coûts de réglementation causés par chacune des compagnies.

Un autre point qui préoccupe Bell Canada au sujet du projet de loi C-4 a trait à la question de la responsabilité et du contrôle des dépenses dont le projet de loi imposerait à la compagnie. Selon son expérience, Bell Canada sait que pour bien contrôler des dépenses, il faut établir une obligation de rendre compte ainsi que des stimulants appropriés pour s'assurer que les dépenses sont maintenues à un minimum. Bell Canada s'inquiète donc du fait que si un organisme gouvernemental avait l'autorité d'imputer toutes ses dépenses à des compagnies privées, son incitation à rester efficace tendrait à diminuer. Là encore, Bell Canada ne veut pas insinuer que dès l'adoption du projet de loi, le Conseil abuserait de ses pouvoirs et deviendrait moins efficace. Toutefois, du point de vue de la compagnie, comme c'est le cas dans toute organisation, il est important d'avoir des contrôles et de rendre des comptes si on veut maintenir une incitation à contrôler les dépenses et s'assurer que les abonnés du téléphone ne sont pas injustement pénalisés.

Une méthode qui permettrait d'améliorer le projet de loi à cet égard serait d'autoriser le financement par le secteur privé d'une partie seulement (disons la moitié) des dépenses, le reste étant financé comme à l'heure actuelle. Une telle disposition tendrait à maintenir une incitation à accroître la productivité. De toute façon, conformément à l'objectif d'établir une obligation de rendre compte pour les organismes gouvernementaux de réglementation, la compagnie propose qu'au minimum la loi exige du Conseil que lorsqu'il prélève des frais, il publie le mode de calcul de ces frais (p. ex. publication d'un budget détaillé de la réglementation), en précisant en outre les mesures particulières utilisées pour répartir les coûts de réglementation entre les compagnies réglementées. La compagnie propose également que la loi prévoit une vérification des montants prélevés par le CRTC par le Vérificateur général afin de s'assurer du respect des objectifs de la loi dont fait état le présent mémoire.

Une autre préoccupation particulière de Bell Canada concerne le paragraphe 4 de l'article 321.1 figurant dans le projet de loi C-4. Ce paragraphe donnerait au premier règlement d'application après la promulgation de la loi un effet rétroactif pendant toute période postérieure au 31 mars 1986. Tout d'abord, la compagnie s'oppose en générale, à toute loi ou

à tout règlement rétroactif, car il y intervient un élément d'iniquité. En outre, dans le cas qui nous occupe, les besoins de revenus de la compagnie pour l'année 1986 ont déjà été examinés par le CRTC dans son instance sur les besoins de revenus et, bien que la compagnie ait indiqué la possibilité d'une loi de ce genre, aucun montant n'a été prévu pour ces frais en 1986 par le CRTC dans sa décision 86-17 à la suite de cette instance. En conséquence, la compagnie jugerait ni approprié ni équitable d'avoir à assumer une partie quelconque des coûts du CRTC en 1986 puisque ces frais ne pourraient en toute vraisemblance être récupérés dans les tarifs de la compagnie.

Enfin, Bell Canada désire commenter sur le pouvoir de réglementation que conférerait le projet de loi C-4 au CRTC. A cet égard, la compagnie propose que le projet de loi contienne une disposition prévoyant qu'avant d'édicter un règlement en vertu du projet de loi, le CRTC donne à toutes les parties touchées par le règlement la possibilité d'exprimer leur point de vue. Des dispositions similaires existent dans d'autres lois telles que la Loi sur la concurrence (article 96(2)) et sont en accord avec les principes directeurs de la Stratégie de réforme de la réglementation que nous avons mentionnées plus tôt. En effet, un élément de cette stratégie est un plan



d'action relatif au processus de réglementation qui prévoit notamment que: "Tous les ministères et organismes devront consulter la population au sujet des politiques, des objectifs, des règles et des méthodes de réglementation, ainsi que des modalités de mise en oeuvre et d'observance des programmes".

Pour conclure, Bell Canada voudrait remercier le comité législatif de lui avoir donné la possibilité d'exprimer son point de vue sur le projet de loi C-4. Pour les raisons énoncées précédemment, Bell Canada croit que si le projet de loi C-4 devait être adopté, il faudrait le modifier considérablement. La compagnie espère que ses commentaires se révéleront utiles dans les délibérations du comité sur ce projet de loi.

## APPENDICE "C-4/4"

MÉMOIRE PRÉSENTÉ PAR  
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE  
AU  
COMITÉ LÉGISLATIF SAISI DU PROJET DE LOI C-4

- LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES CHEMINS DE FER -

1986 11 18

Mémoire présenté par la Compagnie de Téléphone de la Colombie-Britannique au Comité législatif saisi du Projet de loi C-4

Permettez-moi tout d'abord de dire que la Compagnie de Téléphone de la Colombie-Britannique se réjouit de pouvoir communiquer à votre Comité ses réactions sur le projet de loi dont vous êtes saisis.

Le Projet de loi C-4 témoigne de la volonté du gouvernement de mieux contrôler ses coûts, et c'est un objectif que BC Tel appuie résolument.

Nous sommes toutefois convaincus qu'il sera impossible d'atteindre de façon équitable les objectifs du projet de loi, au demeurant fort louables, et que le gouvernement devrait par conséquent continuer de recouvrer les dépenses liées à la réglementation à même ses recettes générales.

Si votre Comité décide de recommander l'adoption de ce projet de loi, malgré les difficultés d'application équitable qu'il va entraîner, BC Tel estime qu'il faudrait le modifier afin de:

1. circonscrire l'autorité du Conseil en ce qui concerne la nature et le coût des droits, redevances et frais qu'il sera en mesure d'imposer,

2. prévoir un mécanisme d'appel auquel pourront recourir les entreprises de télécommunications si le CRTC devait s'engager dans des dépenses excessives ou inappropriées, et
3. supprimer toutes les dispositions du projet de loi qui lui donnent un effet rétroactif.

Permettez-moi maintenant de préciser ces trois aspects.

LE GOUVERNEMENT DEVRAIT CONTINUER DE RECOUVRER LES DÉPENSES  
LIÉES À LA RÉGLEMENTATION À MÊME SES RECETTES GÉNÉRALES

Vous savez sans doute que l'industrie des télécommunications doit faire face à une concurrence de plus en plus grande, et que les prix sont un facteur déterminant de la commercialisation de nos produits. Le projet de loi permet au CRTC de percevoir des droits, redevances et frais uniquement auprès des "compagnies" visées par l'article 320 de la Loi sur les chemins de fer. Or, sur les marchés extrêmement sensibles aux prix que sont ceux des équipements terminaux et des appareils de communication portatifs, peu, voire même aucun, des principaux concurrents de BC Tel peuvent faire partie des "compagnies" visées par l'article 320 de la Loi. En conséquence, nos concurrents directs sur ces marchés n'auraient pas à payer les droits auxquels nous serions assujettis. Ceux-



ci profitent déjà d'un avantage compétitif car ils échappent à la réglementation, et les dispenser de l'application de la Loi ne ferait que déséquilibrer encore davantage un marché déjà faussé.

De plus, en 1985, le CRTC a accordé à B.C. Rail le droit d'offrir des services de lignes directe intercirconscriptions, lui permettant ainsi d'entrer en concurrence avec BC Tel et CNCP en Colombie-Britannique. Le CRTC avait alors expressément indiqué que B.C. Rail n'était pas une "compagnie" visée par l'article 320 de la Loi sur les chemins de fer.

Qu'il s'agisse du marché des équipements terminaux et portatifs ou de celui des services de ligne directe intercirconscriptions, nous prétendons que l'imposition de droits à certaines entreprises et pas à d'autres serait injuste.

Certes, BC Tel se réjouit des efforts déployés par le gouvernement pour maîtriser ses dépenses, mais elle estime que le projet de loi ne permettra pas une récupération équitable des coûts de la réglementation.

Le problème est sans doute fort complexe, mais la solution la plus logique consisterait à imposer une taxe d'accise directe sur tous les services de télécommunications. De cette façon,

les coûts du CRTC seraient assumés directement et équitablement par tous les usagers des services, plutôt que par quelques "compagnies" visées par l'article 320 de la Loi sur les chemins de fer. Nous vous rappelons ici qu'une taxe de ce genre est déjà imposée aux usagers des services de cablôdiffusion.

Hélas, l'imposition d'une telle taxe paraît impossible, étant donné que la juridiction du CRTC ne s'étend pas à tous les fournisseurs de services, à tous les services de télécommunications, ni même à toutes les régions.

Ce sont les usagers des services de télécommunications qui profitent de la réglementation. À défaut d'une méthode d'impartition des coûts aux bénéficiaires de la réglementation, nous estimons qu'il serait préférable, par souci d'équité, de maintenir le système actuel où les coûts nets du CRTC sont financés à même les recettes générales du gouvernement.

#### LA NÉCESSITÉ D'UN SYSTÈME DE CONTREPOIDS

Outre l'injustice qu'il entraîne dans ses modalités d'application, le projet de loi touche à d'autres aspects dont nous aimerions parler avant que vous ne déposiez votre rapport à la Chambre.

Premièrement, dans sa version actuelle le projet de loi accorde au CRTC l'autorité d'établir sans entrave ses besoins en revenus. Il s'agit là d'une grave lacune.

Nous reconnaissons que le projet de loi est destiné à recouvrir les dépenses liées à la réglementation des entreprises de télécommunications relevant de la compétence du CRTC. Nous estimons toutefois que cet objectif n'est pas clairement exprimé dans la disposition qui nous est proposée. Aux termes du projet de loi, le CRTC "peut, par règlement, imposer des droits, redevances ou frais à chaque compagnie visée par l'article 320 (de la Loi sur les chemins de fer)". Si votre Comité décide de recommander l'adoption du projet de loi, nous vous conseillons vivement de le modifier dans le but d'éliminer l'ambiguïté reliée à la nature et au montant total des droits, redevances ou frais prévus.

Deuxièmement, nous estimons que vous devriez considérer le fait que BC Tel et d'autres entreprises doivent déjà assumer des coûts considérables pour respecter les exigences réglementaires. Il serait à notre avis tout à fait inapproprié d'ajouter à ce fardeau les coûts associés à la défense de l'intérêt public, sans fournir aux entreprises concernées l'occasion d'exercer un minimum de contrôle sur ces coûts.

Vous savez sans doute que les délibérations du CRTC, qu'elles se traduisent par la sollicitation de mémoires ou par des audiences publiques, sont devenues de plus en plus longues et de plus en plus onéreuses, tant pour les entreprises qui y participent que pour le CRTC lui-même. Dans la plupart des cas, pensons-nous, ces délibérations sont déjà beaucoup trop longues et imposent un fardeau réglementaire considérable. La Compagnie doit non seulement consacrer une partie importante de ses ressources à la préparation de ses soumissions tarifaires et démontrer que les taux sont justes et raisonnables, mais elle doit aussi payer les coûts des interventions de certains individus et groupes d'intérêt en vertu de la pratique courante du CRTC.

La Compagnie accepte le principe de la réglementation de ses services monopolistiques, mais il faut bien reconnaître que les coûts de cette réglementation sont déjà un fardeau considérable. Le projet de loi dont vous êtes saisis ajouterait à ce fardeau.

Une loi permettant au CRTC de recouvrer ses coûts auprès des télécommunicateurs risquerait de prolonger encore la durée des délibérations. Avec ce nouveau système, l'organisme de réglementation n'aurait plus à se préoccuper de l'évolution de ses coûts. Je ne prétends pas un instant que le CRTC



adopterait délibérément cette attitude. Cependant, il faut bien reconnaître qu'à partir du moment où il n'aura plus de comptes à rendre au gouvernement ou au public à ce chapitre, il pourra avoir tendance à laisser les audiences s'éterniser. Le coût de ces audiences devra ensuite être assumé par les abonnés du téléphone, ce qui, à une époque où ce service est devenu une nécessité, nous paraît une façon tout à fait illogique d'accroître les coûts de la Compagnie en vue de fournir ce service.

Depuis quelques années, les entreprises canadiennes sont de plus en plus obligées de contrôler leurs coûts. En plus, BC Tel a dû faire face à une concurrence de plus en plus grande dans l'industrie des télécommunications et s'accomoder de la lenteur de la reprise économique en Colombie-Britannique. Notre Compagnie redoute donc tout particulièrement la perspective de se voir imposer de nouveaux droits pour couvrir des coûts qu'elle n'est pas en mesure de contrôler.

En conséquence, si votre Comité décide de recommander l'adoption du projet de loi, nous insistons pour que vous envisagiez sérieusement de le modifier afin de permettre aux entreprises visées de recourir à un mécanisme d'appel quelconque, au cas où elles auraient la preuve que l'organisme de réglementation a engagé des dépenses excessives ou inappropriées. Il nous semble qu'un recours en appel devant la Cour fédérale serait une bonne solution.

LE PRINCIPE DE LA RÉTROACTIVITÉ

Passons maintenant à la question de la rétroactivité. Dans sa version actuelle, le projet de loi prévoit que la récupération des coûts sera rétroactive au 1<sup>er</sup> avril 1986. Si ce texte est adopté, le CRTC devra normalement publier un avis public invitant les intéressés à proposer des solutions pour son application. Compte tenu du laps de temps qui s'écoule généralement entre l'avis public et la décision il est fort probable que le CRTC ne sera pas en mesure d'imposer des droits avant le 1<sup>er</sup> avril 1987, au plus tôt, de sorte que la rétroactivité remontra à plus d'un an.

Le principe même de la rétroactivité est à notre avis inadmissible. La compagnie BC Tel est une entreprise commerciale; à ce titre, elle prépare son budget à longue échéance. Il serait tout à fait injuste pour ses actionnaires, qui verraient tout simplement leurs gains diminuer sans espoir de compensation, de l'obliger de refaire complètement ses budgets pour y inclure des dépenses qu'elle ignorait avoir engagées. En vertu de la réglementation à laquelle BC Tel est assujettie en matière de taux de rendement, ses besoins financiers ont été présentés au CRTC, qui les a accepté lors des délibérations occasionnées par la requête de hausse tarifaire déposée par la Compagnie en 1984. Le coût des droits, redevances et frais prévus par le projet de loi n'était

évidemment pas inclus dans ces besoins financiers. Il devra donc être assumé, au moins jusqu'à notre prochaine requête de hausse tarifaire, par nos actionnaires. Je doute que cela ait été l'intention du gouvernement.

Permettez-moi aussi de signaler que, lors de son témoignage devant le Comité permanent des Communications et de la Culture, le 10 mars dernier, le président du CRTC a reconnu que les revenus du Conseil étaient déjà supérieurs à ses dépenses. Il prévoyait en effet que les revenus de l'exercice financier 1986-1987 s'élèveraient à environ 39 millions de dollars et les dépenses à 25,7 millions de dollars. Nous savons bien que ces revenus ne proviennent pas du secteur des télécommunications, mais nous voulons vous montrer par là que la récupération des coûts n'est pas un objectif urgent pour le CRTC. C'est pour cette raison qu'il nous semble inutile de donner à ce projet de loi un effet rétroactif, et nous vous invitons instamment à supprimer cette disposition du Projet de loi C-4.

Soit dit en passant, d'aucuns pensent peut-être que les licences de radiodiffusion représentent un fardeau financier injuste pour les radiodiffuseurs et les cablôdiffuseurs qui les détiennent, car ce sont eux qui couvrent actuellement la

totalité des coûts du CRTC. Permettez-moi toutefois de rappeler que le budget du CRTC n'est qu'un élément du budget total du ministère des Communications, et que BC Tel contribue largement à la récupération des coûts de ce ministère par les liaisons hertziennes. Notre contribution totale a été d'environ 900 mille dollars en 1986.

Je dois également signaler que ni l'Office national de l'énergie, ni la Commission canadienne des transports, qui ont pourtant des responsabilités analogues à celles du CRTC, n'imposent le genre de droits, redevances ou frais prévus dans le texte dont vous êtes saisis.

#### RÉSUMÉ

En résumé, BC Tel estime que ce projet de loi a des objectifs fort louables mais qu'il contient de graves lacunes.

Premièrement, le Projet de loi C-4 ne tient pas compte des déséquilibres concurrentiels qui sont inhérents à l'industrie canadienne des télécommunications; de fait, nous pensons qu'il les accentue. Sur le plan pratique, la meilleure façon de pallier cette difficulté serait de maintenir le système actuel de récupération des coûts à même les recettes générales du gouvernement.



Deuxièmement, le projet de loi ne prévoit pas la mise en place d'un système de contrepoids. Si le projet de loi est adopté, il nous apparaît donc indispensable de le modifier afin d'éliminer l'ambiguïté reliée à la nature et au montant total des droits prévus, et afin de l'assortir d'un mécanisme d'appel devant la Cour fédérale.

Enfin, le projet de loi fait appel au principe de la rétroactivité, ce qui est tout à fait injuste. Ce principe implique que les actionnaires de BC Tel au lieu des bénéficiaires de la réglementation, c'est-à-dire les usagers des services des télécommunications, devront assumer les coûts de la réglementation. En plus, le principe de la rétroactivité est superflu car les revenus du CRTC ont été supérieurs à ses dépenses jusqu'à date. À notre avis, il est donc indispensable de supprimer cette disposition du projet de loi.

## APPENDICE "C-4/5"

MÉMOIRE AU COMITÉ LÉGISLATIF  
CHARGÉ DE L'ÉTUDE DU PROJET DE LOI C-4

## INTRODUCTION

Norouestel Inc. («Norouestel») et les Télécommunications Terra Nova («Terra Nova Tel») sont heureuses de l'occasion qui leur est donnée de faire des observations sur le projet de loi qui permettrait au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (le «CRTC») de répercuter, sur les sociétés de télécommunications de compétence fédérale, les frais associés à la réglementation des télécommunications.

Le texte qui suit est une brève description du secteur d'exploitation et de la situation financière des deux sociétés.

NORQUESTEL INC. — SECTEUR D'EXPLOITATION ET SITUATION  
FINANCIÈRE

Norouestel et la société qui l'a précédée assurent depuis 1958 des services publics de téléphone et de télécommunications dans les régions les plus septentrionales de la Colombie-Britannique, au Yukon et dans la partie occidentale des Territoires du Nord-Ouest.

En 1984, les produits d'exploitation de Norouestel se sont chiffrés à 55,7 millions de dollars, soit 0,81 % des produits de l'ensemble des sociétés de télécommunications de compétence fédérale. Il s'agit là des données les plus récentes dont nous disposons, mais nous estimons que ce pourcentage est resté le même.

La région où Norouestel exploite ses services est grandement tributaire des ressources naturelles. Ainsi, toute fermeture de mine se répercute-t-elle négativement non seulement sur l'économie en général, mais aussi sur les clients de Norouestel et, partant, sur les recettes de cette dernière. De la même façon, la baisse récente des prix du pétrole a entraîné une baisse des activités d'exploration et de mise en valeur dans notre territoire, et une réduction sensible de la croissance de nos produits d'exploitation.

La fragilité de l'économie sur le territoire que dessert Norouestel est très grande, et le rendement que la société réalise sur son avoir est, depuis 1983, systématiquement et considérablement inférieur à celui du marché, soit 10,3 % en 1983, 11,8 % en 1984 et 11,3 % en 1985.

#### TÉLÉCOMMUNICATIONS TERRA NOVA INC. — SECTEUR D'EXPLOITATION ET SITUATION FINANCIÈRE

Terra Nova Tel et la société qui l'a également précédée fournissent depuis 1949 des services publics de téléphone et de télécommunications à certaines des régions les plus éloignées de Terre-Neuve et du Labrador.

En 1984, les produits d'exploitation de Terra Nova Tel se sont élevés à 38,2 millions de dollars, soit 0,56 % des produits de l'ensemble des sociétés de télécommunications de compétence fédérale. Comme nous l'avons dit précédemment, nous croyons que ce pourcentage n'a pas changé.

La région où Terra Nova Tel exploite ses services est hautement tributaire des ressources naturelles et de la pêche. Au cours des dernières années, ces industries ont accusé un certain recul, et la société s'est grandement ressentie de cette situation, de même que des conditions économiques sévissant dans la Province.

Ces éléments ont contribué aux piètres résultats de Terra Nova Tel en ce qui a trait au rendement de l'avoir, à savoir 5,9 % en 1983, 6,7 % en 1984 et 7 % en 1985. Ce rendement est nettement inférieur à celui de l'industrie en général.

En résumé, Norouestel et Terra Nova Tel desservent des localités allant des villes aux hameaux en passant par les petites agglomérations côtières, ce qui leur pose de graves et coûteux problèmes en matière de logistique et de prestation de service.

Au fil des ans, contrairement à Bell Canada et à B.C. Tel, Norouestel et Terra Nova Tel n'ont pas réussi à tirer un rendement de leur avoir qui puisse se comparer à celui de l'industrie en général, en raison de la fragilité qui caractérise particulièrement l'économie de Terre-Neuve et du Nord canadien.

Les deux sociétés estiment que l'adoption du projet de loi C-4 accroîtrait considérablement le fardeau financier de la Compagnie et qu'elle se répercuterait défavorablement sur les abonnés. Voilà pourquoi ces sociétés formulent les observations suivantes :

#### LE RECOUVREMENT DES FRAIS — PRÉOCCUPATIONS DE NOROUESTEL ET DE TERRA NOVA TEL

L'examen du projet de loi C-4 soulève les sujets de préoccupation suivants :

1. Il ressort que l'intention du projet de loi est de faire payer les services du CRTC par les utilisateurs. Le recouvrement des frais par leur imputation aux seules sociétés de télécommunications de compétence fédérale ne permettra pas d'atteindre ce but.



Sous sa forme actuelle, le projet de loi C-4 donne au CRTC le privilège d'imposer des droits, redevances ou frais (les «droits») aux sociétés qui relèvent de sa compétence.

Les sociétés de télécommunications de compétence fédérale n'évoluent pas dans un contexte monopolistique. Leurs services sont concurrentiels et leurs prix sont soumis aux lois du marché, ce qui est loin d'être le cas dans un monopole.

Dans un contexte où coexistent concurrence et monopoles, d'autres entreprises, non réglementées celles-là, peuvent, par leurs demandes, accroître la charge de travail et les dépenses du CRTC et des sociétés qu'elles mettent en cause. Sous sa forme actuelle, le projet de loi prévoit que, pour recouvrer ses frais, le CRTC n'imposera des droits qu'aux entreprises réglementées, alors que les entreprises non réglementées, qui sont à l'origine même des demandes, en seraient exemptées.

Cela a récemment été le cas de BC Rail (CRTC Telecom PN 1986-40) et de SED Systems Inc. (demande du 10 juin 1986 toujours en instance).

Il est communément admis dans l'industrie que les activités du CRTC en matière de réglementation profitent à tous les usagers de télécommunications au Canada. Dans le passé, le CRTC a tenu des audiences publiques en matière de raccordement de terminaux (CRTC Telecom PN 1981-8) et de coûts (CRTC Telecom PN 1977-14). Il est donc probable que les données extraites des décisions qui ont été rendues et des conclusions finales qui ont été tirées en la matière serviront aux organismes de réglementation provinciaux qui pourraient être saisis de cas analogues.

Si les travaux du CRTC en pareils cas avaient été postérieurs à l'adoption du projet de loi, ce seraient les sociétés de télécommunications de compétence fédérale qui en auraient assumé les

frais, alors que tous, usagers canadiens et entreprises rivales non réglementées, en auraient tirer profit.

2. Le coût de la réglementation ne peut être recouvré par une action tarifaire.

Les droits imposés aux sociétés de télécommunications en vue de permettre au CRTC de recouvrer ses frais ne permettraient pas nécessairement d'y parvenir par une action tarifaire. Dans le monde de la concurrence, c'est le marché qui dicte les prix, et une société réglementée ne pourrait unilatéralement majorer ses tarifs pour recouvrer ces droits.

Le coût de la réglementation pour les sociétés de télécommunications étant déjà important, le supplément qu'entraînerait l'adoption du projet de loi C-4 ne pourrait pas non plus être nécessairement absorbé par les entreprises monopolistiques. Dans le cas de Terra Nova Tel, les majorations tarifaires seraient difficiles étant donné que les tarifs s'alignent sur ceux que pratiquent les autres compagnies de téléphone de la région atlantique. Et si ces majorations résultaient d'une augmentation des coûts fédéraux de réglementation, les tarifs de Terra Nova Tel pourraient s'élever au-dessus de ceux d'autres sociétés de la région atlantique qui, elles, ne sont pas tenues d'absorber les coûts de leurs organismes de réglementation.

Norouestel et Terra Nova Tel ont toutes deux un rendement de l'avoir qui est considérablement inférieur à la norme de l'industrie et, au fil des ans, elles ont tout mis en oeuvre pour accroître leur productivité. Elles estiment que des améliorations supplémentaires visant à compenser l'accroissement des coûts de réglementation ne seraient tout simplement pas possibles. Majorer les tarifs pour recouvrer des frais signifierait amener leurs prix à un niveau qui serait supérieur à celui de leurs concurrents immédiats. À défaut

de majorations tarifaires, le rendement de leur avoir se détériorerait davantage.

#### CONCLUSION - LE PRINCIPE DE RECOUVREMENT DES FRAIS

Norouestel et Terra Nova Tel ne peuvent souscrire au projet de loi C-4 pour le moment parce que, dans le contexte réglementaire actuel, les coûts occasionnés au CRTC ne seraient supportés que par les sociétés de télécommunications de compétence fédérale ou par leurs abonnés, alors que les travaux du CRTC bénéficieraient à l'ensemble des usagers des services de télécommunications du Canada.

Comme il est peu probable que les coûts supplémentaires de la réglementation pourraient être recouvrés par des améliorations de la productivité ou des majorations tarifaires, il est manifeste qu'ils devraient être assumés par l'actionnaire de Norouestel et de Terra Nova Tel qui connaît un taux de rendement de l'avoir déjà inférieur à la norme.

Norouestel et Terra Nova Tel recommandent que le projet de loi C-4 soit retiré jusqu'à ce qu'il existe, à l'échelle du pays, une réglementation uniforme qui permettrait à toutes les sociétés de télécommunications, qu'elles soient réglementées ou non, d'assumer une part équitable des frais associés aux activités du CRTC.

#### CONTRE-PROPOSITION AU PROJET DE LOI C-4

Si le Gouvernement exige le recouvrement de ses frais avant l'établissement d'une réglementation uniforme, Norouestel et Terra Nova Tel estiment que celui-ci pourrait recourir à d'autres mesures fiscales pour répartir plus équitablement le coût de la réglementation.

L'une des mesures visant à recouvrer les frais pourrait être le recours à la taxe sur les ventes qui s'appliquerait à tous les usagers des services de télécommunications. La seconde mesure pourrait être l'utilisation de la taxe proposée sur les opérations commerciales. Ces deux mesures pourraient être établies de manière à recouvrer d'une manière juste et équitable les frais de réglementation.

#### ADOPTION DU PROJET DE LOI C-4

Si le projet de loi C-4 est adopté dans sa forme actuelle, ce que nous craignons est que lorsque le CRTC sera sûr que les sociétés de télécommunications de compétence fédérale paieront leur pleine part des frais de réglementation, celles-ci soient tentées d'augmenter leurs tarifs et d'accroître leurs activités, et qu'elles ne soient nullement incitées à réduire leur budget. Nous aimerions également que la méthode de calcul et de perception des frais soit simple, facilement vérifiable et aisément comprise.

Norouestel et Terra Nova Tel estiment que, dans sa forme actuelle, le projet de loi ne prévoit :

- aucun mécanisme de contrôle des frais directs ;
- aucun moyen de déterminer et de limiter les frais du CRTC ;
- aucune méthode de calcul de la part à payer par chaque société de télécommunications ;
- aucune précision sur la périodicité du paiement de cette part.

En outre, le projet de loi comprend des dispositions de rétro-activité applicables au recouvrement des frais, qui, d'après nous, ne sont ni justes ni raisonnables et ne devraient pas être adoptées.



La Compagnie recommande donc que le projet de loi soit modifié et qu'il prévoit ce qui suit :

#### 1. Mécanisme de contrôle des frais

Le projet de loi devrait exiger que le Vérificateur général procède à la vérification des frais du CRTC et fasse rapport au Parlement.

#### 2. Rétroactivité

Le projet de loi devrait être modifié pour que la date d'application de ses dispositions soit reportée à l'exercice qui suit son adoption.

Les sociétés de télécommunications déterminent leurs tarifs à l'avance par le processus habituel de la tarification et le recours à un exercice de référence. La rétroactivité des dispositions du projet de loi mettraient les sociétés de télécommunications dans l'impossibilité de recouvrer les frais par une augmentation des tarifs ou par l'amélioration de leur productivité.

Certaines des craintes exprimées ci-dessus pourraient être apaisées par une réglementation. Aussi recommandons-nous que les règlements d'exécution de la loi comprennent ce qui suit :

#### 1. Moyen de déterminer et de limiter les frais du CRTC

Chaque année, le CRTC devrait soumettre son budget à l'approbation du Conseil du Trésor, et ses frais devraient être assujettis à un plafond.

Nous proposons que les frais du CRTC soient basés sur les frais actuels. Les augmentations annuelles ultérieures ne devraient pas dépasser le pourcentage global d'augmentation annuelle des produits d'exploitation des sociétés de télécommunications de compétence fédérale.

## 2. Méthode de calcul de la part à payer par chaque société de télécommunications

La méthode de calcul de la participation de chaque société de télécommunications aux frais de réglementation devrait être facile à établir et à appliquer. Il importe également que les frais du CRTC ne soient pas alourdis par un système compliqué d'identification des activités par société.

Nous recommandons donc que les droits que le CRTC exigera des sociétés de télécommunications soient proportionnels aux produits d'exploitation déclarés dans leur rapport annuel. Cette méthode satisferait aux critères ci-dessus et assurerait une répartition équitable des frais entre les sociétés de télécommunications de compétence fédérale.

## 3. Périodicité du paiement

Nous proposons que le calcul des droits se fasse sur une base annuelle avant la fin de l'exercice financier du Gouvernement.

Le calcul devrait se fonder sur les frais réels du CRTC pour les neuf premiers mois et sur une estimation de ces frais pour le dernier trimestre. Cette estimation pourrait, au besoin, être rajustée au cours de l'exercice suivant.

Les sociétés de télécommunications devraient régler ces droits avant la fin de l'exercice financier et être assujetties au paiement d'intérêts pour tout retard.

#### OBSERVATIONS EN GUISE DE CONCLUSION

Norouestel et Terra Nova Tel sont d'avis que le projet de loi devrait être retiré puisque toutes les sociétés de télécommunications fédérales et provinciales, réglementées ou non, profiteraient des travaux du CRTC, alors que seules les sociétés de compétence fédérale en assumeraient les frais. Ce projet de loi ne serait donc ni juste ni équitable.

L'adoption du projet de loi aurait un effet négatif sur le rendement de l'avoir de Norouestel et de Terra Nova Tel, qui est déjà inférieur à la norme de l'industrie en général. La possibilité qu'ont ces sociétés de recouvrer ces frais est restreinte.

Si le projet de loi doit être adopté, les modifications proposées et les exigences ci-dessus que devraient comporter les règlements devraient y être intégrées.

#### MODIFICATIONS ULTÉRIEURES AU PROJET DE LOI

Si le projet de loi ou les règlements y afférents doivent faire l'objet d'autres modifications, les sociétés de télécommunications devraient avoir la possibilité de soumettre des mémoires exposant leur point de vue sur les modifications proposées.

Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de présenter les observations de Norouestel et de Terra Nova Tel sur le projet de loi.















---

*From Bell Canada:*

Jean Monty, Executive Vice-President (Corporate);  
Peter Knowlton, Assistant General Counsel.

*From the British Columbia Telephone Company:*

Barry McNeil, Vice-President (Finance);  
Donald Ramsay, Director of Regulatory Affairs and  
Government Relations.

*From Terra Nova Tel and Northwestel:*

Doug Campbell, President and Chief Executive Officer;  
Jim Cullen, Vice-President, (CN Communications).

*De Bell Canada:*

Jean Monty, vice-président exécutif (Affaires générales);  
Peter Knowlton, conseiller général adjoint.

*De la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique:*

Barry McNeil, vice-président (Finances);  
Donald Ramsay, directeur, Affaires réglementaires et  
relations gouvernementales.

*De Terra Nova Tel et de Norouestel:*

Doug Campbell, président et directeur général;  
Jim Cullen, vice-président, (Communications CN).



If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

## WITNESSES

ON TUESDAY, NOVEMBER 18, 1986:

### Morning sitting:

#### *From the Department of Communications:*

Vince Hill, Director General (Telecommunications Policy);

Richard Stursberg, Assistant Deputy Minister (Corporate Policy).

#### *From the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission:*

Réal Therrien, Vice-Chairman (Broadcasting);

Fernand Belisle, Secretary General;

Sheridan Scott, Legal Counsel;

Guido Henter, Executive Director (Telecommunications).

### Afternoon sitting:

#### *From CNCP:*

Joseph Schmidt, Vice-President (Regulatory and Government Matters);

Michael Ryan, Legal Counsel.

#### *From Telesat Canada:*

Tom Moss, Director (Regulatory Matters and Corporate Policy);

Tony Keenleyside, Legal Counsel.

(Continued on previous page)

## TÉMOINS

LE MARDI 18 NOVEMBRE 1986:

### Séance du matin:

#### *Du ministère des Communications:*

Vince Hill, directeur général (Politique des télécommunications);

Richard Stursberg, sous-ministre adjoint (Coordination des politiques).

#### *Du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:*

Réal Therrien, vice-président (Radiodiffusion);

Fernand Belisle, secrétaire général;

Sheridan Scott, conseiller juridique;

Guido Henter, directeur exécutif (Télécommunications).

### Séance de l'après-midi:

#### *Du CNCP:*

Joseph Schmidt, vice-président (Affaires réglementaires et gouvernementales);

Michael Ryan, conseiller juridique.

#### *Telesat Canada:*

Tom Moss, directeur (Questions de réglementation et de politique interne);

Tony Keenleyside, conseiller juridique.

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Monday, December 8, 1986

Chairman: Jack Ellis

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le lundi 8 décembre 1986

Président: Jack Ellis

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le*

## BILL C-4

An Act to amend the Railway Act

## PROJET DE LOI C-4

Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Y COMPRIS:

Le Rapport à la Chambre

APPEARING:

Claudy Mailly,  
Parliamentary Secretary to the Minister of Communica-  
tions

COMPARAÎT:

Claudy Mailly,  
Secrétaire parlementaire au ministre des Communica-  
tions

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-4

*Chairman:* Jack Ellis

MEMBERS

Jim Caldwell  
Édouard Desrosiers  
Jim Edwards  
Sheila Finestone

(Quorum 4)

Charles Robert

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 94(5)

On Friday, December 5, 1986:

Édouard Desrosiers replaced Claudy Mailly.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-4

*Président:* Jack Ellis

MEMBRES

Lynn McDonald  
Bob Pennock  
Ted Schellenberg—(7)

(Quorum 4)

*Le greffier du Comité*

Charles Robert

Conformément à l'article 94(5) du Règlement

Le vendredi 5 décembre 1986:

Édouard Desrosiers remplace Claudy Mailly.



## REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, December 9, 1986

The Legislative Committee on Bill C-4, An Act to amend the Railway Act, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 20, 1986, your Committee has considered Bill C-4 and has agreed to report it with the following amendment:

*Clause 1*

Strike out line 10, on page 1, and substitute the following therefor:

"mission may, for the purposes of recovering all or a portion of such costs as the Commission determines to be attributable to its responsibilities under this Act, make regulations imposing"

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-4, as amended, for the use of the House of Commons at report stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1 and 2 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

JACK ELLIS,

*Chairman.*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 9 décembre 1986

Le Comité législatif sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son ordre de renvoi du lundi 20 octobre 1986, votre Comité a étudié le projet de loi C-4 et a convenu d'en faire rapport avec la modification suivante:

*Article 1*

Retrancher la ligne 10, à la page 1, et la remplacer par ce qui suit:

«canadiennes peut, par règlement, afin de recouvrer tout ou partie des frais qu'il supporte pour l'exercice de ses attributions dans le cadre de la présente loi, imposer»

Votre Comité a ordonné la réimpression du projet de loi C-4, ainsi modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules n<sup>os</sup> 1 et 2 qui comprend ce rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président,*

JACK ELLIS.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, DECEMBER 8, 1986  
(4)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-4, an Act to amend the Railway Act, met at 11:05 o'clock a.m. this day, the Chairman, Jack Ellis, presiding.

*Members of the Committee present:* Jim Edwards, Sheila Finestone, Lynn McDonald, Bob Pennock and Ted Schellenberg.

*Appearing:* Claudy Mailly, Parliamentary Secretary to the Minister of Communications.

*Witnesses: From the Department of Communications:* Richard Stursberg, Assistant Deputy Minister (Corporate Policy); Vince Hill, Director General (Telecommunications Policy).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 20, 1986, concerning Bill C-4, an Act to amend the Railway Act. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, October 29, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of Clause 1.

Bob Pennock moved,—That Clause 1 be amended by striking out line 10, on page 1, and substituting the following therefor:

"mission may, for the purposes of recovering all or a portion of such costs as the Commission determines to be attributable to its responsibilities under this Act, make regulations imposing"

The Parliamentary Secretary, with the witnesses, answered questions.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Sheila Finestone moved,—That Clause 1 be amended by striking out lines 5 to 12 inclusive on page 2.

The Parliamentary Secretary, with the witnesses, answered questions.

After debate, the question being put on the motion, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Clause 1, as amended, carried.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried.

**ORDERED**,—That the Chairman do report the Bill, as amended, to the House.

**ORDERED**,—That Bill C-4, as amended, be reprinted for the use in the House of Commons at report stage.

## PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 8 DÉCEMBRE 1986  
(4)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, se réunit, aujourd'hui à 11 h 05, sous la présidence de Jack Ellis, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Jim Edwards, Sheila Finestone, Lynn McDonald, Bob Pennock et Ted Schellenberg.

*Comparaît:* Claudy Mailly, secrétaire parlementaire du ministre des Communications.

*Témoins: Du ministère des Communications:* Richard Stursberg, sous-ministre adjoint (Coordination des politiques); Vince Hill, directeur général (Politique des télécommunications).

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 20 octobre 1986 relatif au projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 29 octobre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité reprend l'étude de l'article 1.

Bob Pennock propose,—Que l'article 1 soit modifié en substituant à la ligne 10, page 1, ce qui suit:

«canadiennes peut, par règlement, afin de recouvrer tout ou partie des frais qu'il supporte pour l'exercice de ses attributions dans le cadre de la présente loi, imposer»

La secrétaire parlementaire et les témoins répondent aux questions.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Sheila Finestone propose,—Que l'article 1 soit modifié en retranchant les lignes 5 à 13 inclusivement, page 2.

La secrétaire parlementaire et les témoins répondent aux questions.

Après débat, la motion est mise aux voix et rejetée par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 3.

L'article 1, sous sa forme modifiée, est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, sous sa forme modifiée, est adopté.

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le président fasse rapport, à la Chambre, du projet de loi sous sa forme modifiée.

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le projet de loi C-4, sous sa forme modifiée, soit réimprimé à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

At 11:38 o'clock a.m., the Committee adjourned.

Charles Robert

*Clerk of the Committee*

A 11 h 38, le Comité lève la séance.

*Le greffier du Comité*

Charles Robert

**EVIDENCE***(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, December 8, 1986

• 1105

**The Chairman:** Order. Ladies and gentlemen, I do see a quorum.

This is the resumption of the discussion on Bill C-4. In fact, we have really started clause-by-clause study, so this morning is a continuation of clause-by-clause study. We will be starting, of course, at the first line, and since there is only one clause, I suggest we do it line by line or subclause by subclause.

Now, Mrs. Finestone, you have a point.

**Mrs. Finestone:** Yes. I have several points as the result of what you have just said. First, when did we start clause-by-clause study? Was I absent?

**The Chairman:** No, but we were into clause-by-clause study by virtue of what we were doing in one of our previous meetings. We have not done anything about it, but in fact that is where we are.

**Mrs. Finestone:** All right. Today is the day we table our amendments, correct?

**The Chairman:** That is exactly right.

**Mrs. Finestone:** I have them for you, but in the meantime, I would like to know what practice or regulations or rules there are with respect to clause-by-clause discussion in the presence of the Minister at the start of the presentation of revision to a bill.

**The Chairman:** Unless my clerk corrects me, I know of no reason why the Minister must be or may not be present during clause-by-clause discussion. In the rules and regulations the reform commission put together, we made no point of saying there should or should not be a Minister present dealing with clause-by-clause study. So I know of no reason why there should not be a Minister here or no reason why there should be if someone were to demand one.

**Mrs. Finestone:** As we are all fairly new at the legislative committee, I can only go by past experience. I can recall that when we did one bill—I cannot remember the name of it—Mr. Masse was here. For the second bill, Mr. Masse was here at the beginning for the first session, and then I believe Mr. Edwards carried on. Perhaps the DOC official, Mr. Stursberg, could confirm whether or not I am right in that observation.

**Mr. Richard Stursberg (Assistant Deputy Minister, Corporate Policy, Department of Communications):** If I recall Bill C-20, at that time Mr. Bouchard was the acting Minister and Mr. Bouchard did clause-by-clause study on Bill C-20. Mr. Masse introduced Bill C-13, but the clause-by-clause discussion was done by Mr. Edwards, who was then the Parliamentary Secretary.

**The Chairman:** The point is that it is not necessary. If you will recall, we had a discussion earlier and we thought that to

**TÉMOIGNAGES***(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le lundi 8 décembre 1986

**Le président:** À l'ordre! Mes mesdames et messieurs, nous avons le quorum.

Nous reprenons nos travaux sur le projet de loi C-4. En fait, nous avons déjà commencé à l'examiner article par article, et nous allons continuer à le faire ce matin. Nous allons commencer bien sûr à la première ligne, et comme le projet de loi ne comporte qu'un seul article, je propose que nous procédions ligne par ligne ou paragraphe par paragraphe.

Madame Finestone, vous avez quelque chose à dire.

**Mme Finestone:** Oui, ce que vous venez de dire m'amène à poser plusieurs questions. Tout d'abord, quand avons-nous commencé l'examen article par article? Étais-je absente?

**Le président:** Non, mais l'examen article par article découle de ce que nous faisons au cours des réunions précédentes. Nous n'avons pris aucune décision formelle là-dessus, mais nous avons commencé l'examen.

**Mme Finestone:** Très bien. C'est aujourd'hui que nous proposons nos amendements, n'est-ce pas?

**Le président:** C'est exact.

**Mme Finestone:** Les miens sont prêts, mais tout d'abord, je voudrais savoir quelle est la règle ou l'usage concernant la présence du ministre lors de l'examen article par article d'un projet de loi.

**Le président:** Le greffier me reprendra peut-être, mais à ma connaissance, rien n'oblige ni n'empêche le ministre d'être présent pendant l'examen article par article. La commission de réforme n'a pas jugé utile de réglementer la présence ou l'absence du ministre à l'examen du projet de loi. Je ne vois donc aucune raison pour que le ministre ne soit pas présent, ni aucune raison pour qu'il le soit, si quelqu'un devait demander sa présence.

**Mme Finestone:** Comme les comités législatifs sont une chose relativement nouvelle pour tous, je ne peux me fonder que sur mon expérience. Je me souviens que lorsque nous avons examiné un projet de loi—je ne sais plus lequel—M. Masse était présent. Pour le deuxième projet de loi, M. Masse est venu à la première séance, et c'est M. Edwards qui a continué, je crois. Le représentant du ministère des Communications, M. Stursberg, pourra nous dire si je me trompe ou non.

**M. Richard Stursberg (sous-ministre adjoint, Coordination des politiques, ministère des Communications):** Si je me souviens bien, lors de l'examen du projet de loi C-20, c'était M. Bouchard qui était ministre par intérim, et il a participé à l'examen article par article de ce projet de loi. M. Masse a déposé le projet de loi C-13, mais c'est M. Edwards, alors secrétaire parlementaire, qui a assisté à la discussion.

**Le président:** Le fait est que ce n'est pas nécessaire. Vous vous souviendrez peut-être que nous en avons déjà parlé et que



**[Texte]**

expedite matters we would make sure we had the DOC representatives here, because if and when amendments are moved, there may well be some question as to how they would fit yours, the government's, and others. So it is a question of having them here to expedite things.

**Mrs. Finestone:** I just do not want Madam Mailly to think it is a personal objection.

**Mrs. Claudy Mailly (Parliamentary Secretary to the Minister of Communications):** It never entered my mind, Mrs. Finestone.

**Mrs. Finestone:** It is merely a matter of policy and procedure.

**The Chairman:** Today we are dealing with a very, very small bill, but I have dealt with some larger ones in the past, and frequently it is handy to have someone here to answer questions. We need not refer to them; we may refer to them extensively. I think it is a good idea to have them here so we can ask questions.

**Mrs. Finestone:** Good. My third point of information relates to how you plan to proceed. I have tabled my amendments—

**The Chairman:** I have your amendments; I have one from the government, which I plan to deal with first. They are all in proposed subsection (1). Do you have another amendment?

**Mrs. Finestone:** I have two amendments in.

**The Chairman:** Yes, okay.

**Mrs. Finestone:** Someone just handed me this piece of paper.

**The Chairman:** That is the official government amendment.

• 1110

**Mrs. Finestone:** It would be nice if it was headed "From the government" so I would know where it came from.

**The Chairman:** Yes, it would have been. I just got it this morning as well. I propose to deal with that first and then you have two here. Will you have any further amendments besides those two?

**Mrs. Finestone:** No, that is it.

**The Chairman:** Fine. Now we should ask Ms McDonald if she has any amendments ready.

**Ms McDonald:** I have one amendment.

**The Chairman:** Can you tell me where it fits in?

**Ms McDonald:** Yes. It is at line 16 on the first—

**The Chairman:** That will be proposed subsection (2), likely. Since we do not go to line 16 on the second page, it must be on the first page, and that puts it in proposed subsection (2).

**[Traduction]**

nous avons convenu, pour accélérer les choses, de convoquer les représentants du ministère, pour qu'ils puissent nous expliquer comment d'éventuels amendements seraient compatibles. Ils sont donc ici pour nous faciliter la tâche.

**Mme Finestone:** Je ne voudrais pas que M<sup>me</sup> Mailly se sente personnellement visée.

**Mme Claudy Mailly (secrétaire parlementaire du ministre des Communications):** Cela ne m'est même pas venu à l'esprit, madame Finestone.

**Mme Finestone:** C'est simplement une question de politique et de procédure.

**Le président:** Le projet de loi qui nous occupe aujourd'hui est tout petit, mais j'en ai vu de plus gros par le passé, et il est souvent utile d'avoir quelqu'un sur place pour répondre à nos questions. Nous pouvons ne leur poser aucune question; nous pouvons en poser beaucoup. Il me semble que c'est une bonne idée de les avoir ici.

**Mme Finestone:** Bien. Troisièmement, je voudrais savoir comment vous entendez procéder. J'ai déposé mes amendements...

**Le président:** Je les ai bien reçus; j'ai également un amendement du gouvernement que j'entends régler d'abord. Tous les amendements portent sur le paragraphe 1. En avez-vous un autre?

**Mme Finestone:** J'en ai déposé deux.

**Le président:** Oui, très bien.

**Mme Finestone:** On vient de me remettre un papier.

**Le président:** C'est l'amendement proposé par le gouvernement.

**Mme Finestone:** Ce serait bien s'il portait l'en-tête «gouvernement», pour que l'on sache d'où il vient.

**Le président:** Oui, c'est vrai. Je viens moi aussi de le recevoir ce matin. Je propose que nous nous occupions d'abord de celui-ci, et puis vous en avez deux autres. Entendez-vous en proposer d'autres?

**Mme Finestone:** Non.

**Le président:** Très bien. Je vais maintenant demander à M<sup>me</sup> McDonald si elle a des amendements à proposer.

**Mme McDonald:** J'en ai un.

**Le président:** Pouvez-vous me dire sur quel paragraphe il porte?

**Mme McDonald:** Oui. Il porte sur la ligne 16 de la première...

**Le président:** C'est sans doute le nouveau paragraphe (2). Comme il n'y a pas de ligne 16 à la deuxième page, il porte nécessairement sur la première page, et ce doit donc être dans le nouveau paragraphe (2).

[Text]

**Ms McDonald:** I have it as proposed section 321.1(1).

**The Chairman:** Shall we then begin with the amendment by the government, which is well up in proposed subsection (1)? Mr. Pennock.

**Mr. Pennock:** I move that clause 1 of Bill C-4 be amended by striking out line 10 on page 1 and substituting the following:

mission may, for the purposes of recovering all or a portion of such costs as the Commission determines to be attributable to its responsibilities under this Act, make regulations imposing

**The Chairman:** Thank you. Do you want to speak to that while you are at it?

**Mr. Pennock:** I think the entire committee felt there had to be some form of making certain that the instructions to the CRTC were specifically for cost recovery, and that is the full purpose of this amendment.

**The Chairman:** Mrs. Maily, do you want to add a comment to that? You are here really as a witness today, and I hope to move through very quickly, but if you would like to make a comment then I would allow you to do it now while the two opposition members are sort of gathering their wits on this particular one.

**Mrs. Maily:** Simply to say, as Mr. Pennock pointed out, that most members on the committee were concerned about the generalities in the definition of the bill and the government hopes that this will meet the needs of the committee.

**The Chairman:** Thank you. Mrs. Finestone, Ms McDonald.

**Mrs. Finestone:** Certainly it answers the concerns I have expressed in my amendment. I am not sure that would be where I would like to see the amendment. You are talking about "for the purposes of recovering all or a portion of". If the goal of the government was cost recovery, I do not know why there would be a portion of such costs, firstly; secondly, it does not indicate that it shall be within the costs of the fiscal year, which I think is important. You have a cost per year; you want it to be both adjudged and determined based on that fiscal year cost, which is one of the reasons I had recommended that the fiscal year costs be covered.

For procedural purposes—I do not know if Ms McDonald's amendment is also dealing with the same matter—I wonder if we could read all three of them and see which seems to answer the concerns.

**The Chairman:** I have no problem with that. I will deal only with the government amendment for the moment, but I would be quite prepared to have you read yours into the record and have Ms McDonald read hers into the record and then we can properly introduce them later. I think that is not at all unreasonable.

[Translation]

**Mme McDonald:** D'après moi, c'est le paragraphe 321.1(1).

**Le président:** Pouvons-nous alors commencer avec l'amendement du gouvernement qui porte sur le nouveau paragraphe (1)? Monsieur Pennock.

**M. Pennock:** Je propose que l'article 1 du projet de loi C-4 soit modifié par substitution, à la ligne 10, page 1, de ce qui suit:

canadiennes peut, par règlement, afin de recouvrer tout ou partie des frais qui le supportent pour l'exercice de ses attributions dans le cadre de la présente loi, imposer

**Le président:** Merci. Pendant que vous y êtes, avez-vous des commentaires?

**M. Pennock:** Tous les membres du comité estimaient qu'il fallait bien préciser que l'autorité du CRTC en la matière se limitait au recouvrement des coûts et c'est ce que fait cet amendement.

**Le président:** Madame Maily, voulez-vous ajouter quelque chose? Vous êtes ici aujourd'hui à titre de témoin; j'espère que nous allons finir rapidement, mais si vous avez des commentaires, vous pouvez les faire pendant que les deux députés de l'opposition examinent cet amendement.

**Mme Maily:** Simplement, comme l'a dit M. Pennock, que la plupart des membres du Comité trouvaient la définition trop vague et le gouvernement a voulu par cet amendement apaiser leurs craintes.

**Le président:** Merci. Madame Finestone, madame McDonald.

**Mme Finestone:** Cela correspond bien à ce que je cherche à faire avec mon amendement. Je ne suis cependant pas certaine que le vôtre soit bien placé. Vous dites «afin de recouvrer tout ou partie des frais». Si le but du gouvernement est de recouvrer les frais, je ne vois pas pourquoi on parlerait d'une partie des frais, pour commencer; deuxièmement, on ne dit pas que le recouvrement doit porter sur les coûts de l'exercice financier, ce qui me paraît important. Il y a des frais annuels; leur recouvrement doit être calculé et réparti en fonction des frais supportés dans l'exercice financier, et c'est la raison pour laquelle j'ai recommandé que cela soit mentionné.

Je ne sais pas si l'amendement de M<sup>me</sup> McDonald porte sur les mêmes points, mais je me demande si nous ne pourrions pas les lire tous les trois, et voir lequel est le meilleur.

**Le président:** Je veux bien. Pour le moment, la motion porte seulement sur l'amendement du gouvernement, mais je veux bien que vous nous lisiez le vôtre et que M<sup>me</sup> McDonald fasse de même, et nous pourrions les proposer en bonne et due forme plus tard. Cela ne me paraît pas du tout déraisonnable.

[Texte]

[Traduction]

• 1115

**Mrs. Finestone:** I would like to recommend that Bill C-4 be amended in proposed subsection (1) by adding immediately after line 16 at page 1, the following:

(a) The total of the fees, levies or charges imposed in a single fiscal year shall not exceed an amount equal to the annual cost incurred by the Commission in the performance of its function under this Act during the previous fiscal year.

**The Chairman:** I will not take that as a motion. That is going to be your recommendation. We will deal with it as a motion later.

**Mrs. Finestone:** Right.

**The Chairman:** We will now turn to Ms McDonald and have her do the same.

**Ms McDonald:** The motion I had prepared is along the same lines. Of the three motions, I am perfectly prepared to support the government motion. I think it is perfectly clear. It answers the criticisms I and other members had raised earlier.

Mrs. Finestone's motion I think I would find not quite as acceptable, because it seems to me if one wants to be specific, we would want the costs for the same year. To say the commission would impose its costs on the basis of the previous year seems to me to be missing the point slightly. Presumably the costs should be imposed for the year in question. It seems to me perfectly reasonable to say a portion thereof... After all, these are going to be estimates, and they might not be 100% on. It seems to me one would aim at cost recovery, if that is the purpose of it. This is allowing for a bit of leeway, but it says you cannot go beyond full cost recovery, which I think is the point we were making.

**The Chairman:** We have heard the other two wordings. Mrs. Finestone, I am going to go back to you now and allow you to make your arguments either for or against the government wording, and any other amendments you want to make.

**Mrs. Finestone:** First of all, I will make a formal motion that you accept the amendment I tabled.

**The Chairman:** Well, I have an amendment before me.

**Mrs. Finestone:** All right, you are going to deal with the amendment.

**The Chairman:** I cannot deal with two at a time.

**Mrs. Finestone:** Perhaps the government could explain to me why they suggest recovering all or a portion of... Why is it "a portion of"?

**Mrs. Mailly:** First of all, we want to cap it. So the purpose of recovering all... that is the maximum. Let us say CNCP no longer is regulated by the CRTC. We would not be recovering costs. So it is to give us flexibility if the situation evolves that it is less than today.

**Mrs. Finestone:** If you are suggesting these are only for the regulated companies—

**Mme Finestone:** Je propose que l'article 1 du projet de loi C-4 soit modifié par adjonction, à la suite de la ligne 14, page 1, de ce qui suit:

a) Le total des droits, redevances ou frais imposés pour un exercice financier donné ne doit pas dépasser 60 p. 100 des frais que le Conseil aura engagés dans l'exercice de ses fonctions prévues à la présente loi, au cours de l'exercice financier précédent.

**Le président:** Je ne considère pas cela comme une motion, mais comme une recommandation. Nous en ferons une motion plus tard.

**Mme Finestone:** C'est cela.

**Le président:** Je vais maintenant demander à M<sup>me</sup> McDonald de nous lire la sienne.

**Mme McDonald:** Ma motion va dans le même sens. Parmi les trois qui ont été présentés, je suis tout à fait prête à appuyer celle du gouvernement. Je la trouve parfaitement claire. Elle comble les lacunes qui inquiétaient certains d'entre nous.

La motion de M<sup>me</sup> Finestone me paraît moins bonne, car il me semble que si nous voulons être précis, il faudrait que le recouvrement porte sur les frais supportés dans l'année. Il me semble que si le Conseil doit recouvrer ses frais de l'année précédente, on tombe un peu à côté. Le recouvrement devrait s'appliquer à l'année en question. Il me paraît tout à fait raisonnable de parler d'une partie des frais... Après tout, ce sont des estimations, et elles peuvent ne pas être absolument exactes. Il me semble que l'objectif est de recouvrer les coûts. Cet amendement laisse une certaine marge de manoeuvre, tout en précisant que l'on ne saurait aller au-delà du strict recouvrement des frais supportés, et c'est ce que nous voulions, il me semble.

**Le président:** Nous avons entendu les deux autres versions. Madame Finestone, vous pouvez maintenant nous présenter vos arguments pour ou contre l'amendement du gouvernement, et nous parler d'autres amendements, si vous en avez.

**Mme Finestone:** Tout d'abord, je vais vous demander de recevoir officiellement l'amendement que j'ai proposé.

**Le président:** Nous avons déjà un amendement à régler.

**Mme Finestone:** Bon, vous allez régler cela.

**Le président:** Je ne peux pas en avoir deux en même temps.

**Mme Finestone:** Le gouvernement peut-il m'expliquer pourquoi il suggère le recouvrement de tout ou partie des frais... Pourquoi «ou partie»?

**Mme Mailly:** Tout d'abord, nous voulons fixer un plafond. Donc lorsque nous parlons de recouvrer tout... c'est le maximum. Supposons que CNCP ne relève plus du CRTC. Nous ne pourrions pas recouvrer les frais. Cela nous donne donc une certaine souplesse, pour le cas où ils devraient être inférieurs à ce qu'ils sont actuellement.

**Mme Finestone:** Si vous voulez dire que cela ne vise que les compagnies soumises à la réglementation...



## [Text]

**Mrs. Maily:** Right; of which there are six.

**The Chairman:** Mrs. Finestone, may I interrupt you and ask a question? Do I understand that if B.C. Rail, which is not a company under the act but is a carrier, were to challenge B.C. Tel, which is a company under the act and is also a carrier, then the proceedings before the CRTC would not necessarily fall 100% on B.C. Tel, which is a carrier under the act, but rather they could be proportioned so that B.C. Tel would pay only a portion of the cost, they obviously not having incurred the expense and not being wholly responsible for the expense? Is that where we are coming from?

**Mrs. Maily:** That is one example. But maybe Mr. Stursberg can add something to that.

**Mr. Stursberg:** No, I think that is a fine example.

**Mr. Vincent Hill (Director General, Telecommunications Policy, Department of Communications):** It certainly is very clear that we are not recovering more than the costs. You can never get the cost down to the last nickel. I think if you have it precisely with all the costs, it must be all the costs down to the last nickel. "Or a portion thereof" gives you that flexibility, and that is the reason for it. But it certainly does not mean you can go over.

**Mrs. Finestone:** I find that perfectly acceptable with that explanation. That is a very interesting observation you make.

**The Chairman:** I see that as being a problem.

**Mrs. Finestone:** It sounds fine.

**The Chairman:** Ms McDonald, do you want to comment on the government's amendment?

**Ms McDonald:** I am quite prepared to accept the amendment.

**The Chairman:** Any other discussion on that amendment?

• 1120

**Mrs. Finestone:** I just want to make sure there is no question that we go beyond the \$5 million or \$6 million cost to the CRTC, and that it allows the flexibility for apportionment where one might be regulated and one is not regulated. Is that correct?

**Mrs. Maily:** That is right.

**Mrs. Finestone:** Mr. Chairman, I find that quite fine.

Amendment agreed to

**The Chairman:** Having passed that, I obviously have some difficulty with Mrs. Finestone's amendment.

**Mrs. Finestone:** No, I just withdraw it.

**The Chairman:** You withdraw them both. Thank you. I have no objection to that.

Now I have Miss McDonald's amendment, and again I have the same difficulty.

**Ms McDonald:** Mine is withdrawn, Mr. Chairman.

## [Translation]

**Mme Maily:** C'est cela; il y en a six.

**Le président:** Madame Finestone, puis-je vous interrompre pour poser une question? Dois-je comprendre que si *B.C. Rail* qui est un transporteur mais qui n'est pas régi par la loi fédérale devait contester une action de B.C. Tel, qui est un transporteur visé par la loi, cette dernière n'aurait pas nécessairement à supporter tous les frais d'audience devant le CRTC, mais une partie seulement, puisque la compagnie B.C. Tel n'a pas intenté la procédure, et qu'elle n'est pas entièrement responsable des frais? Est-ce bien cela?

**Mme Maily:** C'est un exemple. Mais je suis sûre que M. Stursberg pourra nous en dire davantage.

**M. Stursberg:** Non, c'est un très bon exemple.

**M. Vincent Hill (directeur général, Politique des télécommunications, ministère des Communications):** Il est évident que nous n'allons pas recouvrer plus que les frais véritablement encourus. On ne peut jamais calculer les coûts avec une précision absolue. Si l'on parle de recouvrer tous les coûts, cela veut dire jusqu'au dernier sou. En introduisant «ou partie», cela permet plus de souplesse, et c'est pourquoi nous l'avons mis là. Mais cela ne veut pas dire que l'on puisse aller au-delà.

**Mme Finestone:** Avec cette explication, je trouve la chose tout à fait acceptable. Votre remarque est très intéressante.

**Le président:** Cela pourrait poser un problème.

**Mme Finestone:** Cela me paraît bien.

**Le président:** Madame McDonald, avez-vous quelque chose à dire à propos de l'amendement du gouvernement?

**Mme McDonald:** Je suis tout à fait prête à l'accepter.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires sur cet amendement?

**Mme Finestone:** Je voudrais seulement m'assurer qu'il n'est pas question d'aller au-delà des 5 ou 6 millions de dollars que cela coûte au CRTC, et que cela permet de calculer la part des frais dans le cas où une compagnie en cause est soumise à la réglementation fédérale, et l'autre pas. C'est bien cela?

**Mme Maily:** C'est cela.

**Mme Finestone:** Monsieur le président, cela me convient parfaitement.

L'amendement est adopté

**Le président:** Maintenant que l'amendement est adopté, celui de M<sup>me</sup> Finestone me pose de toute évidence un problème.

**Mme Finestone:** Non, je le retire, tout simplement.

**Le président:** Vous les retirez tous les deux. Merci. Je n'y vois aucune objection.

J'ai maintenant l'amendement de M<sup>me</sup> McDonald, et là encore, cela me pose un problème.

**Mme McDonald:** J'ai retiré le mien, monsieur le président.



[Texte]

**The Chairman:** We now have proposed subsection 321.1(1) as amended. I now have proposed subsection 321.1(2).

**The Chairman:** Is there agreement on proposed subsection 321.1(3)?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Is there agreement on proposed subsection 321.1(4)?

**Mrs. Finestone:** I have an amendment which I have tabled with you, Mr. Chairman.

I move that Bill C-4 be amended in clause 1 by striking out lines 5 to 12 on page 2.

That is the retroactivity clause, Mr. Chairman. That retroactivity provision would have the effect of changing the rules for the industry in the middle of the game, and I do not think the government has demonstrated that there is an absolute necessity for retroactivity, that there is an urgency for retroactivity. The bill allows the retroactive fees to be charged by the CRTC when the CRTC is already operating on a highly profitable basis. I think we pointed that out quite succinctly at our initial sessions.

I do not know why we need this sudden retroactive assessment. If the government was of the view that the telecommunications industry was not paying its fair share to the CRTC, then when it was announced by Mr. Wilson back whenever, in the first budget speech, I think at that point he could have put that amendment in and the cost recovery could have gone forward.

I just find that it is not applicable, that there is no urgency. It is really a regressive step, Mr. Chairman. In a sense, you have the potential for Treasury Board to indicate or to dictate to the CRTC what it should do, when and how. In the deletion in its entirety, it removes that retroactive portion; it removes the ambiguity of the role of Treasury Board.

It seems to me that it is highly unfair for government to allow fees to be assessed right back to March of 1986, when it may be months before this bill gets passed through the House. Before the CRTC develops guidelines that are acceptable to Treasury Board, that tests them out, we may be looking at two years down the road. I find it is just not fair either to the shareholders or to the companies that are involved, and so I would like to suggest that we not include this proposed subsection.

In fact, we heard witnesses in this regard, from Bell Canada, CNCP, Northwestel, Terra Nova Telecommunications, B.C. Tel and Telesat Canada. I think Bell Canada observed that, since it has already had its rates approved by the CRTC for the last year, Bell is unable to make further application to the CRTC to cover the new fees which would be imposed by this Bill C-4. It would mean it would have to go back to the shareholders.

I would hope that you would consider this amendment favourably.

[Traduction]

**Le président:** Nous avons maintenant le nouveau paragraphe 321.1(1) tel qu'amendé. Je propose maintenant le paragraphe 321.1(2).

**Le président:** Le Comité accepte-t-il le paragraphe 321.1(3)?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Accepte-t-on le paragraphe 321.1(4)?

**Mme Finestone:** Monsieur le président, j'ai là un amendement que je vous ai fait remettre.

Je propose que l'article 1 du projet de loi C-4 soit modifié par suppression, à la page 2, des lignes 5 à 13.

Monsieur le président, cet article prévoit l'effet rétroactif des règlements d'application. Cela voudrait dire que l'on change les règles au milieu de la partie, et le gouvernement n'a pas démontré, à mon sens, l'absolue nécessité d'une telle mesure, l'urgence qui justifierait un effet rétroactif. Le projet de loi permet au CRTC d'imposer des droits rétroactifs alors que le conseil est déjà extrêmement rentable. Je crois que cela a été dit à notre première séance.

Je ne vois pas pourquoi nous aurions tout à coup besoin d'une imposition rétroactive. Si le gouvernement prouvait que le secteur des télécommunications ne payait pas sa juste part des frais du CRTC, il aurait pu, lorsque M. Wilson en a parlé pour la première fois je ne sais quand, dans le premier discours du budget, présenter ce projet de loi, et le recouvrement des frais aurait pu commencer.

J'estime qu'il n'y a pas urgence. Monsieur le président, c'est vraiment un pas en arrière. En un sens, le Conseil du Trésor pourrait dicter au CRTC ce qu'il doit faire, quand et comment. En éliminant ces paragraphes, on élimine les frais rétroactifs et l'ambiguïté qui entoure le rôle du Conseil du Trésor.

Il est tout à fait injuste que le gouvernement permette l'imposition rétroactive à mars 1986, alors que des mois encore pourraient s'écouler avant que le projet de loi ne soit adopté à la Chambre. Avant que le CRTC n'établisse des lignes directrices que le Conseil du Trésor puisse accepter, qu'elles ne soient mises à l'essai, cela pourrait prendre deux ans. Cela me paraît injuste à l'égard des actionnaires et des sociétés visés, et je demande que ce paragraphe soit retiré.

Nous avons d'ailleurs entendu les témoignages en ce sens de Bell Canada, de CNCP, de Northwestel, de Terra Nova Telecommunications, de B.C. Tel et de Telesat Canada. Bell Canada a fait remarquer qu'ayant déjà fait approuver ses tarifs de l'an dernier par le CRTC, elle est maintenant dans l'impossibilité de demander une augmentation pour couvrir les frais qui découleraient de l'adoption du projet de loi C-4. Elle devrait donc s'adresser aux actionnaires.

J'espère que vous accueillerez favorablement mon amendement.

[Text]

**The Chairman:** Certainly I have no problem structurally or any other way with the amendment.

[Translation]

**Le président:** Il ne me pose certainement aucun problème dans sa forme.

• 1125

Miss McDonald, do you want to speak to the amendment?

**Ms McDonald:** Yes, I do, but I would be interested to hear the government reply to it first.

**The Chairman:** Fine. Mr. Edwards.

**Mr. Edwards:** My own view on this, Mr. Chairman, is that I think rather than it being a sudden and regressive move, it is one whose intent was telegraphed a long time ago in terms of warning that it was upcoming. This is a bill that under another title was before us in the previous session and... Mrs. Finestone corrected herself, but I think indeed if it had gone back to 1985, there would be some significance to it.

I think there is some probability that this bill could be proclaimed some time during the current calendar year—I would hope it would be—and that a retroactivity back to March of this year would not be unduly punitive. In fact, there are other companies involved that have budgeted for this, seeing it in the offing, so I do not think it is unduly punitive or harmful.

On the question of the CRTC and its financing, I suppose you could say that the CRTC is profitable, but the Government of Canada is not profitable and we hope that whatever contribution this bill may make in this direction will be welcomed by all parties.

**Ms McDonald:** I would just like to ask a question of Mr. Edwards on this. He said some companies had budgeted for this. I do not recall any testimony to that effect. Did I miss it or is he going on some other source of information?

**Mr. Edwards:** I have not seen the testimony either, Miss McDonald.

**Ms McDonald:** Which companies?

**Mr. Edwards:** I believe there are some companies affected that have budgeted; I do not have the information readily at hand. They should have, if they did not.

**Ms McDonald:** They certainly had the information that it was coming. That it was firm enough to put it into their own budgeting for this particular year is a little doubtful.

I am somewhat in a quandry as to whether or not to support the amendment. I do not like the retroactivity principle. I agree, however, that it is not as black and white a case as that with this being raised in the budget and it being well known in the industry that it was coming on.

It is not a surprise move by any means and the sums of money involved are not very large for the size of these companies, so it is hard to imagine that it is going to cause any great deal of hardship in this particular case. I do not think hardship is going to be a cause. I do not like the principle of retroactivity.

Mademoiselle McDonald, avez-vous quelque chose à dire au sujet de l'amendement?

**Mme McDonald:** Oui, mais j'aimerais bien connaître d'abord la réponse du gouvernement.

**Le président:** Très bien. Monsieur Edwards.

**M. Edwards:** Monsieur le président, il ne s'agit pas à mon avis, d'une décision soudaine et régressive, mais annoncée longtemps à l'avance. Il s'agit d'un projet de loi qui a été présenté, sous un autre titre, au cours de la session précédente et... M<sup>me</sup> Finestone s'est reprise, mais si cette disposition devait être rétroactive jusqu'à l'année 1985, on pourrait trouver à y redire.

Il est probable que le projet de loi soit proclamé au cours de cette année civile—et j'espère qu'il le sera—et que l'effet rétroactif à mars 1986 ne soit pas indûment sévère. En fait, d'autres sociétés en cause ont déjà prévu un budget en prévision de cette mesure, par conséquent il ne me semble pas qu'elle soit indûment sévère ou dommageable.

Au sujet du CRTC et de son financement, on pourrait dire que le CRTC est rentable, mais le gouvernement du Canada ne l'est pas et nous espérons que toute contribution que peut faire ce projet de loi sera bien acceptée par tous les partis.

**Mme McDonald:** Je voudrais poser une question à M. Edwards à ce sujet. Il a dit que certaines sociétés avaient prévu cette mesure dans leur budget. Je ne me souviens pas avoir entendu de témoignages dans ce sens. Est-ce que je les ai manqués ou s'agit-il d'information provenant d'autres sources.

**M. Edwards:** M'en ai pas entendu non plus, mademoiselle McDonald.

**Mme McDonald:** De quelles sociétés s'agit-il?

**M. Edwards:** Je crois qu'il y a des sociétés touchées qui avaient prévu un budget dans ce sens, mais je n'ai pas ici les détails. Elles auraient dû le faire, si elles ne l'ont pas fait.

**Mme McDonald:** On leur a certainement dit que cette mesure serait adoptée. Je doute qu'elles en aient été suffisamment sûres pour prévoir un budget qui en tienne compte.

Je me trouve devant un dilemme, je ne sais pas si je dois ou non voter pour cette modification. Je n'aime pas ce principe de rétroactivité. Je dois cependant convenir que cette disposition n'est pas absolument répréhensible puisqu'il en était question dans le budget et que les intéressés savaient bien qu'elle pointait à l'horizon.

Il ne s'agit pas du tout d'une surprise, et les sommes d'argent en cause ne sont pas très importantes vu la taille de ces sociétés, par conséquent il m'est difficile de croire qu'elles en pâtiront vraiment. Je ne crois pas que ce sera le cas, mais je n'aime pas du tout ce principe de rétroactivité.

**[Texte]**

**The Chairman:** Thank you. Mrs. Finestone, I am going to give you the opportunity to sum up, if you like, once others have had their say. Does anyone else want to speak on the amendment put forward by Mrs. Finestone? If not, Mrs. Finestone, please.

**Mrs. Finestone:** Thank you. Mr. Chairman, whether there were companies which Mr. Edwards alluded to which have already planned and budgeted for same, it is of note that not one of them indicated as such when they were here before the committee. I do not know if you were here, Mr. Edwards, but they did not speak to the issue in that way.

Each and every one of the companies that I have just named certainly did not indicate that they had budgeted. In fact, if my memory serves me correctly, Bell Canada made quite a point of saying that they had been before the CRTC and their rates had been set and it had not been budgeted for.

It is true that it is not an enormous amount, but in principle, every one of the companies we are dealing with and talking about and upon whom it will have impact indicated their disaccord with the principle, and I disagree with the principle.

Secondly, if you read the subclause, it says quite specifically:

The first regulation made under this section after this section comes into force shall, if it so provides, have retroactive effect and be applicable to a company carrying on business during any period specified therein after March 31, 1986 and may be enforced accordingly in respect of that period.

So it does not even direct and say "shall", it says it "may". Therefore, in light of the fact that it is not an urgent matter; in light of the fact that it is not directed, it is an option; in light of the fact that all these companies did not see it in a favourable light; merely to accommodate a budget statement would seem to me to be quite small-minded at this point. I would prefer that the principle be accommodated and understood and supported rather than the small sum of \$5 million or \$6 million in this case across those five or six companies.

• 1130

It is for that reason that I would like to see that proposed subsection. That proposed subsection will have no effect following the application of this bill anyway, and I do not see why we need to have a bill that goes through with a retroactivity clause when we are not in a state of urgency.

**The Chairman:** Thank you, Mrs. Finestone. Is there any other discussion on the amendment? Mr. Edwards.

**Mr. Edwards:** I have just one final point, Mr. Chairman. The \$5 million or \$6 million might seem like a small amount to C.D. Howe and others, but I think every million counts.

**The Chairman:** Are there any other comments?

**[Traduction]**

**Le président:** Je vous remercie. Madame Finestone, je vais vous donner l'occasion de récapituler, si vous le voulez bien, une fois que les autres auront terminé. Est-ce que quelqu'un d'autre veut prendre la parole au sujet de l'amendement présenté par M<sup>me</sup> Finestone? Non? Madame Finestone, vous avez la parole.

**Mme Finestone:** Je vous remercie. Monsieur le président, on ne sait pas si les compagnies dont parle M. Edwards ont déjà prévu la chose dans leur budget, mais il est notoire qu'aucune d'entre elles ne l'a mentionné devant le Comité. Je ne sais pas si vous étiez là, monsieur Edwards, mais personne n'a rien dit de pareil.

Aucune des compagnies que je viens de nommer n'a laissé entendre qu'elle avait prévu un budget à cet effet. En fait, si je me souviens bien, Bell Canada a souligné qu'elle avait comparu devant le CRTC, que ses tarifs avaient été établis mais qu'elle n'avait pas prévu cela.

C'est vrai que la somme n'est pas énorme, mais en principe, chacune de ces compagnies qui en ressentiront les effets a bien souligné qu'elle désapprouvait le principe, et je ne l'accepte pas non plus.

Deuxièmement, si vous voulez bien lire le paragraphe, il prévoit bien ce qui suit:

Le premier règlement d'application du présent article, pris après l'entrée en vigueur de celui-ci, a effet rétroactif, s'il comporte une disposition en ce sens, et s'applique aux compagnies exerçant leurs activités pendant toute période postérieure au 31 mars 1986 qui y est indiquée; dès lors il peut avoir exécution forcée pour cette période.

Cette disposition n'est pas impérative, mais facultative. Par conséquent, étant donné qu'il ne s'agit pas d'une question urgente, que la disposition n'est pas impérative mais facultative, et que toutes ces compagnies ne voient pas la chose d'un bon oeil, il me semble qu'on ferait preuve d'étroitesse d'esprit en essayant de satisfaire à une proclamation du budget. Je préférerais plutôt qu'on tienne compte, comprenne et appuie le principe plutôt que d'exiger cette petite somme de 5 ou 6 millions des cinq ou six sociétés concernées.

C'est pour cette raison que j'aimerais voir adopté le paragraphe proposé. De toute façon, ce paragraphe n'aurait plus effet après l'entrée en vigueur du projet de loi, et je ne vois pas pourquoi un projet de loi doit prévoir un article de rétroactivité lorsque nous ne sommes pas en situation d'urgence.

**Le président:** Merci, madame Finestone. Quelqu'un d'autre a-t-il quelque chose à dire au sujet de l'amendement? Monsieur Edwards.

**M. Edwards:** Je vais soulever un dernier point, monsieur le président. Les 5 ou 6 millions de dollars peuvent sembler une petite somme pour C.D. Howe et d'autres, mais à mon avis chaque million compte.

**Le président:** D'autres remarques?



[Text]

**Mrs. Finestone:** I wonder if I may ask the government, through the Parliamentary Secretary: is there any particular reason why you felt you should not remove that . . . ? You heard the testimony from Terra Nova Tel, B.C. Tel, Bell Canada, and Telesat Canada; you examined that proposed subsection, and you still decided to ignore their wishes in this regard.

**Mrs. Mailly:** We did not ignore their wishes. We examined the situation, because usually the complaint against retroactivity is well founded. We do not like retroactivity ourselves and our party has been against it in the past, but in this case retroactivity comes from the fact that we needed this, which is almost like a housekeeping bill.

It does bring in people to share the burden of the costs of the CRTC, and in that it is an important bill. But it is a housekeeping bill in that it follows from the financial statement of 1985. So that means these companies first heard about it in November 1985, and since they work on calendar year and not on fiscal year, they knew by the end of 1985 that there was something coming. They had all of 1986 as well. They will not have this imposed on them until March 1987, and it is for the previous year.

So for two years in a row they were aware that something was coming. They know the order of it. They know it is no more than \$6 million for all of them. When the Minister wrote to them in June 1986, they then were reminded of this again, and this is before their fiscal year is over. Their fiscal year will be over in December 1986.

So the retroactivity, as Mr. Edwards pointed out so well, is rather short. It is unfortunate that there is some aspect of it, but partly it is because this is the second incarnation of this bill. If it had gone through at the beginning . . . We had such a heavy agenda of so many bills that it wound up in the log jam, but now we have a hope that this bill will be through the House before the end of the company's fiscal year, and that is why we felt we wanted to keep it.

Also, as Mr. Edwards pointed out very well, when you have such an enormous deficit as we have . . . We are trying to chip away at it, and \$6 million is a lot of money because it \$6 million less that we have to borrow. That is what our situation is, and we felt we should keep that in.

**Mrs. Finestone:** So what you are basically saying is that although the CRTC is a profit-making venture, we are going to increase its profit-making in a retroactive way to meet the commitment the government made in 1985, notwithstanding the fact, Mr. Chairman, that the CRTC pointed out that it would take a number of months before even the guidelines could be tested out to determine how it would set this into motion. It is not a matter of the bill getting through within the next 10 days the House is in session; it then has to go to the

[Translation]

**Mme Finestone:** Puis-je demander au gouvernement, par l'entremise du secrétaire parlementaire, quelle est la raison pour laquelle vous avez cru bon de ne pas retirer ce . . . ? Vous avez entendu les témoignages de Terra Nova Tel, B.C. Tel, Bell Canada et Télésat Canada; vous avez étudié le paragraphe proposé et vous avez quand même décidé d'ignorer ce que souhaitent ces sociétés.

**Mme Mailly:** Nous n'avons pas ignoré leurs souhaits. Nous avons étudié la situation, puisque habituellement les plaintes concernant la rétroactivité sont bien fondées. Nous n'aimons pas non plus l'effet de rétroactivité et notre parti s'est prononcé contre cela par le passé, mais dans ce cas-ci la rétroactivité est prévue parce que nous en avons besoin, c'est un peu comme un projet de loi pour des questions de mise au net.

On prévoit de cette façon des gens qui partageront le fardeau des coûts du CRTC, et dans ce sens il s'agit d'un projet de loi important. Toutefois, il s'agit bien d'un projet de loi de mise au net qui découle de la déclaration financière faite en 1985. Cela signifie donc que ces sociétés en ont d'abord entendu parler en novembre 1985 et étant donné qu'elles fonctionnent selon l'année civile et non pas l'année financière, elles savaient à la fin de 1985 que quelque chose s'en venait. Elles ont eu toute l'année 1986 pour y penser également. La mesure ne leur sera pas imposée avant mars 1987 et elle vaut pour l'année précédente.

Par conséquent, pendant deux années d'affilée, les sociétés savaient que quelque chose s'en venait. Elles savaient de quoi il s'agissait. Elles savaient qu'il ne s'agissait pas de plus de 6 millions de dollars pour elles toutes. Lorsque le ministre leur a écrit en juin 1986, il leur a rappelé de nouveau la chose et c'était donc avant la fin de l'année financière. Leur année financière se termine en décembre 1986.

Pour ce qui est de la rétroactivité, comme l'a souligné M. Edwards, la période est assez courte. C'est dommage qu'il y ait dans le projet de loi cet aspect de rétroactivité, mais en partie il y est puisqu'il s'agit de la deuxième fois que ce projet de loi est présenté. S'il avait été adopté initialement . . . le programme était tellement chargé et comprenait tellement de projets de loi qu'il y a eu encombrement, mais nous espérons maintenant que le projet de loi sera adopté à la Chambre avant la fin de l'année financière de la compagnie et c'est pourquoi nous avons voulu conserver la rétroactivité.

Par ailleurs, comme l'a très bien souligné M. Edwards, lorsqu'on a un déficit aussi important que le nôtre . . . nous essayons de le réduire petit à petit, les 6 millions de dollars représentent beaucoup d'argent, puisque nous n'aurons pas à les emprunter. Voilà quelle est notre situation, et nous estimons qu'il faut conserver la rétroactivité.

**Mme Finestone:** Ce que vous dites, c'est que même si le CRTC est une entreprise rentable, nous allons accroître sa rentabilité de façon rétroactive pour respecter l'engagement que le gouvernement a pris en 1985, en dépit du fait, monsieur le président, que le CRTC avait dit qu'il faudrait plusieurs mois avant que les principes directeurs soient mis à l'épreuve afin de déterminer comment tout ceci fonctionnera. Il ne s'agit pas simplement d'adopter le projet de loi à la Chambre au cours des 10 prochains jours, il faut ensuite l'envoyer au



**[Texte]**

CRTC. They have to develop the guidelines; they have to consult. We are talking well into 1987 to collect a 1986 fee. That is the government's decision. You have the majority of the rights.

**The Chairman:** I get that impression, Mrs. Finestone, so I think we have had enough discussion.

Amendment negatived.

• 1135

Clause 1 as amended agreed to

Title agreed to

Bill as amended agreed to

**The Chairman:** Shall I report the bill to the House?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, we need a motion to reprint the bill as amended.

**Mrs. Mailly:** Mr. Chairman, could I just say thank you to the members of the committee?

**The Chairman:** We will get to that in a moment. I need an order to reprint the bill as amended.

Motion agreed to

**Mrs. Finestone:** Mr. Chairman, it has been a pleasure doing business with you.

**The Chairman:** Thank you. Mrs. Mailly.

**Mme Mailly:** C'est précisément ce que j'allais dire, monsieur le président. Encore une fois, j'ai eu le plaisir de vous avoir comme président de comité. Je veux vous féliciter pour le travail compétent, juste et objectif que vous faites chaque fois. Je veux aussi remercier mes collègues pour leur bon travail et pour leur perspicacité.

Also, I want to thank Ms McDonald and Mrs. Finestone for their very constructive contribution to this committee. It was a pleasure for me in my first experience to work with you.

**The Chairman:** "Perspicacity", I presume, means you agree with the government.

Once again, may I thank each of you. You have been a very good committee to work with. Thank you.

This meeting stands adjourned.

**[Traduction]**

CRTC. Le CRTC devra élaborer des principes directeurs, et avoir des consultations. L'année 1987 sera bien avancée avant qu'on puisse percevoir les droits de 1986. C'est la décision du gouvernement. Vous avez la majorité en matière de droits.

**Le président:** C'est l'impression que j'ai, madame Finestone, par conséquent j'estime que nous en avons assez discuté.

L'amendement est rejeté.

L'article 1 amendé est adopté

Le titre est adopté

Le projet de loi, amendé est adopté

**Le président:** Dois-je renvoyer le projet de loi à la Chambre?

**Des voix:** Oui.

**Le président:** Mesdames et messieurs, il nous faut une motion pour la réimpression du projet de loi avec les amendements.

**Mme Mailly:** Monsieur le président, puis-je remercier les membres du Comité?

**Le président:** Nous y viendrons. Pour le moment, il me faut une motion pour faire imprimer le projet de loi amendé.

Motion adoptée

**Mme Finestone:** Monsieur le président, ce fut un plaisir que de travailler avec vous.

**Le président:** Merci. Madame Mailly.

**Mrs. Mailly:** That is exactly what I was going to say, Mr. Chairman. Once again I have had the pleasure to work with a committee you have chaired. I want to congratulate you for your work in which you always show competence, fairness and objectivity. I also want to thank my colleagues for their good work and their perspicacity.

Je voudrais également remercier Mmes McDonald et Finestone pour leur apport constructif. Cette première expérience de travail avec vous a été un plaisir pour moi.

**Le président:** Perspicacité, je présume que cela veut dire qu'on est d'accord avec le gouvernement.

Encore une fois, merci à tous. Vous avez fait un très bon comité. Merci.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Department of Communications:*

Richard Stursberg, Assistant Deputy Minister (Corporate Policy);

Vince Hill, Director General (Telecommunications Policy).

#### TÉMOINS

*Du ministère des Communications:*

Richard Stursberg, sous-ministre adjoint (Coordination des politiques);

Vince Hill, directeur général (Politique des télécommunications).



CANADA

## INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

# BILL C-4 Railway Act (amdt.)

HOUSE OF COMMONS

---

Issues 1-2

•

1986

•

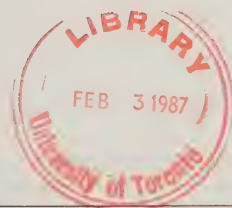
2nd Session

•

33rd Parliament

---

Chairman: J.R. Ellis



The Index is available in both official languages.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

L'index est disponible dans les deux langues officielles.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9



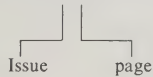
## GUIDE TO THE USERS

---

This Index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

**Knowles, Hon. Stanley** (NDP—Winnipeg North Centre)  
Regional Economic Expansion Department estimates,  
1984-1985, main, **15:9**, 11-2, 19



Testimony and debate are analysed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member	<b>Knowles</b>
subject entry	Steel industry, <b>15:9</b>

Member	<b>Steel industry</b>
subject entry	Exports, <b>15:9</b>

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee; the heading Orders of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes

The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”.

**Women** *see* Canadian Forces—Training

A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “Dates and Issues” on the following page.

## ABBREVIATIONS

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices    Amdt. = Amendment    M. = Motion    S.O. = Standing Order

Party Affiliation: L = Liberal    PC = Progressive Conservative    NDP = New Democratic Party    Ind = Independent



# INDEX

HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE

## OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

---

### DATES AND ISSUES

—1986—

October:	29th, 1.
November:	18th, 1.
December:	8th, 2.





**Agenda and procedure subcommittee** *see* Procedure and Committee business

#### Appendices

Bell Canada, brief, **1A**:30-7  
 British Columbia Telephone Company, brief, **1A**:38-49  
 CNCP, brief, **1A**:1-15  
 Telesat Canada, brief, **1A**:16-29  
 Terra Nova Tel and Northwestel, brief, **1A**:50-9  
*See also* Procedure and Committee business—Briefs

**Belisle, Fernand** (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), **1**:5, 36-8, 43-4, 47-9

**Bell Canada** *see* Appendices; Witnesses

**Briefs** *see* Appendices; Procedure and Committee business

**Brightwell, A.H. Harry** (PC—Perth)  
 Broadcasting industry, **1**:47  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, **1**:48-9  
 Communications/telecommunications industry, **1**:21, 49-50  
 Procedure and Committee business  
     Organization meeting, **1**:13  
     Quorum, M., **1**:13  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), **1**:21, 47-50

**British Columbia Telephone Company** *see* Appendices; Witnesses

#### Broadcasting industry

Licence fees, revision, **1**:37-8, 44-5, 47  
 Regulation, CRTC cost recovery, fees, **1**:23, 25, 28, 31  
 Spectrum costs, **1**:31-2, 42-3

**Caldwell, Jim** (PC—Essex—Kent)  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, **1**:66-7, 76-7  
 Communications/telecommunications industry, **1**:67-8, 76, 80-1  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), **1**:66-8, 76-7, 80-1, 86  
 Terra Nova Tel, **1**:86

**Campbell, Doug** (Terra Nova Tel and Northwestel)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), **1**:5, 81-7

#### Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Auditor, **1**:33, 83-4  
 Budget, **1**:48  
 Consultation process, **1**:42, 51-2, 54  
 Efficiency, **1**:37  
 Hearings, payment of costs, **1**:76-7; **2**:10  
 Independence, **1**:44-5  
 Profitability, revenues, etc., **1**:31, 37-8, 48-9, 63, 66-7, 71  
 Role, etc., **1**:30-1, 34-5, 37, 65  
*See also* Broadcasting industry—Regulation;  
     Communications/telecommunications industry—Regulation;  
     Telephone service—Provincial; Witnesses

**Chairman, decisions and statements** *see* Procedure and Committee business

**CNCP** *see* Appendices; Witnesses

**Communications Department** *see* Witnesses

#### Communications/telecommunications industry

Competition, **1**:57-9, 64  
 Deregulation, **1**:20  
 Policy, **1**:87

#### Communications/telecommunications industry—Cont.

Regulation, CRTC cost recovery, fees, **1**:8, 15-7, 21-30, 35, 38-41, 43-7, 49-53, 66, 72, 81-3, 85-6  
 Assessments, appeals, **1**:79-80  
 Collection method, **1**:59-61, 67, 72  
 Companies covered, **1**:77-8, 82  
 Consultations, **1**:22-3, 61, 64-5, 67-9, 73-4  
 Costs, passing on to consumer, **1**:19, 36, 63-4, 69-70, 72, 83, 85  
 Enforcement, uniformity, **1**:84-6  
 Limiting, **1**:73-5, 83; **2**:8-10  
 Monopolies, **1**:56-9, 62, 76  
 Purpose, **1**:80-1  
 Retroactivity, **1**:18-20, 24, 36, 66, 70, 73-5, 79, 83; **2**:11-5

**CRTC** *see* Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

**Cullen, Jim** (Terra Nova Tel and Northwestel)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), **1**:5, 85

#### Deregulation *see* Communications/telecommunications industry

**Edwards, Jim** (PC—Edmonton/South)  
 Communications/telecommunications industry, **2**:12-3  
 Procedure and Committee business  
     Organization meeting, **1**:10-1  
     Witnesses, **1**:10-1  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), **2**:12-3

**Ellis, J.R.** (PC—Prince Edward—Hastings; Chairman)  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, **2**:10

Communications/telecommunications industry, **1**:27-8, 30  
 Procedure and Committee business  
 Agenda and procedure subcommittee, establishing, **1**:7-8  
 Bills

    Amendments, **2**:7-8  
     Clause by clause study, **1**:54, 56; **2**:6-7  
     Chairman, appointment by Speaker, **1**:7  
     Meetings, scheduling, **1**:13, 87-90  
     Organization meeting, **1**:7-12  
     Printing, minutes and evidence, **1**:7-8, 12  
     Questioning of witnesses, scheduling, **1**:55  
     Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, **1**:12-3  
     Room, smoking, prohibiting, **1**:7  
 Witnesses  
     Appearance, scheduling, **1**:8-11  
     Presentations, brevity, **1**:34  
     Recalling, **1**:33, 55

**Finestone, Sheila** (L—Mount Royal)

Broadcasting industry, **1**:28, 37  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, **1**:30-1, 33, 37, 51, 83-4  
 Communications/telecommunications industry, **1**:16-9, 30, 36, 38-41, 50-3, 59-61, 69-72, 74-80, 84-5, 87; **2**:8-10, 13-5  
 Procedure and Committee business  
     Bills, **2**:6-8  
     Meetings, **1**:14, 87-9  
     Organization meeting, **1**:7-11  
     Printing, minutes and evidence, M., **1**:12  
     Room, **1**:7  
     Witnesses, **1**:8-11, 55  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), **1**:16-9, 27-33, 36-42, 46, 50-5, 59-61, 69-72, 74-80, 83-5, 87-9; **2**:6-11, 13-5  
 Regulatory reform, **1**:29  
 Telephone service, **1**:29, 71

**Government departments appearing** *see* Witnesses

**Henter, Guido** (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 41

**Hill, Vince** (Communications Department)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:4, 18, 21-2, 29, 32; 2:4, 10

**Keenleyside, Tony** (Telesat Canada)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 62-6

**Knowlton, Peter** (Bell Canada)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 74, 76-7

**Mailly, Claudy** (PC—Gatineau; Parliamentary Secretary to Minister of Communications)  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 2:10  
 Communications/telecommunications industry, 1:15-22, 24-7; 2:8, 14  
 Procedure and Committee business  
 Meetings, 1:88-90  
 Witnesses, 1:56  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:14-31, 33, 55-6, 72, 81, 88-90; 2:7-10, 14-5

**Martin, Shirley** (PC—Lincoln)  
 Procedure and Committee business, organization meeting, 1:9

**McDonald, Lynn** (NDP—Broadview—Greenwood)  
 Broadcasting industry, 1:25, 31-2, 42-3  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 1:42, 44-5  
 Communications/telecommunications industry, 1:8, 24-7, 43, 62, 85, 87; 2:9-10, 12  
 Procedure and Committee business  
 Bills, 1:54-5; 2:7  
 Meetings, 1:87-8  
 Organization meeting, 1:7-11  
 Room, 1:7  
 Witnesses, 1:8-11  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:24-8, 31-2, 42-5, 54-5, 62, 72, 80, 85-9; 2:7-10, 12

**McNeil, Barry** (British Columbia Telephone Company)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 78-81

**Monopolies** *see* Communications/telecommunications industry—Regulation

**Monty, Jean** (Bell Canada)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 73-8

**Moss, Tom** (Telesat Canada)  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 67-8, 70-2

**Northwestel** *see* Terra Nova Tel and Northwestel

**Orders of Reference, 1:3**

**Organization meeting** *see* Procedure and Committee business

**Organizations appearing** *see* Witnesses

**Pennock, Bob** (PC—Etobicoke North)  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 1:45  
 Communications/telecommunications industry, 1:20, 44-7, 69; 2:8  
 Procedure and Committee business, witnesses, 1:33  
 Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:20-1, 33, 45-7, 68-9, 76; 2:8

**Procedure and Committee business**  
 Agenda and procedure subcommittee, establishing, 1:7-8

**Procedure and Committee business—Cont.**

Bills

Amendments

Acceptance, government/opposition, 2:8

Consideration, 2:7

Clause by clause study

Minister attending, 2:6-7

Scheduling, 1:54-6

Briefs, appending to minutes and evidence, agreed to, 1:6

Chairman, appointment by Speaker, 1:7

Meetings, scheduling, 1:13-4, 87-90

Organization meeting, 1:7-12

Printing, minutes and evidence, 1:7-8

M. (Finestone), 1:12, agreed to, 5

Questioning of witnesses, scheduling, 1:55

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, 1:12

M. (Brightwell), 1:13, agreed to, 5

Room, smoking, prohibiting, 1:7, agreed to, 4

Steering committee *see* Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee

Witnesses

Appearance, scheduling, 1:8-11

Presentations, brevity, 1:34

Recalling, 1:33, 55-6

**Railway Act (amdt.)(Bill C-4)**—Minister of Communications  
 Consideration, 1:14-90; 2:6-15, as amended, 15, carried, 4, report to House with amdt., 15, agreed to, 4  
 Clause 1, as amended, 2:15, carried, 4  
 Amdt. (Pennock), 2:8-10, agreed to, 4  
 Amdt. (Finestone), withdrawn, 2:10  
 Amdt. (McDonald), withdrawn, 2:10  
 Amdt. (Finestone), 2:11-5, negated by show of hands, 4  
 Reprint, as amended, 2:15, agreed to, 4  
 Title, 2:15, carried, 4  
*See also* Orders of Reference; Report to House

**Regulatory reform**

References, parliamentary control of regulation, increasing, 1:29

**Report to House, 2:3**

**Ryan, Michael** (CNCP)

Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 60-1, 66-73

**Schellenberg, Ted** (PC—Nanaimo—Alberni)

Broadcasting industry, 1:23

Communications/telecommunications industry, 1:22-3

Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:22-3

**Schmidt, Joseph** (CNCP)

Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:5, 56-9, 62

**Scott, Sheridan** (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)

Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 5, 40-1, 51

**Steering committee** *see* Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee

**Stursberg, Richard** (Communications Department)

Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:4, 20-3, 26, 28, 30-2; 2:4, 6, 10

**Telecommunications industry** *see* Communications/telecommunications industry

**Telephone service**

Cellular, 1:34, 70-1, 77-8

Provincial, CRTC jurisdiction, 1:29

**Telesat Canada** *see* Appendices; Witnesses

**Terra Nova Tel and Northwestel**

Rates, 1:86

*See also* Appendices; Witnesses

**Therrien, Réal** (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)

Railway Act (amdt.)(Bill C-4), 1:4, 33-55

**Witnesses** (organizations)

Bell Canada, 1:5, 73-8

British Columbia Telephone Company, 1:5, 78-81

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission,  
1:4-5, 33-55

CNCP, 1:5, 56-62, 66-73

Communications Department, 1:4, 18, 20-3, 26, 28-32; 2:4, 6, 10

Telesat Canada, 1:5, 62-8, 70-2

Terra Nova Tel and Northwestel, 1:5, 81-7

*See also individual witnesses by surname*









*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9







JUL 2 1987

